



International  
Labour  
Organization



# آثار تدفق اللاجئين السوريين الى سوق العمل الأردني

سفين ايريك ستافي وسولفي هيليسون





# آثار تدفق اللاجئين السوريين الى سوق العمل الأردني

---

النتائج من محافظات عمان، وإربيد والمفرق

تأليف

سفين إيريك ستافي وسولفي هيليسون

## حقوق النشر محفوظة © لمنظمة العمل الدولية 2015 / فافو (Fafu) 2015

الطبعة الأولى 2015

تتمتع منشورات مكتب العمل الدولي بحماية حقوق المؤلف بموجب البروتوكول رقم 2 المرفق بالاتفاقية العالمية لحماية حقوق المؤلف، على انه يجوز نقل مقاطع قصيرة منها بدون إذن، شريطة أن يشار حسب الأصول إلى مصدرها. وأي طلب للحصول على إذن بالاستنساخ أو الترجمة يجب أن يوجه إلى مكتب مطبوعات منظمة العمل الدولية (الحقوق والتراخيص)، بمكتب العمل الدولي في جنيف Ch-1211 Geneva 22, Switzerland او عبر البريد الإلكتروني: [pubdroit@ilo.org](mailto:pubdroit@ilo.org). والمكتب يرحب دائماً بهذه الطلبات.

ويجوز للمكتبات والمؤسسات وغيرها من الجهات المستخدمة المسجلة لدى منظمات حقوق الاستنساخ ان تستنسخ هذه الوثيقة وفقاً للتراخيص الممنوحة لها لهذا الغرض. زوروا موقع [www.ifrro.org](http://www.ifrro.org) للاطلاع على اسماء منظمات حقوق الاستنساخ في بلدكم.

فهرسة منظمة العمل الدولية في بيانات النشر

آثار تدفق اللاجئين السوريين الى سوق العمل الأردني / منظمة العمل الدولية - المكتب الإقليمي للدول العربية – Implications of the influx of Syrian refugees on the Jordanian labour market - بيروت: منظمة العمل الدولية، 2015

ISBN 9789226295834; 9789226295841 (web pdf)

منظمة العمل الدولية - المكتب الإقليمي للدول العربية

لاجئ / العرب / العامل المهاجر / مشاركة القوة العاملة / الاندماج الاجتماعي / سوق العمل / المستوى الإقليمي / الجمهورية العربية السورية / الاردن

13 . 07

لا تتطوي التسميات المستخدمة في منشورات مكتب العمل الدولي، التي تتفق مع تلك التي تستخدمها الأمم المتحدة، ولا العرض الوارد للمادة التي تتضمنها، على التعبير عن أي رأي من جانب مكتب العمل الدولي بشأن المركز القانوني لأي بلد أو منطقة أو إقليم، أو لسلطات أي منها، أو بشأن تعيين حدودها.

ومسؤولية الآراء المعبر عنها في المواد أو الدراسات أو المساهمات الأخرى التي تحمل توقيعها هي مسؤولية مؤلفيها وحدهم، ولا يمثل النشر مصادقة من جانب مكتب العمل الدولي على الآراء الواردة بها.

والإشارة إلى أسماء الشركات والمنتجات والعمليات التجارية لا تعني مصادقة مكتب العمل الدولي عليها، كما إن إغفال ذكر شركات ومنتجات أو عمليات تجارية ليس علامة على عدم إقرارها.

ويمكن الحصول على مطبوعات مكتب العمل الدولي عن طريق المكتبات الكبرى أو مكاتب منظمة العمل الدولية الموجودة في كثير من البلدان أو مباشرة من قسم المطبوعات على العنوان التالي:

ILO Publications, International Labour Office, Ch-1211 Geneva 22, Switzerland

يمكن طلب مجاناً قائمة بالمشورات والمطبوعات الجديدة من العنوان المذكور أعلاه أو عبر البريد الإلكتروني: [pubvente@ilo.org](mailto:pubvente@ilo.org) وزيارة موقعنا على العنوان: [www.ilo.org/publns](http://www.ilo.org/publns)

وللحصول على مطبوعات مكتب منظمة العمل الدولية الإقليمي للدول العربية، الاتصال على العنوان التالي:

منظمة العمل الدولية/المكتب الإقليمي للدول العربية

شارع جوستينيان - القنطاري

ص.ب. 11-4088، رياض الصلح 11072150

بيروت - لبنان

شبكة الإنترنت: [www.ilo.org/arabstates](http://www.ilo.org/arabstates)

Fafu-report 2015:31

Fafu ISBN 978-82-324-0224-3

Fafu ISSN 0801-6143

صور الغلاف:

عامل البناء في مفرق، منظمة العمل الدولية، نادبة بسيسو

رجال سوريون ينظفون سيارة في محطة بنزين في مكان عملهم في إربد، منظمة العمل الدولية، نادبة بسيسو  
رجال سوري يعمل على مزرعة الطماطم في الدفيانة (35 ك. خارج مدينة مفرق) ، منظمة العمل الدولية، نادبة بسيسو

صفحة الغلاف:

المكتب الاعلامي في فافو

يعرض هذا التقرير النتائج الرئيسية لمسح الأسر الذي أجري في المحافظات الأردنية عمان واربد والمفرق بين شهري فبراير ومارس عام 2014، تهدف إلى تقييم الآثار المترتبة على تدفق أعداد كبيرة من اللاجئين السوريين على سوق العمل في المناطق الجغرافية الثلاث. وتستند النتائج على المعلومات التي تم جمعها على وضع سوق العمل الحالي، فضلاً عن بعض التغييرات التي حدثت منذ بداية تدفق اللاجئين السوريين إلى الأردن مارس 2011.

قامت منظمة العمل الدولية بتصميم الدراسة وتم تنفيذها من قبل معهد فافو للدراسات الدولية والتطبيقية، جنباً إلى جنب مع دائرة الإحصاءات العامة التي قامت بالعمل الميداني.

تم تمويل الدراسة بشكل أساسي من قبل منظمة العمل الدولية مع مساهمة إضافية من وزارة الشؤون الخارجية عبر السفارة الملكية النرويجية في عمان

أشرف سفين اريك ستاف على الدراسة وهو مدير أبحاث التنمية المستدامة والظروف المعيشية في معهد فافو. وكتب التقرير الرئيسي. من فافو سولفيج هيلسند وسفين اريك ستاف مع مساهمات من ايج تيلتنز.

ويستند التقرير على ثلاثة تقارير ميبوية و منفصلة تقدم ما مجموعه ما يقرب من ألف جدول من بيانات المسح، التي انتجها جينغ ليو في مكتب مؤسسة فافو في بكين بالتعاون مع سولفيج هيلسلاند، زانك هوفنبك وجون بيدرسون، رئيس قسم الأبحاث في فافو والذي كان أيضاً مسؤولاً عن ضمان جودة الدراسة.

كما كان السيد أكرم عطاالله من المكتب الاقليمي في فلسطين مسؤولاً عن التدريب والاشراف على المقابلات خلال تنفيذ مسح الأسر. السيدة منى عبد الفضيل الاخصائية الاجتماعية كانت مسؤولة عن المقابلات النوعية وتحليل الدراسة كما كان السيد خالد الوزني مدير مؤسسة اسناد للاستشارات الخبير الوطني والمشرف.

كما ساهم كل من السادة والسيدات التالية اسمائهم من دائرة الاحصاءات العامة في تخطيط وتنفيذ مسح الاسر: محمد الجندي، عمرو الحمال، رمضان أبو هيا، كمال شبول، عبد الواحد الحريصة وغادة قواسمة.

قدم كل من مساعد الامين العام لوزارة العمل الدكتور محمد القضاة و الانسة سهى اللبدي من مديرية العلاقات الدولية مساعدة قيمة في تنسيق الدراسة مع عمل واحتياجات الوزارة.

السيد فرانك هيجمان نائب المدير الاقليمي للدول العربية من منظمة العمل الدولية كان مسؤولاً عن قيادة فريق المنظمة الذي ساهم في الجانب التقني من الدراسة والذي ضم كل من ميري قعوار المستشارة الاقليمية لسياسات التشغيل و مها قطاع منسقة الاستجابة لأزمة اللاجئين السوريين في الأردن.

## المحتويات

8.....	الملخص التنفيذي
9.....	المقدمة
15.....	2-1 تركيز الدراسة وأهدافها
16.....	3-1 هيكلية التقرير
17.....	الفصل 2: المنهجية
17.....	1-2-1 النموذج التحليلي
18.....	2-2 المسح الأسري
18.....	1-2-2 أخذ العينات
19.....	2-2-2 جمع البيانات والإستيبيانات
19.....	3-2-2 خصائص العينة
19.....	الجدول 1-2 وضع مقابلات الأسر، غير موزون
20.....	الجدول 2-2 وضع مقابلة الأفراد الذين يتم اختيارهم عشوائياً، غير موزون
20.....	الجدول 3-2: إجمالي معلومات العينة حسب الموقع، غير موزون
20.....	الجدول 4-2 عينة الأسر خارج المخيم حسب مجموعة السكان والمحافظة، غير موزون
21.....	الجدول 5-2 عينة أفراد الأسر خارج المخيم حسب مجموعة السكان والمحافظة، غير موزون
21.....	الجدول 6-2 عينة الأفراد الذين يتم اختيارهم عشوائياً خارج المخيم حسب مجموعة السكان والمحافظة، غير موزون
21.....	الجدول 7-2. نظرة عامة عن عينة الإستيبيان الأسري، غير موزون
22.....	4-2-2 المصادر المحتملة للتحيز
22.....	3-2 العمل الميداني النوعي
23.....	5-2 التعاريف المستخدمة في الإستيبيان الأسري والتقرير
26.....	الجدول 1-1. معلومات عينة مسح العمالة والبطالة حسب المنطقة والموقع، غير موزون
27.....	الفصل 3: الخصائص الديمغرافية للمجموعات السكانية الثلاثة
27.....	1-3 المنشأ في سوريا
27.....	2-3 التوزيع من حيث العمر والنوع الاجتماعي
28.....	الجدول 1-3 التوزيع من حيث العمر والنوع الاجتماعي (مجموعات عمرية لعشر سنوات) حسب المجتمع. النسبة المئوية
28.....	الجدول 2-3. التوزيع العمري (مجموعات عمرية من 5 سنوات) حسب المجتمع. النسبة المئوية.
29.....	3-3 الحالة الاجتماعية
29.....	الجدول 3-3. الحالة الاجتماعية للأفراد بعمر 15 سنة وأكثر، حسب المجتمع والنوع الاجتماعي، النسبة المئوية.
29.....	4-3 حجم الأسرة
30.....	الجدول 4-3 حجم الأسرة حسب المجتمع. النسبة المئوية من الأسر
30.....	الجدول 5-3 حجم الأسرة حسب المجتمع. النسبة المئوية من الأفراد

- 31.....5-3 عبء الدعم
- 31.....الجدول 3-6 نسبة الإعاقة حسب المجتمع. النسبة المئوية من الأسر.
- 31.....6-3 التحصيل العلمي
- الجدول 3-7 أعلى مستوى تعليم تم إكماله حسب المجتمع والنوع الاجتماعي. النسبة المئوية من الأفراد بعمر 15 وما فوق. النسبة المئوية.
- 32.....الشكل 3-1 أفراد بعمر 25 وأكثر الذين التحقوا في التعليم الثانوي أو العالي. حسب المجتمع. النسبة المئوية
- الجدول 3-8 أعلى مستوى تعليم تم إكماله بين الأفراد بعمر 15 سنة وأكثر، حسب الموقع، مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم والأردنيين، مقارنة. النسبة المئوية.
- 33.....الجدول 3-9 أعلى مستوى تعليم تم إكماله حسب النوع الاجتماعي. مجتمعات اللاجئين السوريين مقارنة بالإحصائيات لسوريا قبل الحرب المدنية (2009). الأفراد بعمر 25 سنة وأكثر. النسبة المئوية.
- 33.....7-3 معدلات الالتحاق الحالية
- الجدول 3-10 الالتحاق الحالي للأطفال بعمر 6-17 حسب المجتمع والجنس. النسبة المئوية
- 34.....الشكل 3-2 العمل الحالي بين الأفراد بعمر 6-25 سنة. مقارنة مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم (الأعلى) والمجتمع المضيف (الأردني) (الأقل). النسبة المئوية.
- 35.....1-4 مشاركة القوى العاملة
- الشكل 4-2 معدل مشاركة القوى العاملة الحالية والسابقة حسب الجنس والمجتمع
- 38.....الشكل 4-3 معدل المشاركة الحالية للقوى العاملة حسب العمر والمجتمع
- 39.....الجدول 4-1 معدل مشاركة القوى العاملة حسب التعليم والثروة والجنس والمجتمع
- 40.....2-4 البطالة
- 41.....الشكل 4-6 معدل البطالة الحالي والسابق حسب الجنس والمجتمع
- 41.....الشكل 4-7 معدلات البطالة الحالية حسب العمر والمجتمع
- 42.....الجدول 4-2 معدل البطالة حسب التعليم، والثروة، والجنس والمجتمع
- 43.....الشكل 4-9 مدة البطالة حسب المجتمع
- 44.....الفصل 5: الخبرة وإمكانية الحصول على عمل
- 46.....1-5 العمل الحالي والسابق
- 46.....2-5 التشغيل حسب الصناعة
- 47.....الشكل 5-1 التشغيل حسب الصناعة في آذار 2011 حسب المجتمع
- 47.....الشكل 5-2 التشغيل الحالي حسب المجتمع
- 48.....الشكل 5-3 نسبة السكان العاملين حالياً في الأردن حسب نوع الصناعة التي كانوا يعملون بها في آذار 2011
- 49.....3-5 التشغيل حسب المهنة
- 50.....الشكل 5-4 التشغيل حسب المهنة في آذار 2011 حسب المجتمع
- 50.....الشكل 5-5 المهنة الحالية حسب المجتمع
- 51.....الشكل 5-6 نسبة السكان العاملين حالياً في الأردن حسب نوع المهنة التي كانوا يعملون بها في آذار 2011
- 52.....4-5 الوضع في العمل
- 52.....

- 53..... 5-5 قطاع العمل
- 53..... 6-5 الوسيلة المستخدمة لإيجاد الوظيفة الرئيسية
- 53..... الشكل 5-7 الطريقة الرئيسية المستخدمة لإيجاد العمل الحالي بين العاملين الذين تم اختيارهم عشوائياً، حسب المجتمع
- 54..... الشكل 8-5 الطريقة الرئيسية المطبقة للبحث عن عمل بين العاطلين عن عمل، حسب المجتمع
- 54..... 7-5 سوق العمل في مخيم الزعتري للاجئين
- 56..... الفصل 6: أنظمة العمل، والعمل غير المنظم، والعمالة الناقصة والإستقرار
- 56..... 1-6 أنظمة العمل وإمكانية الحصول على عمل
- 57..... 2-6 إستقرار العمل
- 57..... الشكل 6-1 عدد الأشهر التي تم العمل فيها حسب المجتمع
- 58..... الشكل 6-2 العمل الدائم مقابل أشكال العمل المؤقت، حسب المجتمع
- 58..... 3-6 العمل غير المنظم
- 59..... الشكل 6-3 النسبة المئوية من العاملين في العمل غير المنظم حسب الجنس والمجتمع
- 59..... الشكل 6-4 النسبة المئوية للعاملين في العمل غير المنظم، حسب التعليم والمجتمع
- 60..... الشكل 6-5 الموقع الذي يتم فيه كل العمل حسب المجتمع
- 60..... 4-6 العمالة الناقصة والعمل غير الكافي
- 61..... الشكل 6-6 نسبة العاملين في عمالة ناقصة من حيث الوقت و/او عمل غير كافي من حيث المهارات، حسب المجتمع
- 61..... 5-6 المسافة الى العمل
- 62..... الفصل 7: ظروف العمل
- 62..... 1-7 ساعات العمل
- 63..... الشكل 7-1 ساعات العمل في الأسبوع الماضي حسب المجتمع
- 63..... 2-7 الدفع
- 64..... الشكل 7-2 دخل نقدي في الشهر الماضي، حسب المجتمع
- 65..... 3-7 الترتيبات التعاقدية والممارسة
- 65..... 1-3-7 نوع العقد
- 65..... الشكل 7-3. نوع العقد حسب المجتمع
- 66..... 2-3-7 الساعات والراتب والمهمة وقواعد الإنهاء
- 66..... الشكل 7-4 نسبة العمال وساعات العمل والراتب ومهام العمل المنظمة بموجب عقود او إتفاقات شفوية، حسب المجتمع
- 67..... 3-3-7 الضمان الإجتماعي
- 67..... الشكل 7-5 نسبة العامل والأنواع المختلفة من الضمان الإجتماعي المنظمة في عقد او في اتفاق شفهي، حسب المجتمع
- 68..... 4-3-7 دفعات إضافية
- 69..... 5-3-7 الإجازة المدفوعة
- 70..... 6-3-7 منافع غير الأجور المدفوعة
- 70..... الشكل 7-8 نسبة العاملين والمنافع من غير الأجور المدفوعة المنظمة في عقودهم او اتقاقهم



- 70.....4-7 الصحة والسلامة المهنية
- 71.....1-4-7 مفهوم سلامة مكان العمل
- 71.....الشكل 7-9 نسبة العاملين الذين كثيرا او دائما ما يعملون في ظروف غير صحية محتملة، حسب المجتمع
- 71.....2-4-7 المخاطر المرتبطة بالعمل ومعدات الحماية
- 72.....4-4-7 النزاعات في مكان العمل
- 72.....5-7 العضوية في النقابة المهنية
- 73.....الفصل 8: تحديات سوق العمل للمرأة والشباب والأشخاص ذوي الإعاقات
- 73.....1-8 المرأة في العمل
- 74.....1-1-8 خصائص العمل
- 74.....الشكل 8-1 المكان الذي يتم فيه معظم عمل النساء، حسب المجتمع
- 75.....2-1-8 ظروف العمل
- 75.....3-1-8 تحديات معينة
- 76.....4-1-8 الإتجاهات بين العاملين إزاء عمل الإناث
- 77.....2-8 الشباب
- 77.....1-2-8 المشاركة في القوى العاملة والتعليم والثروة
- 78.....الشكل 8-1 معدل مشاركة القوى العاملة من الشباب حسب التعليم، والثروة والجنس والمجتمع
- 79.....2-2-9 البطالة، والتعليم والثراء
- 80.....الجدول 9-2 معدل بطالة الشباب، حسب التعليم، والثراء، والجنس والمجتمع
- 80.....3-2-8 خصائص الوظيفة
- 81.....4-2-8 ظروف العمل
- 82.....3-3-8 المشاركة في القوى العاملة
- 82.....الشكل 8-3 معدل المشاركة في القوى العاملة حسب وضع الإعاقة والمجتمع
- 82.....4-3-8 البطالة
- 83.....الشكل 8-4 معدل البطالة حسب وضع الإعاقة والمجتمع
- 84.....الفصل 9: عمل الأطفال
- 84.....1-9 المعايير الدولية وقانون العمل الأردني
- 85.....2-9 النشاط الإقتصادي والعمالة
- 85.....الشكل 9-1 الإنتشار الحالي للنشاط الإقتصادي بين الأطفال بعمر 9-17، حسب الجنس، والعمر والمجتمع
- 87.....الشكل 9-2 الإنتشار الحالي للعمل بين الأطفال 9-17، حسب الجنس، والعمر والمجتمع
- 87.....الشكل 9-3 انتشار العمل بين الأطفال 9-17 في آذار 2011، حسب الجنس، والعمر والمجتمع
- 88.....3-9 الدراسة والعمل
- 89.....الجدول 9-1 دراسة وعمل الأطفال بين الأولاد 9-17، حسب العمر والمجتمع
- 89.....الجدول 9-2 دراسة وعمل الأطفال بين الفتيات 9-17 سنة، حسب العمر والمجتمع

90	4-9 خصائص الوظيفة
90	5-9 ظروف العمل
91	الجدول 9-3 ساعات العمل في الأسبوع الماضي للأطفال العاملين بعمر 9-17 سنة، حسب العمر والمجتمع
92	الفصل 10: التصورات والإتجاهات بين العمال إزاء سوق العمل
92	1-10 المنافسة والإستغلال
93	2-10 الثقة
93	الجدول 11-1 الثقة داخل المجموعة بين العاملين السوريين اللاجئين، حسب المجتمع
95	الفصل 11: الإستنتاجات والتوصيات
87	توصيات السياسات 2-1 1
95	المراجع
100	ملحق أ: استمارة الأسرة
137	ملحق ب: استمارة الفرد المختار عشوائيا

## المخلص التنفيذي

### المقدمة

الحكومة والشعب الأردني قلقون بشكل كبير وعن وجه حق من الآثار الاجتماعية والإقتصادية الخطيرة المحتملة لتدفق أعداد كبيرة من اللاجئين السوريين الى البلاد، بما في ذلك الآثار السلبية المحتملة على سوق العمل.

وفقاً للمفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين يوجد في الوقت الحاضر حوالي 616,000 لاجئ سوري في الأردن، يعيش أكثر من 500,000 منهم في المجتمعات الأردنية خارج المخيمات. ويشكل عدد اللاجئين السوريين في الأردن اليوم نحو 10 في المائة من إجمالي عدد السكان في الأردن قبل الأزمة السورية (2010)، ويشكل ذلك ضغطاً كبيراً على المجتمع الأردني والإقتصاد، بما في ذلك سوق العمل.

وتتواجد أكبر أعداد من اللاجئين السوريين في المحافظات الشمالية من البلاد. وتستضيف محافظات عمان واربد والمفرق وحدها أكثر من 76 في المائة من مجموع اللاجئين السوريين في الأردن. ويشكل اللاجئون السوريون 52 في المائة من مجموع سكان المفرق حيث يعيش نصفهم تقريباً في مجتمعات خارج مخيمات اللاجئين. ويشكل اللاجئون السوريون حتى هذا التاريخ 12 في المائة من مجموع سكان اربد، و7 في المائة من مجموع سكان محافظة عمان<sup>1</sup>.

هناك بالفعل تقارير عن آثار كبيرة ناتجة عن تدفق اللاجئين السوريين الى سوق العمل الأردني، وهناك مخاوف قوية من آثار ذلك على فرص العمل المتوفرة، ومستويات الأجور، وظروف العمل، وإمكانية الحصول على عمل، الخ. للأردنيين وكذلك بالنسبة للاجئين والعاملين المهاجرين. وهذا يشكل مصدر قلق في المحافظات الشمالية، حيث أن نسبة اللاجئين السوريين والضغط على سوق العمل هي الأكبر.

ويقدم هذا التقرير النتائج من دراسة خاصة بالوضع والتغيرات في سوق العمل الأردني من حيث تدفق الأعداد الكبيرة من اللاجئين السوريين الى البلاد منذ آذار 2011. وتستند هذه الدراسة أساساً الى المسح الأسري الذي أجري في شباط وآذار 2014، والذي غطي ما مجموعه 3800 أسرة في محافظات عمان، واربد والمفرق، بما في ذلك مخيم الزعتري للاجئين. وبالإضافة الى ذلك، تم الحصول على معلومات إضافية من المقابلات النوعية ومن مصادر ثانوية، بما في ذلك التقارير ووسائل الإعلام.

كان الهدف الرئيسي للدراسة هو تقييم تبعات تدفق الأعداد الكبيرة للاجئين السوريين الى الأردن على سوق العمل في البلاد، وذلك مبدئياً من خلال تحديد الاتجاهات الحالية والتحديات المستقبلية التي يمكن أن تعزى لتدفق اللاجئين السوريين. وعلى الرغم من أن التقرير يركز بشكل رئيسي على التبعات للأردنيين، فإن التقرير يغطي أيضاً وضع اللاجئين السوريين وعلاقتهم مع سوق العمل الأردني. وهذا الجانب ليس مهماً من أجل تحسين المعرفة بوضع اللاجئين فقط، بل كذلك لتكوين فهم أفضل لتبعات سوق العمل الحالي والمستقبلي للأردنيين.

ويرافق هذا التقرير التحليلي ثلاثة تقارير جدولة منفصلة، تتضمن نتائج المسح الأسري بتفصيل أوفى للمجموعات السكانية الثلاثة التي يغطيها هذا المسح على التوالي: المجتمع المضيف الأردني؛ ومجتمع اللاجئين السوريين خارج مخيمات اللاجئين؛ ومجتمع اللاجئين السوريين في مخيم الزعتري.

### النتائج الرئيسية

توفر الخصائص الديمغرافية لمجتمع اللاجئين السوريين في الأردن معلومات مهمة لفهم تفاعلهم مع سوق العمل الأردني اليوم. والصورة الديمغرافية العامة للاجئين هي أن الغالبية العظمى منهم أتت من مناطق ريفية في سوريا؛ وهم في أعمار شابة نسبياً مقارنة بالمجتمع المضيف؛ ولعل الأهم من ذلك أنه بالنسبة لسوق العمل مستوى التعليم لديهم هو أقل بكثير مقارنة بالأردنيين. و60 في المائة من اللاجئين السوريين فوق عمر 15 سنة لم يكملوا التعليم الأساسي، و فقط 15 في المائة تقريباً أكملوا التعليم الثانوي، مقارنة بـ 42 في المائة من الأردنيين فوق عمر 15 سنة.

<sup>1</sup> تقديرات مستندة الى إحصائيات المفوضية السامية لشؤون اللاجئين في الأردن (<http://data.unhcr.org/syrianrefugees/country.php?id=107>) وإحصائيات السكان من دائرة الإحصاءات العامة لعام 2011. ([http://www.dos.gov.jo/dos\\_home\\_2/main/](http://www.dos.gov.jo/dos_home_2/main/)).

وهناك خاصية أخرى رئيسية فيما يتعلق بتفاعل اللاجئين مع سوق العمل، هي انخفاض معدل الالتحاق للأطفال السوريين في مدارس التعليم الأساسي. وفي حين أن حوالي 100 في المائة من الأطفال الأردنيين ملتحقون في مدارس التعليم الأساسي، فقط 65 في المائة من الأطفال السوريين ملتحقون. وعلاوة على ذلك، حوالي 95 في المائة من الأطفال الأردنيين لا يزالون ملتحقين في المدرسة بعمر 17 سنة، في حين أن معدل الالتحاق للأطفال السوريين بدأ بالإنخفاض اعتباراً من سن 11 سنة، وأقل من 40 في المائة من الأطفال السوريين بعمر 15 سنة ملتحقون في المدرسة.

وبالنسبة لخبرة وخلفية العمل للاجئين السوريين الذين يعيشون خارج المخيمات، 63 في المائة من الرجال كانوا في سوق العمل في سوريا قبل أن تبدأ الأزمة في آذار 2011، في حين أن معدل البطالة كان 17 في المائة في ذات الوقت. وحالياً، حوالي 51 في المائة من الرجال السوريين الذين يعيشون خارج المخيمات انضموا الى سوق العمل الأردني، في حين أن معدل البطالة مرتفع وقد بلغ 57 في المائة. و فقط 7 في المائة من النساء السوريات شاركن في سوق العمل الأردني، وهذا مشابه لمعدل مشاركتهن في سوريا قبل الأزمة. وكان معدل البطالة للمرأة السورية قبل أن تصبح لاجئة في الأردن هو حوالي 28 في المائة، في حين أن معدل البطالة الحالي للمرأة السورية خارج المخيم هو 88 في المائة. وبالإضافة الى انخفاض معدل المشاركة للمرأة السورية، هذا يعني عملياً أن عدد قليل نسبياً من النساء السوريات يعملن بأجر في الأردن حالياً.

وقبل أن يصبحوا لاجئين، كان السوريون الذين يعيشون خارج المخيمات في عمان، وإربد، والمفرق يعملون في صناعات البناء (23 في المائة)، وفي البيع بالجملة والمفرق (23 في المائة)، والصناعات التحويلية (16 في المائة)، والنقل والتخزين (10 في المائة)، والزراعة والأحراج وصيد الأسماك (9 في المائة). وبالنسبة للمهن، كان اللاجئون السوريون الذين يعيشون خارج المخيم اليوم يعملون بصورة أساسية كحرفيين وعاملين في مهن ذات علاقة (39 في المائة)، وعاملين في الخدمات والمبيعات (22 في المائة)، وكمشغلي آليات ومنشآت وفي التجميع (12 في المائة)، وكعاملين مهرة في الزراعة والأحراج وفي الصيد (7 في المائة) قبل أن تبدأ الأزمة السورية في آذار 2011.

حالياً، أكثر من 40 في المائة من السوريين العاملين خارج المخيمات في عمان وإربد والمفرق يعملون في صناعة البناء، في حين أن 23 في المائة يعملون في البيع بالجملة وتجارة التجزئة وصناعة التصليح، 12 في المائة في الصناعات التحويلية و 8 في المائة في صناعة الإقامة والخدمات الغذائية. وبالنسبة للمهن، 53 في المائة من اللاجئين السوريين الذين يعملون خارج المخيمات يعملون كحرفيين وكعمال في مهن ذات علاقة، و 24 في المائة كعاملين في الخدمات والمبيعات، و 12 في المائة في المهن الأولية.

اتسم وضع سوق العمل للأردنيين قبل الأزمة السورية بمعدل مشاركة للعمال بلغت 67 في المائة للرجال و 18 في المائة للنساء، وهي نسب منخفضة نسبياً ولكنها أعلى بكثير من النسبة الخاصة بالنساء السوريات. وكان المعدل الإجمالي للبطالة بين الأردنيين قبل النزاع السوري يزيد عن 14 في المائة بقليل. وكانت كل من معدلات البطالة للنساء وكذلك للشباب (15-25 سنة) هي أعلى بكثير من هذا المتوسط، حيث بلغت حوالي 30 في المائة لكلا المجموعتين.

وحالياً، معدل مشاركة القوة العاملة للأردنيين مشابهة تقريباً للوضع قبل الأزمة السورية، في حين أن معدل البطالة قد ارتفع من 14.5 الى 22.1 في المائة. ومعدلات البطالة الحالية هي الأعلى بين الشباب، ووبين فئات السكان الأقل تعليماً والأكثر فقراً.

ومن حيث الصناعة، عمل معظم الأردنيين في الإدارة العامة والدفاع (25 في المائة) قبل الأزمة في سوريا، في حين أن 18 في المائة عملوا في تجارة الجملة والتجزئة وصناعة التصليح، و 11 في المائة في قطاع التعليم، و 11 في المائة في الصناعات التحويلية. وتوزيع العاملين بين القطاعات المختلفة حالياً هو مطابق تقريباً للوضع قبل الأزمة السورية. ونجد نفس وضع الإستقرار بالنسبة لتوزيع العاملين بين المهن المختلفة كذلك، حيث أن معظم الأردنيين يعملون كعاملين في خدمات ومبيعات (25 في المائة)، وكحرفيين وعاملين في أعمال ذات صلة (20 في المائة)، وكمهنين (18 في المائة).

ولعل النتيجة الأهم فيما يتعلق بالتغيير في المهن الصناعية بين الأردنيين هو حقيقة أن حوالي 30 في المائة من العاملين الذين كانوا يعملون في الصناعة والزراعة قبل حدوث الأزمة السورية بقليل، لا يعملون في هذه الصناعات اليوم، في حين أن النسب المئوية المقابلة في كافة الصناعات الأخرى هي بين 0 و 20. وعلاوة على ذلك، انخفضت حصة إجمالي العاملين الأردنيين الذكور في صناعة البناء من 9 الى 7 في المائة من آذار 2011 الى آذار 2014، حيث أن الإنخفاض الرئيسي هو في المجموعة العمرية 15-25. وفي ذات الوقت، زادت حصة اللاجئين السوريين العاملين في البناء بشكل كبير، مما يشير الى مزاحمة السوريين للأردنيين الى حد ما في هذه الصناعة. وهناك إشارات تراحم وجدت في قطاع البيع والتجزئة حيث 23 في المائة من العمال اللاجئين السوريين خارج المخيمات وجدوا فرص عمل فيها.

والنتيجة الرئيسية الأخرى هي أن وضع اللاجئين السوريين لايشمل حق العمل في الأردن. حيث أنه لا يوجد سوى 10 في المائة فقط من السوريين العاملين الذين حصلوا على رخص عمل رسمية، وتقريباً كافة اللاجئين السوريين الذين يعملون خارج المخيمات لا يحملون رخص عمل وهم بالتالي يعملون في الإقتصاد غير المنظم وخارج نطاق قانون العمل الأردني. والآثار المترتبة على هذه الحقيقة تكون أكثر أهمية عند النظر الى الإتجاه الحالي في قطاع التشغيل غير المنظم المتوسع، والذي يتصف بأجور متدنية ومستمرة بالإنخفاض، وساعات عمل أطول، وظروف وأنظمة عمل سيئة، بما في ذلك عدم وجود عقود عمل ملائمة.

وعلى الرغم من أن العاملين الأردنيين الذين يعملون في القطاع غير المنظم يواجهون العديد من التحديات المماثلة للعاملين السوريين في القطاع غير المنظم، تشير النتائج الى أن العاملين السوريين عادة ما يدفع لهم اقل، وعليهم أن يعملوا أكثر ولديهم عقود أسوأ مقارنة بالأردنيين في نفس القطاع. والشرح المحتمل لهذا الوضع هو أن اللاجئين السوريين على استعداد للعمل مقابل أجور أدنى من الأردنيين، الأمر الذي تؤكد نتيجة المسح لاتفاق واسع الإنتشار بين كل من الأردنيين والسوريين على أن العاملين السوريين مستعدين لقبول وظائف وأجور لم يكن ليقبل بها الأردنيون.

والأنشطة الإقتصادية التي يقوم بها الأطفال هي أكثر انتشاراً بكثير بين الأطفال السوريين الذين يعيشون خارج المخيمات من بين الأطفال الأردنيين. و فقط 1.6 في المائة من الأولاد الأردنيين في الفئة العمرية 9-15 ناشطون اقتصادياً، في حين أن ما يزيد عن 8 في المائة من الأولاد السوريين في نفس المجموعة العمرية هم ناشطون اقتصادياً. وفي الفئة العمرية 15-18، حوالي 37 في المائة من الأولاد السوريين ناشطون اقتصادياً، مقارنة بحوالي 17 في المائة من الأولاد الأردنيين. وهذه الصورة تتلائم جيداً مع معدلات الإلتحاق بالمدرسة الموصوفة أعلاه.

عمل الأطفال بين الأولاد الأردنيين بعمر 9-15 هي أقل من 1 في المائة، في حين أن الرقم المقابل للأولاد السوريين هو 3 في المائة. وتقريباً 14 في المائة من الأولاد السوريين بعمر 15-18 يعملون، مقارنة بـ 8 في المائة من الأولاد الأردنيين في نفس العمر. وتقتصر الأرقام التي تصف عمل الأطفال في سوريا قبل الأزمة، أن النسبة المئوية العالية نسبياً للأولاد السوريين الذين يعملون في الأردن اليوم هي مماثلة للوضع الذي كان به اللاجئين.

## استنتاجات عامة

من منظور أردني، يمكن استخلاص من هذه الدراسة أربعة آثار رئيسية لتدفق اللاجئين السوريين على سوق العمل الأردني:

**فقدان فرصة زيادة تشغيل الأردنيين في وظائف برزت حديثاً وذات مهارات متدنية:** يبدو أن أغلبية اللاجئين السوريين الذين حصلوا على عمل في الأردن، يعملون في اعمال برزت أثناء وصول اللاجئين من سوريا، أي أعمال ذات مهارات متدنية/وذات أجور أقل في قطاع غير رسمي متوسع. ومن الصعب تقييم ما إذا كانت هذه الوظائف قد ظهرت نتيجة للسياسات الحكومية الموجهة نحو التعامل مع معدلات البطالة المرتفعة نسبياً التي كانت موجودة كذلك قبل تدفق اللاجئين السوريين، وبصورة خاصة المعدلات المرتفعة بين الشباب، او نتيجة لاقتصاد مساعدات متنامي وطلبات متزايدة نتيجة تدفق السوريين. وفي كل الأحوال، يمكن القول بأنه كان من الممكن أن تكون العديد من هذه الوظائف متوفرة للأردنيين، لاسيما الشباب، ان لم يكن يشغلها اللاجئين السوريون، وأن السبب الرئيسي في ذلك هو أن الأردنيين تم تجاوزهم من قبل اللاجئين الذين هم راغبون أكثر من الأردنيين في قبول أجور أقل بكثير وظروف عمل أسوأ. وتظهر إشارات واضحة على ذلك في صناعة البناء، حيث أن اللاجئين السوريين قد استفادوا من عدد متزايد من الوظائف في القطاع، في حين أن حصة الأردنيين العاملين في البناء قد انخفضت بعض الشيء.

**زيادة التنافس على الوظائف القائمة:** هناك بعض الإشارات على شغل اللاجئين السوريين أيضاً للوظائف التي كانت جزءاً من سوق العمل والتي كانت قائمة قبل وصولهم، وبالتالي على أنهم يقومون إلى حد ما، بدفع الأردنيين خارج سوق العمل. وإشارة عامة على ذلك هي الزيادة في معدل البطالة بين الأردنيين من 14.5 إلى 22.1 في المائة بين عام 2011 و2014، وخاصة الزيادة في معدلات البطالة من 19 إلى 35 في المائة بين الفئة العمرية الأصغر سناً 15-24 عاماً مما يعني انه أصبح دخول الشباب الأردني أصعب الى سوق العمل. والإشارة الأكثر تحديداً هي الزيادة في تشغيل السوريين في صناعة البناء من 2011 إلى 2014 بالتزامن مع تسرب عدد كبير نسبياً من العمال الأردنيين من هذا القطاع منذ بداية الأزمة السورية. وهناك توجه مشابه من حيث استشعار وجود ازدياد في المنافسة في قطاع البيع والتجزئة حيث ان نسبة اللاجئين السوريين من خارج المخيمات والذين وجدوا عمل هي 23 في المائة. وهناك حوالي 18 في المائة من الأردنيين الذين يعملون في نفس القطاع وهي نفس النسبة التي عملت في القطاع قبل الازمة السورية وهي إشارة أخرى تتعلق بفقدان الفرص كما هو موضح أعلاه.

**التحديات المستقبلية للتزام في سوق العمل:** على الرغم من أن إشارات التزام في الوقت الحاضر تعتبر متواضعة نسبياً في معظم القطاعات، إلا أن تدني نسبة المشاركة وارتفاع معدل البطالة بين اللاجئين السوريين يشكلان تهديداً خطيراً على سوق العمل

في المستقبل. ويعتبران سبباً وجيهاً لافتراض أن الوصول إلى المساعدات الإنسانية وأنواع أخرى من الدعم أمور تمنع الكثير من اللاجئين السوريين من دخول سوق العمل اليوم. مع إشارات أوضح في قطاع البناء وقطاع البيع والتجزئة. وإذا لم يتم إتخاذ التدابير اللازمة، فإنه من المحتمل دخول عدد كبير من هؤلاء اللاجئين دفعة واحدة في سوق العمل حالما يتم تقليص المساعدات الإنسانية وإيقافها في نهاية المطاف. وفي الوقت نفسه هناك سيناريو محتمل بأن يستمر الصراع في سوريا لفترة طويلة، وبأن العديد من السوريين سوف يبقون في الأردن خلال السنوات القادمة.

**التدهور العام في ظروف العمل يؤدي إلى زيادة القصور في العمل اللائق في الأردن:** إحدى المحصلات الرئيسية للدراسة هي أن السوريين مستعدون لقبول أجور أقل وظروف عمل أكثر قسوة مقارنة بالأردنيين. وأثر ذلك ليس فقط مزاحمة الأردنيين ولكن أيضاً زيادة عدم تنظيم سوق العمل مما يجعل الإمتثال لمعايير العمل تهديداً خطيراً لجميع العاملين على حد سواء. كما أن تدهور معايير العمل يفرض أيضاً المزيد من الضغوط على السلطات الأردنية من حيث قدرتها على إنفاذ قوانين العمل الحالية مثل الإمتثال للحد الأدنى للأجور.

## توصيات السياسات

من أجل معالجة هذه الآثار الرئيسية المترتبة على تدفق اللاجئين السوريين على سوق العمل الأردني، تم وضع توصيات السياسات الرئيسية التالية:

**معالجة وإضفاء الطابع المنظم على الإقتصاد غير المنظم والحد من العمالة غير المنظمة:** جميع الأنواع الأربعة الرئيسية للآثار المقدمة أعلاه ترتبط بقوة بحجم وظروف الإقتصاد غير المنظم والعمالة غير المنظم. وتوجد حصة كبيرة من الوظائف المتدنية المهارة والأجور في قطاع الإقتصاد غير المنظم، ومن غير المستغرب أن يتم عملياً توظيف جميع اللاجئين السوريين بشكل غير منظم في هذا القطاع نظراً لخلفتهم ووضعهم كلاجئين. إلا أن الطابع غير المنظم للسوق يعطي اللاجئين ميزة نسبية أعلى من الأردنيين الذين قد يتنافسون على نفس فرص العمل، وذلك بسبب إستعدادهم لقبول أجور أقل وظروف أسوأ. وعلاوة على ذلك، فإن الطبيعة غير المنظمة والتنافسية للإقتصاد غير المنظم تؤدي أيضاً إلى ظروف غير مستدامة للعمال الذين يتم تشغيلهم بشكل غير منظم، بما في ذلك اللاجئين السوريين أنفسهم. وبالإضافة إلى ذلك، فإن قطاع العمل غير المنظم الكبير والمتنامي على ما يبدو يتسم بانخفاض الإنتاجية وقلة المساهمات المباشرة في الإقتصاد الوطني. كما أن نتائج هذه الدراسة ودراسات أخرى تظهر بوضوح أنه لا يتم مراعاة الحد الأدنى للأجور في القطاع غير المنظم بشكل عام، وبأن أعداد كبيرة من اللاجئين السوريين، وربما أيضاً العديد من الأردنيين المستضعفين، يدفع لهم أقل بكثير من الحد الأدنى للأجور المنصوص عليه في الأردن. وبالإضافة إلى معالجة العمالة غير المنظمة على نطاق أوسع، فإنه ينبغي تنفيذ تدابير مباشرة وقصيرة الأمد للتعامل مع هذه المشكلة على وجه التحديد.

**تشجيع القطاع الخاص على تشغيل اللاجئين السوريين في القطاعات المسموح فيها استخدام العمال الوافدين:** إن الخطوة الأولى للتعامل مع مشكلة اللانظامية ومعالجة الجوانب السلبية لظروف العمل المترافقة مع سوق العمل غير المنظم تكمن في التشجيع النشط للعمالة المنظمة من اللاجئين السوريين في القطاعات المفتوحة للعمالة الوافدة.

إن الالتحاق بالمنظم للعمال من اللاجئين السوريين في سوق العمل سيكون له مزايا من حيث تخفيض التوتر الحالي في سوق العمل والذي تم استكشافه في هذه الدراسة. كما يمكن ان يساهم في إيجاد سوق عمل منظم مع الأخذ بعين الاعتبار الوضع الذي سيتراجع فيه الدعم الإنساني ويزداد بالنتيجة الضغط على سوق العمل من قبل اللاجئين السوريين. عن تشجيع القطاع الخاص يمكن ان يلعب دوراً هاماً ولكن استراتيجية التشجيع يجب ان تكون متناسقة مع اعتماد نظام قانوني ملائم وكذلك مع السلطات التي تصدر تصاريح العمل.

**بلورة سيناريوهات واقعية لتطوير سوق العمل الأردني كأساس لأية إستراتيجية في سوق العمل:** إن أساس أي إستراتيجية ناجحة هو بناؤها على سيناريوهات واقعية، وإستخدام الجهات الفاعلة والقوى التي تم تحديدها في المساهمة في رؤية واقعية. وكمثال على ذلك، من المستحسن أن توجه فرضيتين أي سياسة تتعلق بعلاقة اللاجئين السوريين مع سوق العمل الأردني: (1) على الأرجح سوف يبقى اللاجئين السوريين في الأردن ويؤثرون على سوق العمل لسنوات عديدة قادمة، و(2) التركيز على كيفية تنظيم مشاركة اللاجئين السوريين في سوق العمل الأردني بطرق يمكن أن تعود بالفائدة على الإقتصاد الأردني. وهنا، نظراً لإحتمالية تواجدهم لسنوات طويلة للاجئين السوريين في الأردن، وكذلك من أجل تجنب تحديات أكبر عندما يتم تخفيض مساعدات التنمية والدعم الدولي، فإنه كلما تم الإسراع في معالجة القضية كلما كان ذلك أفضل.

**تعظيم إمكانيات التشغيل القصيرة الأمد لإقتصاد المساعدات وتنسيق تدابير بين المجتمع الدولي والحكومة الأردنية:** ينبغي معالجة معدلات البطالة المرتفعة بين الأردنيين، وخاصة الشباب، فضلاً عن اللاجئين السوريين من خلال تعظيم فرص

التشغيل القصيرة الأمد وبناء القدرات المرتبطة بأنشطة منظمات المساعدات التنموية في محافظات الدراسة. هذا يمكن أن يخلق فرص عمل جديدة للأردنيين بشكل مباشر فضلاً عن تخفيف الضغط عن أجزاء أخرى من سوق العمل وذلك من خلال تشغيل اللاجئين السوريين. كما يمكن أن يساهم في تعزيز الإقتصادات المحلية، وبالتالي خلق فرص عمل إضافية. إلا أنه يجب إيلاء اهتمام إلى إستدامة هذه التدخلات لتجنب إنهيار محتمل عندما يتم تقليص أنشطة المساعدات التنموية في المستقبل. وعلاوة على ذلك، فالمنظمات الدولية والجهات المانحة هي جهات فاعلة رئيسية تؤثر على سوق العمل الأردني بشكل مباشر وغير مباشر. ومن الأهمية بمكان تنسيق أنشطة هذه الجهات الفاعلة فيما يتعلق بسوق العمل من أجل تعظيم الجهود الرامية إلى التصدي للتحديات التي تم تحديدها، كما أن وضع إستراتيجية وطنية واضحة وشاملة يعتبر أمراً هاماً لتوجيه الجهود الدولية باتجاه منسق ووفقاً لرؤى الحكومة الأردنية.

**تحسين الربط باستراتيجية التشغيل الوطنية:** توفر استراتيجية التشغيل الوطنية رؤية لسوق عمل شامل ومنتج. وتقوم خطة العمل باستكمال وثيقة الإستراتيجية، التي تم إقرارها من مجلس الوزراء في أيار 2011. ثم تمت بلورة الخطة النهائية الى "خطة تنفيذية" قامت بتحديد المؤسسة العامة المسؤولة عن الإشراف على وتنفيذ كل واحد من الإجراءات، وكذلك الشركاء المنفذين الآخرين، والموارد المطلوبة والجدول الزمني. وحالياً يمكن أن توفر خطة العمل الخاصة باستراتيجية التشغيل الوطنية، لو تم تعديلها ولو قليلاً، الإطار الصحيح لأفضل استجابة للأردن لأثر سوق العمل لأزمة اللاجئين السوريين. ومن المهم أن يتم ربط هذه الإستجابة بإطار السياسات الوطنية القائم. فعلى سبيل المثال، هناك حالياً عدد كبير من برامج التشغيل وسبل العيش في الأردن تخاطب كل من المجتمع الأردني المضيف بالإضافة الى مجتمع اللاجئين السوريين. ومن المهم بمكان أن يتم التنسيق والتناغم بين هذه البرامج المختلفة. وهناك حاجة قاطعة لآليات تنسيق وطنية تقودها وزارة العمل ومربوطة بتنفيذ الإستراتيجية الوطنية للتشغيل. وهذا ينبغي أن يشمل أيضاً تعاوناً وتنسيقاً وزارياً لوضع أنظمة رقابة وتقييم مشتركة من أجل بناء عمليات مستدامة على المستوى الوطني. لولا ذلك، فإن أثر الجهود المبذولة للتعامل مع المجتمعات المضيفة واللاجئين ستبقى محدودة وغير مستدامة.

**تعزيز الإلتحاق بالمدارس بين الأطفال السوريين:** في حين أن السلطات الأردنية قامت بكرم بفتح مدارس أردنية للأطفال السوريين، فإن المعدلات المنخفضة للإلتحاق الأطفال السوريين بالمدارس لها آثار طويلة وقصيرة الأمد على سوق العمل. أولاً، هي تساهم في عمل أطفال مرتفعة نسبياً في الوقت الحالي، وثانياً، لها تبعات على الفرص طويلة الأمد للأطفال الذين لا يذهبون الى المدرسة، من حيث العمل المستقبلي، وفي سوق العمل الأردني أيضاً. وتوسيع الإطار الوطني لعمل الأطفال ليشمل المزارعين السوريين الأطفال قد يساعد في تنفيذ سياسة شاملة ومتكاملة في سوق العمل.

## الفصل 1: مقدمة

### 1-1 المعلومات الأساسية

وفقاً لمفوضية الأمم المتحدة السامية لشؤون اللاجئين، هناك حالياً حوالي 616,000 لاجئ سوري في الأردن، وأكثر من 500,000 لاجئ منهم يعيشون في المجتمعات الأردنية خارج المخيمات. ويشكل اللاجئون السوريون في الأردن ما يعادل نحو 10 في المائة من مجموع سكان الأردن قبل الأزمة السورية (2010)، ويسببون ضغطاً ثقيلاً على المجتمع الأردني والاقتصاد، بما في ذلك سوق العمل.

ويقع أكبر عدد من اللاجئين السوريين في المحافظات الشمالية من البلاد. محافظات عمان، واربد والمفرق وحدها تستضيف أكثر من 76 في المائة من مجموع اللاجئين السوريين في الأردن. ويشكل اللاجئون السوريون 52 في المائة من مجموع السكان في المفرق، وما يقارب من نصفهم يعيشون في مجتمعات خارج المخيمات. كما يشكل اللاجئون السوريون 12 في المائة من مجموع السكان في اربد، وسبعة في المائة من مجموع سكان محافظة عمان<sup>2</sup>.

وهناك بالفعل تقارير عن تأثيرات كبيرة لتدفق اللاجئين السوريين على سوق العمل الأردني، وهناك مخاوف جمة بشأن التأثير على فرص العمل المتوفرة، ومستويات الأجور، وظروف العمل، والحصول على فرص العمل، وغيرها من جوانب سوق العمل المتعلقة بالأردنيين، والسوريين وغيرهم من العمال المهاجرين. ويشكل هذا مصدر قلق خاص في المحافظات الشمالية حيث حصة اللاجئين السوريين، والضغط على سوق العمل هي الأكبر.

تستند المخاوف أيضاً إلى حقيقة أن سوق العمل الأردني كان يكتفه عدد من التحديات قبل أن تبدأ الأزمة السورية. ففي عام 2010، بلغ المعدل الوطني للبطالة 12.7 في المائة، وكان معدل البطالة يتراوح حول هذا المستوى لبضعة سنوات مضت (منظمة العمل الدولية 2012). بالإضافة إلى ذلك، كان الأردن قد سجل معدلات من أدنى المعدلات في العالم من حيث المشاركة في القوى العاملة، وذلك معدلات من أدنى المعدلات لمشاركة الإناث، حيث أن 14 في المائة فقط من النساء تشاركن في القوى العاملة، مقارنة بـ 65 في المائة من الرجال. وعلاوة على ذلك، بلغ المعدل الوطني للبطالة بين الشباب (بعمر 15-24 سنة) 41.3 في المائة في عام 2012 (دائرة الإحصاءات العامة 2012).

قبل وأثناء بداية الأزمة السورية، كانت عملية خلق فرص العمل في الأردن من الوظائف المتدنية المستوى والمتدنية المهارة في الغالب. ومهد هذا التوجه الطريق لوجود عدد كبير من العمال الأجانب ذوي المهارات المتدنية في البلد. في بداية الأزمة السورية، تم توظيف 335,000 عامل أجنبي رسمياً في الأردن، و ما يقارب من 90 في المائة منهم كانوا من الأميين وفقاً لإحصاءات عام 2009 (منظمة العمل الدولية 2012). و70 في المائة من العمال الأجانب في الأردن في عام 2009 كانوا من المصريين. وفي عام 2009، كان أكثر من 96 في المائة من العمال الأجانب يتلقون أجوراً تقل عن 199 دينار، مما ساهم في إنخفاض فعال في الأجور الحقيقية على مر الزمن (منظمة العمل الدولية 2012).

وتم إجراء عدد من الدراسات لتقييم آثار تدفق السوريين على الاقتصاد الأردني، بما في ذلك التأثيرات على سوق العمل. ومن بين أحدث الدراسات التي تتناول التأثيرات على سوق العمل هي دراسة أولية عن التأثيرات على سوق العمل أجرتها منظمة العمل الدولية في العام 2014، ومراجعة تقييم الاحتياجات المشترك حول تأثير الأزمة السورية على الأردن الذي أجرته حكومة الأردن بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج دعم المجتمعات المضيفة (HCSP) في تشرين ثاني 2013 (برنامج الأمم المتحدة الإنمائي/برنامج دعم المجتمعات المضيفة 2013).

تشير الدراسات السابقة بشكل عام إلى أن الآثار المترتبة على تدفق اللاجئين السوريين على سوق العمل الأردني قد تكون حادة. ونظراً لحقيقة أن عدد اللاجئين السوريين قد إزداد بشكل كبير منذ إجراء العديد من هذه الدراسات، فإنه من المهم الحصول على معلومات أكثر وأفضل عن الوضع في سوق العمل من أجل توجيه إستراتيجيات إستجابة تهدف إلى معالجة التحديات والأولويات المتعلقة بسوق العمل الأردني.

<sup>2</sup> تقديرات من إحصائيات اللاجئين للمفوضية السامية لشؤون اللاجئين (حزيران 2014) وإحصائيات السكان لدائرة الإحصائيات (2011).



## 2-1 تركيز الدراسة وأهدافها

كان الهدف الرئيسي لهذه الدراسة هو تقييم آثار التدفق الكبير للاجئين السوريين الى الأردن، على سوق العمل في البلاد، وذلك بصورة أولية من خلال تحديد الإتجاهات الحالية والتهديدات المستقبلية التي يمكن أن تعزى لتدفق اللاجئين السوريين. وعلى الرغم من أن نقطة التركيز الرئيسية للدراسة هي التأثيرات على الأردنيين، إلا أنها تغطي كذلك الوضع بالنسبة للاجئين السوريين والعلاقات بينهم وبين سوق العمل الأردني. وهذا الجانب ليس مهما فقط لتحسين المعرفة بشأن وضع اللاجئين، بل كذلك لتكوين فهم أفضل لتبعات سوق العمل الحالي والمستقبلي للأردنيين.

وبصورة أكثر تحديداً، للدراسة الأهداف الرئيسية التالية:

1) تقييم تبعات الأزمة السورية على سوق العمل الأردني مع التركيز بشكل خاص على المحافظات الشمالية في اربد والمفرق، بالإضافة إلى العاصمة عمان. ويشمل ذلك تحليل:

1- أثر السوريين الذين يتنافسون مع الأردنيين و/أو غيرهم من العمال الوافدين في القطاع الخاص/غير الرسمي.

2- أثر السوريين على معدل البطالة في سوق العمل الأردني؛ و(3) قدرة سوق العمل الأردني على توفير عمل للسوريين.

(2) توفير فهم أفضل للوضع المهني والتشغيلي للاجئين السوريين في الأردن، بما في ذلك المهارات الجديدة التي جلبها السوريون.

(3) اقتراح مجموعة من توصيات السياسات التي قد توجه عملية وضع إستراتيجية إستجابة لمنظمة العمل الدولية تهدف إلى معالجة التحديات والأولويات المتعلقة بالتشغيل وسبل عيش اللاجئين السوريين والمجتمعات الأردنية المضيفة. مناطق التدخل هذه سوف يتم دمجها في خطة الإستجابة الإقليمية بين وكالات الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين السوريين (RRP) والجهود التي تبذلها الفرق القطرية للأمم المتحدة في الأردن في دعم المجتمعات المضيفة الهشة التي تتأثر مباشرة بالأزمة السورية.

كان التركيز الرئيسي للدراسة هو على الآثار المترتبة على سوق العمل في المجتمعات المضيفة (خارج المخيمات) سواء فيما يتعلق بالأردنيين، بالإضافة الى اللاجئين السوريين. وبشكل أكثر تحديداً، فإن الدراسة تهدف إلى تغطية الأبعاد التالية:

أ. خصائص اللاجئين، بما في ذلك خلفيتهم التعليمية، البيانات الشخصية المهنية، والقطاعات التي عملوا فيها حتى الآن أو لديهم الإمكانيات المطلوبة للعمل فيها.

ب. إلى أي مدى كان للاجئين السوريين أثر على: (أ) قدرة الأردنيين على الحصول على فرص العمل (أي تأثير الازدحام في سوق العمل الأردني)<sup>3</sup>، و(ب) ظروف عمل الأردنيين.

ج. ظروف العمل الحالية للاجئين السوريين: الترتيبات التعاقدية، وساعات العمل، والأجور النقدية والعينية، والحصول على الحماية الاجتماعية، والسلامة والصحة المهنية، وحصّة تكاليف النقل من الراتب.

د. التحديات التي تواجه المرأة في سوق العمل وفرص العمل المتاحة.

هـ. التحديات التي تواجه الشباب والأشخاص ذوي الإعاقة.

و. ظاهرة عمل الأطفال بين مجتمع اللاجئين السوريين.

ز. الوصول إلى سوق العمل، بما في ذلك القيود القانونية والمعوقات التي تمنع اللاجئين من الوصول إلى سوق العمل المنظم (أي سهولة الحصول على تصريح عمل)، ونسبة اللاجئين الذين يعملون في الإقتصاد غير المنظم.

ح. توصيات محددة ونقاط دخول سوف تكون ذات فائدة لإستراتيجية إستجابة منظمة العمل الدولية لدعم اللاجئين السوريين والمجتمعات الأردنية المضيفة في مجالات الوظائف، وسبل العيش، والإعاقة وتطوير المهارات. وسوف تستند هذه التوصيات إلى الأولويات التي تم تحديدها كنتيجة لهذا التقييم وولاية منظمة العمل الدولية ومزاياها النسبية.

<sup>3</sup> أحد أوجه الفلق الرئيسية للحكومة الأردنية فيما يتعلق بالأزمة السورية وتدفق اللاجئين الى الأردن هو الإضطرابات الإجتماعية.

### 3-1 هيكلية التقرير

الجوانب العديدة التي سوف يتم تغطيتها في التقرير تشكل بعض التحديات بشأن طريقة عرض النتائج. بشكل عام تستند هيكلية التقرير الى المواضيع المحددة في أهداف الدراسة.

ويصف الفصل التالي (2) طرق جمع البيانات المستخدمة لهذه الدراسة التي كانت أداة جمع البيانات الأولية فيها إستبيان مسح أسري نفذته دائرة الإحصاءات العامة (DoS) في محافظات عمان، والمفرق واربد (محافظات الدراسة) في شهري شباط وآذار من هذا العام.

و يستعرض الفصل 3 الخصائص الرئيسية الديمغرافية لمجموعات السكان الثلاثة التي تمت تغطيتها في هذه الدراسة: (1) المجتمع الأردني المضيف؛ و(2) مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيمات؛ و(3) مجتمع السكان السوريين في مخيم الزعتري؛

الفصول من 4 إلى 10 تعرض النتائج الرئيسية للمسح الأسري لأثر اللاجئين السوريين على سوق العمل الأردني، الذي نظم في المقام الأول وفقاً للمواضيع التي تم تحديدها في أهداف الدراسة، وتكمله بيانات من مقابلات نوعية ومصادر ثانوية.

يلخص الفصل الأخير (11) النتائج الرئيسية للدراسة ويهدف إلى تقديم بعض توصيات السياسات مستندة إلى النتائج.

يستند هذا التقرير التحليلي أساساً الى المسح الأسري لأثر اللاجئين السوريين على سوق العمل الأردني. وتقدم الأرقام الرئيسية من هذا المسح في ثلاثة تقارير إضافية. وتتضمن هذه التقارير ما مجموعه 900 جدول تقريبا، لكل من مجتمعات السكان الثلاثة المغطاة في الدراسة، على التوالي. وتقدم مرجعيات الجداول في تقارير الجداول كحواشي سفلية في الأجزاء المختلفة من هذا التقرير.

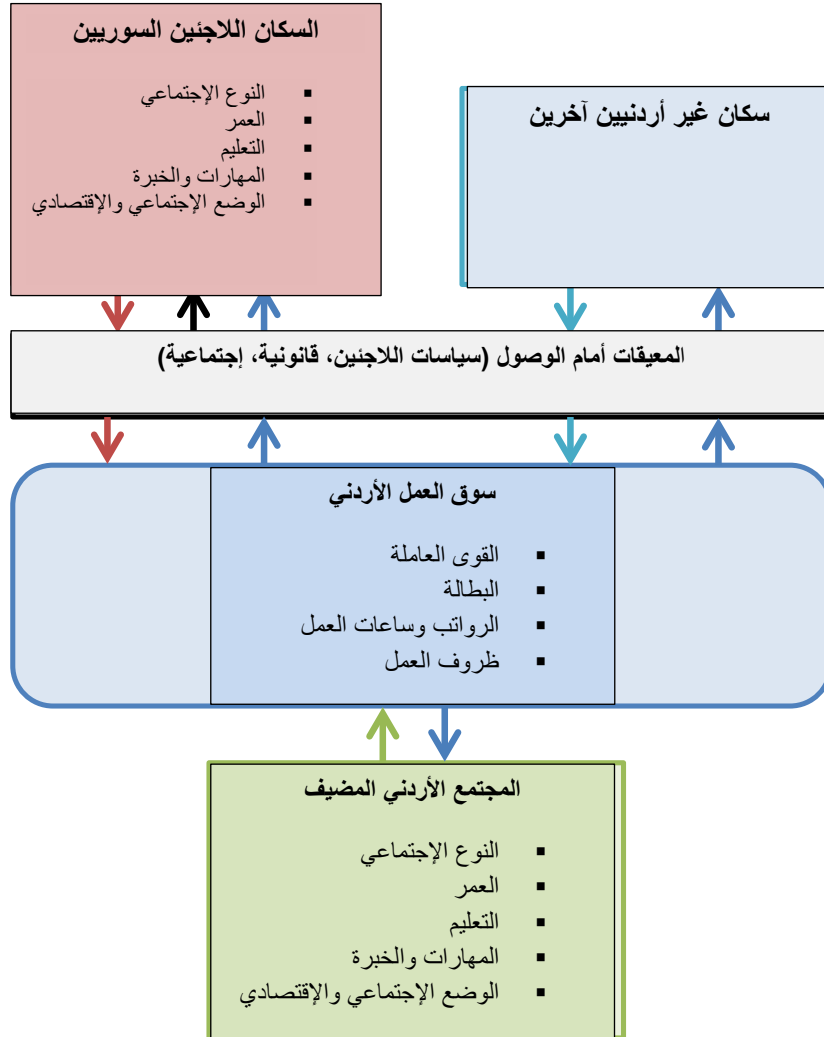
## الفصل 2: المنهجية

تستند الدراسة الحالية أساساً إلى مسح أسري مصمم بشكل خاص، وتم تنفيذه بالتعاون مع دائرة الإحصاءات العامة. تم تنفيذ المسح من قبل دائرة الإحصاءات في شهري شباط وآذار من هذا العام وغطى 3,800 أسرة في محافظات عمان، واربد والمفرق، بما في ذلك 800 أسرة في مخيم الزعتري للاجئين في المفرق. وتم استكمال البيانات من المسح الأسري بالمعلومات المستقاة من مقابلات نوعية؛ ومعلومات من دراسات وتقارير من مصادر مختلفة.

### 1-2 النموذج التحليلي

تم تصميم إستبيان المسح مثل مسح نموذجي لمسح للعمالة مع بعض الإضافات من مسوحات معهد فافو للظروف المعيشية، بشكل رئيسي حول الخصائص الديمغرافية والاجتماعية والاقتصادية للمجيبين على المسح. ومن الناحية النظرية، فإنه من أجل ربط العدد الكبير من المواضيع والأسئلة المغطاة في إستبيان المسح مع الأهداف العامة لهذه الدراسة، فقد تم تطوير نموذج تحليلي عام لتوجيه التحليل فضلاً عن هيكلية عرض نتائج الدراسة (الشكل 1-2).

الشكل 1-2. نموذج تحليل عام لتقييم آثار تدفق اللاجئين السوريين على سوق العمل الأردني



يميز النموذج بين مجموعتين سكانيين رئيسيتين قيد التركيز، المجموعة السكانية الأردنية المضيفة والمجموعة السكانية للاجئين السوريين، ويحدد الخصائص الرئيسية لهاتين المجموعتين المتعلقة بتفاعلها مع سوق العمل. بالإضافة إلى ذلك، هناك مجموعة سكانية ثالثة، غير أردنيين آخرين، تم تضمينها لتغطية جميع الجهات الفاعلة في سوق العمل الأردني وتقييم الآثار المترتبة على العمال الأجانب الآخرين في الأردن، مثل المصريين. ويصف جوهر النموذج المؤشرات الرئيسية لسوق العمل بالإضافة إلى الحواجز القانونية، والسياسية والاجتماعية التي تؤثر على الوصول إلى سوق العمل.

## 2-2 المسح الأسري

### 1-2-2 أخذ العينات

تم تصميم المسح الأسري لتغطية المحافظات الثلاثة عمان، واربد والمفرق، فضلا عن مخيم الزعتري للاجئين. واستهدف تقريبا 3,800 أسرة 800 منهم في الزعتري.

أما خارج مخيم الزعتري، فقد تم اعتماد تصميم عنقودي طبقي متوائم من مستويين لتحديد أسر اللاجئين السوريين وأسر المجتمعات الأردنية المضيفة. وتم الاستفادة من مناطق العد (مجموعات) من تعداد عام 2004 كوحدات المعاينة الأولية (PSUs). تم تقسيم وحدات المعاينة الأولية الى طبقات حسب المحافظة، ووضعت مجموعة أولى من 79 وحدة معاينة أولية باستخدام احتمالات منهجية خطية متناسبة مع الحجم (PPS).

تم إعادة إدراج الأسر في وحدات المعاينة الأولية المختارة، وتسجيل كأسر سورية كافة الأسر التي أبلغت بأنه يوجد فيها سوري واحد على الأقل. ولضمان وجود عدد كاف من السوريين في العينة، تم استخدام هذه القائمة لسحب مجموعة ثانية من وحدات المعاينة الأولية مع عينة عنقودية متوائمة. لجميع وحدات المعاينة الأولية في المجموعة الأولى التي اشتملت على عدد من الأسر السورية التي تتجاوز عتبة معينة، تم اختيار وحدات المعاينة الأولية المجاورة لها في هذه المجموعة الثانية من 113 وحدة معاينة أولية.

بالنسبة لأول مجموعة من وحدات المعاينة الأولية، تم اختيار حوالي 8 أسر لاجئين سوريين و8 أسر أخرى مع أخذ العينات المنتظمة الخطية من القوائم المحدثة. عن المجموعة الثانية من وحدات المعاينة الأولية، تم اختيار حوالي 8 أسر لاجئين سوريين<sup>4</sup>. بالنسبة لوحدات المعاينة الأولية التي تضم أقل من 8 أسر سورية، تم انتقاء جميع الأسر السورية.

في مخيم الزعتري للاجئين، تم تطبيق تصميم العينة العنقودية على مرحلتين. كان التقسيم الفرعي الإداري الى شوارع بمثابة وحدات معاينة أولية. في المرحلة الأولى، وضعت 80 وحدة معاينة أولية مع احتمالات منهجية خطية متناسبة مع الحجم (PPS). وتم إعادة إدراج وحدات المعاينة الأولية المنتقاة من خلال احتساب عدد المساكن القابلة للتعريف لكل وحدة معاينة أولية PSU، باستخدام صور الأقمار الصناعية للمخيم. وفي المرحلة الثانية، تم سحب ما يقارب من 10 أسرة من كل وحدة معاينة أولية PSU و11-21 أسرة في أكبر تسعة وحدات معاينة أولية، اعتماداً على حجمها المقدر، وذلك باستخدام منهجية أخذ العينات المنهجية الخطية، مع وجود نمط المشي المنتظم المحدد. حدثت انحرافات عن هذه العينة، حيث وجدت وحدات معاينة أولية أكبر أو أصغر من المتوقع عند حساب الفترات الزمنية الفاصلة لأخذ العينات، وذلك بسبب عيوب في إعادة الإدراج في القائمة.

بالنسبة لاستبيان الأسرة، تمت مقابلة أحد الكبار المسؤولين من كل أسرة في العينة، وتمت الإجابة على أسئلة حول الأسرة ككل وحول كل فرد من أفراد الأسرة على وجه التحديد. ومع ذلك في معظم الأسر، كان أكثر من فرد من الأسرة حاضرا خلال المقابلة. وبالإضافة إلى ذلك، تم اختيار عشوائيا واحد من أفراد الأسرة الذين تتراوح أعمارهم بين 15 سنة وما فوق، ويعمل أو تغيب مؤقتاً عن العمل خلال السبعة أيام السابقة للمقابلة، من خلال استخدام جدول كيش، للإجابة على استبيان الأفراد الذين يتم اختيارهم عشوائيا.

وتم في تحليل الجداول ترجيح الأسر والمستجيبين من الأفراد الذين تم اختيارهم عشوائيا. وتم حساب الأوزان كاحتمالات معكوسة لأسرة/فرد تم اختياره، وتم تعديلها لمراعاة عدم الاستجابة. تتوفر أوصافا تفصيلية لإجراءات أخذ العينات وحساب الأوزان في الملحق.

<sup>4</sup> حتى 6 في المجموعة الثانية من المجموعات العنقودية لوحدات المعاينة الأولية في محافظة المفرق.

## 2-2-2 جمع البيانات والإستبيانات

تم تنفيذ عملية جمع بيانات الدراسة من قبل دائرة الإحصاءات العامة (DOS) تحت إشراف موظفي معهد فافو للدراسات الدولية التطبيقية. تم إجراء المقابلات من قبل أشخاص مدربين وتحت إشراف موظفي دائرة الإحصاءات العامة ومعهد فافو.

بالنسبة لإستبيان الأسرة، تمت مقابلة مسؤول بالغ واحد من كل أسرة ضمن العينة. وطلب من فرد الأسرة البالغ الإجابة على كل سؤال عن نفسه - ومن ثم الإجابة عن الأسئلة كمجيب وكيل عن كل فرد من أفراد الأسرة الآخرين، كما هو الحال في معظم مسوحات العمالة. إلا أنه في معظم الأسر، كان أكثر من فرد واحد من الأسرة حاضراً خلال المقابلة وساهم في الإجابة على الأسئلة عند الحاجة.

وتوضح الفقرات التالية مضمون وهيكلية الإستبيانات التي تم تطبيقها، وتشير إلى الفصل المحدد في تقرير الجدولة حيث يمكن العثور على جدولة المتغيرات المعنية.

تضمن إستبيان الأسرة تسعة أقسام مواضيعية. وسجل القسم الأول، والثاني والتاسع معلومات عن الأسرة ككل. سجل القسم الأول متغيرات تحديد الأسرة، والمقابلات والموظفين. وسجل القسم الثاني خصائص مسكن الأسرة والمرافق التابعة له (الفصل 2 في تقرير الجداول). وسجل القسم التاسع دخل الأسرة، ودعم الفقر، والتقييم الإقتصادي الذاتي وملكية الأسرة للسلع المعمرة الإستهلاكية (الفصل 3).

والأقسام المتبقية كانت عبارة عن سجلات الأسرة، حيث أجاب المجيب بالوكالة على الأسئلة الخاصة بكل فرد من أفراد الأسرة بدوره. وسجل القسم الثالث الخصائص الديموغرافية لكل فرد من أفراد الأسرة، بما في ذلك الجنس، والعمر، والجنسية ووضع اللاجئ والعلاقة مع رب الأسرة (الفصل 1)، وصلة اللاجئين السوريين بسوريا (الفصل 14). ويقوم القسم الرابع بمسح الوضع التعليمي وتحصيل كل فرد من أفراد الأسرة (الفصل 4). والقسم الخامس يعمل على مسح وضع التشغيل لجميع أفراد الأسرة وخصائص وظائف العاملين منهم (الفصل 5). ويقوم القسم السادس بمسح وضع التشغيل في 15 آذار 2011 عندما بدأت الأزمة السورية (الفصل 6). وسجل القسم السابع الصحة والإعاقة (الفصل 7). وسجل القسم الثامن التفاعل مع المجتمع خارج مخيم اللاجئين في الزعتري (الفصل 15).

ومن أجل إختيار أحد أفراد الأسرة لمقابله وتعبئة إستبيان الأفراد الذين يتم انتقايم عشوائياً، فإن جميع الأفراد في سن 15 سنة فما فوق الذين كانوا يعملون أو تغيّبوا مؤقتاً عن العمل خلال الأيام السبعة التي سبقت المقابلة تم اعتبارهم مؤهلين. من كل أسرة، تم إختيار فرد واحد مؤهل (إذا تضمنت الأسرة أي فرد مؤهل) باستخدام جدول (كيش Kish).

وتضمن إستبيان الأشخاص الذين تم إختيارهم عشوائياً ستة أقسام مواضيعية. سجل القسم الأول متغيرات تحديد الأسرة، والمقابلة والموظفين. وغطى السؤال الثاني خصائص الوظيفة وظروف العمل، مع أقسام فرعية عن النزاعات في مكان العمل والتحديات الإضافية التي تواجه المرأة (الفصل 8). وغطى القسم الثالث اللاجئين من جراء الصراع السوري فقط، ومسح حصولهم على تصاريح عمل (الفصل 13). وغطى القسم الرابع المواقف والتصورات حول سوق العمل، مع التركيز على تصورات جنسيات مختلفة بشكل خاص (الفصل 9). وغطى القسم الخامس الرضا عن سوق مخيم الزعتري وتقديم الخدمات فيه (الفصل 16). أخيراً، قام القسم السادس بمسح مستوى الثقة بين المواطنين السوريين والأردنيين (الفصل 12).

## 2-2-3 خصائص العينة

الجدول 1-2. وضع مقابلات الأسر، غير موزون

وضع المقابلة	عدد الأسر	النسبة المئوية
مقابلة جزئية أو كاملة	3860	86
معلومات غير قابلة للاستخدام	1	0.02
رفض	134	3
شخص غير مؤهل	2	0.04
لا يوجد اتصال	11	0.2
مسكن غير متاح/مغلقة/شاغرة/ تحت الإنشاء/تغيير في الاستخدام	465	10
المجموع	4473	100

الجدول 2-2 وضع مقابلة الأفراد الذين يتم اختيارهم عشوائياً، غير موزون

عدد الأسر	النسبة المئوية	وضع المقابلة
1511	39	مقابلة جزئية أو كاملة
1	0.03	معلومات غير قابلة للاستخدام
28	1	رفض
2147	56	أفراد مختارين عشوائياً
173	4	لا يوجد اتصال
3860	100	المجموع

ومن بين الـ 4473 أسرة، تمت مقابلة بنجاح 3860 أسرة تضم ما مجموعه 21524 عضو أسرة. ومن بين الـ 1713 من هذه الأسر التي تضمنت شخصاً واحداً يعمل على الأقل بعمر 15 سنة وأكثر، تم اختيار عضو واحد يحقق هذه المعايير. وتم اكتمال بنجاح 1511 مقابلة مع أفراد تم اختيارهم عشوائياً. وتبين الجداول أعلاه كيف يتم توزيع هذه العينة عبر المجموعات السكانية والمحافظات.

الجدول 3-2: إجمالي معلومات العينة حسب الموقع، غير موزون

لأنحة العينة التي تم اختيار أفرادها عشوائياً: مقابلات العمال التي تم اختيارهم عشوائياً	لأنحة العينة: مقابلات مع أفراد الأسرة	مقابلات مع الأسر	وحدة العينة الأولية	
1436	17849	3070	349	خارج المخيم المجموع
519	4821	923	126	محافظة عمان
479	6269	1051	113	محافظة أربد
438	6759	1096	110	محافظة المفرق
75	3675	790	80	مخيم الزعتري المجموع
1511	21524	3860	429	المجموع

يتضمن الجدول فقط المقابلات الناجحة ولكن يستبعد الرفض والمسكن غير المأهولة/الفارغة.

جدول 4-2 عينة الأسر خارج المخيم حسب مجموعة السكان والمحافظة، غير موزون

المحافظة	أسر اللاجئين السوريين	الأسر الأردنية	أسر أخرى	مجموع الأسر في العينة
محافظة عمان	393	439	91	923
محافظة أربد	466	558	27	1,051
محافظة المفرق	539	531	26	1,096
المجموع	1,398	1,528	144	3,070

لأغراض الجدولة، يتم تعريف الأسرة على أنها أسرة لاجئين سوريين، إذا كان رب الأسرة لاجئ سوري، وكأسرة أردنية، إذا كان رب الأسرة أردنياً ليس أيضاً لاجئاً من النزاع السوري. وتستنثى الأسر الأخرى من الجدولة.



75	333	1,014	102	495	1,638	1,879	5,024	5,117	المجموع	الأطفال
-	-	-	0	0	0	110	264	191	9	(9)
-	-	-	0	0	0	110	228	195	10	(17)
-	-	-	0	1 (2%)	0	98	225	155	11	
-	-	-	1 (17%)	1 (2%)	0	90	207	175	12	
-	-	-	0	8 (13%)	1 (3%)	90	230	177	13	
-	-	-	1 (17%)	15 (15%)	5 (16%)	102	260	162	14	
1	7	1 (9%)	1 (17%)	11 (18%)	4 (13%)	94	221	174	15	
(25%)	(26%)									
1	7	4 (36%)	1 (17%)	12 (20%)	11 (36%)	62 (8%)	229 (11%)	167 (10%)	16	
(25%)	(26%)									
2	12	6 (55%)	2 (33%)	18 (30%)	10 (32%)	73 (9%)	229 (11%)	184 (12%)	17	
(50%)	(44%)									
4	15	11	6	60	31	829	2,093	1,580	المجموع	حالة
0	4	6 (0.5%)	0	5 (1.0%)	9 (0.5%)	43	187	93	عاجز	ذوي
94	(1.1%)									الاحتياجات
(100%)	359	1,146	104	509	1,635	3,675	9,066	7,857		الخاصة
)	(99%)	(99.5%)	(100%)	(99%)	(99.5%)	(99%)	(98%)	(99%)	غير عاجز	
94	363	1,152	104	514	1,644	3,675	9,253	7,950	المجموع	

## 4-2-2 المصادر المحتملة للتحيز

من المهم ملاحظة أن الإطار الخاص بنا لأخذ العينات لا يعبر بشكل صحيح عن اللاجئين السوريين الذين يعيشون في مساكن بدائية مثل الخيام، ومباني المصانع أو غيرها من المباني غير المخصصة للسكن خارج مخيمات اللاجئين. قد يشكل ذلك تحيزاً في نتائجنا إلى حد ما. ونظراً إلى أنه من المرجح أن يكون اللاجئون السوريون المعينون أفقر الفقراء، مع تعليم ضئيل أو معدوم، ويعملون في الزراعة أو المصانع في كثير من الأحيان، فإن الاختلافات المبلغ عنها بين مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم والمجتمع الأردني المضيف من المرجح أن يكون متحيزة نوعاً ما إلى الأسفل.

## 3-2 العمل الميداني النوعي

تم تصميم عنصر بحث نوعي من أجل الحصول على بيانات غنية، ومقترنة بالسياق، ومتعمقة لهذا التقرير. وأجرى فريق البحث جولتين قصيرتين ولكن مكثفتين من العمل الميداني النوعي لهذه الدراسة.

تم إجراء أول جولة من العمل الميداني في الفترة 22-23 آب 2013 وكانت تهدف إلى الحصول على فهم تطبيقي أكبر لأسئلة البحث، وتصميم إستبيان أكثر إستهدافاً. والمنطق من وراء ذلك: من أجل ضمان بيانات قيمة للمسح، من الضروري أن تكون أسئلة إستبيان الأسرة (HHQ) وأسئلة الأفراد الذين تم اختيارهم عشوائياً دقيقة وذات مغزى للمجيب قدر الإمكان.

تم تصميم أدلة للمقابلات شبه المنظمة وبالتالي تم تكييفها باستمرار لتعكس بشكل أفضل البيانات القيمة التي تم جمعها خلال العمل الميداني. وتضمنت أسئلة المقابلة أسئلة حول العقد، والضمان الاجتماعي، والتأمين الصحي، والأجر (المبلغ والانتظام)، والأجور أو المعاملة المتباينة، وفرص العمل أو الخبرة السابقة، والاستقرار الوظيفي، ومفاهيم المعاملة التفضيلية، كم عدد الجنسيات التي عملت هناك، والتصورات بشأن العمال على أساس الجنسيات. لعبت الأدلة للمقابلات شبه المنظمة وجمع البيانات النوعية دوراً فعالاً في تصميم أسئلة إستبيان الأسرة والأفراد الذين تم اختيارهم عشوائياً. وعلاوة على ذلك، فإن البيانات النوعية التي تم جمعها من الجولتين، تضيف عمقاً وتفاهاتاً تطبيقية لتفسيرات البيانات الكمية لمسح الأسرة والأفراد الذين تم اختيارهم عشوائياً.

انطوت الجولة الأولى من العمل الميداني النوعي على المشاهدات والمقابلات في محافظات عمان، والمفرق واريد. وبالإعتماد على علاقات الشركاء المحليين، تمكنا من إجراء سلسلة من المشاهدات والمقابلات في مواقع الإنشاءات، في قطاع الخدمات المنظم وغير



المنظم (المطاعم، والمحلات التجارية في كل من الإحياء التقليدية ومراكز التسوق)، وسوق العمل بالميامة، والمصانع، والسوق غير المنظم في مخيم الزعتري. وبالإضافة إلى ذلك، أجرى فريق البحث لقاء مع شخص يعمل في إصدار تصاريح العمل ومقابلة مع مجموعة تركيز من العمال السوريين.

ومن خلال الجولة الأولى لهذا العمل الميداني، تمكن فريق البحث من تحديد أي مصطلحات يفهمها المستجيبون بشكل بديهي أم لا. كما وفرت هذه المقابلات دلائل بشأن أي من المواضيع المذكورة في الاستبيان من المحتمل أن يتهرب منها المجيبون، وبالتالي تكيفها وفقاً لذلك. وإجراء مقابلات مع الناس في العمل، يعطي قيمة مضافة تتمثل في رؤية أماكن عملهم فعلياً، وفي كثير من الأحيان زملائهم في العمل، ومشاهدة ردود متعددة في الموقع على أسئلتنا.

وتم إجراء الجولة الثانية من العمل الميداني النوعي خلال فترة 11-17 تشرين ثاني 2013، وكانت تهدف إلى سد الثغرات في المعرفة. وكانت هذه: عمل الأطفال، والنساء العاملات من المنزل، وقطاع الخدمات في اربد والمزارع الزراعية. بالإضافة إلى الزيارات، والمشاهدات والمقابلات التي أجريت في أماكن العمل، تم ترتيب لقاء مع مؤسسة إنقاذ الطفل في الأردن. وعلاوة على ذلك، فإن شركاء ومساعدتي البحث المحليين قاموا بالترتيب لإجراء مقابلة مع مجموعة تركيز مع المجلس الإقتصادي والإجتماعي، لمناقشة وجهات نظر أعضاء المجلس بشأن تأثير تدفق العمال السوريين على سوق العمل الأردني.

تم إجراء العمل الميداني والمقابلات النوعية باللغة العربية من قبل الباحث الأقدم النوعي في فريق البحث. وقام مساعد باحث أردني بالمساعدة في إعداد المقابلات. وفي يوم كامل من العمل الميداني، كان يتم في المتوسط إجراء 9 - 10 مقابلات شبه منظمة قصيرة، والتي بالنسبة للعمل الميداني النوعي تعتبر عدداً مرتفعاً جداً. وعملية أخذ الملاحظات من المقابلات النوعية والقيام بالمشاهدة يستغرقان الكثير من الوقت. وتحويل محصلة يوم واحد من المقابلات أو الملاحظات من الاختزال الإثنوغرافي إلى ملاحظات لتعبئة حقول البيانات كاملة، يستغرق ما يقارب من 2-3 أيام من الكتابة، بالإضافة إلى التحليل. وخلال تعبئة حقول البيانات الكاملة، تمت فهرسة جميع الملاحظات وترميزها يدوياً من قبل الباحث النوعي الذي أجرى البحث، وذلك لتخفيف إجراء التحليل اللاحق وتلخيص النتائج.

## 2-5 التعاريف المستخدمة في الاستبيان الأسري والتقرير

*المجتمعات:* تم إعداد تقارير جدولة منفصلة لثلاثة مجتمعات غطاها المسح: يشكل سكان مخيم الزعتري والأفراد من أسر اللاجئين السوريين خارج المخيم مجموعات سكانية منفصلة من مجتمع اللاجئين، في حين يعتبر الأفراد من الأسر الأردنية على أنهم المجتمع المضيف. وتعتبر جميع الأسر التي تقيم في مخيم الزعتري للاجئين أنها *أسر مخيم الزعتري*. وخارج مخيم اللاجئين، تعتبر الأسرة *أسرة لاجئين سوريين* إذا كان رب الأسرة هو لاجئ سوري وأسرته أردنية إذا كان رب الأسرة مواطناً أردنياً وليس لاجئاً بسبب الصراع السوري. والأسر التي تقع خارج هذه المجموعات الثلاث يتم إستبعادها من الجدولة.

*التشغيل:* الأفراد الذين تتراوح أعمارهم بين 9 سنوات فما فوق يتم تعريفهم على أنهم مستخدمين إذا ما قام المجيب بالوكالة عن الأسرة بالإجابة بأنهم عملوا لمدة ساعة واحدة على الأقل (مقابل أجر، أو كعاملين لحسابهم الخاص، أو في شركة مملوكة للأسرة)، أو كان لهم وظيفة أو عمل كانوا متغيبيين عنه بشكل مؤقت خلال الفترة المرجعية (خلال السبعة أيام قبل المقابلة). والفترة المرجعية التي كانت تنطبق عندما تم تعريف المشاركة في القوى العاملة في آذار 2011 تختلف عن الفترة المرجعية للتقديرات الحالية. والأسئلة المستخدمة لتحديد المشاركة الحالية في القوى العاملة تحدد بوضوح الفترة المرجعية بالعبارة الإفتتاحية "الأسبوع الماضي (الأيام السبعة الماضية)". الأسئلة المشابهة التي تم إستخدامها في عام 2011 تستخدم الجملة: "في (أو حول) 15 آذار 2011، عندما بدأ الصراع العنيف في سوريا". تعتبر هذه الفترة المرجعية المحددة بشكل أقل وضوحاً فترة ضرورية، نظراً إلى أنه لا يتوقع قيام المجيبين بتذكر بالضبط ماذا كانوا يفعلون في أسبوع محدد قبل ثلاث سنوات، ولكن من المرجح أن تتحاز التقديرات لأذار 2011 إلى الأعلى نوعاً ما، لأن الفترة المرجعية تصبح عملياً أطول.

*البطالة:* الأفراد الذين تتراوح أعمارهم بين 9 سنوات فما فوق يتم تعريفهم على أنهم عاطلين عن العمل إذا لم يتم تشغيلهم وتفيد تقارير المجيب بالوكالة عن الأسرة بأنهم يستوفون المعايير الثلاثة التالية: (i) قادرون على العمل. (ii) كانوا جاهزين للبدء في العمل؛ و (iii) كانوا يبحثون بنشاط عن عمل أو يحاولون البدء في عمل تجاري.

*القوى العاملة:* الأفراد العاملون والعاطلون عن العمل فوق سن 15 سنة يعتبرون جزء من القوى العاملة. والفترة المرجعية المطبقة عند تعريف البطالة في آذار 2011 تختلف عن الفترة المرجعية للتقديرات الحالية. والأسئلة المستخدمة لتحديد البطالة الحالية تحدد

بوضوح الفترة المرجعية للرغبة في العمل بالأسبوع الماضي، والجاهزية للعمل في الأسبوع الماضي وخلال الأسبوعين القادمين، والبحث بنشاط عن عمل خلال الأسابيع الـ 4 الماضية. والأسئلة المشابهة لعام 2011 تستخدم الجملة "في (أو حول) 15 آذار 2011، عندما بدأ الصراع العنيف في سوريا". هذه الفترة المرجعية المحددة بشكل أقل وضوحاً تعد ضرورية، نظراً إلى أنه لا يتوقع قيام المجيبين بتذكر بالضبط ماذا كانوا يفعلون في أسبوع محدد قبل ثلاث سنوات، ولكن من المرجح أن تتحاز تقديرات البطالة لأذار 2011 إلى الأسفل نوعاً ما، لأنه من الصعب على المجيب عن الأسرة تذكر إذا ما كان كل فرد من أفراد الأسرة قد استوفى جميع المعايير الخاصة لكي يتم تعريفه على أنه عاطل عن العمل (على استعداد للعمل، جاهز للعمل، ويبحث بنشاط عن عمل آنذاك).

*العمل غير الرسمي*: يتم تعريف العمل غير الرسمي وفقاً للمبادئ التوجيهية للمؤتمر الدولي حول إحصائيات العمل (ICLS) بشأن تعريف إحصائي للعمل غير الرسمي والقرار المتعلق بإحصاءات العمل في القطاع غير الرسمي (كانون الثاني 1993). وفقاً للمادة 3، الفقرة 2، من المبادئ التوجيهية، يعتبر العمل غير الرسمي بأنه يشتمل على الأنواع التالية من الوظائف:

(i) العاملون لحسابهم الخاص والعاملون في شركات خاصة بهم في القطاع غير المنظم. ولأن المسح لا يسجل المعلومات على مستوى الشركة بشأن ما إذا كانت الشركة مسجلة بموجب التشريعات الوطنية أم لا، فإن جميع شركات العاملين لحسابهم الخاص، وبالتالي جميع العاملين لحسابهم الخاص، مدرجين ضمن هذه الفئة. وهذا يتماشى مع التعريف التشغيلي للشركات غير المنظمة الخاصة بالعاملين لحسابهم الخاص المحددة في القرار 1993 (المادة 8 (2)).

(ii) العاملون المساهمون من الأسرة، بغض النظر عما إذا كانوا يعملون في شركات القطاع المنظم أو غير المنظم. وهذا يتم التعامل معه على أنه عامل بدون أجر في شركة عائلية.

(iii) الموظفون الذين يشغلون وظائف غير رسمية، سواء في شركات القطاع المنظم أو غير المنظم، تم تعريفها في المادة 2، الفقرة 5 من المبادئ التوجيهية، حيث أن علاقات العمل لا تخضع لتشريعات العمل الوطنية، وضريبة الدخل، والحماية الاجتماعية أو استحقاق منافع عمل معينة، أو وظائف لا تمثل للوائح العمل. وحسبما هو موصى به في المبادئ التوجيهية، فإن المعايير التشغيلية المختارة لتعكس علاقات عمل مثل هذه يتم تحديدها وفقاً للظروف الوطنية وتوافر البيانات، لتشمل:

أ. العمال بدون عقد مكتوب أو شفهي

ب. العمال غير المشمولين بنظام الضمان الاجتماعي في وظيفتهم الرئيسية

ج. العمال دون سن 16 سنة (الحد الأدنى لسن العمل)

د. العمال غير الأردنيين العاملين دون الحصول على تصريح العمل المطلوب قانونياً

هـ. العمال الذين يدفع لهم أقل من الحد الأدنى للأجور، التي تم تحديدها بمرسوم تنفيذي بأنها 190 دينار شهرياً للمواطن الأردني و150 دينار شهرياً للعمال غير الأردنيين.

هذا التعريف التشغيلي يحدد عن المبادئ التوجيهية بطريقتين. أولاً، لا يعكس بشكل مباشر أصحاب العمل العاملين في شركات خاصة بهم في القطاع غير المنظم، وأعضاء تعاونيات المنتجين غير الرسمية والعمال المساهمين من الأسرة الذين يتم الدفع لهم إستناداً إلى الأرباح التي تحققها الأعمال التجارية للعائلة. إلا أنه من المحتمل أن ينطبق على العديد من هؤلاء العمال واحد أو أكثر من المعايير المحددة في النقطة (ii). ثانياً، لأسباب تتعلق بتوافر البيانات فإن التعريف يأخذ بعين الاعتبار فقط الوظيفة الرئيسية للعمال..

*مستوى التعليم*: يجمع بين مستويات النظام التعليمي الأردني الحالي، والنظام التعليمي الأردني القديم والنظام التعليمي السوري في الفئات التالية:

i. لم يذهب أبداً إلى المدرسة، أو إلى رياض الأطفال أو ما قبل المدرسة.

ii. لم يكمل أبداً أي مرحلة/الابتدائية: الذهاب إلى المدرسة ولكن عدم إكمال على الإطلاق "الأساسي" في نظام التعليم الأردني الحالي، يعتبر معادلاً للاستكمال أو الحضور ولكن عدم إستكمال "الابتدائية" حسب النظام السوري ونظام التعليم الأردني القديم.

iii. الأساسي/المتوسط: إكمال "الإعدادي" في سوريا أو "المتوسط" في نظام التعليم الأردني القديم، يعتبر معادلاً لإكمال المرحلة "الأساسية" في النظام الأردني الحالي.

- iv. *التدريب المهني التطبيقي (VTC):* مراكز التعليم المهني (VTC)، بديلاً تطبيقياً للتعليم الثانوي لايؤهل الطلاب للتعليم العالي، ومتوفر فقط في النظام الأردني.
- v. *الأكاديمي/المهني الثانوي:* تشتمل جميع الأنظمة على المسارات الأكاديمية والمهنية للتعليم الثانوي.
- vi. *الكلية:* التدريب المهني السوري بعد الثانوية يعتبر معادلاً لكليات المجتمع والدبلوم المتوسط الأردني/السوري .
- vii. *الشهادة الجامعية.*

بالنسبة للأفراد المسجلين حالياً في المدرسة، يتم تسجيل المستوى الأدنى من المستوى المتحققين به حالياً.<sup>5</sup> عندما يتم أخذ التعليم كأحد المتغيرات الأساسية، يتم إسقاط الفئات الرابعة والخامسة والسادسة والسابعة.

*التعليم المهني المنظم:* يشمل الأفراد المسجلين حالياً في التدريب المهني المنظم في مراكز التدريب المهني (VTC) أو المدارس المهنية الثانوية، والأفراد الذين أكملوا سابقاً مثل هذا التدريب. هذه تم تسجيلها فقط للأفراد الذين اكملوا التعليم الأساسي، مما يجعلهم مؤهلين للحصول على التدريب المهني الرسمي.

*الدورات المهنية القصيرة الأمد وغيرها من الدورات لتنمية المهارات:* تغطي المشاركة في دورات التطوير المهني أو دورات تنمية المهارات ذات الطبيعة القصيرة الأمد (>12 شهراً) وتدرس خارج نظام التعليم المهني الرسمي، من خلال المنظمات غير الحكومية، أو المدارس الخاصة أو الحكومية، أو في الجيش، أو في العمل أو غيرها. و تم تسجيلها للأفراد الذين تتراوح أعمارهم بين 15 سنة فما فوق.

*الطفل:* تشبهاً مع إتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل (CRC) لعام 1989 واتفاقية منظمة العمل الدولية (رقم 182) لعام 1999 حول حظر أسوأ أشكال عمل الأطفال (WFCL)، يتم تعريف الطفل كفرد دون سن 18. والأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 15-17 سنة يعتبرون أيضاً فئة فرعية من الشباب، حسبما هو معرف أدناه. في بعض الجداول المتعلقة بالمدارس، يتم تطبيق الفئة العمرية 16-17، للدلالة على السن حيث لم تعد المدرسة إلزامية.

*الأطفال في العمل ("الأطفال العاملون"):* يتم تعريف الأطفال على أنهم "عاملين" إذا أبلغ المصاحب بالوكالة عن الأسرة بأنهم عملوا لمدة ساعة على الأقل، أو كان لديهم وظيفة أو تجارة كانوا متغيبين عنها مؤقتاً خلال الفترة المرجعية أي خلال الأيام السبعة التي سبقت المقابلة. في هذه الدراسة، تتوفر معلومات عن التشغيل للأطفال من سن 9-17.

*عمل الأطفال:* يتم تعريف الأطفال العاملين على أنهم الأطفال المشاركون في أعمال غير متناسبة مع قدراتهم كأطفال أو في عمل قد يضر بصحتهم، أو تعليمهم أو تطورهم الأخلاقي. ويستند هذا التعريف إلى إتفاقية منظمة العمل الدولية رقم 138 بشأن الحد الأدنى للعمر وإتفاقية منظمة العمل الدولية رقم 182 بشأن أسوأ أشكال عمل الأطفال. مع الأخذ بعين الإعتبار الحد الأدنى لسن العمل في الأردن (سن 16) وتعريف الأعمال الخطرة (أنظر أدناه)، يتم تعريف الأطفال العاملين بشكل عام على النحو التالي: (i) جميع الأطفال العاملين دون سن 12؛ (ii) الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 12-15 والذين يعملون لمدة 14 ساعة أو أكثر في الأسبوع؛ و (iii) الأطفال دون سن 18 الذين يشاركون في أعمال خطيرة. هذه الدراسة لا يمكن أن تؤكد النطاق الكامل لعمل الأطفال حسبما هي معرفة هنا، لأن المسح لا يسجل الإنخراط في أعمال خطيرة. إلا أنه تتم مناقشة حسب الاقتضاء جوانب من تعريف عمل الأطفال، مثل ساعات العمل حسب الفئة العمرية.

*الشباب:* تمثيلاً مع تعريف الأمم المتحدة، فإن المستجيبين الذين تتراوح أعمارهم بين 15-24 يعتبرون شباباً.<sup>6</sup> في سياق الشرق الأوسط، غالباً ما يتم توسيع الحد الأعلى لتعريف الشباب صعوداً. ولتسهيل تفسير النتائج في ضوء هذا التعريف الواسع للشباب، تمت إضافة فئة عمرية تمتد ما بين 25-34 في الجدولة.

*وضع العجز:* يعتبر المستجيب معوقاً إذا أدت، مشكلة صحية لديه طويلة الأمد (أكثر من 6 أشهر) السؤال 702 في إستبيان الأسرة، إلى الكثير من الصعوبات عند أداء الأنشطة التالية أو إلى إنعدام تام للقدرة على أداء الأنشطة التالية: (i) النظر، حتى لو كان يرتدي نظارات؛ (ii) السمع، حتى في حالة استخدام سماعات الأذن؛ (iii) المشي أو الصعود على الدرج؛ (iv) الرعاية الذاتية، مثل الإستحمام أو ارتداء الملابس؛ (v) التواصل – أن يفهم أو أن يكون مفهوماً من قبل الآخرين (السؤال 703، إستبيان الأسرة). ويتماشى هذا التعريف مع توصيات مجموعة واشنطن (مجموعة واشنطن 2009).

<sup>5</sup> بالنسبة للأفراد المسجلين في التعليم الأساسي، المستوى السابق ليس المستوى الذي تم إكماله. وبالنسبة للأفراد المسجلين في مؤسسة التعليم المهني أو الثانوية، المستوى السابق هو الأساسي وبالنسبة للأفراد المسجلين في كلية أو جامعة، برنامج بكالوريوس، المستوى السابق هو الثانوي. وبالنسبة للأفراد المسجلين في برنامج دراسة عليا، المستوى السابق هو الدبلوم الجامعي.

<sup>6</sup> دائرة الأمم المتحدة للشؤون الاقتصادية والاجتماعية (UNDESA) (2013): "تعريف الشباب"، [http://www.un.org/esa/socdev/documents/youth/fact\\_sheets/youth-definition.pdf](http://www.un.org/esa/socdev/documents/youth/fact_sheets/youth-definition.pdf) (2014/6/6).

عبء الدعم المجتمعي (نسبة الإعالة): يمكن أن يقاس عبء الدعم المجتمعي من منظور ديموغرافي أو اقتصادي. وعندما يقاس على مستوى المجتمع، يتم احتسابه على أنه عدد أفراد المجتمع الذين هم دون أو فوق سن العمل (15-64) لكل فرد في المجتمع بسن العمل. وهذا مؤشر على تركيبة العمر للمجتمع، وتبين لنا كم من طفل ومس على كل عامل أن يقوم بإعالتهم. إلا أنه في المجتمعات ذات المشاركة المتدنية في القوى العاملة وذات العمالة غير الكاملة، يقوم مقياس أكثر واقعية لعبء الدعم المجتمعي بمقارنة عدد أعضاء المجتمع الذين يعملون في الواقع بأعضاء المجتمع غير العاملين. وكلما قل عدد العاملين لكل معال اقتصاديا في المجتمع، كلما زاد عبء الدعم. ومقياس عبء الدعم الاقتصادي على مستوى المجتمع هو معكوس نسبة الإعالة الاقتصادية، ومقياس عبء الدعم الديموغرافي معادل لنسبة الإعالة الديموغرافية المعروفة جيدا.

عبء الدعم الأسري (نسبة الإعالة): يمكن قياس عبء الدعم الأسري من الناحية الديموغرافية أو الاقتصادية. وعندما يتم قياسه على المستوى الأسري، يتم احتساب عبء الدعم الديموغرافي على أنه حصة أفراد الأسرة الذين هم دون أو فوق سن العمل (15-64). وهذا مقياس لتركيبية عمر الأسرة، ويبين لنا كم من طفل ومس على العامل ان يقوم بإعالتهم. ومماثلا للمستوى المجتمعي، يتم احتساب مقياس واقعي أكثر لعبء الدعم الأسري على أنه حصة أفراد الأسرة الذين يعملون فعليا. وكلما قلت حصة العاملين في الأسرة، كلما ارتفع عبء الدعم. وعلى المستوى الأسري، يقوم حجم الأسرة الإجمالي باستبدال القاسم المعتاد في مقاييس نسبة الإعالة، من أجل تفادي مشكلة التقسيم على صفر في الأسر التي لا تتضمن أفرادا بسن العمل، او معالين اقتصاديا.

مؤشر الثروة: يتم احتساب مؤشر الثروة بشكل منفصل للأسر الموجودة داخل وخارج مخيم الزعتري للاجئين. في الزعتري، يستند المؤشر الى متغيرات تدل على ملكية الأسرة لقائمة من السلع الاستهلاكية المعمرة (السؤال 910 في إستبيان الأسرة). خارج المعسكر، يتم إضافة بعض خصائص مسكن الأسرة: المساحة لكل فرد (الأسئلة 205\_t/115)، وجود مطبخ منفصل (السؤال 206)، نوع المرحاض (الأسئلة 207-208)، وإمدادات المياه (الأسئلة 209-210)، إمدادات الكهرباء (السؤال 212)، وملكية وضع المسكن (السؤال 214). لكلا المؤشرين، يتم فصل المتغيرات الفئوية إلى متغيرات مؤشر ثنائي التفرع ومتغيرات قياس تم تسويتها إلى علامات Z. ويستخدم تحليل المكون الرئيسي الذي تم تنفيذه بشكل منفصل للأسر الأردنية، وأسر اللاجئين السوريين خارج المخيم والأسر في الزعتري، لبناء المؤشر، وتم إختيار بعده الأول. ويتم وزن مؤشر الثروة بوزن عضو الأسرة، الذي ينتج عن ضرب الوزن النسبي للأسرة بعدد أفراد الأسرة وترتيبهم، بشكل منفصل للأسر الأردنية، وأسر اللاجئين السوريين خارج المخيم والأسر في الزعتري. ولأن تحليل وترتيب المكون الرئيسي يتم بشكل منفصل لكل مجتمع، فإن علامات مؤشر الثروة لا يمكن مقارنتها عبر المجتمعات. ومعظم أسر اللاجئين السوريين، أيضاً بين هؤلاء الذين يحتلون مراكز عالية على مؤشر ثروة اللاجئين السوريين، سوف ينحدرون إلى فئات الثروة الأقل على مؤشر الثروة الأردني إذا ما تمت مقارنتهم بشكل مباشر.

الجدول 1-1. معلومات عينة مسح العمالة والبطالة حسب المنطقة والموقع، غير موزون

عدد وحدات العينة الأولية	عدد الأسر	عدد الأفراد*	الأطفال بعمر 9-17*
1329	11015	50420	9675
991	8048	35866	6786
338	2967	24554	2889
376	2925	11885	2045
328	2511	19933	1719
48	414	1852	326
953	8090	35535	7630
663	5537	25833	5067
290	2553	12702	2563

\* تشمل هذه الأرقام المواطنين الأردنيين فقط.

## الفصل 3: الخصائص الديمغرافية للمجموعات السكانية الثلاثة

يقدم هذا الفصل بعض المعلومات الأساسية فيما يتعلق بالمجموعات السكانية الثلاثة (التي يشار إليها "بالمجتمعات" في النص الذي نقوم بدراسته ومقارنته، أي المواطنون الأردنيون في محافظات إربد والمفرق وعمان، واللاجئون السوريون الذين يعيشون خارج مخيمات اللاجئين، في نفس المحافظات، وأخيراً اللاجئون السوريون الذين يعيشون داخل مخيم اللاجئين في الزعتري. ويقدم ملامح ديموغرافية، ويصف أيضاً التحصيل العلمي للناس. إلا أن هذا الفصل يقوم أولاً بتحديد محافظة المنشأ في سوريا لمُجْتَمَعِي اللاجئين السوريين.<sup>7</sup>

### 3-1 المنشأ في سوريا

الغالبية العظمى من اللاجئين السوريين المقيمين في مخيم الزعتري للاجئين (85 في المائة) فروا من محافظة درعا. عشرة في المائة أتوا من ريف دمشق، واثنين في المائة كانوا يعيشون في دمشق الحضرية، واثنين في المائة في حمص.

ويختلف الوضع بين اللاجئين السوريين الذين استقروا خارج مخيمات اللاجئين. ودرعا لا تزال موطناً لمعظمهم، حيث أقر 47 في المائة بأنهم عاشوا هناك قبل أن تصبح الأردن ملجأ لهم. إلا أن 26 في المائة أتوا من حمص؛ وضم ريف دمشق ودمشق الحضر سبعة في المائة من اللاجئين خارج المخيمات، وجزء كبير تركوا محافظة حلب. اثنين في المائة من اللاجئين السوريين المقيمين خارج المخيم أتوا من الرقة واثنين في المائة من حماة.

سبعة وثمانين في المائة من اللاجئين السوريين المقيمين في مخيم الزعتري للاجئين كانوا يعيشون في منطقة ريفية في آذار 2011، في حين أن 58 في المائة من اللاجئين السوريين المقيمين خارج المخيمات هم من الريف.

ويشمل السكان في مخيم الزعتري نسبة من القادمين الجدد أكبر من اللاجئين السوريين خارج المخيم. وأفاد اثنان من ثلاثة لاجئين في مخيم الزعتري، مقارنة بحوالي نصف اللاجئين السوريين خارج المخيم، أنهم وصلوا إلى الأردن في 2013.

### 3-2 التوزيع من حيث العمر والنوع الاجتماعي

إن توزيع النوع الاجتماعي في كل المجتمعات الثلاثة متساوي، ولكن اللاجئين السوريين يشكلون مجتمعاً فتيماً أكثر.

كلا مجتمعي اللاجئين السوريين يضمنان 51 في المائة من الإناث و49 في المائة من الذكور، في حين أن توزيع النوع الاجتماعي بين الأردنيين هو 50-50. والواقع هو أن توزيع النوع الاجتماعي متساوي ولا يوجد هناك إختلاف كبير بين المجموعات السكانية الثلاثة على المستوى الكلي. ومع ذلك، فإن التوزيع العمري يختلف بين مجتمعي اللاجئين السوريين، من جهة، وبين المجتمع الأردني المضيف، من جهة أخرى.

يشكل السوريون مجتمعاً أصغر سناً، حيث أن الأطفال دون سن 10 يشكلون حوالي ثلث السكان السوريين، مقارنة بالربع لسكان الأردن (الجدول 3-1). وقد يعود ذلك جزئياً إلى الخصوبة المرتفعة في أوساط اللاجئين السوريين، الذين - وسوف نعود إلى ذلك لاحقاً - يميلون إلى التوافد من محافظة درعا في داخل سوريا والتي تعد ريفية إلى حد كبير، وهي محافظة بها معدلات خصوبة أعلى بكثير من المتوسط الوطني السوري.<sup>8</sup> وبصورة جزئية، قد تكون الحرب الأهلية والهروب قد تسببا في تشويه في التركيبة العمرية للمجموعة السكانية للاجئين السوريين: إذ يجوز بأنه قد تم إعطاء الأولوية للأطفال الأصغر سناً عندما تم إتخاذ قرار بالفرار، في حين قد يكون بعض البالغين قد بقوا هناك لرعاية مساكنهم، أو أعمالهم، أو أراضيهم الزراعية والثروة الحيوانية، أو إنضموا إلى الحرب الأهلية كمقاتلين. من المتوقع أن المقاتلين، "الحراس" وغيرهم من أفراد الأسرة الذين بقوا في سوريا (أو عادوا إليها) هم من الرجال، الأمر الذي يدعمه الجدول 3.1، والذي يظهر وجود "نقص" في الذكور البالغين.

المجموعة السكانية للاجئين السوريين هي مجموعة فتيمة، حيث يشكل الأفراد الذين تقل أعمارهم عن 15 سنة 49 في المائة في الزعتري و45 بالمائة في مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيمات. من بين الأردنيين في محافظات إربد، والمفرق وعمان، أولئك الذين تقل أعمارهم عن 15 سنة من العمر يشكلون ما يصل إلى 35 في المائة من السكان (الجدول 2.3).

<sup>7</sup> هناك جداول إضافية تصف الديموغرافيا، والتعليم وظروف الحياة للمجتمعات الثلاثة في تقرير الجدولة، الفصل 4-1.  
<sup>8</sup> على المستوى الوطني، معدل الخصوبة الإجمالي هو أعلى بقليل في الأردن (3.8) منه في سوريا (3.5). إلا أن التنوع في معدل الخصوبة الإجمالي عبر المحافظات هو أعلى بكثير في سوريا منه في الأردن. وبمعدل خصوبة إجمالي قدره 5.1، درعا تتضمن أعلى معدل خصوبة إجمالي في كافة المحافظات في سوريا. وبالمقارنة، وفي المفرق بلغ معدل الخصوبة الإجمالي 4.2، وثالث أعلى معدل في الأردن (رسد وزكي 2013).

الجدول 1-3 التوزيع من حيث العمر والنوع الاجتماعي (مجموعات عمرية لعشر سنوات) حسب المجتمع. النسبة المئوية

المجتمع الأردني المضيف			مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم			مخيم الزعتري للاجئين			
المجموع	نساء	رجال	المجموع	نساء	رجال	المجموع	نساء	رجال	
24	12	12	33	16	17	36	17	19	تحت 10
21	11	11	24	11	13	23	11	12	19-10
18	9	9	16	9	7	15	9	6	29-20
13	7	6	12	6	6	13	7	6	39-30
10	5	5	7	4	3	7	4	3	49-40
6	4	3	4	2	2	3	2	2	59-50
4	2	2	2	1	1	2	1	1	69-60
3	1	2	1	1	1	1	1	1	70 وما فوق
100	50	50	100	51	49	100	51	49	المجموع
7,950	3,944	4,006	9,253	4,759	4,494	3,675	1,891	1,784	حجم العينة

الجدول 2-3 التوزيع العمري (مجموعات عمرية من 5 سنوات) حسب المجتمع. النسبة المئوية.

المجتمع الأردني المضيف	مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم	مخيم الزعتري للاجئين	
12	18	20	0 الى 4
12	15	15	5 الى 9
11	12	13	10 الى 14
10	12	10	15 الى 19
10	8	7	20 الى 24
8	8	7	25 الى 29
7	7	7	30 الى 34
6	5	6	35 الى 39
6	4	4	40 الى 44
5	3	3	45 الى 49
4	2	2	50 الى 54
3	2	1	55 الى 59
2	2	1	60 الى 64
2	1	1	65 الى 69
3	1	1	70 وما فوق
100	100	100	المجموع

بما أن التوزيع من حيث النوع الاجتماعي والعمر للمجموعة السكانية السورية داخل سوريا قبل الحرب الأهلية كان يشبه إلى حد ما ذلك الموجود في الأردن، فإن المجموعة السكانية للاجئين السوريين في الأردن تختلف أيضاً عن سكان سوريا. كما هو الحال مع سكان الأردن، يتشكل المجتمع السكاني في سوريا من 104 ذكر لكل 100 أنثى، مما يشير إلى نقص في الذكور بين اللاجئين السوريين في الأردن. وعلاوة على ذلك، ففي حين يشكل الأطفال دون سن 15 عاماً 49 في المائة من جميع الأفراد في مخيم الزعتري للاجئين و45 في المائة من مجتمع اللاجئين السوريين في الأردن خارج المخيمات، فهم يشكلون 36 في المائة من السكان السوريين الأصليين، مما يشير إلى أن الكثير من البالغين، ورجالاً أكثر منهم نساءً، بقوا في سوريا<sup>9</sup>. (قسم السكان في إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية للأمم المتحدة، 2012).

### 3-3 الحالة الاجتماعية

نسبة الأردنيين العازبين بعمر 15 عاماً أو أكثر هي أعلى من نسبة اللاجئين السوريين بهذا العمر: 40 في المائة من الأردنيين مقابل 24 في المائة من اللاجئين السوريين في المخيمات و30 في المائة من اللاجئين السوريين المقيمين خارج مخيم (الجدول 3.3). ولعل السبب الرئيسي في ذلك هو ميل الأردنيين إلى الزواج في عمر متأخر أكثر، ويرجع ذلك جزئياً إلى بقائهم لفترة أطول في النظام التعليمي (كما سنرى أدناه)، وجزئياً إلى ممارسات زواج مختلفة قليلاً. وهذه الأخيرة قد تكون مرتبطة بزواج الناس في عمر أصغر في المناطق الريفية منه في المناطق الحضرية، وفي حين أن أكثر من نصف اللاجئين السوريين لديهم خلفية ريفية، فإن أقل من خمس الأردنيين (18 في المائة) يقيمون في المناطق الريفية في محافظات اربد، والمفرق وعمان.

نسبة الرجال السوريين العازبين المقيمين خارج المخيم تفوق نسبة المقيمين منهم داخل المخيمات (38 مقابل 28 في المائة). وقد يتكهن المرء بأن هذا سببه أن الشباب الذكور غير المتزوجين هم أكثر حرية للمجازفة في الوظائف، في حين أن أولئك الذين لديهم مسؤوليات عائلية قد يفضلون الحماية والأمن النسبي الذي يقدمه مخيم اللاجئين. من ناحية أخرى، فإن التوزيع الكلي للنوع الاجتماعي في أوساط اللاجئين السوريين خارج وداخل المخيمات متشابه، وبالتالي من الصعب إستخلاص إستنتاجات بشأن ما يسببه هذا النمط.

نسبة الأفراد الأرامل بين المجموعتين السكانيتين السوريتين هي أعلى قليلاً منها بين الأردنيين.

الجدول 3-3. الحالة الاجتماعية للأفراد بعمر 15 سنة وأكثر، حسب المجتمع والنوع الاجتماعي، النسبة المئوية.

	مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم			مخيم الزعتري للاجئين			
	رجال	نساء	الجميع	رجال	نساء	الجميع	
أعزب، لم يتزوج قط	45	36	40	38	22	30	28
متزوج	54	55	55	61	67	64	71
أرمل	1	7	4	4	10	5	1
مطلق	3	2	1	2	2	1	-
مجموع	100	100	100	100	100	100	100
حجم العينة	2,564	2,553	5,117	2,345	2,679	5,024	851

الخلايا الفارغة تلمح إلى عدم وجود حالات أو حالات بنسبة 0.5 في المائة.

### 4-3 حجم الأسرة

يميل حجم أسر اللاجئين السوريين خارج المخيمات (حجم وسط وحجم متوسط 6.5 و6 على التوالي) إلى أن يكون أكبر بكثير من حجم كل من الأسر الأردنية (حجم وسط 5.1؛ وحجم متوسط 5) وأسرة اللاجئين السوريين في الزعتري (حجم وسط 4.6، وحجم متوسط 4). وحوالي 14 في المائة من الأسر السورية خارج المخيم تضم 10 أعضاء أو أكثر، مقارنة بأربعة في المائة من الأسر

<sup>9</sup> راجع، تقسيم السكان لدائرة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية لسكارتاريا الأمم المتحدة، التوقعات السكانية في العالم: نسخة 2012، <http://esa.un.org/unpd/wpp/index.htm>

الأردنية، وواحد في المائة فقط من أسر اللاجئين السوريين في مخيم الزعتري (الجدول 4.3).<sup>10</sup> وهذا يعني أن أكثر من واحد من أربع لاجئين سوريين خارج المخيم يتقاسمون المسكن مع 10 اشخاص أو أكثر من الناس (الجدول 5.3). ويفترض أن وضع الإكتظاظ للاجئين السوريين خارج المخيم من مرتبط بعدم توفر مساكن بأسعار معقولة.

الجدول 4-3 حجم الأسرة حسب المجتمع. النسبة المئوية من الأسر

المجتمع الأردني المضيف	مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم	مخيم الزعتري للاجئين	
4	1	3	1
11	4	14	2
11	8	16	3
16	12	21	4
17	17	14	5
19	17	14	6
11	16	10	7
6	7	5	8
3	6	3	9
4	14	1	10+
100	100	100	المجموع

الجدول 5-3 حجم الأسرة حسب المجتمع. النسبة المئوية من الأفراد

المجتمع الأردني المضيف	مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم	مخيم الزعتري للاجئين	
1	.1	1	1
4	1	6	2
6	4	10	3
12	7	18	4
17	13	15	5
22	16	18	6
15	17	15	7
9	9	8	8
5	8	6	9
8	26	3	10+
100	100	100	المجموع

<sup>10</sup> لأغراض المقارنة، في 2005، تقريبا 8 في المائة من كافة الأسر السورية ضمت 10 أعضاء أو أكثر (CBS واليونيسيف 2008: الجدول HH3، ص.61).



إلا أنه بالنسبة للاجئين السوريين خارج المخيم، فإن الوضع ليس متمثلاً في جميع أنحاء المحافظات. ففي حين أن هناك أسر كبيرة في كل مكان، فإن الوضع (المتوسط) هو أفضل بعض الشيء في عمان (المتوسط ومتوسط حجم الأسرة هو 5.6 و6، على التوالي)، منه في اربد (المتوسط ومتوسط حجم الأسرة هو 6.5 و6)، الذي بدوره، حصل على علامات أفضل بقليل من المفرد (المتوسط ومتوسط حجم الأسرة هو 6.6 و7).

### 5-3 عبء الدعم

يواجه مجتمع اللاجئين السوريين، وخاصة في مخيم الزعتري للاجئين، عبء دعم أثقل من المجتمع المضيف الأردني. والإختلاف ملفت للنظر بشكل خاص عند قياس عبء الدعم من منظور اقتصادي بدلاً من ديموغرافي بحت، على كل من مستوى المجتمع والأسرة.

على مستوى المجتمع، بلغ عدد أعضاء المجتمع الذين هم دون أو فوق سن العمل لكل فرد بسن العمل 0.7 في المجتمع المضيف الأردني، مقارنة بـ 0.9 في مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم و1.1 بين اللاجئين في مخيم الزعتري. ويكون الإختلاف ملفت أكثر للنظر عند أخذ العمالة الفعلية في الإعتبار. وبلغ عدد العاملين لكل معال اقتصادياً 0.2 في المجتمع المضيف الأردني، مقارنة بـ 0.06 في مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم و0.03 بين اللاجئين السوريين.

ويمكن ملاحظة نمط مقابل على مستوى الأسرة. وفي الأسرة الأردنية الإعتيادية، 40 في المائة من أعضاء الأسرة هم إما دون أو فوق سن العمل، مقارنة بـ 45 في المائة في أسرة اللاجئين السوريين العادية. وعند أخذ العمالة الفعلية في الإعتبار، واحد من خمسة أفراد من الأسرة الأردنية العادية يعملون، مقارنة بنسبة متدنية بلغت 7 في المائة من أفراد الأسرة العادية للاجئين السوريين خارج المخيم و3 في المائة للأسرة في الزعتري. وهذه المعدلات المتدنية للغاية نتجت عن حقيقة أنه من بين 71 في المائة من أسر اللاجئين السوريين خارج المخيم، و87 في المائة من أسر مخيم الزعتري، ولا يعمل أي فرد من الأسرة. والنسبة المقابلة للأسر الأردنية هي 24 في المائة.

### الجدول 3-6. نسبة الإعالة حسب المجتمع. النسبة المئوية من الأسر.

المجتمع الأردني المضيف	مخيم الزعتري للاجئين	مخيم الزعتري للاجئين	مخيم الزعتري للاجئين
34	24	24	0 to 0.3
46	52	44	0.3 to 0.6
20	24	32	0.6 to 1
100	100	100	المجموع
1,526	1,403	790	حجم العينة

### 6-3 التحصيل العلمي

بشكل عام، الأردنيون حاصلون على مستويات تعليم أفضل بكثير من اللاجئين السوريين.<sup>11</sup> على سبيل المثال، فانه في حين أن 42 في المائة من جميع الأردنيين الذين تتراوح أعمارهم بين 15 وما فوق قد أكملوا بنجاح التعليم الثانوي على الأقل، فإن حوالي 15 في المائة فقط من اللاجئين السوريين قد حققوا ذات الشيء (الجدول 7.3). ونسبة حصول الأردنيين على تعليم ما بعد المرحلة الثانوية تفوق بأربع مرات هذه النسبة لدى اللاجئين السوريين. وعلى الطرف الآخر من المقياس، فإن ستة من 10 لاجئين سوريين لم يكملوا أبداً التعليم الأساسي، مقابل واحد من كل أربعة أردنيين تقريباً. وأداء النساء والرجال ضمن كل مجموعة سكانية متشابه إلى حد ما. وتفوقت النساء الأردنيات على الرجال، بينما كان الرجال أفضل تأهيلاً بقليل من النساء ما بين اللاجئين السوريين.

<sup>11</sup> بالنسبة للتحصيل العلمي، وضع اللاجئين السوريين في الأردن معادل للمتوسط السوري الوطني (2009) أو أفضل بقليل منه. وتمت المقارنة بين من هم في عمر 25 سنة وأكثر.

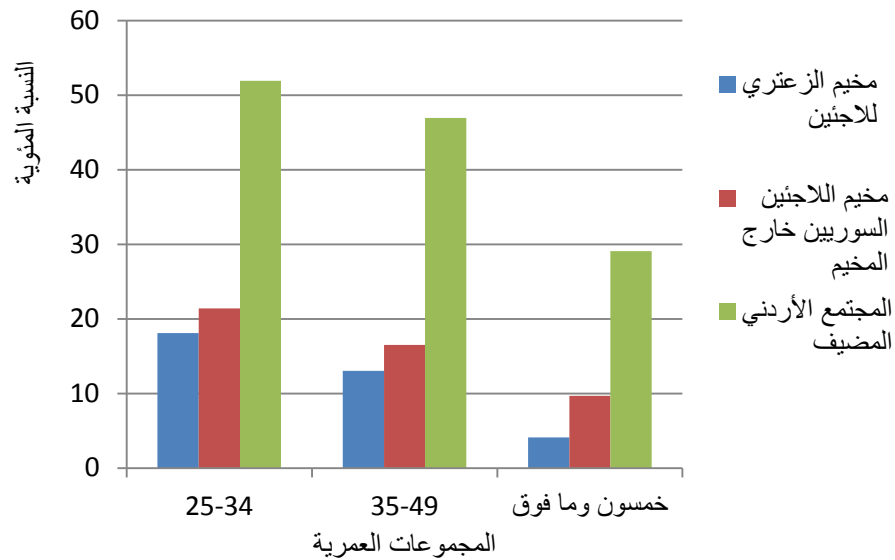
المصدر: اليونسكو، <http://www.uis.unesco.org/DataCentre/Pages/BrowseEducation.aspx>

وكما هو مبين في الشكل 1.3، فإن الأردنيين لديهم مستويات تعليم أعلى بكثير من اللاجئين السوريين في جميع الفئات العمرية. إلا أن الرسم البياني، يشير إلى أن اللاجئين السوريين المقيمين خارج المخيم مؤهلين بشكل أفضل من اللاجئين السوريين في الزعتري من بين أولئك الذين تتراوح أعمارهم بين 25 سنة وما فوق. وهذا التوجه ينعكس أيضاً على التحصيل العلمي لأرباب الأسر (غير ميين): ففي حين أن 17 في المائة من أرباب الأسر أكملوا مرحلة التعليم الثانوي على الأقل، فإن 14 في المائة من أرباب الأسر المقيمين في مخيم الزعتري قد اكملوها (مقارنة مع 40 في المائة من أرباب الأسر من بين الأردنيين).

الجدول 3-7. أعلى مستوى تعليم تم إكماله حسب المجتمع والنوع الاجتماعي. النسبة المئوية من الأفراد بعمر 15 وما فوق. النسبة المئوية.

المجتمع المضيف الأردني	مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم			مخيم اللاجئين الزعتري			لم يلتحق بالمدرسة من قبل		
	الجميع	إناث	ذكور	الجميع	إناث	ذكور		لم يكمل أي مستوى تعليمي/ابتدائي	
7	10	4	11	15	7	10	13	6	أساسي/متوسط
19	17	21	49	47	52	51	48	54	ثانوي/مهني
33	29	36	23	23	23	25	25	25	كلية/جامعة
20	20	19	10	10	10	10	10	9	المجموع
22	23	20	6	5	7	5	3	6	حجم العينة
100	100	100	100	100	100	100	100	100	
5,114	2,551	2,563	5,021	2,679	2,342	1,869	1,018	851	

الشكل 3-1. أفراد بعمر 25 وأكثر الذين التحقوا في التعليم الثانوي أو العالي. حسب المجتمع. النسبة المئوية.



التعليم الرسمي للاجئين السوريين المقيمين خارج المخيمات يختلف عبر المحافظات، والتوجهات مماثلة لتلك الخاصة بالمجتمع الأردني المضيف: أولئك الذين استقروا في عمان مؤهلون أفضل من أولئك في إربد، الذين هم بدورهم أفضل تأهيلاً من المقيمين في محافظة المفرق. على سبيل المثال، من بين اللاجئين السوريين، هناك 20 في المائة من المقيمين في عمان حاصلين على تعليم ثانوي كحد أدنى، في حين أن الأرقام المقارنة من إربد والمفرق هي 17 و 12 في المائة، على التوالي (الجدول 3-8).

الجدول 3-8. أعلى مستوى تعليم تم إكماله بين الأفراد بعمر 15 سنة وأكثر، حسب الموقع، مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم والأردنيين، مقارنة. النسبة المئوية.

مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم				المجتمع المضيف الأردني				
عمان	اربد	المفرق	الجميع	عمان	إربد	المفرق	الجميع	
7	10	17	11	5	8	11	7	لم يلتحق بالمدرسة من قبل
46	49	53	49	20	18	22	19	لم يكمل أي مستوى تعليمي/ابتدائي
26	25	19	23	30	36	36	33	أساسي/متوسط
12	11	8	10	22	17	16	20	ثانوي/مهني
8	6	4	6	24	20	16	22	كلية/جامعة
100	100	100	100	100	100	100	100	المجموع
1,269	1,689	2,063	5,021	1,416	1,853	1,845	5,114	حجم العينة

بالنسبة للتحصيل العلمي، وضع اللاجئين السوريين في الأردن مشابه أو أفضل بعض الشيء من المعدل السوري الوطني (الجدول 3-9).

الجدول 3-9. أعلى مستوى تعليم تم إكماله حسب النوع الاجتماعي. مجتمعات اللاجئين السوريين مقارنة بالإحصائيات لسوريا قبل الحرب المدنية (2009). الأفراد بعمر 25 سنة وأكثر. النسبة المئوية.

مخيم اللاجئين الزعترى			مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم			الأرقام القومية لسوريا (2009)			
الذكور	الإناث	الجميع	الذكور	الإناث	الجميع	الذكور	الإناث	الجميع	
8	19	14	9	21	15	12	31	21	لم يلتحق بالمدرسة من قبل
50	50	50	50	47	48	49	40	45	لم يكمل أي مستوى تعليمي/ابتدائي
27	20	23	21	18	19	14	10	12	أساسي/متوسط
8	9	9	10	9	9	10	9	9	ثانوي/مهني
7	3	5	10	6	8	7	6	6	كلية/جامعة
100	100	100	100	100	100	100	100	100	المجموع
575	677	1,252	1,451	1,732	3,183				حجم العينة

(\* البيانات من 2009، مأخوذة من اليونسكو، على

<http://www.uis.unesco.org/DataCentre/Pages/BrowseEducation.aspx>

### 3-7 معدلات الالتحاق الحالية

من المرجح أن تبقى الفجوة التعليمية بين اللاجئين السوريين في الأردن وسكان البلد المضيف واسعة بسبب إلتحاق أطفال اللاجئين السوريين المسجلين حالياً في التعليم الأساسي بشكل أقل بكثير عن الأطفال الأردنيين (الجدول 3-10). و يبقى معدل التحاق الأطفال الأردنيين 100 في المائة حتى سن 12 عاماً ويبلغ 94-95 في المائة للفئة العمرية من 6 إلى 17 سنة. وفي المقابل، من بين اللاجئين السوريين، تقريباً 60 في المائة من الأولاد و 65 إلى 70 في المائة من الفتيات يذهبن إلى المدرسة. وبالنسبة للاجئين السوريين، يبدأ الإلتحاق بالإنخفاض من سن 11، وبين الأطفال الذين هم في سن 15، ثلاثة فقط من 10 أولاد و 4 إلى 5 من بين كل 10 فتيات يتلقون تعليماً رسمياً. ووفقاً لتوجه يرجع إلى أكثر من عقد من الزمان، فإن الفتيات يتفوقن على الأولاد في جميع المجتمعات، ولا سيما بين اللاجئين السوريين.

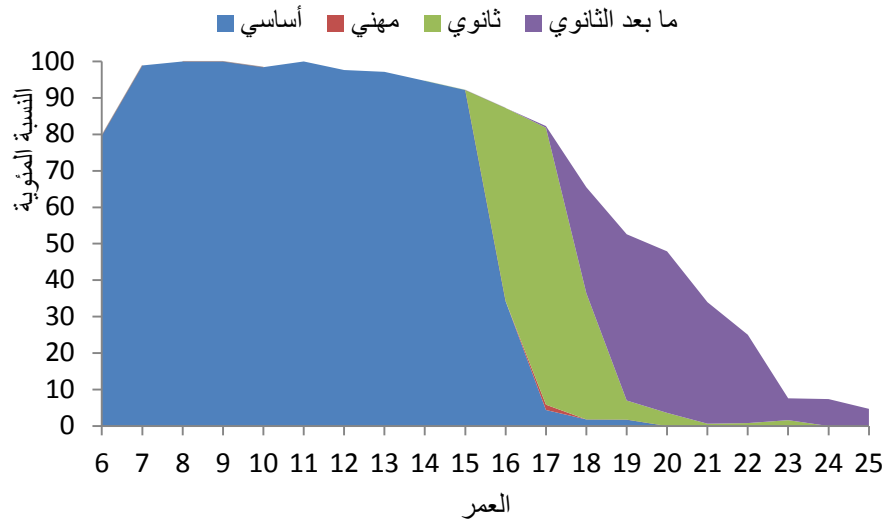
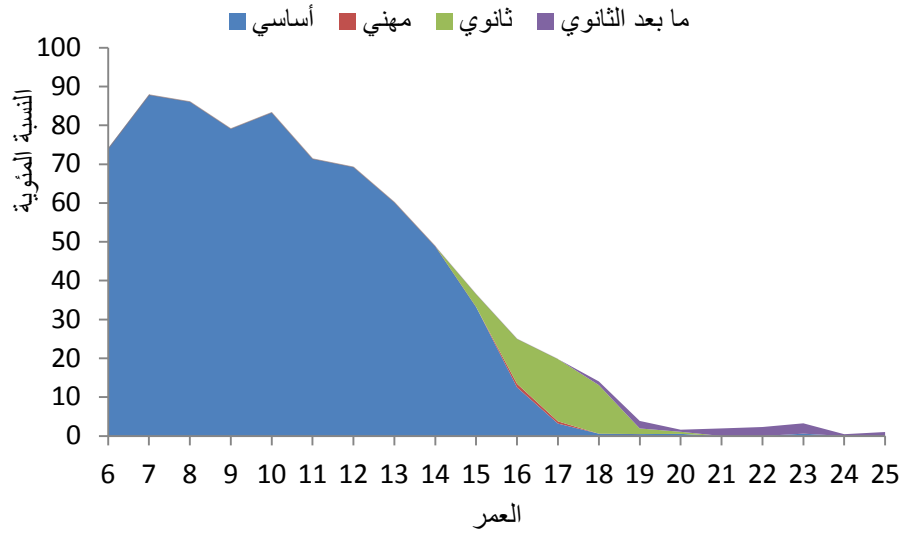
الجدول 3-10. الإلتحاق الحالي للأطفال بعمر 6-17 حسب المجتمع والجنس. النسبة المئوية

الجميع	17	16	15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	
70	17	38	47	47	63	68	83	91	89	90	96	82	بنات
59	11	15	31	34	67	51	67	82	81	76	79	82	أولاد
65	22	29	42	59	62	74	78	86	79	85	87	78	بنات
59	18	22	32	40	59	66	65	81	79	87	89	70	أولاد
95	83	89	92	96	96	96	100	96	100	100	98	85	بنات
94	81	85	92	93	98	100	100	100	100	100	100	76	أولاد

الأطفال اللاجئين السوريين يرتادون في الغالب مدارس حكومية، حيث تقدم الحكومة الأردنية بكرم خدمات مجانية على الرغم من الضغوط الضخمة على نظام المدارس الحكومية التي يسببها وجود الأطفال اللاجئين السوريين. في المقابلات النوعية، عبر العديد من الآباء السوريين عن أنهم سحبوا أطفالهم من المدرسة الأساسية إما لأن الأطفال أنفسهم أو العائلة يخشون بأنهم سوف يتعرضون للتحرش أو "الإعتداء" في طريقهم إلى المدرسة. معلمو المدارس أفادوا بأنه قد يتم إخراج الفتيات من المدرسة من أجل الزواج المبكر، وذكر العاملون في المجال الإنساني أن الأطفال السوريين لا يتم إرسالهم إلى المدارس لأنهم تعرضوا للتحرش، والتتمر والعنف في المدرسة. وعلاوة على ذلك، ذكر الأهالي ان البعد عن المدرسة وعدم ملائمة الوردية الثانية هي من أسباب عدم إلتحاق أطفالهم في المدارس، أو سحبهم من المدارس (الأردنية).

ولدى مقارنة الإلتحاق اللاجئين السوريين الشباب الذين يعيشون خارج المخيمات وإلتحاق الأردنيين في اربد، والمفرق وعمان في نفس الفئة العمرية، يبين الشكل 3-2 بشكل جيد الفجوة الكبيرة بين المجتمعين لصالح المجموعة السكانية الأردنية. وفي حين أن أغلبية أطفال اللاجئين السوريين يحضرون السنوات الأولى من التعليم الأساسي، هناك عوائق قانونية وغيرها من المعوقات التي تحول دون إلتحاقهم بالمرحلة الثانوية، وبشكل خاص ما بعد المرحلة الثانوية. وكما هو مبين، فإن قلة من اللاجئين السوريين يلتحقون في التعليم الثانوي، وتقريباً ولا واحد منهم ينتقل إلى التعليم العالي. وبين الذين أعمارهم 20 عاماً، 1 في المائة من السوريين اللاجئين خارج المخيم و44 في المائة من الأردنيين هم طلاب في كلية مجتمع أو في الجامعة.

الشكل 3-2. العمل الحالي بين الأفراد بعمر 6-25 سنة. مقارنة مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم (الأعلى) والمجتمع المضيف (الأردني) (الأسفل). النسبة المئوية.



بعد مرور ثلاث سنوات على النزاع السوري وأزمة اللاجئين، تبقى معدلات مشاركة القوى العاملة في المجتمع المضيف الأردني تقريبا نفس تلك التي كانت سائدة عندما اندلعت الأزمة. إلا أن مشاركة القوى العاملة الذكورية في مجتمع اللاجئين الأردني، شهدت

انخفاضاً بسيطاً لدى وصولهم الى الأردن. ومشاركة القوى العاملة الحالية هي بالتالي أعلى بعض الشيء بين الأردنيين منها للعاملين السوريين اللاجئين.

وفي حين أن معدلات مشاركة القوى العاملة تبدو دون تغيير تقريباً، إلا أن معدلات البطالة الحالية هي أعلى بكثير مما كانت عليه قبل الأزمة لكل من السكان الأردنيين واللاجئين السوريين القادمين، مما يشير الى الأثر السلبي لتدفق اللاجئين السوريين على سوق العمل الأردني، فيما يتعلق بزيادة المنافسة على العمل والمزاومة الى حد ما. وفي المجتمع الأردني المضيق، ارتفع المعدل الإجمالي للبطالة من 14.5 الى 22 في المائة بين 2011 وأذار 2014. ومن بين اللاجئين السوريين النشيطين اقتصادياً، معدل البطالة في الأردن هو أعلى بثلاث مرات من المعدل الذي كان سائداً في سوريا مباشرة قبل الأزمة.<sup>12</sup>

وتقريباً واحد من كل أردنيين اثنين عاطلين عن العمل كان يبحث بنشاط عن عمل لأكثر من سنة، ومقارنة بحوالي واحد من أربعة عاملين سوريين لاجئين. وكان قد تم تأكيد وجود بطالة طويلة الأمد بين الأردنيين عندما بدأ الصراع السوري، ولك من المحتمل أن تكون قد تفاقمت بسبب الإرتفاع في معدلات البطالة منذ 2011.

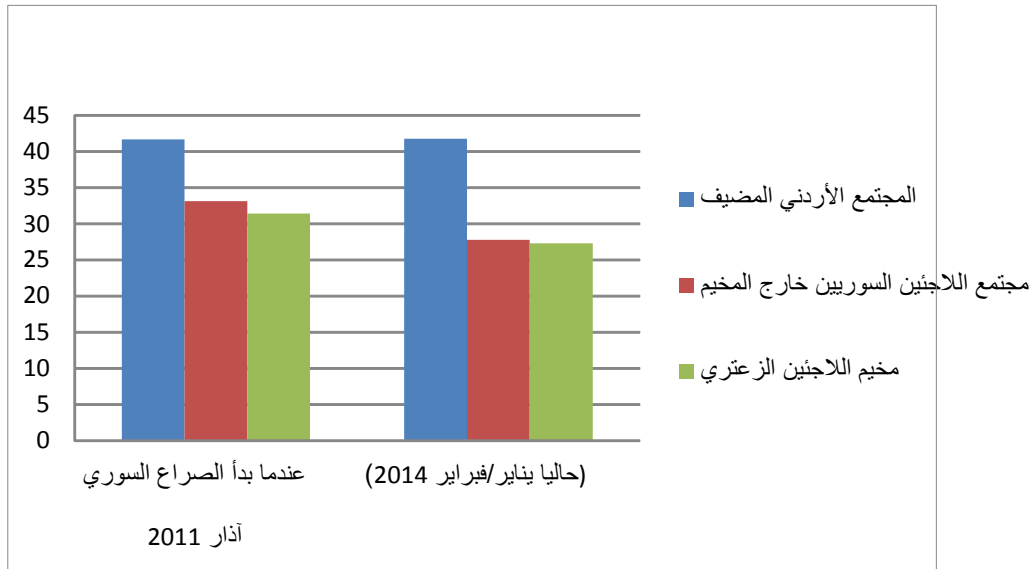
#### 1-4 مشاركة القوى العاملة<sup>13</sup>

عندما بدأ الصراع السوري في 15 آذار 2011 تقريباً، كانت مشاركة إجمالي القوى العاملة تشكل 42 في المائة بين الأردنيين و33 في المائة بين السوريين الذين سيصبحون لاحقاً لاجئين في الأردن. وبعد مرور ثلاث سنوات، تبقى مشاركة إجمالي القوى العاملة في الأردن غير متغيرة بين الأردنيين، في حين أنها انخفضت نوعاً ما بين اللاجئين السوريين، حيث بلغت اليوم 28 في المائة بقليل. (الشكل 1-4).

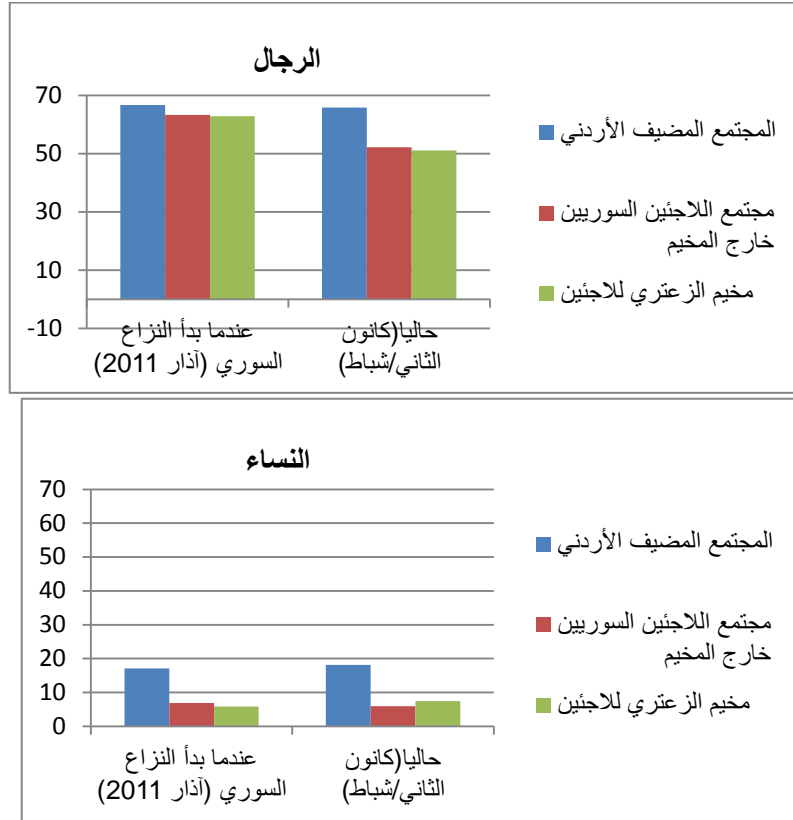
<sup>12</sup> ينبغي أن نتذكر أن اللاجئين السوريين يواجهون القيد القانوني الإضافي المتمثل في اضطرابهم على الحصول على تصريح عمل للتمكن من العمل بصورة قانونية في الأردن. إلا أنه كما هو مبين في الفصل 7، يقوم العديد من اللاجئين السوريين بالتحايل على هذه القيود ويجدون عملاً بدون إذن عمل.

<sup>13</sup> معدلات مشاركة القوى العاملة محسوبة للسكان من سن العمل

الشكل 4-1. معدل مشاركة القوى العاملة الكلية والسابقة حسب المجتمع



الشكل 4-2 معدل مشاركة القوى العاملة الحالية والسابقة حسب الجنس والمجتمع



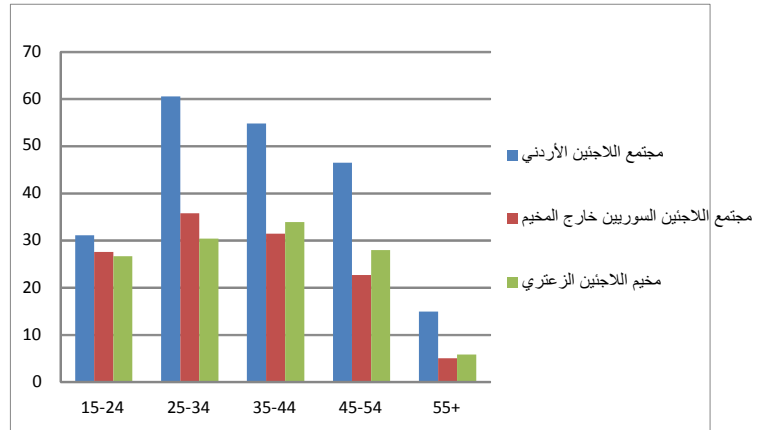
ونظرا لوضع اللاجئين السوريين وقلة عدد السوريين الذين حصلوا على تصاريح عمل في الأردن (راجع الجزء 6-1)، فإن معدل المشاركة الذي لا يختلف كثيرا عن المعدل في سوريا في 2011، يبين أن اللاجئين السوريين هم ناشطون نسبيا في سوق العمل الأردني.

مشاركة القوى العاملة من الإناث متدنية في كافة المجتمعات (الشكل 4-2). وتبدو غير متغيرة تقريبا منذ آذار 2011 - حيث بلغت حوالي 18 في المائة بين النساء الأردنيات وسبعة في المائة بين اللاجئين السوريين في كلتا المرحلتين.

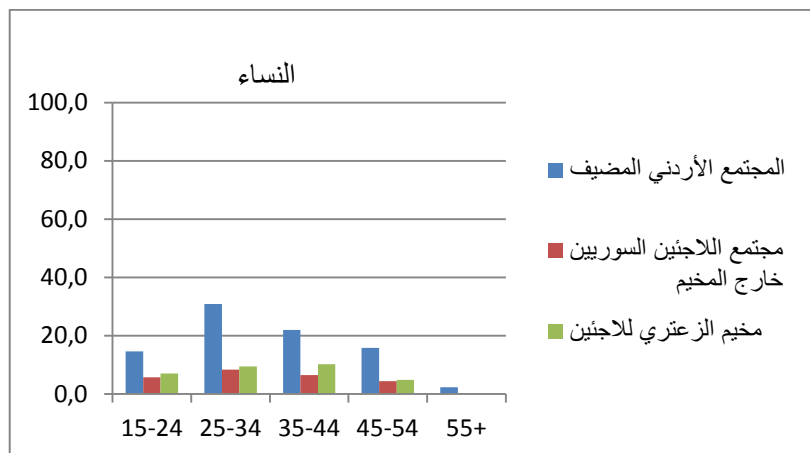
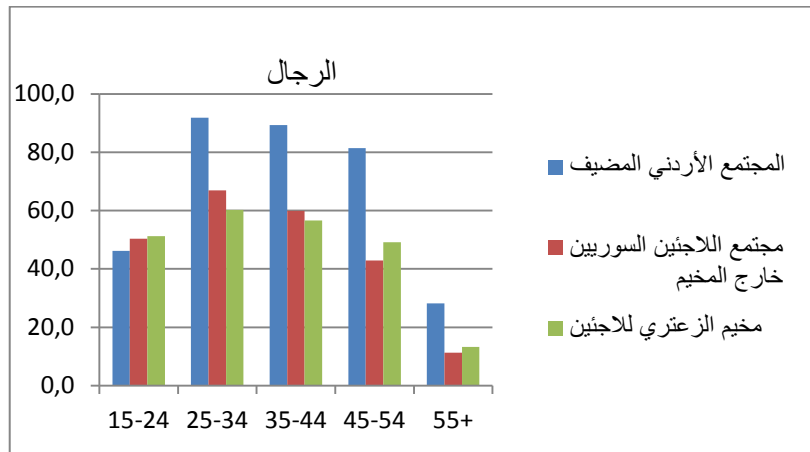
في المجتمع الأردني المضيف، مشاركة القوى العاملة هي اقل بشكل كبير بين الشباب منها بين الكبار (الشكل 4-3)، حيث بلغت 31 في المائة بين كافة الشباب، مقارنة بإجمالي 42 في المائة من إجمالي السكان. وبلغت معدلات المشاركة للشباب الأردنيين 46 في المائة، مقارنة بنسبة 66 في المائة لكافة الذكور في البلاد، حيث أن معدل الشابات الأردنيات بلغ 15 في المائة (الشكل 4-4). إلا أن مشاركة القوى العاملة بين الشباب في مجتمع اللاجئين السوريين بالكاد تحيد عن المتوسط، لكل من النساء والرجال. ومن المحتمل أن يعود جزء من هذا الاختلاف بين المجتمعات إلى حصة أكبر من الشباب السوريين اللاجئين مطلوب منهم المساعدة في دعم أسرهم في هذا العمر. وفي سوريا في آذار 2011، كانت مشاركة القوى العاملة أقل بين الرجال عموما، وأكثر انسجاما مع نمط الشباب الأردنيين. وهذا يشير إلى أن الديناميكيات التي تدفع الشباب اللاجئين إلى سوق العمل قد تغيرت مع الهروب. وفي كافة المجتمعات، تنخفض بصورة عامة المشاركة الحالية في سوق العمل تدريجيا للذكور والإناث بعد سن 45 سنة.



الشكل 3-4. معدل المشاركة الحالية للقوى العاملة حسب العمر والمجتمع



الشكل 4-4. معدل مشاركة القوى العاملة الحالية حسب الجنس والعمر والمجتمع



وعبر كافة المجتمعات، تكون المشاركة الحالية للقوى العاملة مرتبطة بشكل واضح بمستويات التعليم. ومعدلات المشاركة للأشخاص ذوي التعليم العالي هي أعلى من معدلات المشاركة للمجتمع، في حين أنها أدنى من متوسط مجتمع الأشخاص الذين يحملون لقب أو غير متعلمين (الجدول 4-1). وهذه الصورة العامة هي ذاتها لكل من الرجال والنساء في المجتمعات الثلاثة.

الإختلافات في مشاركة القوى العاملة حسب ثروة الأسر هي طفيفة نسبياً (الجدول 4-1). إلا أن مشاركة القوى العاملة تميل إلى أن تكون أعلى بين النساء من الأسر الأكثر ثراء، لا سيما في المجتمع الأردني المضيف. وتشارك 23 في المائة من النساء في الثلث الأكثر ثراءً في سوق العمل، مقارنة بنسبة 14 في المائة في الثلث الأدنى. والفرق في الثروة بين الثلث الأعلى والأسفل هو في مجتمع اللاجئين السوريين، حيث أن الأغلبية الكبرى للنساء والرجال يندرجون تحت الثلث الأدنى للثروة.

الجدول 4-1. معدل مشاركة القوى العاملة حسب التعليم والثروة والجنس والمجتمع

مخيم الزعتري	مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم		المجتمع المضيف الأردني		المجموع
	الرجال	النساء	الرجال	النساء	
7	51	6	52	18	66
2	32	2	27	5	21
5	50	4	54	5	54
5	51	5	50	11	71
19	66	14	52	11	60
41	55	26	67	48	84
6	47	5	48	14	66
7	55	4	50	18	68
9	51	8	58	23	63

وبالنسبة للاجئين السوريين خارج المخيم، تكون مشاركة القوى العاملة أعلى في محافظة عمان، حيث بلغت 67 في المائة بين الرجال و10 في المائة بين النساء، مقارنة بـ47 في المائة و4 في المائة في اربد و41 و5 في المائة في المفرق على التوالي. وفي المجتمع المضيف الأردني، مشاركة القوى العاملة للذكور والإناث هي متشابهة عبر المحافظات.

وأفاد ما بين نصف وثلثي النساء خارج نطاق القوى العاملة في كافة المجتمعات أن السبب الرئيسي الذي يحول دون بحثهن عن عمل هو المسؤولية الأسرية والعمل المنزلي أو معارضة الأسرة. والحصة هي أكبر بين النساء في مخيم الزعتري وأقل بين النساء الأردنيات. وفي كافة المجتمعات، حوالي 20 إلى 25 في المائة من كافة أعضاء الأسرة بعمر 15 سنة وأكثر الذين هم خارج القوى العاملة يحل محلهم الأفراد المتقاعدون، أو الذين تم اعتبارهم أصغر أو أكبر من أن يعملوا أو لديهم إعاقة أو مرض.

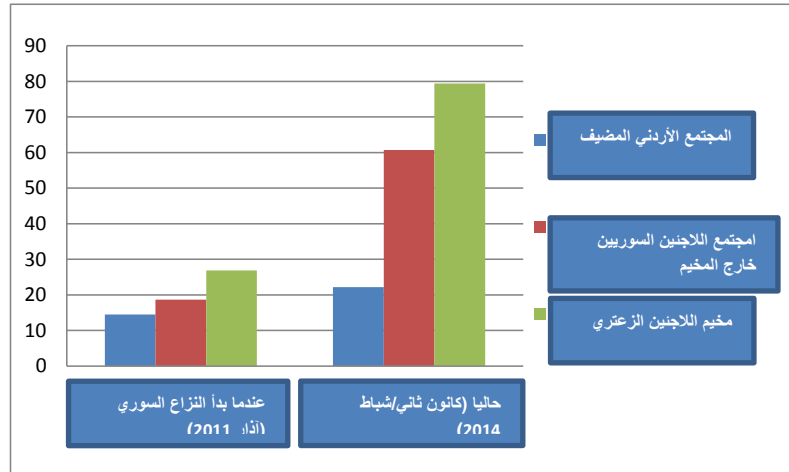
إلا أنه هناك ثلاثة أنماط بارزة خاصة بالمجتمع، فيما يتعلق بأسباب عدم التواجد في سوق العمل. أولاً، 67 في المائة من الشباب الأردنيين الذين ليسوا من ضمن القوى العاملة هم منتظمون على مقاعد الدراسة، مقارنة بحوالي 15 في المائة فقط بين الشباب السوريين اللاجئين. وهذا يعكس مستويات الإلتحاق والتحصيل العلمي الأقل بصورة عامة بين السكان اللاجئين السوريين. ثانياً، 13 في المائة من اللاجئين السوريين خارج المخيم يقولون بأن عدم وتوفير تصريح عمل هو السبب الرئيسي لعدم إيجاد وظيفة. وهذه المشكلة، التي تم تناولها بشكل أكبر في الفصل 6، لا تنطبق على المواطنين الأردنيين، وقد أفاد سكان الزعتري أنها تشكل أيضاً بدرجة أقل القضية الأساسية (4 في المائة). ثالثاً، 14 في المائة في الزعتري، مقارنة فقط 4 في المائة من اللاجئين الأردنيين وكذلك السوريين خارج المخيم، أفادوا بأن العمل المتوفر لا يتوافق مع تعليمهم ومهاراتهم. وحيث أن سوق العمل في المخيم محدود من حيث النطاق والتركيبية، وعدد قليل من سكان الزعتري تمكنوا من إيجاد وظائف خارج المخيم، فإنه يفترض أن هذا يعكس النطاق المحدود من الوظائف المتوفرة في المخيم، أكثر منه رغبة أقل للبحث عن وظيفة مختلفة نوعاً ما عن مهنته الأصلية.

عبر كافة المجتمعات، اقل من 5 في المائة من افراد الأسرة الذين ليسوا من ضمن القوى العاملة يقولون بأن السبب الرئيسي لوجودهم خارج سوق العمل هو أنهم بحثوا عن عمل من قبل ولم يحالفهم الحظ، او فقدوا الأمل من إيجاد عمل. والنسبة هي أكبر في الزعتري (5 في المائة)، منها للسوريين خارج المخيم (1 في المائة) والأردنيين (2 في المائة).

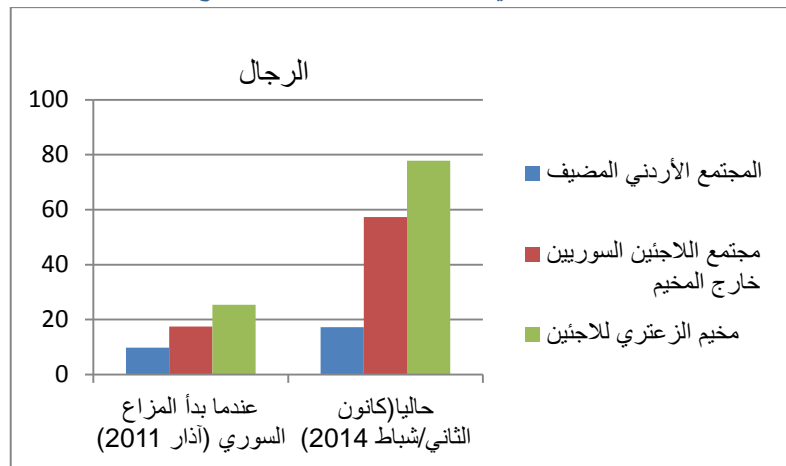
#### 2-4 البطالة<sup>14</sup>

عندما بدأ الصراع السوري في حوالي 15 آذار 2011، كانت إجمالي البطالة تشكل حوالي 14.5 في المائة بين الأردنيين، و18.5 في المائة بين اللاجئين السوريين الذين سيصبحون لاحقاً لاجئين خارج المخيمات في الأردن، و27 في المائة بين اللاجئين السوريين الذين يعيشون حالياً في مخيم الزعتري. وفي الأردن وبعد ثلاث سنوات، يبدو أن البطالة عموماً قد زادت بين الأردنيين حيث بلغت 22 في المائة. والبطالة بين اللاجئين السوريين هي أكثر بثلاث مرات مما كانت عليه في سوريا عندما بدأ الصراع، حيث وصلت الآن الى حوالي 60 في المائة في المجتمع خارج المخيم و80 في المائة في الزعتري (الشكل 4-5).

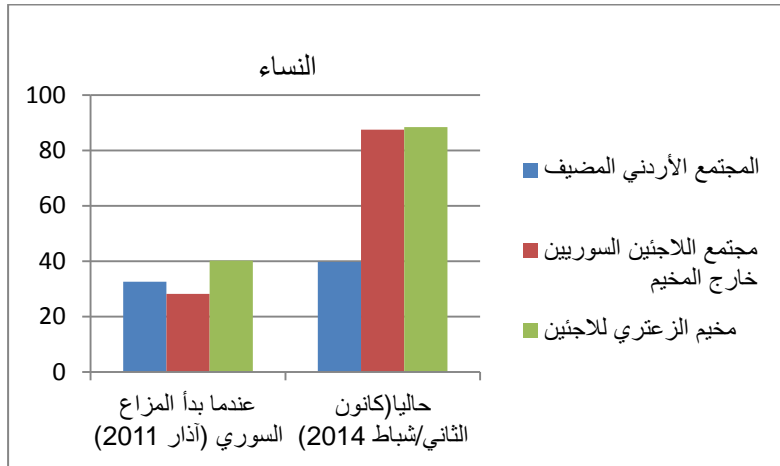
الشكل 4-5 . إجمالي معدل البطالة الحالية والسابقة حسب المجتمع



الشكل 4-6. معدل البطالة الحالي والسابق حسب الجنس والمجتمع



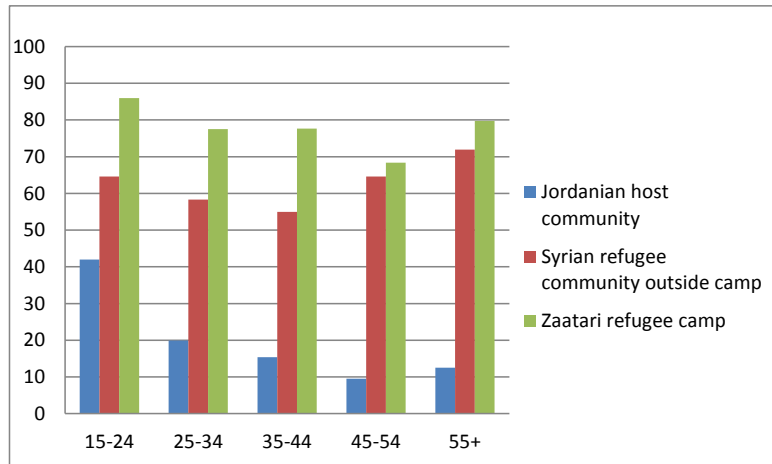
<sup>14</sup> الجداول في تقرير الجدولة الخاصة بهذا الجزء تشمل الجداول 3-6، و4-6 و3-5 و4-5 و10-5 و9-5 و6-6.



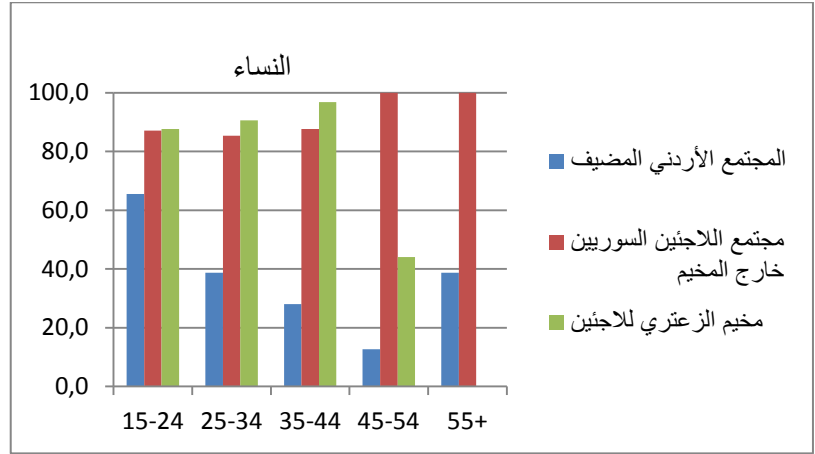
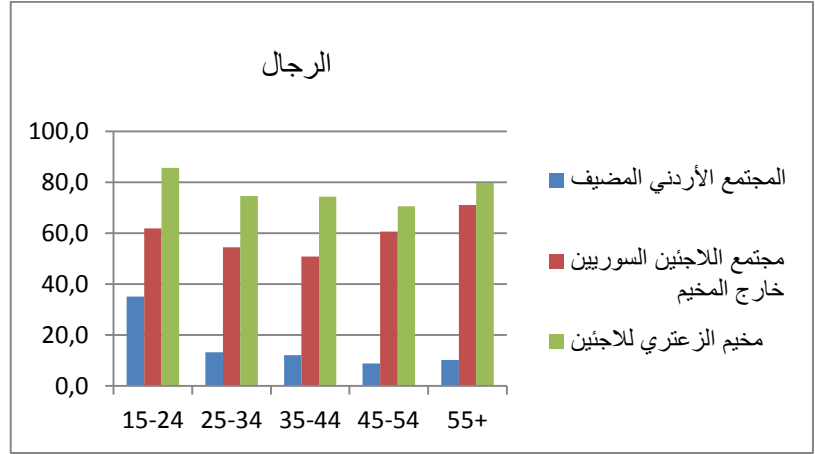
البطالة بين الإناث هي أعلى من البطالة بين الذكور في كافة المجتمعات (الشكل 4-6). في المجتمع الأردني، نسبة بطالة المرأة هي أكثر من ضعف النسبة للرجال. وبالنسبة للمرأة السورية خارج المخيم، معدل البطالة الحالية هو ثلاثة أضعاف ما كان عليه عندما بدأ النزاع في آذار 2011، والنسبة للمرأة في مخيم الزعتري هي الضعف اليوم مقارنة بالمعدل الذي شهدته في آذار 2011.

في المجتمع المضيف الأردني، البطالة أعلى بكثير بين الشباب منها بين الكبار (الشكل 4-5)، حيث وصلت إلى 42 في المائة بين الشباب، مقارنة بما مجموعه 22 في المائة لكافة الأردنيين. إلا أن معدلات البطالة بين الشباب في مجتمع اللاجئين السوريين هي أعلى بقليل من الإجمالي لكافة اللاجئين السوريين. ومن الممكن أن يكون جزء من الاختلاف بين المجتمعات سببه وجود نسبة أكبر من الشباب الأردنيين القادرين على الإنتظار حتى يجدون الوظيفة الملائمة، في حين تقوم أسرهم بإعالتهم في هذا العمر، وهم بالتالي مستعدون لقبول أي نوع من الوظائف تقريبا. ومن المحتمل أن يتعزز هذا الاختلاف نتيجة أن عدد أكبر من الشباب الأردنيين حاصلين على تعليم عالي، مما يؤدي إلى توقعات أعلى من حيث الأجور وظروف العمل. وكان النمط الأقل اختلافا في معدلات البطالة بين السوريين من الشباب وغير الشباب مشابه لما كام عليه الوضع في سوريا عندما بدأ الصراع في آذار 2011. والأسباب الممكنة هي أن الشباب من اللاجئين السوريين كان لديهم إمكانية أكبر مقارنة بالشباب الأردنيين في الأردن للحصول على عمل في سوريا آنذاك، ولأن الشباب السوريين كانوا أكثر رغبة في قبول أنواع مختلفة من العمل نتيجة لكونهم استثمروا أقل في التعليم.

الشكل 4-7. معدلات البطالة الحالية حسب العمر والمجتمع



الشكل 4-8. معدل البطالة الحالي حسب الجنس والعمر والمجتمع



في المجتمع الأردني المضيف، يبدو أن التحصيل العلمي يرتبط سلبيا مع معدلات البطالة (الجدول 4-2). إلا أن الإختلافات في معدلات البطالة بين اللاجئين السوريين، عبر مستويات التعليم هي ثانوية ولا تعكس نمطا واضحا.

الجدول 4-2. معدل البطالة حسب التعليم، والثروة، والجنس والمجتمع

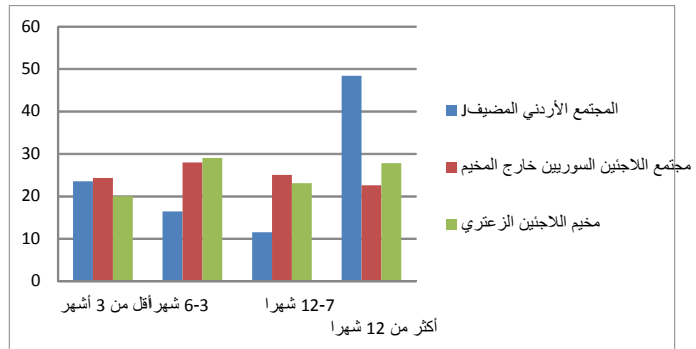
	مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم		المجتمع المضيف الأردني		
	الرجال	النساء	الرجال	النساء	
المجموع	78	88	17	40	
أعلى مستوى تعليم تم إكماله	50	72	27	35	لم يذهب الى المدرسة قط
	98	90	21	61	لم يكمل أي مستوى تعليمي/ابتدائي
	100	91	17	43	أساسي/متوسط
	91	90	15	44	ثانوي/مهني
	62	82	17	37	كلية/جامعة
ثالث مؤشر الثروة	89	82	22	57	أفقر ثالث
	79	93	15	47	ثالث متوسط
	66	88	15	26	أغنى ثالث

يبدو أن معدلات البطالة ترتبط ارتباطاً سلبياً مع الثروة في كافة المجتمعات (الجدول 4-2)، إلا أن النمط أقوى بين الأردنيين منه بين اللاجئين السوريين، وأقوى بين الرجال منه بين النساء. واحتمال أن تجد المرأة الأردنية عملاً في المناطق الحضرية هو أكبر منه في المناطق الريفية، وأكبر في عمان منه في إربد أو المفرق. ويواجه الرجال السوريون اللاجئين خارج المخيم احتمالاً أقل بكثير في النجاح بإيجاد عمل في محافظة المفرق مقارنة بمحافظتي عمان و إربد.

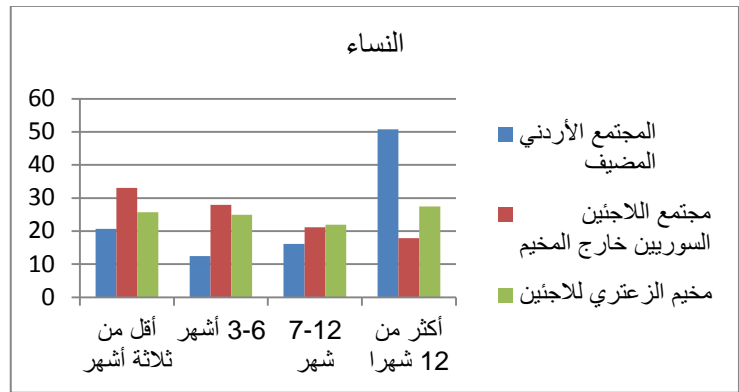
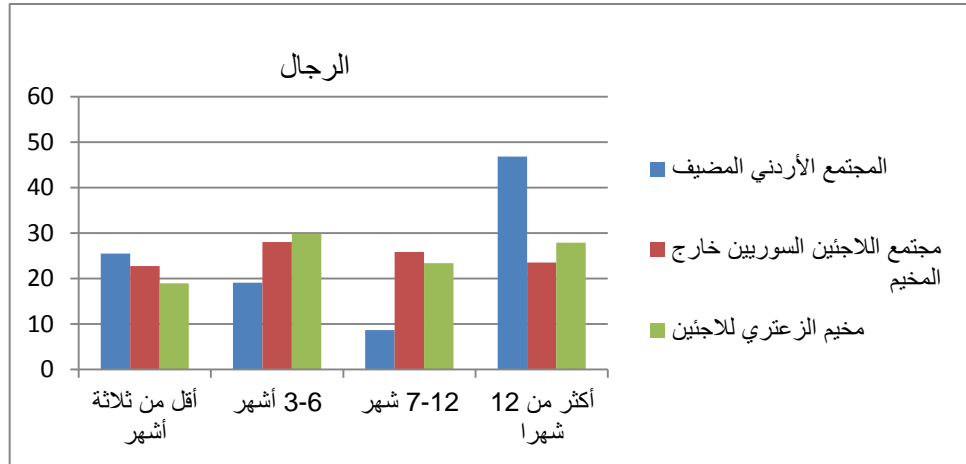
والأسباب الرئيسية التي قدمها العاطلون عن العمل لعدم إيجادهم عمل تختلف نوعاً ما عبر المجتمعات المضيفة ومجتمعات اللاجئين، وهي تعود أساساً لكون اللاجئين يواجهون تحدياً إضافياً يتمثل في الحصول على تصاريح عمل. وبالنسبة للأردنيين، حوالي 58 في المائة أفادوا أن "عدم توفر فرص عمل" هو السبب الرئيسي للرجال والنساء العاطلين عن العمل، والمنافسة المفرطة لحوالي 17 في المائة. في حين قيل أن العمل المتوفر غير متوافق مع التعليم والمهارات، هو السبب الرئيسي لسبع في المائة من الرجال العاطلين عن العمل و14 في المائة للنساء العاطلات عن العمل.

وفي مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم، السبب الرئيسي هو عدم وجود رخصة مهنة (65 في المائة)، يليه عدم توفر وظائف في المنطقة (25 في المائة). وبالنسبة للرجال والنساء في مخيم الزعتري، بالإضافة إلى اللاجئين السوريين خارج المخيم، الترتيب معكوس. فقد أفادت الأغلبية بأنه لا توجد وظائف متوفرة في المنطقة، تليها عدم وجود تصريح عمل. وتعزى حقيقة أن عدداً متزايداً من النساء يفيدون بأنه لا توجد وظائف متوفرة في المنطقة إلى أن المسافة من البيت المسموح للمرأة أن تقطعها هي أقصر مما هي للرجل. وهذا ينعكس على كل من الإتجاهات والممارسات، كما هو مبين في الجزء 5-6 و8-1.

الشكل 4-9: مدة البطالة حسب المجتمع



الشكل 4-10: مدة البطالة حسب الجنس والمجتمع



عندما سُئِلوا عن الفترة التي أمضوها في البحث عن عمل (الشكل 4-9)، لاجئون سوريون عاطلون عن العمل يندرجون بصورة متساوية ضمن جميع الفئات الزمنية المستخدمة في استبيان المسح. وبالنسبة للأردنيين العاطلين عن العمل، حوالي 50 في المائة منهم كانوا عاطلين عن العمل لفترة أقل من 3 أشهر. وهذا النمط متطابق تقريبا للرجال والنساء العاطلين عن العمل.

ولابد أن نمط البطالة طويلة الأمد بين الأردنيين العاطلين عن العمل قد تعزز نتيجة تدفق اللاجئين السوريين، على الرغم من أن هذا الوضع لم ينشأ مع تدفق اللاجئين السوريين. فبالنظر إلى آذار 2011، أكثر من نصف الرجال والنساء الأردنيين العاطلين عن العمل افادوا بأنهم كانوا يبحثون عن عمل لأكثر من 12 شهرا آنذاك.

## الفصل 5: الخبرة وإمكانية الحصول على عمل

يبين هذا الفصل جوانب مهمة من الخبرة في العمل لدى اللاجئين السوريين من سوريا والخبرة التي يحصلون عليها حالياً في سوق العمل الأردني<sup>15</sup>، من حيث الوضع في العمل، والقطاع، ونوع النشاط الاقتصادي، والمهنة. ويقارن كذلك سهولة الحصول على عمل للاجئين السوريين الذين كانوا يعملون في سوريا عندما بدأت الأزمة بوضع الأردنيين الذين لديهم خبرة في نفس العمل.<sup>16</sup>

ومن حيث الصناعة، عمل في صناعة البناء في آذار 2011، نسبة أكبر من السوريين الذين أصبحوا لاجئين في الأردن مقارنة بالأردنيين العاملين، ونسبة أقل عملوا في الإدارة العامة والدفاع، والتعليم والصحة والعمل الإجتماعي. وبعد ثلاث سنوات في الأردن، بقي توزيع الأردنيين العاملين عبر الصناعات هو ذاته، ولكن نسبة أكبر من العاملين من مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم انضموا للعمل في البناء، ونسبة أكبر من اللاجئين في مخيم الزعتري انضموا الى صناعة التعليم.

ومن حيث المهنة، نسبة أكبر من السوريين الذين أصبحوا لاجئين في الأردن مقارنة بالأردنيين عملوا كعمال مهرة في الزراعة وصيد الأسماك وفي الحرف والمهن التجارية ذات الصلة في آذار 2011، ونسبة أصغر في مهن الياقات البيضاء مثل المهنيين، والفنيين والمهنيين المساعدين. وفي الأردن وبعد ثلاث سنوات، التوزيع عبر المهن للأردنيين العاملين هو مطابق تقريبا، في حين أن العاملين السوريين اللاجئين يعملون في الحرف، والمهن ذات الصلة بقدر أكبر، وكمهنيين، وفنيين، ومهنيين مساعدين او في أعمال مكتبية مساندة بقدر أقل، مقارنة بكل من العاملين الأردنيين والعاملين السوريين اللاجئين في الزعتري.

وبالنسبة لقطاعات التشغيل، تم على نحو مماثل توزيع العاملين الأردنيين والعاملين السوريين الذين سيصبحون لاجئين في الأردن، عبر أوضاع التوظيف في آذار 2011. وفي الأردن، وبعد ثلاث سنوات، كان توزيع الأردنيين العاملين عبر الوضع في العمل هو متطابق تقريبا، الا أن تسعة من عشرة لاجئين سوريين يعملون كموظفين بأجر.

ويبدو أن نجاح او فشل اللاجئين السوريين في إيجاد عمل في الأردن مرتبط بنوع الصناعة، والمهنة والوضع في العمل الذي لديهم خبرة فيه من سوريا. ومن المرجح للغاية أن يكون السوريون الذين لديهم خبرة نتيجة العمل المأجور في صناعة البناء و/او الحرف والمهن التجارية ذات العلاقة قد وجدوا عملا في الأردن، في حين أن السوريين الذين لديهم خبرة في الزراعة، والغابات، والمشاريع الأسرية هم الأقل احتمالا في إيجاد عمل. ولاتوجد اختلافات مقابلة في المجتمع الأردني المضيف، مما يفيد بأن النمط غير ناتج عن تغير الطلب في سوق العمل الأردني.

وهناك ثلاثة تحذيرات هامة ينبغي أن تبقى في ذهننا عند تفسير النتائج في هذا الفصل. أولاً، بالنسبة للاجئين في مخيم الزعتري، عمليات توزيع العاملين على الوظائف ذات الخصائص المختلفة تقتضي مستوى عالي من عدم اليقين، حيث أن هناك 104 عامل في عينة الزعتري. وبالتالي، فإن النتائج من الزعتري غير مغطاة في كافة الأقسام. ثانياً، تستند ملامح الخبرة في العمل منذ آذار 2011 على التذكر في ظل فترة مرجعية طويلة، مما يزيد من خطر الإجابات غير الدقيقة. وثالثاً، حجم العينة صغير للعديد من الفئات الفرعية في التحليل الخاص بكيفية ربط إمكانية الحصول على عمل بالخبرة في العمل، مما يزيد من عدم التيقن من النتائج.

### 1-5 العمل الحالي والسابق<sup>17</sup>

تسعة من كل عشرة أردنيين كانوا فوق سن العمل ويعملون في آذار 2011 لا يزالون يعملون بعد ثلاثة سنوات، في حين أن أكثر من ثلثي اللاجئين الفلسطينيين الذين كانوا يعملون في سوريا عندما بدأ الصراع أصبحوا عاطلين عن العمل أو تركوا القوى العاملة بعد وصولهم الى الأردن.

<sup>15</sup> أرقام العمالة الحالية التي تم احتسابها للسكان في سن العمل، والأفراد بعمر 15 وما فوق. وأرقام العمالة لأذار 2011 تم احتسابها للأفراد الذين هم حالياً بعمر 18 وما فوق، الذين كانوا بعمر 15 وما فوق آنذاك.

<sup>16</sup> ينبغي ترجمة ملامح الخبرة في العمل ببعض العناية. ونظراً لأن خصائص الخبرة في العمل للمجيبين لا تسجل الا لفترتين من الزمن، آذار 2011 وكانوا الثاني/شباط 2014، فإن أي خبرة مسبقاً او متوسطة بين المجيبين الذين كانوا عاطلين عن العمل أو خارج نطاق القوى العاملة في كلتا المرحلتين غير مذكورة في التحليل. و800 لاجئ سوري خارج المخيم، و326 في الزعتري و658 أردني لم يكونوا يعملون عندما أجري المسح، ولا عندما بدأ الصراع السوري في آذار 2011، ولكنهم افادوا بأنهم كانوا يعملون من قبل. ولهؤلاء الأفراد بعض الخبرة على الأقل، ولكنها غير ظاهرة في هذا المسح الخاص بخبرة العمل. وللقدر الذي تختلف فيه الخبرة في العمل لهذه المجموعة عن خبرة أولئك الذين كانوا يعملون في 2011 و2014، قد تكون النتائج متحيزة فيما يتعلق بالقابلية للعمل على المستوى الكلي.

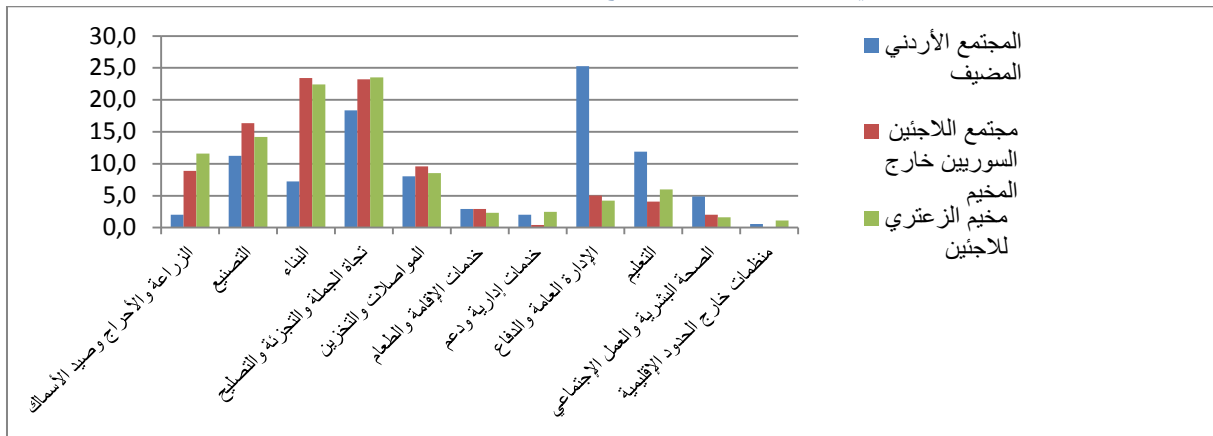
<sup>17</sup> راجع الجدول 6-11 في تقرير الجدولة



من بين الأردنيين، 89 في المائة من أولئك الذين كانوا من العاملين بعمر 15 سنة وأكثر في آذار 2011 لا يزالون يعملون بعد ثلاث سنوات، و10 في المائة من أولئك العاطلين عن العمل في آذار 2011 انتقلوا الى وضع العاملين. الا أنه من بين اللاجئين السوريين خارج المخيم الذين كانوا يعملون في سوريا في آذار 2011، فقط 32 في المائة أصبحوا يعملون في الأردن بعد ثلاث سنوات. 31 في المائة أصبحوا عاطلين عن العمل، و37 في المائة تركوا القوى العاملة. وفي نفس الفترة، فقط 14 في المائة من أولئك العاطلين عن العمل في آذار 2011 وثلاث في المائة من أولئك الذين ليسوا من ضمن القوى العاملة في سوريا انتقلوا الى وضع العاملين في الأردن. والنمط هو أكثر وضوحا بين اللاجئين السوريين في مخيم الزعتري. ومن بين أولئك الذين كانوا من العاملين في سوريا في آذار 2011، فقط 19 في المائة أصبحوا يعملون في الأردن بعد ثلاث سنوات. و43 في المائة أصبحوا عاطلين عن العمل، و38 في المائة تركوا القوى العاملة. وفي نفس الفترة، فقط اربعة في المائة من أولئك العاطلين عن العمل في آذار 2011 واثنين في المائة من أولئك الذين ليسوا في القوى العاملة انتقلوا الى وضع العاملين.

## 2-5 التشغيل حسب الصناعة<sup>18</sup>

الشكل 5-1. التشغيل حسب الصناعة في آذار 2011 حسب المجتمع

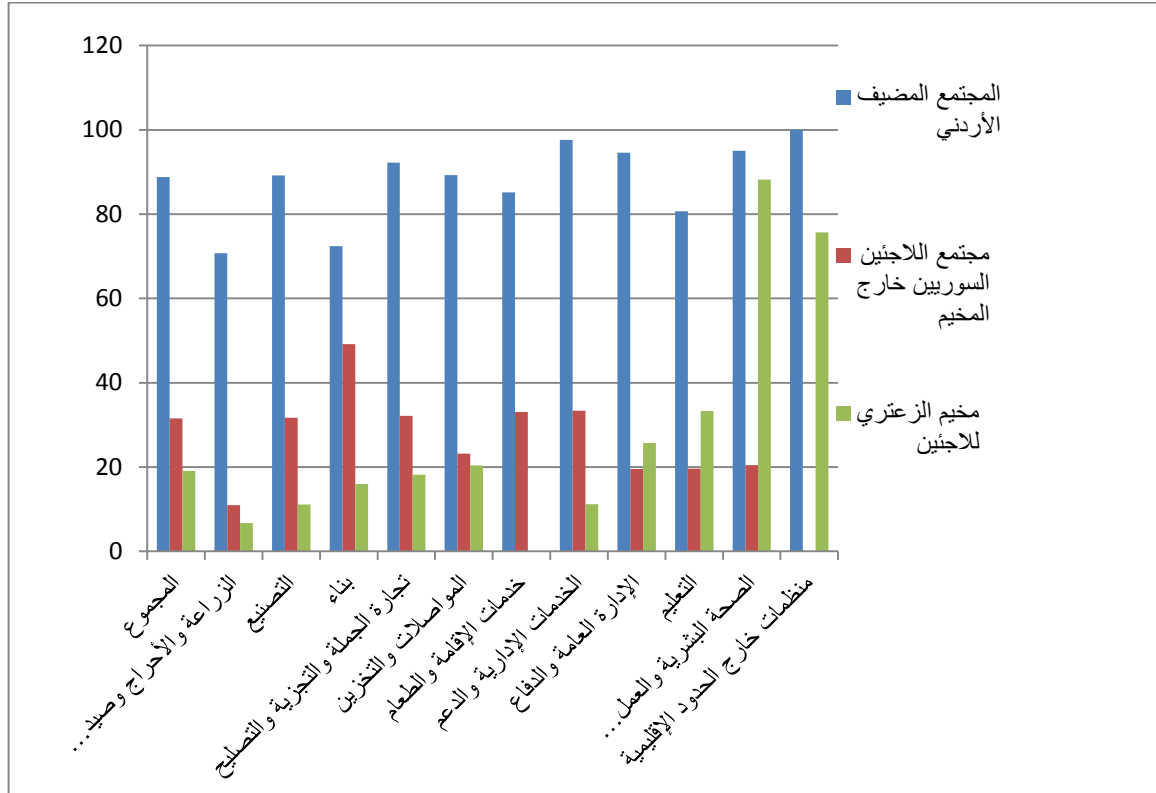


في آذار 2011 (الشكل 5-1)، كان هناك نسبة أكبر من السوريين الذين سيصبحون لاجئين في الأردن مقارنة بالأردنيين الذين كانوا يعملون آنذاك في صناعة البناء، ونسبة أصغر في الإدارة العامة والدفاع، والتعليم والصحة والعمل الاجتماعي. ومن بين اللاجئين السوريين خارج المخيم الذين افادوا أنهم كانوا يعملون في آذار 2011، 23 في المائة قالوا أنهم يعملون في صناعة البناء، و23 في المائة في التجارة بالجملة وبالمفرق، و16 في المائة في التصنيع، وتسعة في المائة في الزراعة والأحراج، وصيد الأسماك و10 في المائة في صناعة النقل والتخزين. والنمط متماثل بين اللاجئين في مخيم الزعتري للاجئين. الا أنه بين الأردنيين، فقط 7 في المائة كانوا يعملون في البناء، و2 في المائة في الزراعة والأحراج وصيد الأسماك. ونسبة السكان العاملين في التجارة بالجملة وبالمفرق (18 في المائة)، والصناعة (11 في المائة) والنقل والتخزين (ثمانية في المائة) كانت أقل نوعا ما منها بين السوريين. ومن بين الأردنيين، حوالي 25 في المائة كانوا يعملون في الإدارة العامة والدفاع، و12 في المائة في التعليم، في حين أن كل من هذه الفئات كانت تشكل حوالي 5 في المائة بين اللاجئين السوريين.

<sup>18</sup> راجع الجدول 6-7، و5-13 و6-12 في تقرير الجدولة.



الشكل 5-3. نسبة السكان العاملين حالياً في الأردن حسب نوع الصناعة التي كانوا يعملون بها في آذار 2011



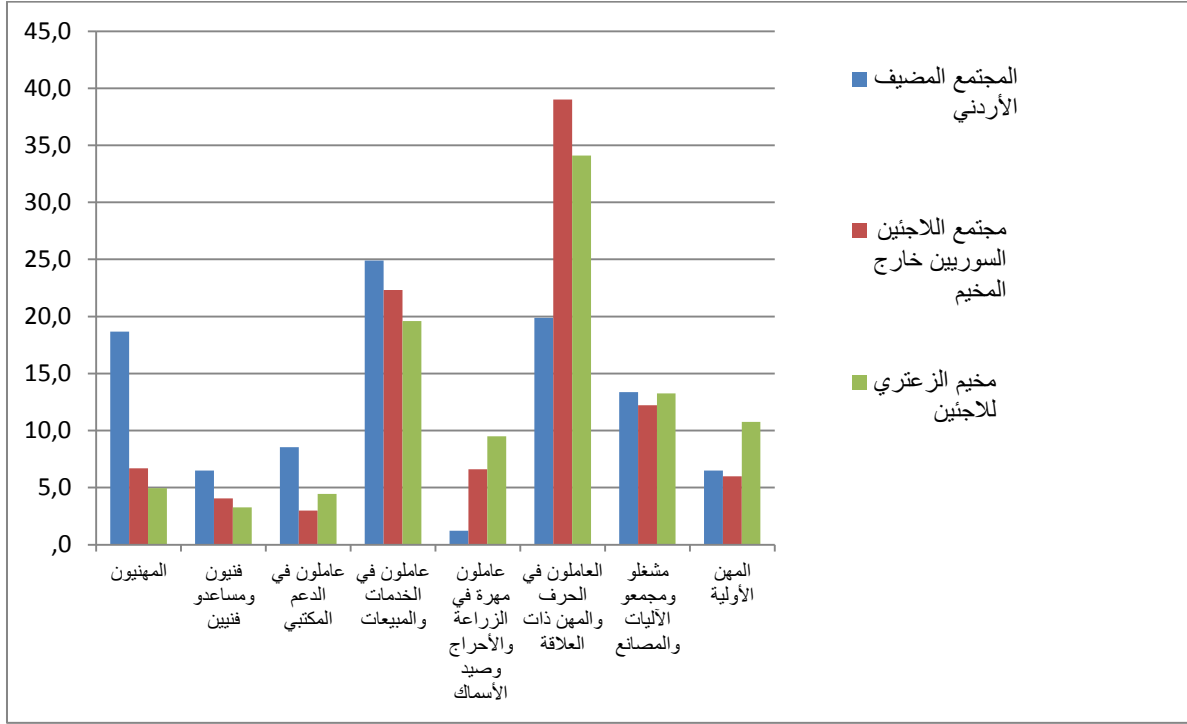
هناك احتمال أكبر بأن يجد السوريين الذين عملوا في صناعة البناء في سوريا في آذار 2011 عملاً في الأردن بعد ثلاث سنوات، من السوريين الذين عملوا في صناعات أخرى. كما أن هناك احتمال أقل في أن يجد السوريون الذين عملوا في الزراعة والأحراج وصيد الأسماك، عملاً في الأردن (الشكل 5-3). ومن بين الأردنيين، بقي 80-100 في المائة من العاملين في معظم الصناعات في آذار 2011 يعملون بعد ثلاث سنوات. إلا أن هناك استثناءان رئيسيان لهذه الصورة العامة. أولهما أن نسبة اللاجئين السوريين خارج المخيم الذين كانوا يعملون في آذار 2011 ونجحوا في إيجاد وظيفة في الأردن بعد ثلاث سنوات هي أعلى بكثير (49 في المائة) بين اللاجئين السوريين العاملين في البناء وتانيهما أن النسبة أقل بكثير (11 في المائة) في الزراعة، والأحراج، وصيد الأسماك.

والنسبة المئوية من الأردنيين العاملين في البناء والزراعة، وصيد الأسماك والأحراج في آذار 2011، والذين استمروا يعملون بعد ثلاث سنوات هي أقل نوعاً ما (حوالي 70 في المائة) من النسبة في معظم الأنشطة الأخرى (80-100 في المائة) (الشكل 5-3). وهذا يشير إلى أن السوريين كانوا يدفعون بالأردنيين خارج هذه الصناعات إلى حد ما. إلا أن النسبة الإجمالية للأردنيين العاملين في صناعة البناء (حوالي 7 في المائة) وفي الزراعة والأحراج وصيد الأسماك (حوالي 2 في المائة) بقيت ثابتة عبر هذه الفترة.

وهناك إشارة مشابهة حول دفع السوريين خارجاً للأردنيين في سوق العمل وجدت في قطاع البيع والتجزئة حيث بلغت نسبة السوريين 23 في المائة. كما أن 18 في المائة من الأردنيين كانوا يعملون في نفس القطاع قبل الأزمة في سورية. وهذا قد يشير إلى ازدياد العوائق أمام الشباب الأردني والعاملين الجدد في الحصول على عمل في القطاع المتوسع.

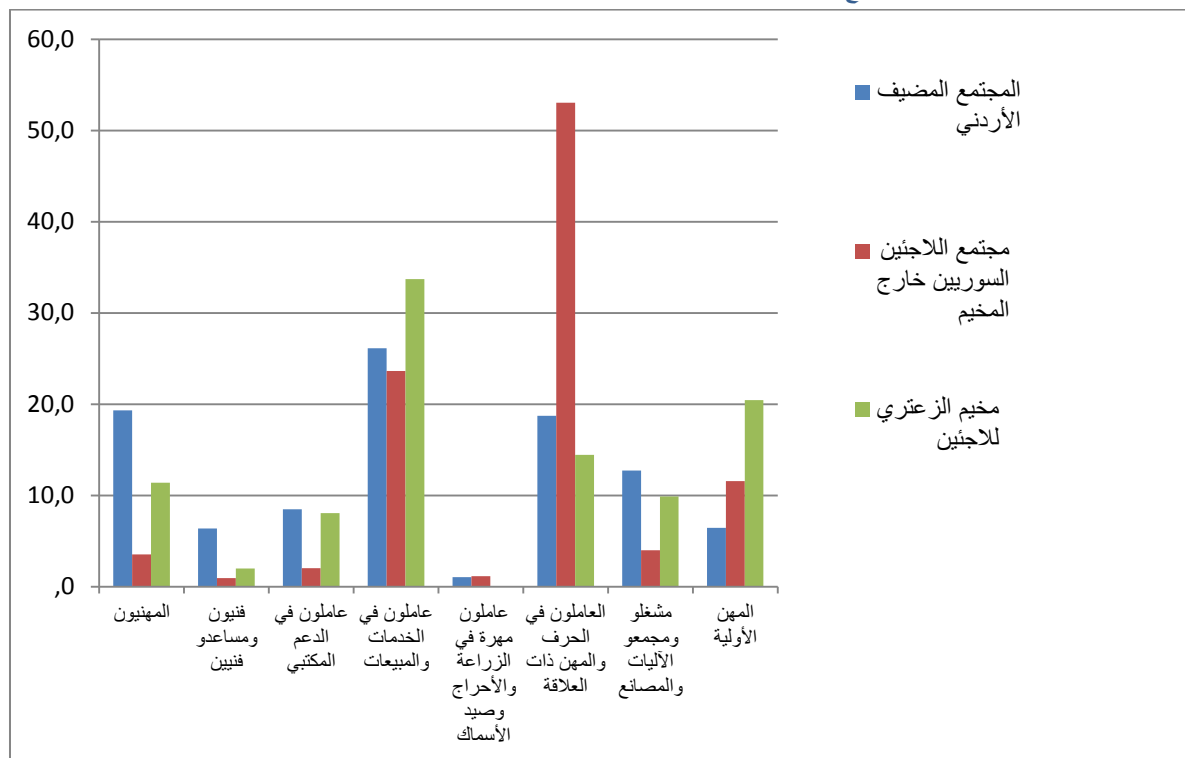
### 3-5 التشغيل حسب المهنة<sup>19</sup>

الشكل 4-5، التشغيل حسب المهنة في آذار 2011 حسب المجتمع



وفي آذار 2011 (الشكل 4-5)، نسبة أكبر من السوريين الذين سيصبحون لاجئين في الأردن مقارنة بالأردنيين العاملين آنذاك، عملوا كعمال مهرة في الزراعة وصيد الأسماك وفي الحرف والمهن التجارية ذات العلاقة، ونسبة أقل في مهن الياقات البيضاء مثل المهنيين، والفنيين ومساعدو المهنيين. ومن بين اللاجئين السوريين خارج المخيم، 39 في المائة أفادوا بأنهم كانوا يعملون في الحرف وفي التجارة ذات الصلة بها، و12 في المائة كمشغلي مصانع وآليات وفي التجميع، وسبعة في المائة كعاملين مهرة في الزراعة أو الأحراج أو صيد الأسماك، و6 في المائة في المهن الأولية. 22 في المائة كانوا يعملون في الخدمات والمبيعات، في حين أن ما مجموعه 11 في المائة كانوا يعملون في وظائف ذوي الياقات البيضاء الماهرين (7 في المائة) أو مساعدو مهنيين وفنيين (4 في المائة). وكان النمط متشابهاً بين سكان مخيم الزعتري للاجئين. ونسبة العاملين الأردنيين في وظائف ذوي الياقات البيضاء الماهرين كانت أكثر من الضعف بين اللاجئين، حيث بلغت 25 في المائة. وكانت نسبة العاملين في الخدمات والمبيعات (25 في المائة)، وكمشغلي مصانع وآليات (13 في المائة) وفي مهن أولية (6 في المائة) متشابهة كما بين السوريين، إلا أن نسبة الأردنيين العاملين في الزراعة والأحراج وصيد الأسماك مشابهة لتلك الخاصة بالسوريين، إلا أن نسبة الأردنيين العاملين كعمال مهرة في الزراعة والأحراج وصيد الأسماك بقيت واحد في المائة فقط.

<sup>19</sup> راجع الجدول 6-8، و14-5 و13-6 في تقرير الجدولة.

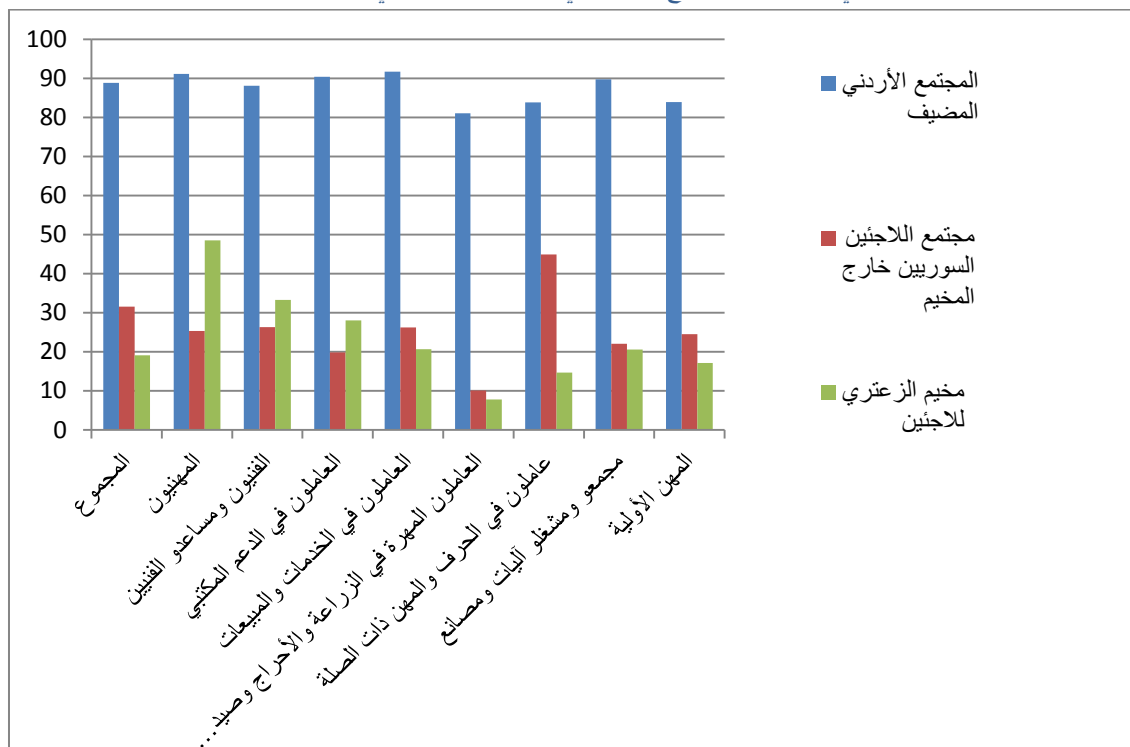


بعد مرور ثلاث سنوات في الأردن (الشكل 5-5)، توزيع المستخدمين الأردنيين على المهن هو متطابق تقريبا للوضع في آذار 2011، في حين أن العاملين من اللاجئين السوريين خارج المخيم يعملون كحرفيين وفي مهن تجارية ذات علاقة لحد أكبر، وكمهنيين وفنيين ومساعدى مهنيين او مقدمي دعم مكتبي لحد اقل، مقارنة بكل من العاملين الأردنيين واللاجئين السوريين في الزعتري. والعاملون من اللاجئين السوريين في الزعتري يعملون في مهن أولية بقدر أكبر من العاملين الأردنيين واللاجئين السوريين خارج المخيم.

ومن بين اللاجئين السوريين خارج المخيم، فقط 5 في المائة يعملون حاليا في وظائف باقات بيضاء مهرة، في حين أن 24 في المائة يعملون في الخدمات والمبيعات. وأكثر من النصف يعملون في الحرف والأعمال التجارية ذات الصلة (53 في المائة)، و12 في المائة يعملون في مهن أولية، وواحد في المائة يعملون كعمال مهرة في الزراعة والأحراج وصيد الأسماك.

في الزعتري، كان التوزيع مختلفا عن توزيع اللاجئين السوريين خارج المخيم، وأكثر اختلافا مما كان في آذار 2011. فهو الآن يشبه التوزيع بين العاملين الأردنيين، حيث أن 13 في المائة منهم يعملون في وظائف ذوي الياقات البيضاء المهرة كمهنيين (11 في المائة) ومهنيين فنيين ومساعدى مهنيين (2 في المائة)، وثمانية في المائة كعاملي دعم مكتبي، و34 في المائة يعملون في الخدمات والمبيعات. وتشكل مهن الياقات الزرقاء مثل الحرفيين والمهن ذات العلاقة (14 في المائة) ومشغلي المصانع ومجمعي الآليات (10 في المائة) نسب أقل في المخيم، في حين أن نسبة أكبر من الذين هم خارج المخيم يعملون في مهن أولية (20 في المائة).

الشكل 5-6. نسبة السكان العاملين حالياً في الأردن حسب نوع المهنة التي كانوا يعملون بها في آذار 2011



والسوريون الذين لديهم خبرة عمل في مهن حرفية ومهن ذات علاقة في آذار 2011، والسوريون الذين لديهم خبرة كعاملين مهرة في الزراعة والأحراج وصيد الأسماك لديهم إحتمال أكبر في إيجاد عمل في الأردن بعد ثلاث سنوات مقارنة بالعاملين بخبرة في معظم المهن الأخرى (الشكل 5-6). ومن بين الأردنيين، حوالي 80-90 في المائة من الناس من كافة المهن في آذار 2011 استمروا يعملون بعد ثلاث سنوات. إلا أن نسبة اللاجئين السوريين خارج المخيم الذين كانوا يعملون في آذار 2011 ونجحوا في إيجاد عمل في الأردن بعد ثلاث سنوات، بين أولئك الذين يعملون في الحرف والمهن ذات الصلة (45 في المائة) في آذار 2011 وأقل بين العاملين في الزراعة (10 في المائة) مقارنة بالعاملين في معظم المهن الأخرى (حوالي 20-25 في المائة).

#### 4-5 الوضع في العمل<sup>20</sup>

عندما بدأ الصراع السوري في آذار 2011، كان العاملون الأردنيون والسوريون الذين سيصبحون لاجئين في الأردن موزعين بشكل متشابه من حيث الوضع في العمل. ومن بين الأردنيين المستخدمين في آذار 2011، 83 في المائة منهم افادوا بأنهم كانوا موظفين بأجر، و10 في المائة عاملين لحسابهم الخاص، و4 في المائة أصحاب عمل، و2 في المائة يعملون في مشاريع عائلية. ومن بين اللاجئين السوريين خارج المخيم الذين افادوا بأنهم كانوا من العاملين في سوريا في آذار 2011، 77 في المائة كانوا موظفين بأجر في مشروع عائلي. ومن بين اللاجئين في مخيم الزعتري الذين كانوا من العاملين في سوريا في آذار 2011، 83 في المائة كانوا موظفين بأجر، و8 في المائة عاملين لحسابهم الخاص، و7 في المائة أصحاب عمل، و3 في المائة يعملون في مشروع عائلي.

وفي الأردن بعد ثلاث سنوات، كان توزيع الأردنيين العاملين حسب الوضع في العمل متطابق تقريبا، ولكن تسعة من عشرة لاجئين سوريين كانوا يعملون كموظفين بأجر (93 في المائة)، في حين أن فقط 5 في المائة هم من العاملين لحسابهم الخاص، وواحد في المائة أصحاب عمل. إلا أنه في مخيم الزعتري، 78 في المائة من العاملين هم موظفون بأجر، و17 في المائة عاملون لحسابهم الخاص، وأربعة في المائة عاملون بغير أجر في مشاريع عائلية.

واحتمال أن يجد اللاجئون السوريون خارج المخيم الذين لديهم خبرة في العمل المأجور في آذار 2011 عملا في الأردن بعد ثلاث سنوات هو أكبر، في حين أن الأحتمال أقل للاجئين السوريين خارج المخيم الذين لديهم خبرة في مشاريع العمل الأسرية من العاملين في أوضاع عمل أخرى. وبين الأردنيين، حوالي 90 في المائة من العاملين في كافة أوضاع العمل في آذار 2011 استمروا في العمل

<sup>20</sup> راجع الجدول 10-6 و17-5 و14-6 في تقرير الجدولة.

بعد ثلاث سنوات. وفي مخيم الزعتري للاجئين، حوالي 20 في المائة من الناس في كافة أوضاع العمل في آذار 2011 قد وجدوا عملا في الأردن بعد ثلاث سنوات. إلا أنه من بين الأردنيين خارج المخيم، نسبة أولئك الذين كانوا يعملون في آذار 2011 الذين وجدوا عملا في الأردن هو أعلى من أولئك العاملين بأجر (35 في المائة)، واصحاب العمل (22 في المائة)، والعاملين لحسابهم الخاص (21 في المائة) في آذار 2011. وأقل من 10 في المائة من أولئك الذين كانوا يعملون في مشاريع عائلية أصبحوا يعملون في الأردن بعد ثلاث سنوات.

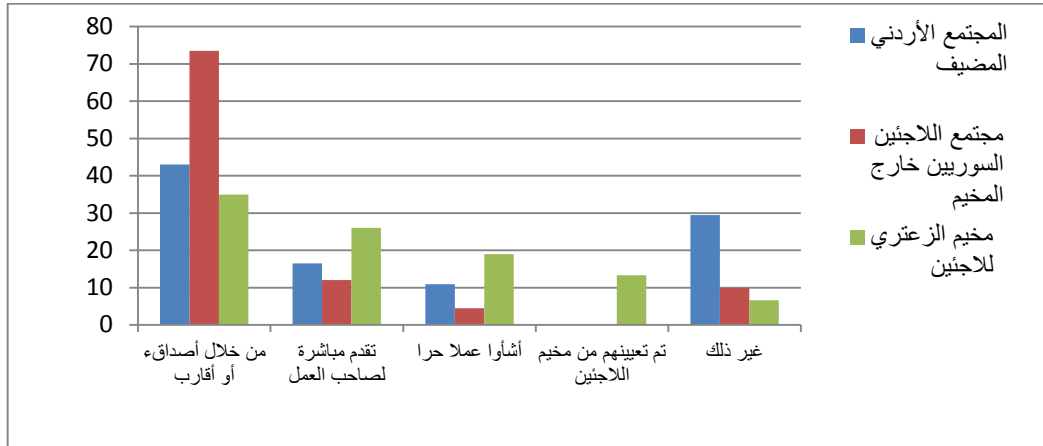
## 5-5 قطاع العمل<sup>21</sup>

يعمل تقريبا كافة العاملين من اللاجئين السوريين خارج المخيم في القطاع الخاص، (على الرغم من أن ذلك يخالف قوانين العمل)، في حين أن واحد من كل ثلاثة أردنيين يعمل في القطاع الحكومي. ومن بين الأردنيين المستخدمين الذين هم في عمر 15 سنة وما فوق، 36 في المائة يعملون في القطاع الحكومي و60 في المائة في القطاع الخاص. و فقط خمسة في المائة يعملون لدى منظمات غير حكومية، ومشاريع عمل عائلية أو أسر خاصة. وبالنسبة للاجئين السوريين خارج المخيم، ما يقارب 98 في المائة من العاملين منهم يعملون في القطاع الخاص ولا يعمل أحد منهم في القطاع الحكومي. ومن بين لاجئي مخيم الزعتري المستخدمين، 9 في المائة افادوا بأنهم يعملون في القطاع الحكومي،<sup>22</sup> 55 في المائة في القطاع الخاص، و24 في المائة في المنظمات غير الحكومية و12 في المائة في مشاريع أعمال عائلية.

## 6-5 الوسيلة المستخدمة لإيجاد الوظيفة الرئيسية<sup>23</sup>

بشكل عام، كانت أكثر الوسائل شيوعا التي استخدمها العاملون الذين تمت مقابلتهم لأغراض الأفراد الذين يتم اختيارهم عشوائيا، من أجل إيجاد وظيفتهم الحالية الرئيسية، هي من خلال مساعدة من اصدقاء أو أقرباء (الشكل 5-7). وهذا هو الحال في كل من مجتمعات اللاجئين والمجتمعات المضيفة، ولكن بصورة خاصة بين اللاجئين السوريين العاملين خارج المخيم. والتقدم بطلب مباشر لصاحب العمل، أو تأسيس عمل حر أو أن يتم تعيينهم من مخيم لاجئين سوريين كانت أمورا أكثر شيوعا بكثير بين العاملين في مخيم الزعتري مقارنة بالعاملين الآخرين.

الشكل 5-7. الطريقة الرئيسية المستخدمة لإيجاد العمل الحالي بين العاملين الذين تم اختيارهم عشوائيا، حسب المجتمع



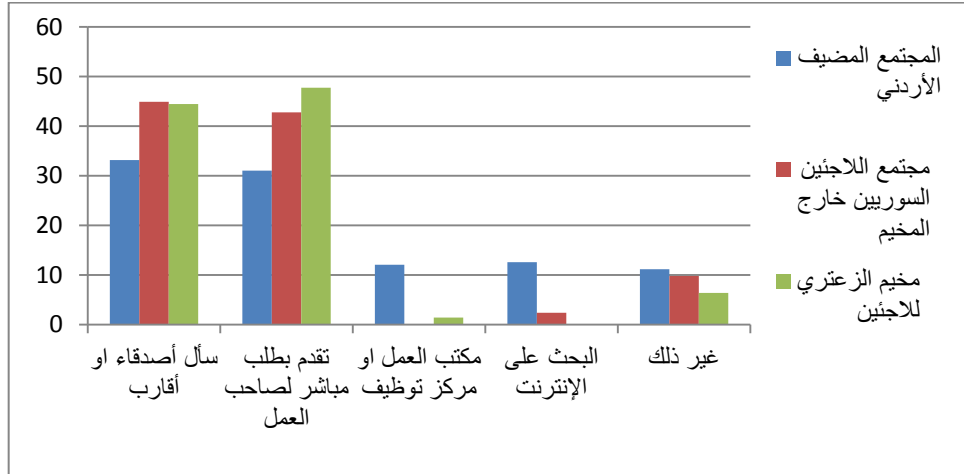
وبالنسبة للعاملين الذين يبحثون عن عمل ولكن لم ينجحوا في إيجاد عمل، فإن الطريقتين الرئيسيتين اللتين تم استخدامهما في الأسابيع الأربعة الأخيرة بين المجتمعات كانت سؤال الأصدقاء والأقرباء وتقديم طلبات مباشرة لأصحاب العمل، حيث أفيد أن كل واحدة منهما تشكل نشاط البحث عن عمل رئيسي لحوالي واحد من ثلاثة أردنيين عاطلين عن العمل، ولأكثر من 40 في المائة من اللاجئين السوريين العاطلين عن العمل. وحوالي 10 في المائة من الأردنيين العاطلين عن العمل استخدموا البحث عن طريق الإنترنت أو مكاتب العمل كطريقة بحث رئيسية (الشكل 5-8).

<sup>21</sup> راجع الجدول 5-15 في تقرير الجدولة.

<sup>22</sup> نحن غير قادرين على تحديد ما إذا كان هؤلاء المقيمين يشيرون الى الحكومة الأردنية او السورية.

<sup>23</sup> راجع الجدول 2-8 و8-5 في تقرير الجدولة.

الشكل 5-8. الطريقة الرئيسية المطبقة للبحث عن عمل بين العاطلين عن عمل، حسب المجتمع



## 7-5 سوق العمل في مخيم الزعتري للاجئين

تشير النتائج المذكورة في الفصولين 4 و5 الى أن سوق العمل في مخيم الزعتري هو في معظم الحالات معزول عن سوق العمل الأردني، وله ديناميكياته الخاصة. وأكثر من ثمانية من عشرة عاملين يعيشون في المخيم، يقومون بعملهم داخل المخيم أيضاً، ولم يبلغ أي من سكان مخيم الزعتري مغادرته للمخيم من أجل العمل أو البحث عن عمل في الشهر الماضي. وفي حين أن المقابلات النوعية تؤكد أن أصحاب العمل كانوا يوظفون لاجئين من المخيم من قبل، وبالتالي يتكفلون بإخراجهم من المخيم، إلا أن نتائج المسح تشير الى أن نطاق هذه الممارسة في انخفاض، حيث أنه ما من لاجئ سوري عامل افاد أنه تم توظيفه من المخيم في عمله الحالي.

ويملك اللاجئون السوريون في مخيم الزعتري مؤهلات مشابهة لمؤهلات اللاجئين السوريين الآخرين، من حيث التحصيل العلمي، وطبيعة خبرة عملهم المسجلة بدءاً من فترة ما قبل النزاع السوري. وهناك نسبة مماثلة من مجتمع المخيم كلاجئين خارج المخيم ترغب كذلك في العمل، حيث هناك أدلة على معدلات مشاركة مشابهة في القوى العاملة. وفي سوق العمل الصغير ذي الإكتفاء الذاتي نسبياً في الزعتري، نجحت حصة من اللاجئين السوريين أصغر من اللاجئين خارج المخيم في إيجاد عمل.

وتشير نتائج البحث الى أن أولئك الذين يجدون عملاً في قطاعات، وأعمال وأنشطة اقتصادية مختلفة مقارنة باللاجئين السوريين خارج المخيم، لدى مشاريع أكشاك السوق والمنظمات غير الحكومية الدولية التي تبدو أنها خيارات التوظيف الأساسية في المخيم. أولاً، حصة من العاملين اللاجئين في مخيم الزعتري أكبر مقارنة باللاجئين خارج المخيم افادت أنها تعمل في صناعة النقل وخدمات الغذاء، وحصة كبيرة بنفس القدر تعمل في تجارة الجملة والتجزئة والتسليم. مما يعكس أهمية مشاريع أكشاك سوق المخيم في سوق عمل المخيم (الشكل 6-2). وعلاوة على ذلك، حصة أكبر بكثير من اللاجئين في المخيم مقارنة باللاجئين خارج المخيم تعمل في التعليم، لدى منظمات خارج الحدود الإقليمية وفي الخدمات الإدارية وخدمات الدعم. وهناك نسبة أقل تعمل في الصناعة التحويلية والبناء، مما يعكس العزل النسبي لسوق عمل المخيم من العالم خارج المخيم.

ثانياً، حصة أكبر من اللاجئين في المخيم مقارنة باللاجئين خارج المخيم تعمل في المهن الأولية وفي الخدمات والمبيعات (الشكل 5-5)، مما يعزز الأهمية النسبية لمشاريع أكشاك السوق غير المنظم. على خلاف ذلك، إن توزيع عملي الزعتري على المهن يشبه توزيع العاملين الأردنيين أكثر مما يشبه توزيع اللاجئين السوريين العاملين خارج المخيم، بوجود نسبة تعمل كمهنيين، وفنيين، ومساعد مهنيين وفي العمل المكتبي المساعد، أكبر من نسبة العاملين السوريين خارج المخيم. وأخيراً، حصة من اللاجئين العاملين في الزعتري أكبر من العاملين خارج الزعتري افادت أنهم يعملون لحسابهم الخاص أو يعملون في عمل عائلي أو في قطاع المنظمات غير الحكومية.

والتحديان المزدوجان المتمثلان في درجة عدم التنظيم العالية وسوء ظروف العمل، المذكوران في الفصلين 6 و7، ينطبقان على عملي الزعتري بالإضافة الى اللاجئين السوريين العاملين خارج المخيم. وحصة العاملين بعقد خطي يكون ينظم جوانب أساسية من وضع العمل، هي أعلى نوعاً ما بين اللاجئين السوريين في الزعتري منها بين اللاجئين خارج المخيم. وحصة الذين يعملون فوق الحد الأقصى من ساعات العمل أو في ظروف من المرجح أنها غير صحية، هي أقل الى حد ما. وهذا متوقع حيث أن حصة من عملي



الزعتري أكبر من حصة اللاجئين السوريين الآخرين يعملون لدى منظمات غير حكومية دولية، وفي التعليم والإدارة وفي الوظائف التي تميل لتوفير أوضاع عمل أكثر تنظيماً.

## الفصل 6: أنظمة العمل، والعمل غير المنظم، والعمالة الناقصة والإستقرار

يصف هذا الفصل إمكانية دخول اللاجئين السوريين الى سوق العمل في الأردن مقارنة بالمجتمع الأردني المضيف، من حيث القيود القانونية ونسبة العاملين في العمل غير المنظم، وانتشار البطالة وإستقرار وضع العمل.

وإمكانية دخول المواطنين الأجانب الى سوق العمل الأردني مقيدة رسمياً بموجب المتطلب القانوني المتمثل في حصولهم على تصريح عمل لمدة سنة قابلة للتجديد، وكفيل. إلا أن العديد من اللاجئين السوريين يتحايلون على هذه القيود الرسمية، حيث أن أقل من 10 في المائة من اللاجئين السوريين افادوا بأنهم حصلوا على مثل هذا التصريح لعملهم الرئيسي الحالي.

وعطفاً على ذلك، تقريبا كافة اللاجئين السوريين العاملين (99 في المائة) يعملون خارج نطاق أنظمة العمل وهم يعملون بالتالي بصورة غير رسمية. والرقم المقابل للعاملين الأردنيين (هو حوالي 50 في المائة). والواقع أن الوجود الكبير للاجئين السوريين في الإقتصاد غير المنظم يؤثر على سوق العمل الأردني من حيث المعدلات المتزايدة لحالة عدم التنظيم الكلية، ويثير مخاوف كثيرة بشأن التطور المستقبلي لسوق العمل.

وعلاوة على ذلك، مقارنة بالعاملين الأردنيين، كانت حصة أصغر من اللاجئين السوريين العاملين بقيت تعمل في عمل ثابت في السنة أشهر الأخيرة. وكذلك نسبة أصغر بكثير من اللاجئين السوريين العاملين افادوا بأنهم يعملون في عمل دائم وليس مؤقتاً أو غير منتظم. والعمالة الناقصة، هي حوالي ثلاث مرات أعلى بين اللاجئين السوريين مقارنة بالعاملين الأردنيين.

وتشير النتائج من المقابلات النوعية الى الفروقات بين الأنظمة القانونية والممارسة العملية. وقد تكون ساعات العمل أقل تنظيماً مما تم التعبير عنه في المقابلات. وبالنتيجة، قد لا يتم التبليغ بالشكل الصحيح عن عدد الساعات التي تتضمنها ودية العمل القانونية. ويلاحظ وجود اتجاه مشابه بالنسبة لعقود العمل. وخلال العمل الميداني، أفاد العديد من العاملين، من الأردنيين والسوريين، بأنه كان لديهم عقد عمل، ولكنهم أعطوا دلالات بشكل متزامن على أنه لم يكن لديهم ذلك. وأخيراً يبدو أنه مفهوم شائع بين كل من السوريين والأردنيين بأن اللاجئين السوريين قد يفقدون وضعهم كلاجئين لدى المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين إذا ما حصلوا على تصريح عمل.

### 1-6 أنظمة العمل وإمكانية الحصول على عمل<sup>24</sup>

أن دخول المواطنين الأجانب الى سوق العمل مقيد رسمياً لسببين رئيسيين. أولاً، تنص المادة 12 في قانون العمل على أن العاملين غير الأردنيين لا يمكن أن يتم توظيفهم الا حين يكون لديهم مؤهلات غير متوفرة في القوى العاملة الأردنية او حيث لا يكون هناك عدد كافي من العاملين الأردنيين لتلبية الطلب. ثانياً، يطلب من كافة العاملين غير الأردنيين الحصول على تصريح عمل مدته سنة قابلة للتجديد من وزارة العمل (قانون العمل، المادة 12). يصرح مثل هذا التصريح بالعمل لدى صاحب عمل معين في مهنة محددة. وما أن يتم الحصول على تصريح العمل، لا يمكن للعاملين تغيير صاحب العمل او الكفيل ما لم يتم الأخير بتسريحه. وإذا وجد أن العامل كان يعمل لدى صاحب عمل آخر، او يقوم بعمل يختلف عن العمل الذي يسمح به التصريح، لا يعتبر التصريح ساري المفعول. ينبغي أن يتم إرفاق نسخ عن عقود العمل ورخصة المهن للمؤسسات بطلب الحصول على تصريح عمل. وأصحاب العمل في القطاع غير المنظم، الذين لم يقوموا بتسجيل مؤسساتهم، لن يتمكنوا بالتالي من الحصول على تصريح عمل للعاملين غير الأردنيين.

إلا أن الواقع هو أن العديد من اللاجئين السوريين يتحايلون على القيود الرسمية. وخلال المقابلات مع الأسر، حوالي 10 في المائة من اللاجئين السوريين العاملين في مخيم الزعتري وخارجه، حصلوا على تصريح عمل لعملهم الرئيسي الحالي. وفي مقابلة الأفراد الذين يتم اختيارهم عشوائياً، عندما سُئلَ بشكل مباشر عامل واحد تم اختياره عشوائياً فوق عمر 15 سنة عن تاريخ تصريح العمل، 18 في المائة من اللاجئين السوريين خارج المخيم افادوا بأنهم تقدموا بطلب للحصول على تصريح لعملهم الرئيسي الحالي، ولكن فقط 40 في المائة منهم نجحوا في ذلك.<sup>25</sup> والعاملون الذين تقدموا بطلب للحصول على تصاريح (عادة من صاحب العمل او الكفيل) محددة للبناء (32 في المائة)، أو الخدمات (30 في المائة)، أو المطاعم (17 في المائة)، أو الصناعة (17 في المائة) أو الزراعة (أربعة في المائة). اختار معظمهم (80 في المائة) النوع المحدد من التصاريح لأنه مطابق للعمل المعني، في حين اختار البقية أرخص نوع، التصريح الذي اعتقدوا أنه من الأسهل الحصول عليه، او تركوا لصاحب العمل حرية الإختيار. وأفاد العاملون الذين لم

<sup>24</sup> الجداول في تقرير الجدولة الخاص بهذا الجزء تشمل الجدول 5-41 وكافة الجداول في الفصل 13.  
<sup>25</sup> في مخيم الزعتري، فقط 5 مجيبين (7 في المائة من العاملين) افادوا بأنهم تقدموا بطلب للحصول على تصريح عمل.

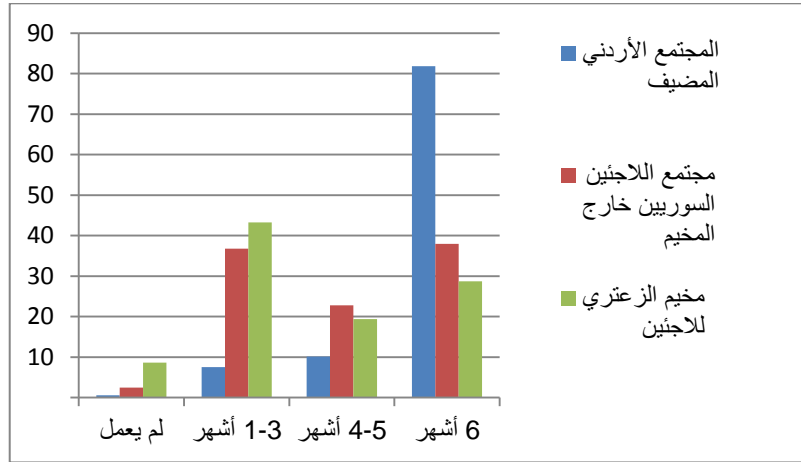
يتقدموا بطلب للحصول على تصريح أن الأسباب الرئيسية التي قدمت هي أن التصاريح مكلفة للغاية (64 في المائة) أو من الصعب جدا الحصول عليها (15 في المائة).

وتفيد النتائج من المقابلات النوعية أن عمليات التفتيش المتكررة على تصريح العمل التي تقوم بها وزارة العمل تثير الخوف والقلق لدى كل من العاملين وأصحاب العمل. إذ يخشى أصحاب العمل الغرامات، ويخشى السوريون (أو العمال الأجانب الآخرون) أن يتم ترحيلهم. وعبر معظم المجيبين السوريين عن هذا الخوف، بما فيهم الشباب في سن "القتال"<sup>26</sup>. وبالتالي، قد ينتج عن عمليات التفتيش على تصريح العمل وعمليات الهروب المفاجئ للموظفين السوريين، بسبب خوفهم من أن يتم إعادتهم إلى سوريا. وهذا بدوره يبدو أنه يساهم في عدم الاستقرار وفي تكرار تغيير الوظائف للعاملين السوريين. ومن الجدير بالذكر في هذا الصدد أنه لم يتم حتى هذا التاريخ ترحيل أي سوريين لعدم تمكنهم من إظهار تصريح عمل في عمليات التفتيش.

ويتم إصدار تصاريح العمل ضمن القطاعات وربطها بأصحاب عمل معينين. وتبين بيانات العمل الميداني أن العديد من الموظفين لديهم في الواقع تصريح عمل لا يتطابق مع قطاعهم، أو عملهم أو صاحب عملهم. وهذا من شأنه أن يجعل الموظف يشعر بالقلق عند حدوث عمليات التفتيش على التصريح.

## 2-6 استقرار العمل<sup>27</sup>

الشكل 6-1. عدد الأشهر التي تم العمل فيها حسب المجتمع

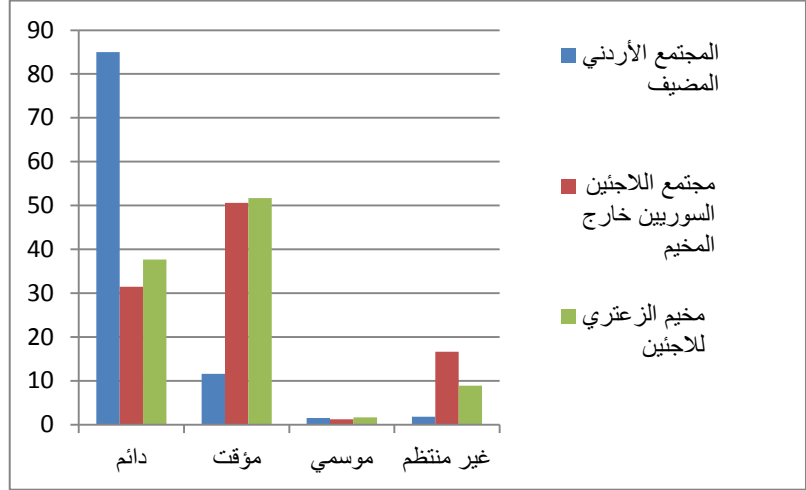


ومقارنة باللاجئين السوريين، إن نسبة العاملين الأردنيين الذين استمروا في عملهم الثابت خلال الستة أشهر الماضية (الشكل 6-1) هي أكبر منها للاجئين السوريين العاملين. وفي حين أن 82 في المائة من العاملين الأردنيين افادوا بأنهم كانوا يعملون طوال الستة أشهر الماضية، إلا أن النسبة المقابلة من اللاجئين السوريين العاملين هي 38 في المائة خارج المخيم و29 في المائة في الزعتري. و فقط 10 في المائة من العاملين الأردنيين، مقارنة بـ 23 في المائة من اللاجئين السوريين العاملين خارج المخيم و19 في المائة في الزعتري، عملوا أربع أو خمسة أشهر في الستة أشهر الماضية، و8 في المائة من العاملين الأردنيين، و37 في المائة من اللاجئين السوريين العاملين خارج المخيم، و43 في المائة في الزعتري عملوا من شهر إلى ثلاثة أشهر في الستة أشهر الماضية.

26 حتى هذا التاريخ، لم تقم وزارة العمل بترحيل أي سوريين بسبب عملهم بدون تصريح عمل.

27 راجع الجدول 38-5 و21-5 في تقرير الجدولة.

الشكل 6-2. العمل الدائم مقابل أشكال العمل المؤقت، حسب المجتمع



ونسبة كبيرة من الأردنيين (85 في المائة) مقارنة باللاجئين السوريين العاملين خارج المخيم (31 في المائة) وفي الزعتري (38 في المائة) يعملون في عمل دائم (الشكل 6-2). وبالمقابل، حوالي 65 في المائة من اللاجئين السوريين العاملين يعملون في عمل مؤقت أو غير منتظم، مقارنة بـ14 في المائة من العاملين الأردنيين

### 3-6 العمل غير المنظم<sup>28</sup>

يتم تعريف العمل غير المنظم وفقاً لتوجيهات المؤتمر الدولي حول إحصائيات العمل المتعلقة بتعريف إحصائي للعمل غير المنظم والقرار المتعلق بإحصائيات العمل في القطاع غير المنظم (كانون الثاني 1993). وفقاً للمادة 3، الفقرة 2 من المبادئ التوجيهية، يعتبر العمل غير المنظم في هذه الدراسة أنه يشمل أنواع العمل التالية:

- (i) عاملون لحسابهم الخاص في مؤسساتهم الخاصة في القطاع غير المنظم. ولأن المسح لا يسجل معلومات على مستوى المشاريع بشأن ما إذا كانت المؤسسة مسجلة بموجب تشريع وطني، فإن كافة المؤسسات التي هي لحسابات خاصة، وبالتالي كافة العاملين لحسابهم الخاص، مشمولين في الفئة. وهذا وفقاً للتعريف التشغيلي للمؤسسات غير المنظمة التي هي للحساب الخاص المنصوص عليها في القرار 1993 (المادة 8 (2)).
- (ii) أفراد الأسرة العاملون المساهمون، بغض النظر عما إذا كانوا يعملون في مؤسسات قطاع منظم أو غير منظم. ويعتبر هؤلاء عاملين بغير أجر في مشاريع أعمال عائلية.
- (iii) الموظفون الذين يعملون في أعمال غير منظمة، سواء في مؤسسات منظمة أو غير منظمة، والمعروفون في المادة 2، الفقرة 5 من المبادئ التوجيهية، كعلاقات عمل غير خاضعة لتشريعات العمل الوطنية، وضريبة الدخل، والحماية الاجتماعية أو استحقاق مزايا عمل معينة، أو وظائف لا يتم بشأنها التقيد بأنظمة العمل. وكما توصي به المبادئ التوجيهية، فإن المعايير التشغيلية التي يتم اختيارها لعلاقات العمل هذه تحدد وفقاً للظروف الوطنية وتوفر البيانات، بحيث تشمل:

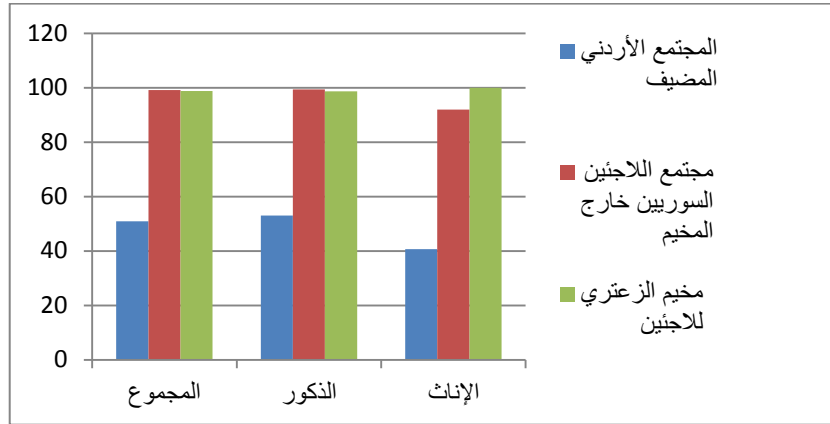
- أ. العاملون بدون عقد خطي أو شفهي
- ب. العاملون غير المغطيين بخطة ضمان اجتماعي في وظيفتهم الرئيسية
- ج. عاملون دون الحد الأدنى من العمر المسموح به للعمل وهو 16 سنة
- د. عاملون غير أردنيين يعملون بدون الحصول على تصريح العمل المطلوب قانوناً
- هـ. العاملون الذين يدفع لهم أقل من الحد الأدنى للأجور المحدد بموجب المرسوم التنفيذي بـ190 دينار في الشهر للمواطنين الأردنيين، و150 دينار في الشهر للعاملين غير الأردنيين.

يحدد هذا التعريف التشغيلي عن المبادئ التوجيهية بطريقتين. أولاً، لا يتضمن بشكل مباشر أصحاب العمل الذين يعملون في مؤسساتهم الخاصة غير المنظمة، والأعضاء في تعاونيات لمنتجين غير منظمين، وأفراد أسرة عاملين يدفع لهم على أساس الربح

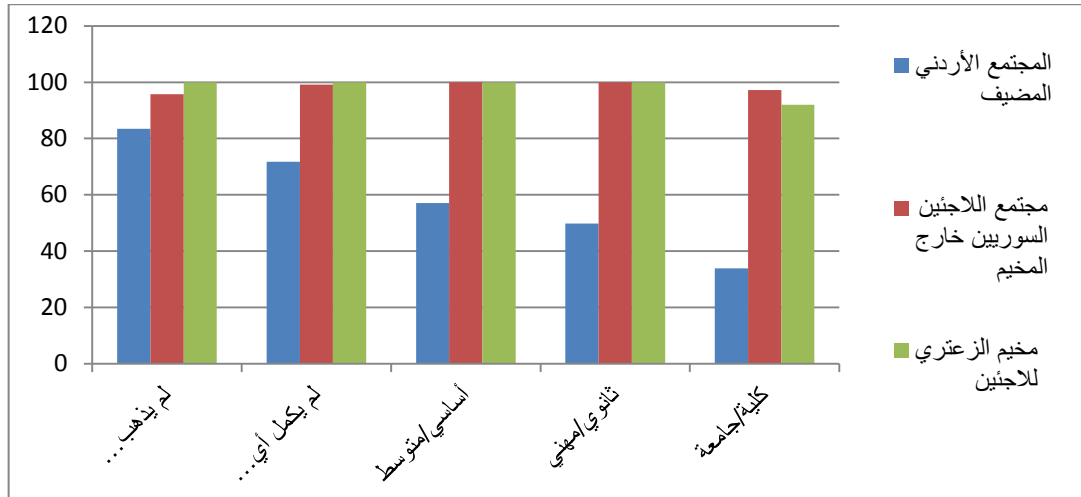
<sup>28</sup> تشمل الجداول في تقرير الجدولة المتعلقة بهذا الجزء الجدول 5-12 و5-20.

الذي يحققه المشروع العائلي. ومن المرجح أن يتم تغطية العديد من هؤلاء العاملين من قبل واحدة أو أكثر من المعايير المعرفة تحت النقطة (ii). ثانياً، ولأسباب توفر البيانات، لا يأخذ التعريف في الإعتبار إلا الوظيفة الرئيسية للعاملين.

الشكل 6-3. النسبة المئوية من العاملين في العمل غير المنظم حسب الجنس والمجتمع

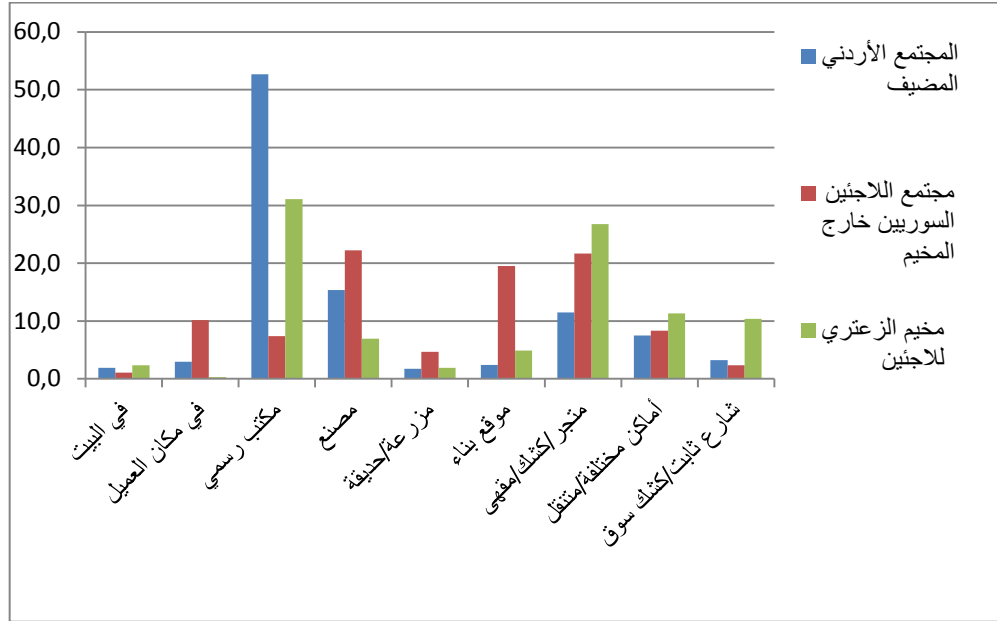


الشكل 6-4. النسبة المئوية للعاملين في العمل غير المنظم، حسب التعليم والمجتمع



ومقارنة بالعاملين الأردنيين، يعمل اللاجئون السوريون في أعمال غير منظمة بنسبة أكبر بكثير (الشكل 6-3). وعلى الرغم من ذلك، حصة الأردنيين الحاصلين على وظائف في القطاع المنظم كبيرة كذلك. ويعمل عامل من عاملين في المجتمع المضيف الأردني في العمل غير المنظم. وتكون النسبة أعلى بين العاملين الأردنيين الذين هم بعمر 55 سنة وأكثر، وتقل مع التعليم. وهذا يشير إلى وجود ظروف في سوق العمل مواثية لهذا النوع من العمل. وبالنسبة لمجتمع اللاجئين السوريين، يعمل تقريبا كل العاملين (99 في المائة) في الأعمال غير المنظمة، خارج المخيم وفي الزعتري. والنسبة هي أعلى بكثير من 95 في المائة عبر كافة مستويات التعليم وكافة الفئات العمرية دون سن 55 سنة، و92 في المائة بين اللاجئين السوريين العاملات خارج المخيم.

الشكل 6-5. الموقع الذي يتم فيه كل العمل حسب المجتمع



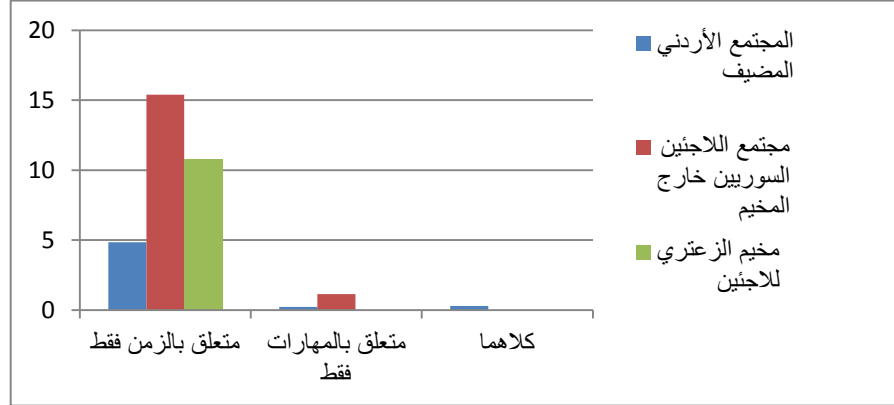
والسؤال المتعلق بأين يتم معظم عملهم يعزز من النتيجة التي مفادها أن اللاجئين السوريين العاملين خارج المخيم منخرطون في القطاع غير المنظم أكثر من العاملين الأردنيين (الشكل 6-5). أولاً، نسبة قليلة من اللاجئين السوريين العاملين خارج المخيم يعملون في مكتب غير منظم (7 في المائة)، مقارنة بـ 53 في المائة من العاملين الأردنيين و 31 في المائة من العاملين في مخيم الزعتري. ثانياً، يقوم عدد من اللاجئين السوريين العاملين خارج المخيم (10 في المائة) مقارنة بالأردنيين (3 في المائة) أو عاملين في مخيم الزعتري (0.3 في المائة) بأداء أعمالهم في مكان العمل. ثالثاً، نسبة من العاملين في مخيم الزعتري (10 في المائة) أكبر من العاملين الآخرين (حوالي 3 في المائة) يعملون في شوارع ثابتة أو في أكشاك السوق. رابعاً، ووفقاً للنتائج الخاصة بالإختلافات في العمل في الصناعة، أفادت نسبة كبيرة من اللاجئين السوريين خارج المخيم بأنهم عملوا في موقع بناء (20 في المائة)، مقارنة بنسبة 2 في المائة بين العاملين الأردنيين و 5 في المائة بين العاملين في مخيم الزعتري. وخامساً، يعمل في الأكشاك، والمقاهي والمطاعم عدد من اللاجئين السوريين العاملين خارج المخيم (22 في المائة) وفي الزعتري (27 في المائة)، مقارنة بالعاملين الأردنيين (11 في المائة). وأخيراً، يعمل في المصانع أو الورش عدد أكبر من اللاجئين السوريين خارج المخيم (22 في المائة) مقارنة بالأردنيين (15 في المائة) والعاملين في مخيم الزعتري (7 في المائة).

#### 4-6 العمالة الناقصة والعمل غير الكافي<sup>29</sup>

وبالنسبة للعاملين الذين تم اختيارهم عشوائياً الذين تمت مقابلتهم لأغراض الأفراد الذين يتم اختيارهم عشوائياً، تظهر النتائج أن حوالي 5 في المائة من العاملين الأردنيين، و 15 في المائة من اللاجئين السوريين خارج المخيم و 11 في المائة في الزعتري يواجهون عمالة ناقصة من حيث الوقت. وهذا يعني ضمناً أنهم يرغبون في العمل لساعات أكثر في حالة توفر عمل أكثر، وأنهم كانوا يسعون بنشاط للعمل لساعات أكثر (الشكل 6-6).

<sup>29</sup> تشمل الجداول في تقرير الجدولة المتعلقة بهذا الجزء 8-51 و 8-42 و 8-50.

الشكل 6-6 . نسبة العاملين في عمالة ناقصة من حيث الوقت و/أو عمل غير كافي من حيث المهارات، حسب المجتمع



علاوة على ذلك، واحد في المائة من اللاجئين السوريين خارج المخيم و0.2 في المائة من العاملين الأردنيين أفادوا بأن عملهم غير كافي (الشكل 6-6)، وهذا يعني ضمناً أن الوظيفة الرئيسية الحالية غير متطابقة مع ما يعتبره المجيب مهنته الرئيسية من حيث التعليم والمهارات والخبرة، وأن المجيب كان مؤخراً يبحث بنشاط عن عمل متماشي أكثر مع مؤهلاته. هذه الأرقام متدنية إلى حد كبير. والتفسير الممكن لذلك هو أن أمام اللاجئين السوريين بشكل عام نطاق واسع من فرص العمل التي يعتبرونها ذات صلة، نتيجة مستويات تعليمهم المنخفضة بشكل عام والبنية الوظيفية ذات المهارات المتدنية.

وتشير النتائج من المقابلات النوعية بأنه من الممكن تصنيف العاملين في الزراعة والبناء على أنهم من بين أولئك الذين يعانون من العمالة الناقصة، حيث أن العمل موسمي و/أو متقطع. وبرز اتجاه آخر في بيانات العمل الميداني النوعية، هو ما يمكن أن يتم تصنيفه على أنه "عمالة زائدة" مقترنة "بأجور متدنية"، أي ساعات عمل أكثر مقابل أجور هزيلة.

### 5-6 المسافة إلى العمل<sup>30</sup>

نسبة من العاملين الأردنيين مقارنة باللاجئين السوريين العاملين تضطر إلى مغادرة بلداتهم أو قراهم للذهاب إلى العمل. وفي حين أن اثنين من ثلاثة عاملين أردنيين أفادوا بأن مكان عملهم متواجد خارج منطقة سكنهم أو بلدتهم أو قريتهم، فإن الرقم المقابل للعاملين السوريين اللاجئين هو واحد من اثنين. وحوالي 87 في المائة من العاملين في الزعتري، يقومون بكل أو بعض عملهم داخل المخيم.

وتختلف المدة التي يتم تمضيها في الذهاب إلى العمل باتجاه واحد بناء على ذلك. ومن بين العاملين الأردنيين، 61 في المائة يمضون نصف ساعة أو أقل في طريقهم إلى العمل. والرقم المقابل هو 74 في المائة للسوريين العاملين خارج المخيم و85 في المائة بين العاملين في مخيم الزعتري.

وحوالي 90 في المائة من اللاجئين في المخيم، وواحد من ثلاثة أردنيين عاملين ومن اللاجئين السوريين العاملين خارج المخيم، لا ينفقون أي مال على المواصلات إلى العمل. ومن بين العاملين الذين يدفعون على المواصلات إلى العمل، يميل السوريون إلى إنفاق أقل بقليل من الأردنيين، (مما يعكس أنهم يميلون إلى قطع مسافات أقصر). وحين يتم قياس تكاليف المواصلات كنسبة من الدخل النقدي الشهري الإعتيادي، يكون التقسيم مشابهاً للعاملين الأردنيين والعاملين من اللاجئين السوريين خارج المخيم، على الرغم من أن السوريين يميلون إلى إنفاق نسبة أعلى بقليل من دخلهم. وعامل من عاملين في كلا المجتمعين الذي ينفق مالا على المواصلات ينفق 10-29 في المائة من دخلهم، ولكن عدد من الأردنيين (25 في المائة) أكبر من اللاجئين السوريين العاملين (18 في المائة) ينفقون أقل من 10 في المائة من دخلهم الإعتيادي.

<sup>30</sup> الجداول في تقرير الجدولة المتعلقة بهذا القسم تشمل الجداول 5-18، و5-19، و5-23، و5-25.

## الفصل 7: ظروف العمل

يصف هذا الفصل ويقارن ظروف عمل للعاملين من الأردنيين واللاجئين السوريين في محافظات عمان وإربد والمفرق، من حيث ساعات العمل، والأجر، والترتيبات التعاقدية، وإمكانية الحصول على حماية اجتماعية، والصحة والسلامة المهنية وتصورات العاملين الخاصة إزاء ظروف عملهم.

ونظرا الى أن كافة العاملين السوريين تقريبا يعملون خارج أنظمة العمل وفي القطاع غير المنظم، وأن فقط حوالي 10 في المائة منهم لديهم تصاريح عمل، فإنه من غير المفاجئ أن يكون العاملين السوريين يعملون كمجموعة كاملة تحت ظروف سيئة مقارنة بالعاملين الأردنيين كمجموعة كاملة. وبالتالي، فإن الاختلافات التي تم وصفها في هذا الفصل تعكس أساسا عدم تنظيم العاملين السوريين في سوق العمل الأردني وليس تمييزا هيكليا، فيما يتعلق بظروف العمل في مكان العمل وسوق العمل بحد ذاته. إلا أن النتائج تبين أيضا الوضع في القطاع غير المنظم المتنامي، الأمر الذي يؤثر سلبا على العاملين الأردنيين. وهناك ثلاثة اختلافات رئيسية عند مقارنة ظروف العمل العامة للعاملين الأردنيين والسوريين: أولا يميل العاملون السوريون الى العمل لساعات أكثر من العاملين الأردنيين، وعادة ما يدفع لهم أجور أقل.

ثانيا، العمل على أساس عقد خطي هو أمر أقل شيوعا الى حد كبير بين اللاجئين السوريين العاملين، الذين كثيرا ما يكونون يعملون على أساس اتفاق شفهي أو بدون عقد، مقارنة بالعاملين الأردنيين. وبالمقابل، وجود بنود مثل الساعات القصوى، والحد الأدنى من الراتب، ومهام العمل، وإصابات العمل، وتأمين البطالة، والأجر الإضافي والمنافع من غير الأجر في العقد أو الإتفاق هو أقل شيوعا بين العاملين من اللاجئين السوريين مقارنة بالعاملين الأردنيين. وهذا الاختلاف بين المجتمعات أمر متوقع، حيث أن المنافع المعنية هي أقل شيوعا بكثير بين العاملين باتفاق شفهي أو بلا عقد أو باتفاقية مقارنة بالعاملين بعقود خطية، وحقيقة أن نسبة أكبر من اللاجئين السوريين العاملين ليس لديهم عقد خطي ويعملون في مؤسسات غير منظمة ويفترض أنها غير مسجلة.

ثالثا، أفادت نسبة من اللاجئين السوريين العاملين مقارنة بالعاملين الأردنيين بأنه تم إعلامهم عن المخاطر المرتبطة بالعمل والإحتياجات الضرورية، بالإضافة الى أنهم حصلوا على معدات الوقاية الضرورية من صاحب العمل لديهم. وعلاوة على ذلك، نسبة اللاجئين السوريين العاملين الذين يعتبرون ان العمل الذي يقومون به هو مرهق أو مجهد أو خطير أو مزعج هي أكبر مقارنة بنسبة العاملين الأردنيين. إلا أن معظم العاملين عبر كافة المجتمعات يعتبرون أن سلامة مكان العمل والبيئة المادية له هي جيدة.

وعلاوة على ذلك، وفيما يتعلق بوضع عملهم غير المنظم، عدد قليل جدا من العاملين السوريين هم أعضاء في نقابة مهنية او جمعية مهنية، مما يترك لهم سبل قليلة لمتابعة شكاوهم.

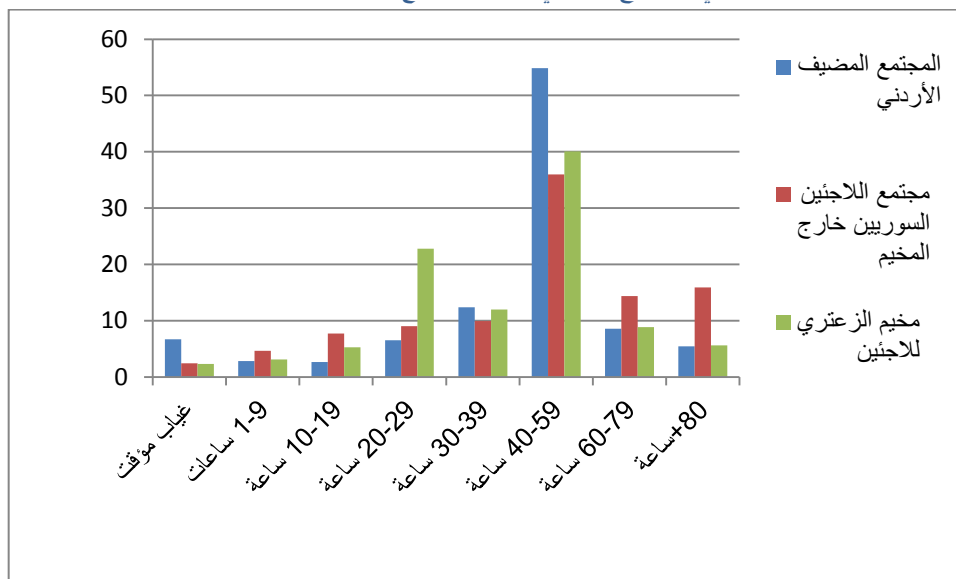
### 1-7 ساعات العمل<sup>31</sup>

يميل اللاجئون السوريون العاملون الى العمل لعدد أكبر من الساعات من العاملين الأردنيين، ونسبة أكبر منهم تعمل لمدة ستة او سبعة أيام في الأسبوع.

<sup>31</sup> راجع الجدول 3-8، و26-5 و29-5 و37-5 في تقرير الجدولة.



الشكل 7-1. ساعات العمل في الأسبوع الماضي حسب المجتمع



نسبة العاملين الذين يعملون لساعات طويلة هي أعلى بكثير في مجتمع اللاجئين السوريين (خارج المخيم) منها بين العاملين الأردنيين (الشكل 7-1). وأكثر من نصف (55 في المائة) العاملين الذين تم اختيارهم عشوائيا في المجتمع الأردني أفادوا بأنهم عملوا لمدة 40-59 ساعة في وظيفتهم الرئيسية التي سبقت مقابلة الأفراد الذين يتم اختيارهم عشوائيا، وحوالي 20 في المائة أقل من 30 ساعة، و12 في المائة بين 30 و39 ساعة و14 في المائة 60 ساعة أو أكثر. وفي مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم، عمل 36 في المائة من العاملين لمدة 40-59 ساعة، في حين أن حوالي 30 في المائة عملوا لمدة 60 ساعة أو أكثر، بما في ذلك 16 في المائة عملوا لمدة 80 ساعة أو أكثر. والتوزيع بين العاملين في مخيم الزعتري فيما يتعلق بساعات العمل يشبه التوزيع بين العاملين الأردنيين. ونسبة العاملين الذين يعملون لساعات أكثر من الحد الأقصى وهو 48 ساعة (30 ساعة للقاصرين) والمسموح بها في الأسبوع بموجب القانون الأردني، بلغت 37 في المائة في المجتمع المضيف الأردني، و56 في المائة بين اللاجئين السوريين خارج المخيم و36 في المائة في مخيم الزعتري.

ونسبة العاملين الذين يعملون ستة أو سبعة أيام في الأسبوع هي أيضا أعلى في مجتمع اللاجئين السوريين مقارنة بالمجتمع المضيف الأردني. وفي مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم، 18 في المائة من العاملين الذين تمت مقابلتهم لأغراض الأفراد الذين يتم اختيارهم عشوائيا أفادوا بأنهم يعملون 4-5 أيام في الأسبوع، و48 في المائة لمدة ستة أيام في الأسبوع، و21 في المائة لمدة سبعة أيام في الأسبوع. وفي مخيم الزعتري، حوالي 38 في المائة أفادوا بأنهم يعملون لمدة سبعة أيام في الأسبوع. وبالنسبة للأردنيين، أفاد معظم العاملين أنهم يعملون لمدة أربعة إلى خمسة أيام (39 في المائة) أو ستة أيام (40 في المائة) في الأسبوع. وأفاد 16 في المائة أنهم يعملون لمدة 7 أيام في الأسبوع. ونسبة الذين عملوا سبعة أيام في الأسبوع كانت أعلى بكثير بين العاملين غير المتعلمين (64 في المائة)، وبالنسبة للذين تعليمهم أقل من التعليم الابتدائي (28 في المائة) وكذلك بالنسبة للعاملين المهرة الذين يعملون في الزراعة، والأحراج، وصيد الأسماك (68 في المائة)، وكمشغلي مصانع وآليات (27 في المائة) وفي مهن أولية (29 في المائة).

ومعظم العاملين عبر كافة المجتمعات لديهم وظيفة واحدة فقط. فقط 2 في المائة من العاملين الأردنيين الذين يغطيهم المسح، وأقل من نصف في المائة من اللاجئين السوريين العاملين أفادوا بأنهم عملوا في أكثر من وظيفة خلال الأسبوع الماضي.

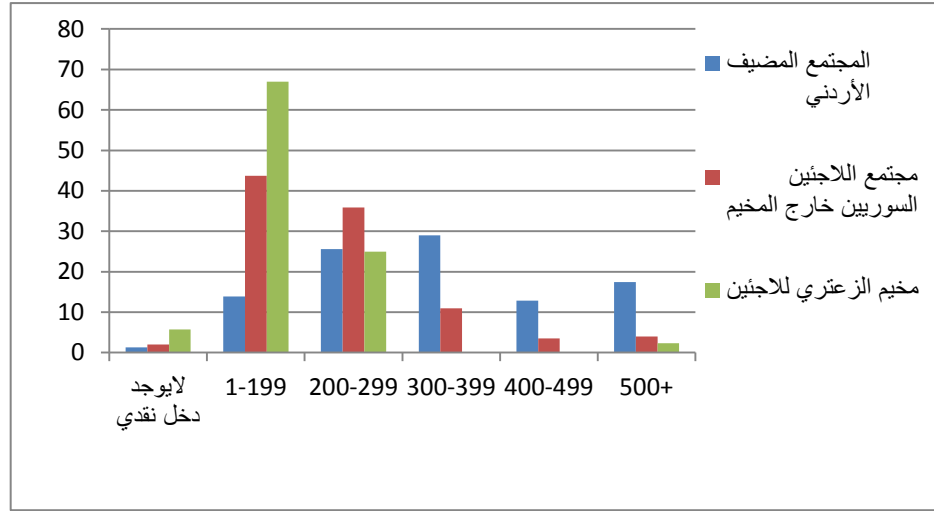
## 2-7 الدفع 32

عادة ما يدفع للاجئين السوريين العاملين أجر أقل من العاملين الأردنيين، وكثيرا ما لا يدفع لهم مقابل العمل الذي يؤديه. وهذه النتيجة تدعمها نتائج من المقابلات النوعية، حيث كانت الشكاوي الإعتيادية هي أن السوريين يدفع لهم أقل من الأردنيين لقاء نفس العمل، أو يدفع لهم نفس ما يدفع للأردنيين ولكنهم يعملون لساعات أكثر. والموضوع الذي أثار السلسلة الأكثر اتساقا من قصص الإستغلال في

<sup>32</sup> راجع الجدول 32-5، و36-5، و4-8 و6-8 و52-8 في تقرير الجدولة.

المقابلات النوعية كان موضوع الوسطاء الذين يقومون بالتوفيق بين اللاجئين السوريين والأجانب الآخرين مع أصحاب العمل، ولكن مقابل نسبة مئوية من دخل كل موظف. وفي أسوأ الحالات، لم يُدفع أبداً للموظفين الذين تمت مقابلتهم مقابل العمل الذي تم أدائه.

الشكل 7-2. دخل نقدي في الشهر الماضي، حسب المجتمع



يظهر توزيع العاملين حسب الدخل بأن مجتمع اللاجئين السوريين يميل نحو الأسفل مقارنة بالمجتمع الأردني (الشكل 7-2). وتقاضى أكثر من نصف العاملين في المجتمع الأردني بين 200 الى 399 دينار أردني في عملهم الرئيسي خلال الشهر الذي سبق المقابلة. وحوالي الثلث تقاضوا 400 دينار أو أكثر، و15 في المائة أقل من 200 دينار. وبالنسبة للعاملين من مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم، 50 في المائة من العاملين تقاضوا بين 200 و399 دينار في الشهر الذي سبق المقابلة، فإن حوالي 44 في المائة تقاضوا أقل من 200 دينار وأقل من 10 في المائة تقاضوا 400 دينار أو أكثر. وفي مخيم الزعتري، ثلاثة من أربعة عاملين تقاضوا أقل من 200 دينار أردني. وتبقى النتائج متشابهة عند السؤال عن الدخل النقدي الإعتيادي في الشهر وعندما يُسأل مباشرة العاملين الذين تم اختيارهم عشوائياً في المقابلة لأغراض الأفراد الذين يتم اختيارهم عشوائياً.

وعند أخذ في الإعتبار الحد الأدنى للأجور في الأردن، وهو 190 دينار في الشهر للمواطنين الأردنيين و150 دينار لغير الأردنيين، 13 في المائة من العاملين الأردنيين، و25 في المائة من اللاجئين السوريين العاملين خارج مخيم الزعتري وحوالي 61 في المائة من العاملين في مخيم الزعتري تقاضوا دخلاً تقديماً في الشهر الماضي أقل من الحد الأدنى للأجور المحدد لجنسيتهم. وينبغي تفسير هذه التقديرات ببعض العناية، حيث أنها لا تأخذ في الإعتبار الضريبة وحسومات الضمان الإجتماعي التي يقوم بها صاحب العمل أو الأجور التي دفع جزء منها عينياً.

ويُدفع للاجئين السوريين العاملين على مدى فترات أقصر من العاملين الأردنيين. وأكثر من ثمانية من عشرة عاملين أردنيين يتقاضون مرتباً شهرياً. إلا أن أقل من نصف العاملين من اللاجئين السوريين يتقاضون راتباً شهرياً، وحوالي واحد من أربعة على أساس أسبوعي، وواحد من ثلاثة على أساس يومي. ومن المرجح أنه يمكن شرح بعض من هذا الاختلاف بحقيقة أن اللاجئين السوريين يميلون للعمل في أنماط عمل أقل ديمومة من العاملين الأردنيين. وعبر كافة المجتمعات، أقل من 10 في المائة من العاملين الذين تمت مقابلتهم لتقرير الأفراد الذين يتم اختيارهم عشوائياً لا تدفع لهم أجور في فترات منتظمة.

ويتعرض اللاجئون السوريون العاملون الى عدم دفع أجرهم عن العمل الذي يقومون به أكثر من العاملين الأردنيين. وبالنسبة للعاملين الذين تم اختيارهم عشوائياً في المجتمع الأردني، فقط 2 في المائة أفادوا بانهم تعرضوا لعدم دفع أجورهم في السنة الماضية. وبلغت النسبة المقابلة بين اللاجئين السوريين العاملين 14 في المائة في مخيم اللاجئين الزعتري و10 في المائة خارج المخيم.

### 7-3 الترتيبات التعاقدية والممارسة<sup>33</sup>

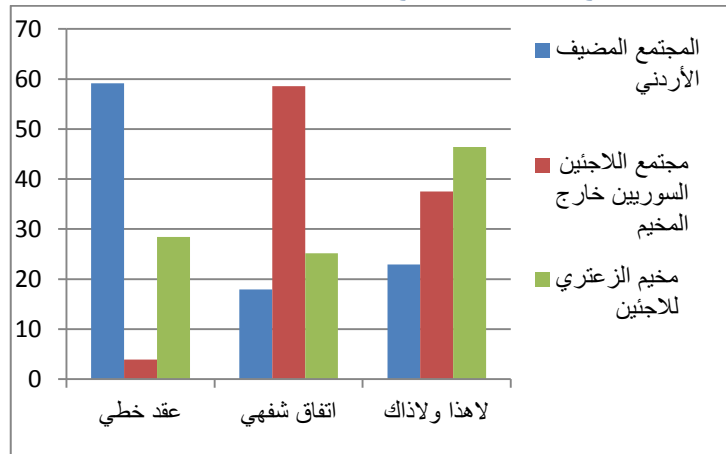
هناك اختلافات كبيرة بين المجتمعات المضيفة ومجتمعات اللاجئين فيما يتعلق بالترتيبات التعاقدية والممارسة. أولاً، أن يتم التوظيف على أساس عقد خطي هو أقل شيوعاً بكثير بين اللاجئين السوريين منه بين العاملين الأردنيين. ويتم توظيف العاملين السوريين في أكثر الأحيان على أساس اتفاق شفهي<sup>34</sup> أو بدون عقد. وعلاوة على ذلك، وجود ساعات عمل قصوى وحد أدنى من الراتب ومهام عمل وإجراءات محددة في عقدهم أو في الإتفاق الشفهي هو أقل شيوعاً بين اللاجئين السوريين العاملين منه بين العاملين الأردنيين. والفرق أكبر فيما يتعلق بالضمان الإجتماعي وتغطية الضمان الإجتماعي، وأجور العمل الإضافي، والعمولات أو المكافآت المنتظمة وأنواع مختلفة من المنافع بغير أجور، جميعها متعلقة بالعمل في القطاع غير المنظم. ومن المرجح أن تكون بعض الإختلافات الأخيرة ناتجة عن حقيقة أن الإتفاقيات الشفهية، التي هي الأكثر شيوعاً بين اللاجئين السوريين العاملين، تميل لأن تكون أقل شمولاً من العقود الخطية من حيث ما تنظمه. والأهم من ذلك أنه من المتوقع أن تقل الأوضاع المنظمة والمنافع، بالقدر الذي فيه نسبة أكبر من اللاجئين السوريين العاملين، لاسيما في مخيم الزعتري، يعملون في مؤسسات غير منظمة وغير مسجلة مقارنة بالعاملين الأردنيين.

وتشير نتائج المقابلات النوعية الى أن هناك عدد من السوريين يتعرضون لخرق للإتفاق الشفهي من حيث الأجور والساعات. وبشكل أكثر تحديداً، هم يعملون ساعات أكثر من المتفق عليه مقابل الراتب المتفق عليه. كما تشير المقابلات النوعية كذلك الى أن هناك احتمال أكبر أن يتم الإيفاء بالإتفاقيات التعاقدية في أماكن عمل هي جزء من سلسلات أو جزء من عملية تجارية ضخمة لها أنظمة ثابتة. وهذه هي بلا شك أنواع أماكن العمل التي تظهر فيها تفاصيل الأنظمة التعاقدية بأكثر طريقة مقنعة. وتشير المقابلات بين الموظفين في القطاع غير المنظم الى خروقات متكررة لاتفاقيات العمل الشفهية، حول نقاط رئيسية مثل الساعات والأجور والمهام.

#### 7-3-1 نوع العقد

بموجب قانون العمل الأردني يجوز أن تكون عقود العمل خطية أو شفوية، الا أنه يوصى بالعقود الخطية (برنامج عمل أفضل، الأردن 2003:21). وينبغي أن ينظم العقد شروط العمل، أي الساعات، والموقع، ونطاق العمل، وفترة العمل، والأجور والمنافع، والإجراءات للإستقالة. ولا يحق للعاملين التنازل عن أية حقوق بموجب قانون العمل.

الشكل 7-3. نوع العقد حسب المجتمع



التوظف على أساس اتفاق خطي أو بدون عقد أو اتفاقية هو أمر أكثر شيوعاً بكثير بين اللاجئين السوريين العاملين منه بين العاملين الأردنيين (الشكل 7-3). وفي المجتمع الأردني، 59 في المائة من العاملين الذين تمت مقابلتهم لتقرير الأفراد الذين يتم اختيارهم عشوائياً كان لديهم عقود خطية، و18 في المائة اتفاق شفهي، و23 في المائة لا هذا ولا ذاك. وبالنسبة للعاملين في مخيم الزعتري،

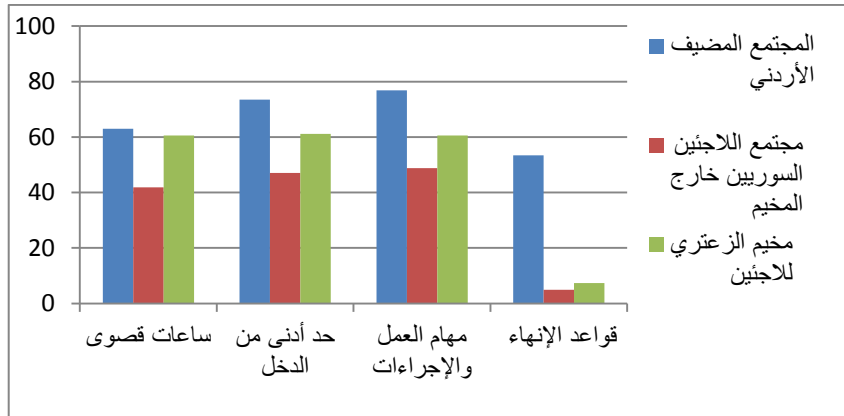
<sup>34</sup> يعتبر العقد الشفهي نوعاً قانونياً من العقود وفقاً لقانون العمل الأردني.

28 في المائة أفادوا أنه كان لديهم عقد خطي، و25 في المائة اتفاق شفهي، و46 في المائة لا هذا ولا ذلك. إلا أنه بالنسبة للسوريين خارج المخيم، فقط أربعة في المائة لديهم عقد خطي، و59 في المائة اتفاق شفهي و38 في المائة لا هذا ولا ذلك.

وبالنسبة للعاملين بعقود رسمية أو اتفاقيات شفوية، 83 في المائة من الأردنيين، و70 في المائة من السوريين في الزعتري و95 في المائة من اللاجئيين السوريين أفادوا بأن عقدهم هو "عقد عمل لفترة غير محدودة" بدلا من "عقد عمل لفترة محدودة".

### 2-3-7 الساعات والراتب والمهمة وقواعد الإنهاء

الشكل 4-7. نسبة العمال وساعات العمل والراتب ومهام العمل المنظمة بموجب عقود أو إتفاقيات شفوية، حسب المجتمع



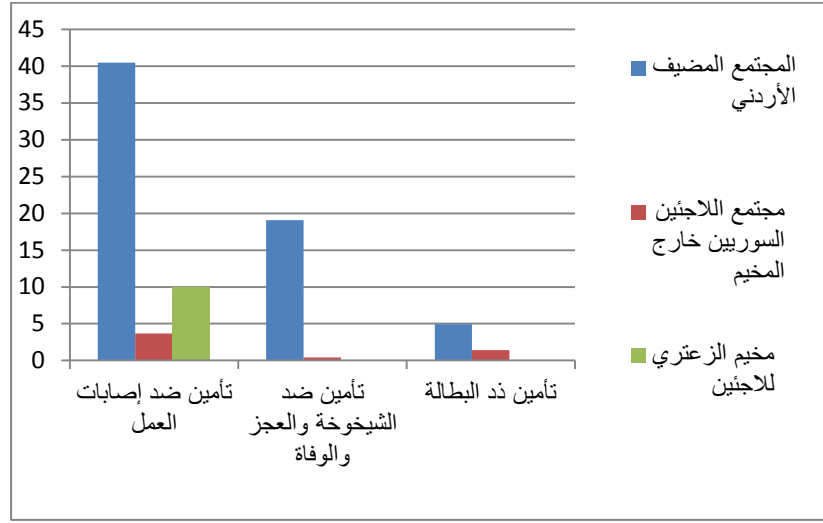
هناك عدد من العاملين الأردنيين أكبر من عدد اللاجئين السوريين العاملين لديهم عقود خطية أو شفوية تحدد الساعات القصوى، والحد الأدنى من الراتب، ومهام وإجراءات العمل وقواعد الإنهاء في عملهم الرئيسي (الشكل 4-7)، التي يتم تنفيذها على أرض الواقع. وبالنسبة للعاملين الأردنيين، تكون الساعات القصوى منظمة لحوالي 63 في المائة، والحد الأدنى من الراتب لحوالي 74 في المائة، ومهام وإجراءات العمل لحوالي 77 في المائة وقواعد الإنهاء لحوالي 53 في المائة من العاملين. وبالنسبة للعاملين في مخيم الزعتري، تكون ساعات العمل القصوى منظمة لحوالي 61 في المائة، والحد الأدنى من الراتب لحوالي 61 في المائة، ومهام وإجراءات العمل لحوالي 61 في المائة، وقواعد الإنهاء لحوالي سبعة في المائة من العاملين. وبالنسبة للعاملين السوريين خارج المخيم، تكون ساعات العمل القصوى منظمة لحوالي 42 في المائة، والحد الأدنى من الراتب لحوالي 47 في المائة، ومهام وإجراءات العمل لحوالي 49 في المائة، وقواعد الإنهاء لحوالي 5 في المائة من العاملين.

والمفاجئ نوعا ما هو أنه في كلا المجتمعين، نسبة العاملين الذين أفادوا بأنه ينبغي تطبيق هذه البنود في الواقع هو مطابق تقريبا لنسبة من أفادوا بأن البنود منظمة في عقدهم أو اتفاقيتهم. وهذا يشير إلى أنه يتم في الواقع التقيد بشكل وثيق بالعقود والاتفاقيات لكلا المجموعتين. وتفيد المقابلات النوعية أنه في حين أن اللاجئين السوريين العاملين يترددون عن الحديث عن انتهاكات لعقدهم أو اتفاقيتهم بشكل مباشر، إلا أن جميعهم يعرفون عن عمال سوريين آخرين تعرضت عقودهم للانتهاك. وهذا يفيد أنه قد يكون هناك ميل لعدم التبليغ عن حالات انتهاك العقود بين اللاجئين السوريين العاملين.

يتم تنظيم وتطبيق الحد الأقصى من الساعات، والحد الأدنى من الأجر ومهام العمل لكل من العاملين بعقود خطية والعاملين باتفاقيات شفوية، ولكن بدرجة أكبر إلى حد ما في الفئة الأولى.

### 3-3-7 الضمان الإجتماعي

الشكل 5-7. نسبة العامل و الأنواع المختلفة من الضمان الإجتماعي المنظمة في عقد او في اتفاق شفهي، حسب المجتمع

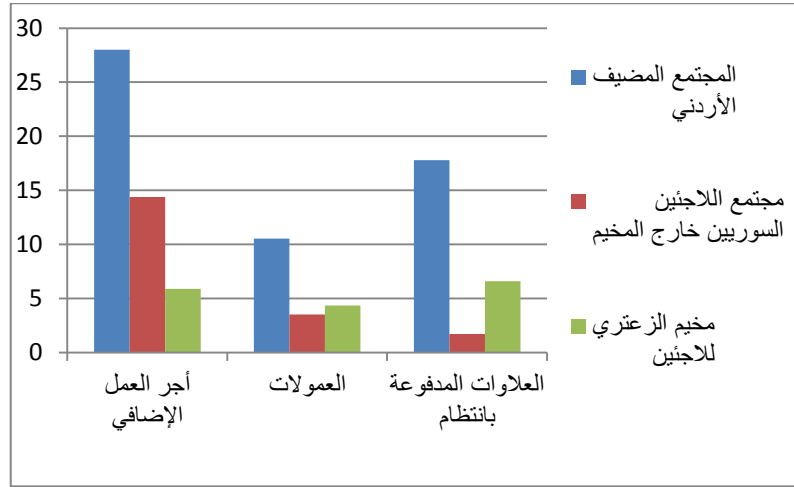


وهناك أنواع مختلفة من الضمان الإجتماعي محددة في العقد او في الإتفاق الشفهي في العمل الرئيسي لعدد أكبر من العاملين الأردنيين منه للاجئين السوريين العاملين (الشكل 5-7)، ومحددة كذلك في هذه الإتفاقية وتطبق على أرض الواقع. وبالنسبة للعاملين الأردنيين، ينظم التأمين ضد إصابات العمل لنسبة 4 في المائة، والشيخوخة والعجز، والتأمين ضد الوفاة لنسبة 19 في المائة، والتأمين ضد البطالة لنسبة 5 في المائة، وتأمين الأمومة لنسبة 55 في المائة من النساء العاملات. و52 في المائة ليس لديهم أي نوع من الضمان الإجتماعي المنصوص عليه في عقودهم او اتفاقيتهم. وبالنسبة للاجئين السوريين العاملين، 96 في المائة من العاملين خارج المخيم و88 في المائة في مخيم الزعتري ليس لديهم ضمان اجتماعي منصوص عليه في عقودهم او اتفاقيتهم. وفي كلا المجتمعين، نسبة العاملين الذين افادوا عدم تطبيق أي من هذه البنود في واقع الحال مشابهة لنسبة من افادوا بأنها غير منظمة في عقودهم او اتفاقيتهم.

وكافة أنواع الضمان الإجتماعي منظمة ومطبقة بقدر أكبر بين العاملين بعقد خطي منه بين العاملين الذين ليس لديهم عقد خطي، كما هو متوقع. ومن المرجح أن يكون الكثير من الفرق بين مجتمعات اللاجئين والمجتمعات المضيفة فيما يتعلق بتوفير الضمان الإجتماعي يعزى الى حقيقة أن عدد أقل من اللاجئين السوريين لديهم عقود خطية، مما يشير الى أن عملهم هو غير منظم ولم يتم تسجيله.

### 4-3-7 دفعات إضافية

الشكل 6-7. نسبة العامل والدفعات الإضافية المنظمة في العقد أو الإتفاق الشفهي، حسب المجتمع

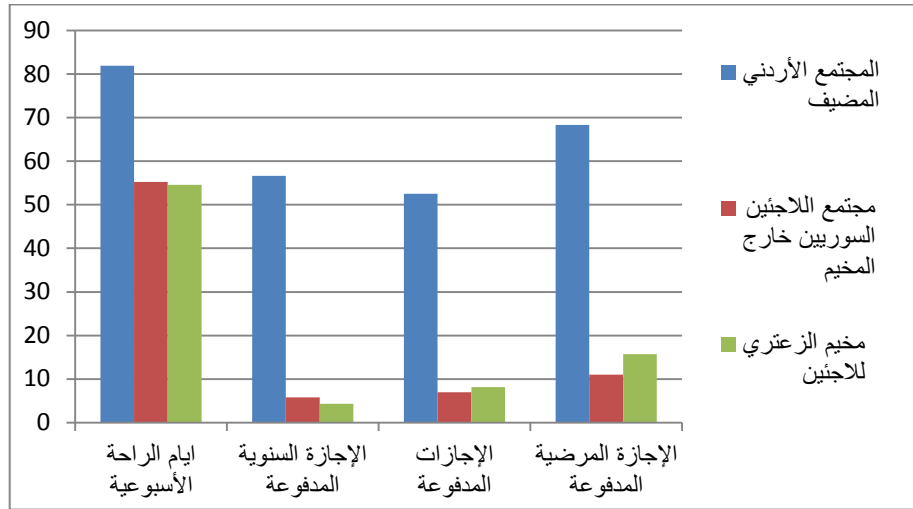


إن أجر العمل الإضافي، والعمولات أو المكافآت المنتظمة منظمين في العقد أو الإتفاق الشفهي بالإضافة الى هذه، لنسبة أكبر من العاملين الأردنيين منه للاجئين السوريين العاملين في عملهم الرئيسي (الشكل 8-6)، ويتم تطبيقها على أرض الواقع. وبالنسبة للعاملين الأردنيين، يتم تنظيم أجور العمل الإضافي في 28 في المائة من العقود والإتفاقيات، والعمولات في 11 في المائة، ومكافآت مدفوعة بانتظام في 18 في المائة. وبالنسبة للعاملين في الزعتري، يتم تنظيم أجور العمل الإضافي في 6 في المائة من العقود والإتفاقيات، والعمولات في 4 في المائة، والمكافآت المدفوعة بانتظام في 7 في المائة. وبالنسبة للاجئين السوريين خارج المخيم، يتم تنظيم أجور العمل الإضافي في 14 في المائة من العقود والإتفاقيات، والعمولات في اربعة في المائة والمكافآت المدفوعة بانتظام في 2 في المائة. وفي كلا المجتمعين، نسبة العاملين الذين افادوا بأن كل من هذه البنود منفذة على أرض الواقع مشابهة لنسبة أولئك الذين افادوا بان البنود منظمة في عقدهم او اتفاقهم.

وتبين أن العمولات والمكافآت المدفوعة بانتظام منظمة ومطبقة كذلك بقدر أكبر بكثير بين العاملين بعقد خطي. ويتم تنظيم العمل الإضافي في الإتفاقيات الشفهية بقدر ما هو منظم في العقود الخطية، وهو أكثر شيوعاً على أرض الواقع بين كل من العاملين بعقد خطي وأولئك العاملين باتفاق شفهي منه بين العاملين بلا عقد أو اتفاق. وكما هو الحال بالنسبة للضمان الإجتماعي، من المرجح أن تعزى بدرجة كبيرة الى المستويات المختلفة من الأنظمة بشأن الدفعات الإضافية عبر المجتمعات، لمستويات أدنى من تنظيم العقود وللمزيد من عدم التنظيم بين اللاجئين السوريين العاملين، مقارنة بالعاملين الأردنيين بشكل عام.

### 7-3-5 الإجازة المدفوعة

الشكل 7-8. نسبة العاملين والإجازة المدفوعة المنظمة في عقودهم أو اتفاقهم

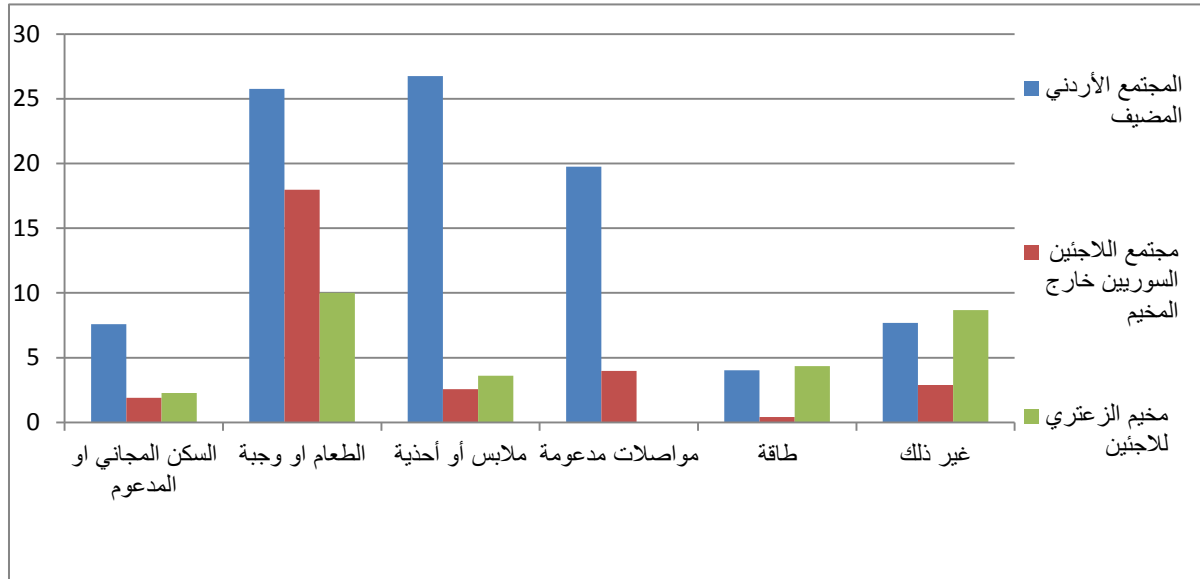


تبيّن أن الإجازة المدفوعة هي محددة في العقد أو الإتفاق الشفهي في الوظيفة الرئيسية وكذلك في هذه (الشكل 7-7) لنسبة من العاملين الأردنيين أكبر بكثير منها للاجئين السوريين العاملين، ويتم تطبيقها على أرض الواقع. وبالنسبة للعاملين الأردنيين، أيام الراحة الأسبوعية محددة في 82 في المائة من العقود أو الإتفاقيات، والإجازة السنوية المدفوعة في 57 في المائة، والإجازات المدفوعة في 52 في المائة، والإجازة المرضية المدفوعة في 68 في المائة. وبالنسبة للاجئين السوريين العاملين خارج المخيم، أيام الراحة الأسبوعية محددة في 55 في المائة من العقود أو الإتفاقيات، والإجازة السنوية المدفوعة في 6 في المائة، والإجازة المدفوعة في 7 في المائة، والإجازة المرضية المدفوعة في 11 في المائة من العقود والإتفاقيات الشفهية. وبالنسبة للعاملين في الزعتري، أيام الراحة الأسبوعية محددة في 55 في المائة من العقود والإتفاقيات، والإجازة السنوية المدفوعة في أربعة في المائة، والإجازة المدفوعة في 8 في المائة، والإجازة المرضية المفتوحة في 16 في المائة من العقود والإتفاقيات الشفهية. وباستثناء أيام الراحة الأسبوعية، يتم تنظيم الإجازة لنسبة أقل من العاملين الذين لديهم اتفاق شفهي من العاملين بعقد خطي. وهي تطبق على نحو محدود جدا بين العاملين الذين ليس لديهم أي نوع من العقود.

ويتم تحديد إجازة الأمومة غير المدفوعة في 32 في المائة من عقود واتفاقيات النساء العاملات الأردنيات، وفي 65 في المائة من عقود واتفاقيات النساء العاملات في مخيم الزعتري، ولكن ليس لأي من النساء العاملات اللواتي تمت مقابلاتهن في مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم.

## 6-3-7 منافع غير الأجر المدفوعة

الشكل 7-8. نسبة العاملين والمنافع من غير الأجر المدفوعة المنظمة في عقدهم أو اتفاقهم



المنافع من غير الأجر المدفوعة محددة في العقد أو الإتفاق المكتوب للوظيفة الرئيسية، بالإضافة الى هذه لنسبة من العاملين الأردنيين أكبر من نسبة اللاجئين السوريين العاملين (الشكل 7-8)، وهي تنفذ على أرض الواقع. ومن بين العاملين الأردنيين، 8 في المائة من العقود والإتفاقيات حددت سكناً مجانياً او مدعوماً، و26 في المائة وجبات، و27 في المائة ملابس أو أحذية، و20 في المائة مواصلات مدعومة و4 في المائة طاقة مدعومة. ومن بين اللاجئين السوريين العاملين خارج المخيم، السكن المجاني او المدعوم محدد في اثنين في المائة، ووجبات في 18 في المائة، وملابس أو أحذية في 3 في المائة، ومواصلات مدعومة في 4 في المائة من العقود والإتفاقيات. ومن بين العاملين في مخيم الزعتري، تم تحديد السكن المجاني او المدعوم في اثنين في المائة، والوجبات في 10 في المائة، والملابس أو الأحذية في أربعة في المائة، والطاقة المدعومة في أربعة في المائة من العقود والإتفاقيات. وفي كافة المجتمعات، نسبة العاملين الذين افادوا أن كل من هذه البنود تم تطبيقها على أرض الواقع أدنى نوعاً ما من نسبة أولئك الذين افادوا أن هذه البنود تم تنظيمها في عقدهم أو اتفاقهم.

إن المنافع من غير الأجر المدفوعة منظمة لنسبة أصغر من العاملين الذين لديهم اتفاق شفهي من العاملين الذين لديهم عقد خطي. ويتم تطبيقها بشكل محدود للغاية بين العاملين الذين ليس لديهم عقود.

## 4-7 الصحة والسلامة المهنية<sup>35</sup>

ونسبة اللاجئين السوريين العاملين الذين يعتبرون أن العمل الذين يقومون به هو مرهق، أو صعب من الناحية الجسدية، أو مجهد، أو خطير، ومزعج أو ممل هي أكبر من نسبة الأردنيين العاملين. علاوة على ذلك، عدد أقل من اللاجئين السوريين العاملين افادوا أنه تم إخطارهم بشأن المخاطر المتعلقة بالعمل والإحتياجات الضرورية وأن عدد أقل منهم تلقوا معدات الحماية الضرورية من صاحب العمل. إلا أنه عبر كافة المجتمعات، معظم العمال يعتبرون أن السلامة والبيئة المادية في مكان عملهم جيدة. وهناك نسبة صغيرة معادلة من العاملين عبر كافة المجتمعات افادوا أنهم تعرضوا لأمراض او حوادث متصلة بالعمل في السنة أشهر الأخيرة، وأقل من 5 في المائة أفادوا بأنهم تعرضوا لسوء المعاملة من قبل صاحب العمل، أو الزملاء أو الزبائن.

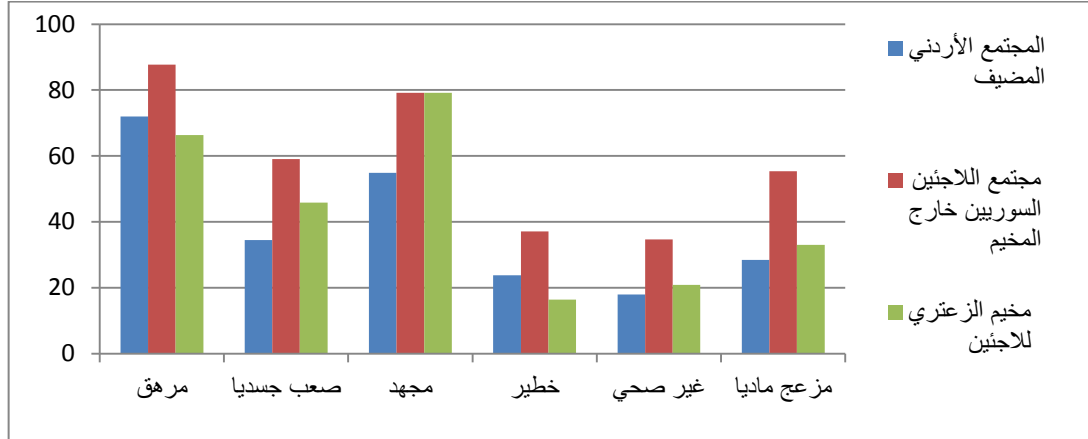
<sup>35</sup> الجداول في تقرير الجدولة المتعلقة بهذا القسم تشمل 22-8، و28-8، و39-8، و41-8، و29-8، و30-8، و39-5، و40-5، و84-8، و35-8، و21-8



#### 7-4-1 مفهوم سلامة مكان العمل

افاد اللاجئون السوريون خارج المخيم أنهم يعودون مرهقين من العمل الى البيت، وأنهم يقومون بعمل صعب ومرهق جسدياً، ويجدون العمل مجهداً، ويشعرون بالملل في العمل، ويعملون في ظروف خطيرة، او غير صحية او مزعجة أكثر من العاملين الأردنيين والعاملين في مخيم الزعتري (الشكل 7-9).

الشكل 7-9. نسبة العاملين الذين كثيراً او دائماً ما يعملون في ظروف غير صحية محتملة، حسب المجتمع



الا أنه عبر المجتمعات والمجتمعات المضيفة، معظم العاملين يعتبرون أن السلامة والبيئة الإجتماعية والمادية لمكان عملهم هي جيدة او جيدة جداً. وهناك بعض الاختلاف بين المجتمعات من حيث مفهوم البيئة المادية لمكان العمل، حيث أن 84 في المائة من العاملين الأردنيين، و81 في المائة من العاملين في الزعتري، ولكن فقط 70 في المائة من اللاجئين السوريين العاملين يعتبرون البيئة جيدة او جيدة جداً. وحوالي 10 في المائة من اللاجئين السوريين العاملين يجدون أن بيئة العمل المادية سيئة او سيئة جداً. أما السلامة في مكان العمل، 92 في المائة من العاملين الأردنيين يعتبرونها جيدة او جيدة جداً. وبالنسبة للاجئين السوريين العاملين، النسب المقابلة هي 85 في المائة خارج المخيم و79 في المائة في الزعتري. وفيما يتعلق بالبيئة الإجتماعية لمكان العمل، 94 في المائة من الأردنيين العاملين افادوا بأنها جيدة او جيدة جداً. وبالنسبة للاجئين السوريين العاملين، النسب المقابلة هي 85 في المائة خارج المخيم و90 في المائة في الزعتري.

#### 7-4-2 المخاطر المرتبطة بالعمل ومعدات الحماية

يفرض القانون على أصحاب العمل حماية العاملين من الحوادث والأمراض المرتبطة بالعمل، وإطلاعهم على المخاطر المرتبطة بالعمل والإحتياجات الضرورية قبل الإلتحاق بالعمل وتوفير لهم معدات الحماية الضرورية مثل النظارات الواقية، والمآزر، والأقنعة، والقفازات، و/او الأحذية (قانون العمل: المادة 78 و80 و85). ولايطلب من العاملين دفع تكاليف هذه الإجراءات.

أفاد حوالي 30 في المائة من اللاجئين السوريين العاملين مقارنة ب 43 نسبة في المائة من العاملين الأردنيين بأن صاحب العمل قد أعلمهم بالمخاطر المتصلة بالعمل والإحتياجات الضرورية. وفي حين أن واحد من أربع عاملين أردنيين افاد أنه تم توفير معدات الحماية الضرورية من قبل صاحب العمل، إلا أن ذلك لاينطبق الا على واحد من عشرة لاجئين سوريين عاملين. والنسبة التي افادت أنه لاضرورة لمعدات الوقاية متشابهة عبر المجموعتين.

وفي مواقع البناء التي قمنا بزيارتها أثناء العمل الميداني، لم يكن أي من عمال البناء، بغض النظر عن جنسيتهم، يرتدون أي معدات حماية في أي من المواقع.

وافاد 4 في المائة من العاملين الأردنيين، و2 في المائة من العاملين السوريين خارج المخيم و2 في المائة من العاملين في مخيم الزعتري أنهم أصيبوا بأمراض او تعرضوا لحوادث مرتبطة بالعمل خلال الستة أشهر الماضية.

#### 7-4-4 النزاعات في مكان العمل

خلال الأشهر الستة التي سبقت المقابلة، كانت النزاعات المتعلقة بالرواتب سائدة أكثر بقليل بين اللاجئين السوريين العاملين (14 في المائة) منها بين العاملين الأردنيين (10 في المائة)، في حين أن النزاعات المتعلقة بظروف العمل كانت سائدة أكثر نوعاً ما بين الأردنيين (9 في المائة) منها بين اللاجئين السوريين العاملين (5 إلى 7 في المائة). وفي كل من المجتمع الأردني ومجتمع اللاجئين السوريين، 80 في المائة أو أكثر من العاملين افادوا بأنهم لم يتعرضوا لأي نزاعات في العمل خلال الستة أشهر الماضية.

وعبر مجتمع اللاجئين والمجتمع المضيف، أكثر من 90 في المائة من العاملين افادوا أنه يتلقون معاملة جيدة أو جيدة جداً من صاحب العمل، ومن زملائهم الأردنيين، ومن زملائهم من جنسيات أخرى ومن الزبائن. وأقل من 5 في المائة من العاملين، وفي معظم الحالات واحد إلى اثنين المائة، افادوا بأنهم تلقوا معاملة سيئة.

وكشفت المقابلات النوعية عن عزوف عن الكشف عن معلومات متعلقة بسوء معاملة ونزاع، لاسيما عند الحديث عن صاحب العمل. وبشككي الموظفون السوريون من الإفراط في التحري عن شؤون رفاههم والنزاع السوري من قبل زملائهم الأردنيين، حيث يعتبر ذلك فضولاً و/أو تعاطف غير مرغوب فيه. وفي كافة بيئات العمل السورية، يقال أن المشكلات النفسية والعدوانية والهموم المقلقة جميعها تختلط وتتسبب في توتر العلاقات الشخصية بين الموظفين.

#### 7-5 العضوية في النقابة المهنية

يحق بموجب القانون الأردني للعاملين في كافة المهن الإلتحاق بنقابة مهنية، ولا يجوز لأصحاب العمل أن يضعوا شرطاً على العامل بعدم الإنضمام لنقابة (مرجع: 12-13). إلا أنه من غير المحتمل أن يكون العاملون في عمل غير منظم قادرين على القيام بذلك، إذ أن أعمالهم بموجب التعريف تقع خارج نطاق القانون. ومن المحتمل بالتالي أن الدرجة العالية من عدم التنظيم بين اللاجئين السوريين العاملين لن تترك لهم أي سبل لمتابعة شكواهم.

وتمشياً مع هذه الحجة، عدد قليل من العاملين في مجتمع اللاجئين السوريين هم أعضاء في نقابة مهنية أو جمعية مهنية. ومن بين اللاجئين السوريين الذين يعملون خارج المخيم وتمت مقابلتهم لأغراض الأفراد الذين يتم اختيارهم عشوائياً، فقط واحد في المائة افادوا أنهم أعضاء في نقابة مهنية أو جمعية مهنية. ولم ينضم أي من العاملين في مخيم الزعتري. ومن بين العاملين الأردنيين 10 في المائة افادوا أنهم أعضاء في نقابة مهنية وواحد في المائة أعضاء في جمعية مهنية. ومعدلات العضوية كانت أعلى بين النساء (25 في المائة)، والعاملين بعمر 40 سنة وأكثر (17 في المائة)، والعاملين الذين يتقاضون 400 دينار في الشهر وأكثر (21 في المائة)، والعاملين من حملة شهادة كلية أو جامعة (28 في المائة) والعاملين الذين يعملون كمدرّاء (67 في المائة) ومهنيين (39 في المائة). ومن بين الأعضاء، 69 في المائة افادوا أن نقابتهم أو جمعيتهم المهنية تشارك في مفاوضات حول الراتب أو ظروف العمل.

## الفصل 8: تحديات سوق العمل للمرأة والشباب والأشخاص ذوي الإعاقات

يصف هذا الفصل التحديات الخاصة التي تواجهها المرأة والشباب (15-24)، والأشخاص ذوي الإعاقات في سوق العمل الأردني. فهو يصف الوضع الحالي في سوق العمل مع الإشارة إلى المجتمع المضيف الأردني، والمجتمعات السورية خارج وداخل مخيم اللاجئين الزعتري. والتقييمات بشأن تداعيات تدفق اللاجئين السوريين على سوق العمل المذكور ضمنياً في الوصف، حيث يمكن أن يفترض عموماً أن التدفق الكبير للاجئين السوريين وزيادة المنافسة في سوق العمل تؤدي إلى تعزيز وربما المزيد من التطبيق للجوانب المتنوعة المذكورة في هذا الفصل. وبعض التغييرات الكامنة في المشاركة في سوق العمل والبطالة للشباب والمرأة بين 2011 واليوم مقدمة أيضاً في الفصل 4.

وتعمل النساء عبر كافة المجتمعات لساعات أقصر وتتقاضى مبالغ أقل مقارنة بالرجال. ومن حيث الترتيبات التعاقدية وتغطية الضمان الاجتماعي، تميل المرأة أكثر من الرجل لأن تكون في أعمال منظمة، وفي أغلب الأحيان قليلاً ما تكون في أعمال غير منظمة.

ينبغي إبراز تحديين معينين تواجههما المرأة في سوق العمل. أولاً، أغلبية النساء العاملات أفدن أنهم واجهن مشكلة في الجمع ما بين عبء الأسرة والعمل. ثانياً، في حين أن أغلبية العاملين يعتقدون أنه ينبغي أن يسمح للمرأة بالعمل، إلا أن معظمهم عبروا عن شكوكهم بشأن الجمع ما بين العمل وتربية الأطفال. وهناك كذلك شكوك كثيرة بشأن عمل المرأة في حين تكون عادة معالة، وفي فترات البطالة المرتفعة، وبسبب المرأة وعملها بعيداً عن البيت.

ويميل الشباب في سوق العمل الأردني للعمل في أوضاع عمل أقل ديمومة، ولساعات أطول، ويتقاضون أجراً أقل مقارنة بالعاملين الكبار.

وعبر كافة المجتمعات، يكون التحصيل العلمي، والإلتحاق في المدرسة، والمشاركة في القوى العاملة أقل بشكل كبير، والبطالة أعلى، بين الأشخاص ذوي الإعاقات منه مقارنة بالأشخاص بدون إعاقات.

### 1-8 المرأة في العمل

كما هو منصوص عليه في الفصل 3، هناك فروق قليلة جداً في مستويات التحصيل العلمي بين الرجال والنساء في كافة المجتمعات. إلا أن معدلات المشاركة في القوى العاملة هي أقل بكثير ومعدلات البطالة هي أعلى بين النساء مقارنة بالرجال في كل من مجتمع اللاجئين والمجتمع المضيف. وفي حين أن المشاركة في القوى العاملة بين النساء لم تتغير كثيراً في أي من المجتمعات منذ أن بدأ النزاع السوري، فقد شهدت البطالة بين الإناث زيادة بين النساء الأردنيات وزادت أكثر من الضعف بين اللاجئات السوريات.

يبرز هذا الجزء تحديات معينة تواجهها المرأة التي نجحت في إيجاد عمل في سوق العمل الأردني. وتشير أحد النتائج الرئيسية إلى أن النساء في كافة المجتمعات تعمل لساعات أقل وتتقاضى ما لا يقل من الرجل. وبالنسبة للترتيبات التعاقدية وتغطية الضمان الاجتماعي، تميل المرأة أكثر لأن تكون في عمل منظم، وفي أغلب الأحيان، قليلاً ما تكون تعمل في عمل غير منظم مقارنة بالرجل. وهناك تحديان معينان بارزان تواجههما المرأة في سوق العمل. أولاً، أغلبية النساء العاملات أفدن أنهن يواجهن مشكلة في الجمع بين أعباء الأسرة والعمل. وثانياً، الإتجاهات السلبية بين العاملين إزاء المرأة تشكل عقبة هامة عبر كافة المجتمعات.

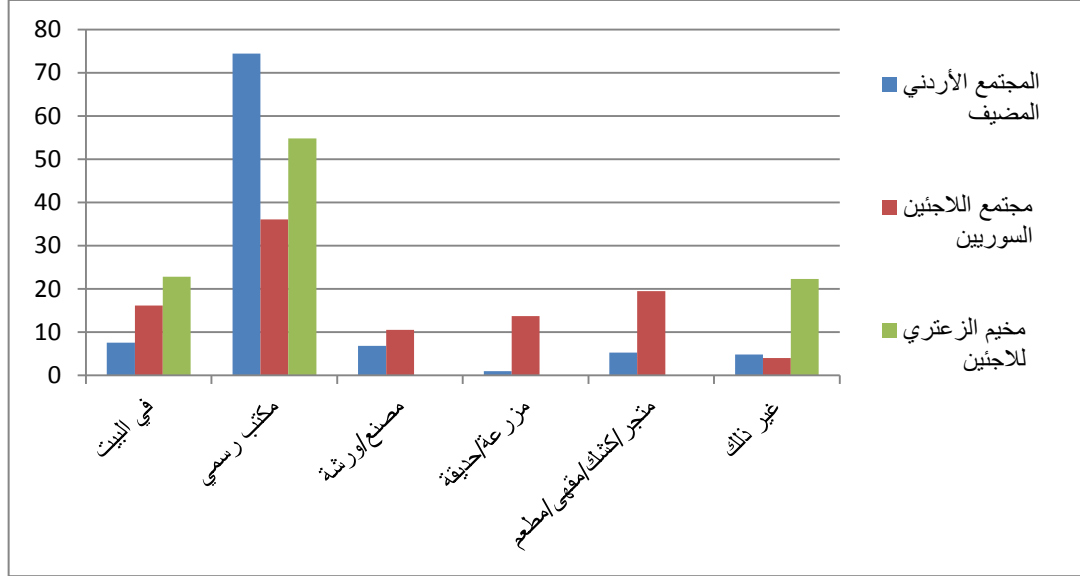
وفي حين أن الأرقام التي قدمت في هذا الجزء تعطي نظرة عامة مهمة للتحديات الإضافية التي تواجهها المرأة الأردنية والسورية في العمل في الأردن، ينبغي أن نتذكر أن عينة العاملات من النساء صغيرة نتيجة تدني المشاركة في القوى العاملة وارتفاع البطالة بين النساء في الأردن. وهذا صحيح بشكل خاص في حالة اللاجئات السوريات. وتتضمن بعض التقديرات قدراً كبيراً من عدم اليقين، وينبغي تفسيرها بحذر.

وتؤكد النتائج النوعية أن النساء اللاجئات يعملن بشكل عام لساعات أقصر من الرجال، ورواتبهن أقل. وهناك عدد من النساء السوريات اللواتي يعملن في البيت في مجموعة متنوعة من الوظائف تتراوح بين تجميع معدات كهربائية وحرف يدوية، لاتعملن بدوام كامل. والعمل الحرفي بشكل خاص هو عادة منتجة مشاريع الفنون والحرف التي تستهدف النساء السوريات، من أجل مساعدتهن على توليد بعض الدخل. وأفادت العديد من النساء أنهن ينبغي أن يعملن في البيت نتيجة للمسؤوليات الأسرية والمهام المنزلية. إلا أن النساء السوريات اللواتي يعملن في المزارع، يعملن بدوام كامل ولساعات معادلة لساعات عمل الرجل السوري في نفس المزرعة.

## 1-1-8 خصائص العمل<sup>36</sup>

وبالنسبة للعاملين في المجتمع المضيف الأردني بالإضافة الى مجتمع اللاجئين السوريين،<sup>37</sup> كانت نسبة النساء العاملات في العمل غير المنظم اقل بقليل مقارنة بالرجال. وبالنسبة للمرأة الأردنية، بلغت النسبة 41 في المائة مقارنة بنسبة 53 في المائة بين الرجال الأردنيين. وبالنسبة للنساء السوريات خارج المخيم، بلغت النسبة 92 في المائة مقارنة بنسبة 99 في المائة للرجال السوريين.

الشكل 1-8. المكان الذي يتم فيه معظم عمل النساء، حسب المجتمع



نسبة النساء العاملات من البيت في كلا المجتمعين هي اكبر من نسبة الرجال (الشكل 1-9)، حيث أن 8 في المائة من النساء الأردنيات يعملون من البيت مقارنة فقط 1 في المائة من الرجال الأردنيين، في حين أن 16 في المائة من النساء السوريات خارج المخيم يعملن من البيت مقارنة بصفر رجل سوري. وهذا يصدق أيضا على العمل في مكتب رسمي، كما هو الحال بالنسبة لـ 74 في المائة من النساء العاملات مقارنة بـ 48 في المائة من الرجال العاملين في المجتمع المضيف الأردني. والأرقام المقابلة و36 في المائة من النساء مقارنة بستة في المائة من الرجال، و55 في المائة من النساء في الزعتري مقارنة بـ 29 في المائة من الرجال.

وعلاوة على ذلك، نسبة أكبر من النساء مقارنة بالرجال في كلا المجتمعين يعملن ضمن الحي الخاص بهن ونسبة أقل يعملن خارج بلدتهن أو قريتهن. وهذا يتماشى مع الإتجاهات السلبية السائدة عن المرأة التي تعمل بعيدا عن البيت، كما هو مبين أدناه.

وبالنسبة للعاملين في كافة المجتمعات، نسبة من النساء أكبر من الرجال بكثير تعمل في التعليم والصحة البشرية والعمل الإجتماعي، في حين أن نسبة من النساء أقل من الرجال تعمل في التجارة بالجملة والتجزئة والبناء. يوظف التعليم 31 في المائة من النساء الأردنيات العاملات، مقارنة بـ 7 في المائة من الرجال؛ في حين أن الصحة البشرية والعمل الإجتماعي يوظفان 12 في المائة من النساء مقارنة بـ 4 في المائة من الرجال؛ ومن بين النساء السوريات خارج المخيم، 29 في المائة يعملن في التعليم، مقارنة بـ 1 في المائة فقط من الرجال السوريين، في حين أن 15 في المائة يعملون في الصحة البشرية والعمل الإجتماعي، مقارنة بـ 1 في المائة من الرجال. ومن ناحية أخرى، 10 في المائة من النساء الأردنيات العاملات يعملن في تجارة الجملة والتجزئة، مقارنة بنسبة 20 في المائة من الرجال، في حين أن فقط 1 في المائة من النساء يعملن في البناء مقارنة بـ 7 في المائة من الرجال. ومن بين النساء العاملات خارج المخيم، 6 في المائة يعملن في تجارة الجملة والتجزئة، مقارنة بـ 23 في المائة من الرجال السوريين، في حين أن 5 في المائة من النساء السوريات العاملات يعملن في البناء، مقارنة بنسبة 43 في المائة من الرجال السوريين.

<sup>36</sup> الجداول في تقرير الجدولة الخاص بهذا الجزء تشمل الجداول 5-12، 5-20، 5-19، 5-13، 5-14، و5-17 التي تصف خصائص العمل، والجداول 5-30، و5-26-29، و5-32-35، و5-31، وتصف ظروف العمل. وهناك تحديات معينة للمرأة في سوق العمل، كما أفادت النساء العاملات، مجدولة في الجداول 8-56، و8-58. ويتضمن الجدول 9-21 - 31 وصفا للمزيد من الإتجاهات العامة بين العاملين إزاء عمل الإناث.

<sup>37</sup> تتضمن العينة 266 امرأة أردنية تعمل، ولكن فقط 18 لاجئة سورية تعمل خارج المخيم و10 في الزعتري. والنتائج لمجتمع اللاجئين السوريات هي غير أكيدة لدرجة كبيرة، وينبغي بالتالي تفسيرها بحذر. ولم يتم التبليغ عن نتائج من الزعتري.

ونسبة من النساء أكبر من الرجال تعمل كمهنيين، وفنيين ومساعدتي مهنيين وفي مهن أولية، ونسبة أقل تعمل في الحرف والمهن ذات العلاقة. ولدى مقارنة النساء والرجال في المجتمع المضيف الأردني، ومجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم وفي مخيم الزعتري، على التوالي، تبين أن: 60 و31 و64 في المائة من النساء تعملن كمهنيين او فنيين ومساعدتي مهنيين، مقارنة بـ19 و4 و9 في المائة من الرجال. في المهن الأولية، الأرقام المقابلة هي 10، و22 وصفر في المائة من النساء في المجتمعات الثلاثة على التوالي. في الحرف والمهن ذات العلاقة، نسبة النساء العاملات في المجتمعات الثلاثة هي 7 و4، وصفر المائة على التوالي، مقارنة بـ21، و55، و16 في المائة من الرجال في نفس المجتمعات. ومن بين الأردنيين العاملين، عدد من النساء (15 في المائة) أقل من الرجال (28 في المائة) يعملن في الخدمات والمبيعات. وهذا لا ينطبق على اللاجئين السوريين العاملين خارج المخيم<sup>38</sup>.

بالنسبة للوضع في العمل، نسبة من النساء الأردنيات العاملات (94 في المائة) أكبر من نسبة الرجال (81 في المائة) يعملن بأجر، وعدد من النساء (4 في المائة) أقل من الرجال (12 في المائة) يعملن لحسابهن الخاص. ونسبة 2، و5 وصفر في المائة من النساء، مقارنة بنسبة 3 وصفر و4 في المائة من الرجال، يعملون في مشاريع أعمال أسرية في المجتمع المضيف الأردني، ومجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم وفي مخيم الزعتري، على التوالي.

### 2-1-8 ظروف العمل

تعمل النساء في سوق العمل الأردني ساعات أقل ويتقاضون أجرا أقل. الا أنه من حيث الترتيبات التعاقدية وتغطية الضمان الإجتماعي، تميل النساء الى العمل في أنواع عمل أكثر تنظيما مقارنة بالرجال.

وبالنسبة للعاملين الأردنيين، عدد النساء اللواتي لديهن عقود خطية (72 في المائة) هو أكبر من للرجال (52 في المائة). ويوجد اختلاف مقابل بين اللاجئين السوريين (16 في المائة) والرجال (3 في المائة) خارج المخيم. وعدد النساء (12 في المائة) اللواتي ليس لديهن عقد خطي ولا شفهي ينظم عملهن هو أقل من الرجال (28 في المائة)، في حين أن عدد اللاجئين السوريين (43 في المائة) اللواتي لديهم اتفاق شفهي هو أقل من الرجال (41 في المائة).

في كل من المجتمع المضيف ومجتمع اللاجئين، تعمل النساء لساعات أقل من الرجال. ونسبة من النساء أقل من الرجال تعمل لمدة 60 ساعة أو أكثر في الأسبوع. وباستثناء مخيم الزعتري، نسبة من النساء أقل من الرجال تعمل سبعة أيام في الأسبوع – 10 في المائة من النساء و24 في المائة من الرجال في المجتمع المضيف الأردني و25 في المائة من النساء و42 في المائة من الرجال في مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم. ونسبة من النساء أقل من الرجال تعمل 7 أيام في الأسبوع – بلغت 8 و16 و6 في المائة من النساء مقارنة بنسبة 17 و21 و41 في المائة من الرجال في المجتمع المضيف الأردني، ومجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم ومخيم الزعتري على التوالي.

ونسبة من النساء العاملات أعلى من الرجال في كلا المجتمعين لديها دخل نقدي اعتيادي أقل من 200 دينار أردني في الشهر – 22 و77 في المائة من النساء مقارنة بنسبة 12 و41 في المائة من الرجال، في المجتمع المضيف الأردني ومجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم، على التوالي.

ونسبة من النساء العاملات أكبر من الرجال مغطاة بخطة ضمان اجتماعي في وظيفتهن الرئيسية – 70 و8 في المائة من النساء مقارنة بنسبة 55 و1 في المائة من الرجال في المجتمع المضيف الأردني ومجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم، على التوالي.

### 3-1-8 تحديات معينة

من بين النساء الأردنيات اللواتي تم اختيارهن للمقابلة الخاصة بالأفراد الذين يتم اختيارهم عشوائيا، 59 في المائة أفادوا بأن الأعباء المنزلية هي التحدي الرئيسي للمرأة العاملة. و15 في المائة أفادوا أن التحدي الرئيسي هو أن المرأة يدفع لها أقل من الرجل للقيام بنفس العمل، و11 في المائة من النساء أفدن أن التحدي الرئيسي هو أن النساء لا يحصلن الا على وظائف بأجر منخفض، في حين أن فقط 5 في المائة أفادوا أن المعارضة من الأسرة هي التحدي الرئيسي. 53 في المائة من النساء الأردنيات العاملات عبرن عن صعوبة الجمع بين المهام المنزلية والعمل، و25 في المائة أفادوا بأنه يدفع لهن أقل من الرجال، و6 في المائة أفادوا أن اضطرابهن لاستخدام نفس المرافق التي يستخدمها الرجال هو تحدي بشكل خاص. وخمسة في المائة أفدن تعرضهن للتحرش الجنسي. الا أنه

<sup>38</sup> لا يوصى بتقسيم إضافي للنساء الى مجموعات فرعية، مثلا حسب التوزيع المهني، بسبب عينات من النساء السوريين خارج المخيمات وفي الزعتري.

ينبغي ترجمة هذه النتائج بحذر. ولأن نسبة العاملات من النساء منخفض في الأردن، فقط 136 امرأة أردنية شاركت في عينة المقابلة الخاصة بالأفراد الذين يتم اختيارهم عشوائياً. وفي مجتمع اللاجئين السوريين، حيث عدد قليل من النساء يعملن، لم يتم التبليغ عن نتائج بشأن أسئلة الاستبيان التي تم طرحها على النساء العاملات فقط، إذ أن عينة الأفراد الذين يتم اختيارهم عشوائياً تغطي 8 نساء فقط خارج المخيم و8 في الزعتري.

وفي المقابلات النوعية، تفيد النساء السوريات اللواتي تعملن كعاملات منازل بأنهن يخشين الإشاعات المحتملة بشأن الطابع غير الأخلاقي والاستغلال الممكن من أصحاب العمل الذكور، وبالتالي كن يحرصن على العمل في مجموعات من امرأتين على الأقل عند الدخول إلى البيوت الخاصة. وفي المنازل الأكبر، تشكل عاملات المنازل فريقاً مع عامل سوري موثوق به يقوم بالأعمال الصعبة، ولكنه يُعتبر في نفس الوقت حماية للمرأة من الإعتداء الجنسي.

### 8-1-4 الإتجاهات بين العاملين إزاء عمل الإناث<sup>39</sup>

وتعكس الإتجاهات نحو عمل الإناث في كافة المجتمعات تحديات هامة تواجهها المرأة التي تسعى للعمل في الأردن. وفي حين أن أغلبية العاملين يعتقدون أنه ينبغي ان يسمح للمرأة بالعمل، يعبر معظمهم عن شكوكهم بشأن الجمع ما بين العمل وتربية الأطفال. وعلاوة على ذلك، هناك تشكيك عام بشأن النساء العاملات اللواتي كن سيكن معاللات لولا ذلك، وعلى الأخص في فترات البطالة المرتفعة، وبشأن النساء اللواتي يعملن بعيداً عن البيت. والإتجاهات السلبية نحو عمل الإناث منتشرة نوعاً ما بين العاملين في مجتمع اللاجئين السوريين أكثر منها بين العاملين الأردنيين، الأمر الذي من الممكن أن يعزى لاختلافات في الخصائص الإجتماعية وفي الخلفية التعليمية بصورة خاصة.

وأغلبية العاملين عبر كافة المجتمعات يعتقدون أنه ينبغي أن يسمح للمرأة بالعمل. وحوالي 60 في المائة من اللاجئين السوريين و80 في المائة من العاملين الأردنيين يعتقدون أنه ينبغي أن يسمح للمرأة بالعمل في القطاع العام. وحوالي 50 في المائة من اللاجئين السوريين العاملين و65 في المائة من العاملين الأردنيين يعتقدون أنه ينبغي ان يسمح للمرأة بالعمل في القطاع الخاص. و62 في المائة من العاملين في الزعتري، و54 في المائة من اللاجئين اسوريين العاملين خارج المخيم، و71 في المائة من العاملين الأردنيين على التوالي، يعتقدون أن المرأة يجب أن يسمح لها بالعمل في عمل حر. وأخيراً، حوالي 60 في المائة من اللاجئين السوريين العاملين و75 في المائة من العاملين الأردنيين لا يتفقون مع القول بأنه لا ينبغي ان يسمح للمرأة بالعمل الا في الأعمال العائلية.

والعاملون في كافة المجتمعات لديهم تحفظات بشأن الظروف الذي ينبغي بموجبها السماح للمرأة بالعمل. أولاً، معظم العاملين يعتبرون أن عمل الإناث له أهمية ثانوية بالنسبة لعمل الذكور، ويعتقدون أن المرأة ينبغي ألا تعمل الا إذا اضطرت لذلك. وحوالي 80 في المائة من اللاجئين السوريين العاملين و55 في المائة من العاملين الأردنيين يتفقون على أن النساء المتزوجات ينبغي ألا يعملن في فترات البطالة المرتفعة، وحوالي 85 في المائة من اللاجئين السوريين العاملين و75 في المائة من العاملين الأردنيين يتفقون على أن المرأة المتزوجة ينبغي ألا تعمل إذا كان زوجها قادر على إعالتها.

ثانياً، يعتقد الكثير من العاملين أن النساء ينبغي ألا يعملن بعيداً جداً عن البيت: 62 في المائة من العاملين في الزعتري، و68 في المائة من اللاجئين السوريين العاملين خارج المخيم، و54 في المائة من العاملين الأردنيين على التوالي، متفقون على أن المرأة ينبغي ألا تعمل خارج المخيم او منطقة سكنها. وتفيد نتائج المقابلات النوعية بأن هذا له علاقة بمزيج من مخاوف تتعلق بالسلامة والحاجة للجمع بين العمل والإلتزامات العائلية.

ثالثاً، يميل العاملون لرؤية مقايضة واضحة بين مشاركة الإناث في القوى العاملة وصالح الأطفال الصغار. ويوافق أكثر من 90 في المائة من العاملين في كل مجتمع الذين تم انتقايم لمقابلة الأفراد الذين تم اختيارهم عشوائياً بأن النساء ينبغي ألا يحاولن الجمع ما بين مهنة وتربية الأطفال. وعلاوة على ذلك، حوالي 80 في المائة من اللاجئين السوريين العاملين و73 في المائة من العاملين الأردنيين على أن الطفل في سن قبل الدخول الى المدرسة من المحتمل أن يعاني او كانت أمه امرأة عاملة. ولو تم الإعتناء بالأطفال بشكل جيد، فإن حوالي 60 في المائة من اللاجئين السوريين العاملين، و80 في المائة من العاملين الأردنيين يتفقون على أنه من الجيد ان تعمل المرأة. وهذا قد يلحح الى أن تحسّن أنظمة رعاية الطفل وتعليم الطفولة المبكرة قد يسهلان دخول المرأة الى سوق العمل.

<sup>39</sup> وحيث أن هذا الجزء الفرعي يقوم بمسح الإتجاهات إزاء عمل الإناث بين العاملين فقط، فإنه قد لا يكون ممثلاً للسكان ككل.

والإتجاهات السلبية نحو النساء العاملات هي أكثر انتشارا عادة بين العاملين الذين لديهم مستوى متدني من التعليم او لو يتلقوا أي تعليم. ويمكن بالتالي شرح بعض الإختلافات بين اتجاهات الأردنيين واللاجئين السوريين العاملين بحقيقة أن اللاجئين السوريين كمجموعة هم اقل تعليما مقارنة بالأردنيين كمجموعة.

وفي المقابلات النوعية، استخدم بعض الرجال السوريين عبارة "النساء لدينا لايعملن" عندما يسألون ما إذا كانت زوجاتهم عاملات. وشرحت بعض النساء السوريات أيضا أنهن مجبرات للعمل في الأردن، في حين أنه في سوريا لم يكن هناك حاجة لهن للعمل لأنهن كن معالات. والعمل بالتالي يعتبر مؤشرا للمشقة. الا أن هناك نساء سوريات أخريات كن معتادات على العمل المأجور من سوريا، ويحاولن إيجاد عمل مشابه في الأردن. وينطوي الأخير على تحديات أكبر، لاسيما عندما يتزامن مع الحاجة لعمل قريب من البيت، نتيجة الإلتزامات العائلية والمخاوف المتعلقة بالسلامة.

## 2-8 الشباب<sup>40</sup>

وكما هو مبين في الفصل 4، مشاركة القوى العاملة بين الشباب الأردني هي اقل من المتوسط للكبار، والبطالة هي أعلى من المتوسط، في حين أنه بالنسبة للاجئين السوريين الشباب، لا يختلف أي من الرقمين كثيرا عن المتوسط للمجتمع. ويبين هذا الجزء كيف أن مشاركة الشباب في القوى العاملة ومعدلات البطالة تتنوع حسب التعليم والثروة، وكيف أن خصائص الوظيفة وظروف العمل بين الشباب الذين نجحوا في إيجاد عمل تختلف عن خصائص الوظائف وظروف العمل بين السكان الكبار.

بالنسبة للتعليم والثروة، يبرز الشباب الذكور الأردنيون، حيث معدلات المشاركة في القوى العاملة متدنية والبطالة أعلى في الأسر الأكثر ثراءً والأسر التي رب الأسرة فيها متعلم تعليما عاليا. وشرح ذلك هو أن هذه المجموعة ذات الوضع الإقتصادي والإجتماعي الجيد قادرة على متابعة الدراسة الى التعليم العالي، ثم الإنتظار حتى تتوفر الوظيفة الملائمة، في حين تقوم أسرهم بإعتابهم أثناء ذلك. وبالنسبة للشابات، المشاركة في القوى العاملة هي أعلى نوعا ما بين الأسر الأكثر ثراءً، وقد يكون ذلك بسبب الإتجاهات الأقل تقييد نحو المرأة في الطبقات المتوسطة والطبقات العليا.

وبالنسبة لظروف العمل، يميل الشباب بشكل عام لأن يكونوا في أوضاع عمل اقل استدامة، ويعملون لساعات أكثر، ويتقاضون أجورا أقل من العاملين الكبار.

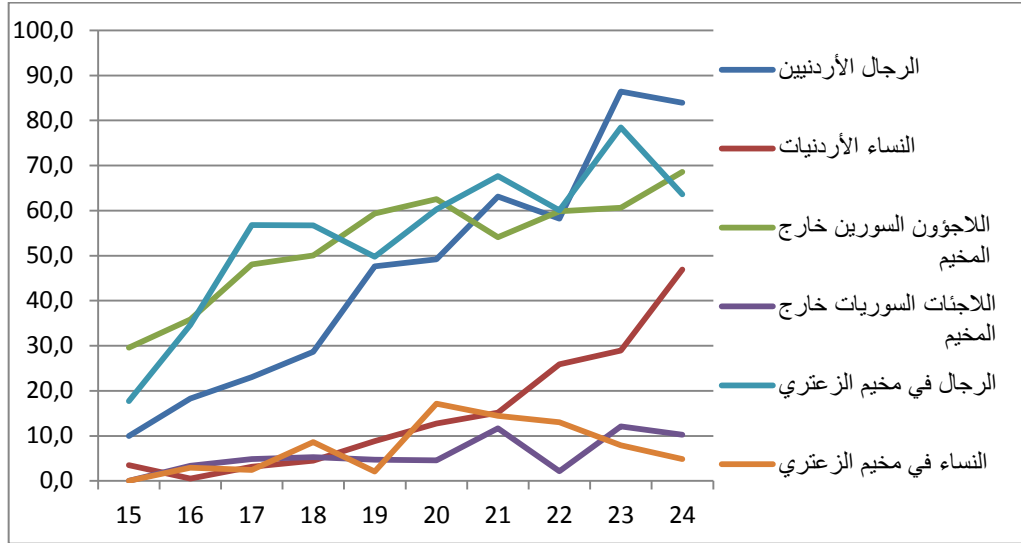
وتشير النتائج من المقابلات النوعية الى أن الشباب الأردنيين قد يكونون أكثر عدوانية إزاء العاملين السوريين ويخشون أن يكون السوريون يأخذون وظائفهم مقارنة بمجموعات عمرية أخرى. وبالمثل، فإن عدد أكبر من الشباب يتحدثون عن قرارات إدارية في مكان العمل لضمان أن تؤول الوظائف الى "أبناء الأمة" أي الأردنيين، نتيجة ارتفاع معدلات البطالة بين الشباب الأردنيين.

## 1-2-8 المشاركة في القوى العاملة والتعليم والثروة

تزداد المشاركة في القوى العاملة بين الشباب مع ارتفاع مستويات التعليم في كافة المجتمعات (الجدول 8-1). وهي تزداد أيضا مع تقدم العمر (الشكل 8-2). ويبدو أن اللاجئين السوريين الشباب يصلون الى "سن العمل" أبكر نوعا ما من الشباب الذكور الأردنيين، حيث أن 60-70 في المائة من الشباب الذكور السوريين يكونوا قد انضموا الى القوى العاملة منذ أن كانوا في سن 19 سنة. وقد يعود سبب جزء كبير من هذا الإختلاف الى أن عددا أكبر من الأولاد الأردنيين لا يزالون على مقاعد الدراسة في هذا العمر. والإستثناء على الإتجاه العام نجده بين اللاجئات السوريات الشابات في مخيم الزعتري، اللواتي تصل مشاركتهن في القوى العاملة الى ذروتها عند سن 20 سنة قبل أن تنخفض، نتيجة الزواج والمسؤولية العائلية حسب ما هو مفترض.

<sup>40</sup> الجداول في تقرير الجدولة لهذا الجزء تشمل الجدول 1-12 و 4-12، مع تصنيف المشاركة في القوى العاملة من الشباب ومعدلات البطالة حسب خصائص الخلفية، والجدول 5-12، و 5-13، و 5-14 و 5-17، الذي يصف خصائص الوظيفة، والجدول 5-30 و 5-26 و 5-29 و 5-32 و 5-35 و 5-31 و 5-38 و 5-21، الذي يصف ظروف العمل للشباب.

الشكل 8-1. معدل مشاركة القوى العاملة من الشباب حسب التعليم، والثروة والجنس والمجتمع



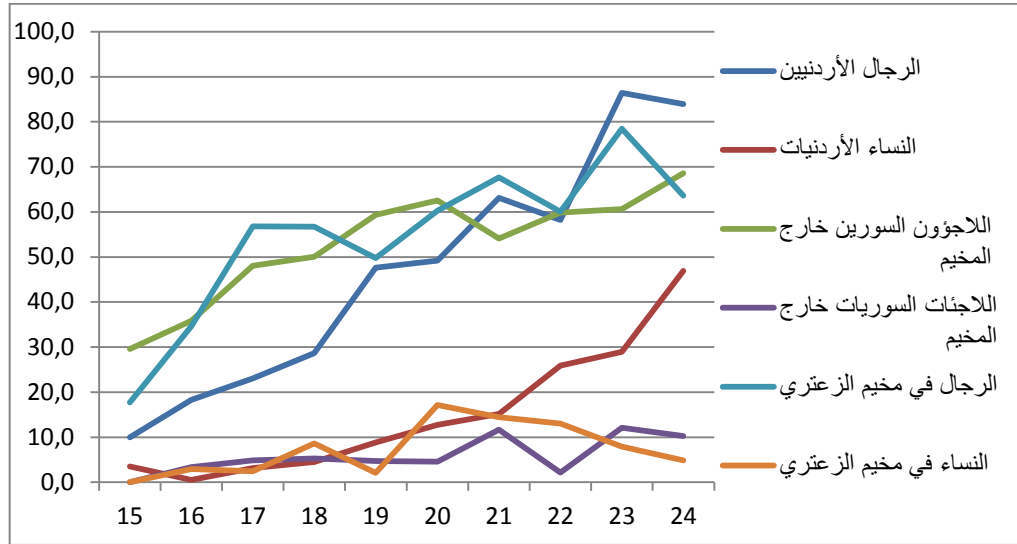
	مخيم الزعتري		مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم		المجتمع الأردني المضيف					
	المجموع	النساء	الرجال	المجموع	النساء	الرجال				
	27	7	51	28	6	50	31	15	46	
أعلى مستوى تعليم تم إكماله	11	-	34	17	8	26	7	12	2	لم يذهب الى المدرسة قط
لم يتم أي مستوى تعليمي/ابتدائي	27	3	49	29	3	52	24	4	37	لم يذهب الى المدرسة قط
اساسي/متوسط	17	4	43	24	5	48	33	6	54	لم يذهب الى المدرسة قط
ثانوي/مهني	43	23	74	30	14	51	20	8	33	لم يذهب الى المدرسة قط
كلية/جامعة	53	35	73	50	34	71	71	64	85	لم يذهب الى المدرسة قط
أسرة	24	9	44	23	7	41	30	8	51	لم يذهب الى المدرسة قط
أسرة	27	6	51	30	3	57	40	15	63	لم يذهب الى المدرسة قط
أسرة	22	3	46	28	7	48	33	14	52	لم يذهب الى المدرسة قط
أسرة	32	12	60	20	4	35	26	11	38	لم يذهب الى المدرسة قط
أسرة	40	17	80	30	16	48	24	20	27	لم يذهب الى المدرسة قط
أسرة	25	7	50	26	6	45	37	15	58	لم يذهب الى المدرسة قط
أسرة	32	3	69	30	5	57	36	13	55	لم يذهب الى المدرسة قط
أسرة	24	7	44	25	5	47	28	10	48	لم يذهب الى المدرسة قط
أسرة	24	14	36	28	4	51	27	17	34	لم يذهب الى المدرسة قط
أسرة	28	6	56	29	8	52	27	17	36	لم يذهب الى المدرسة قط

يبدو أن مشاركة الشباب في القوى العاملة مرتبطة بشكل إيجابي بمستوى تعليم رب الأسرة عبر المجتمعات (الجدول 8-1)، مع مشاركة أعلى في القوى العاملة في الأسر التي رب الأسرة فيها حاصل على تعليم عالي. إلا أن مشاركة الشباب من الذكور في القوى العاملة تتخذ أنماطاً مختلفة في المجتمعات المختلفة. وتزداد مشاركة الشباب الذكور في الزعتري مع ارتفاع مستوى تعليم رب الأسرة. في حين أن المشاركة في القوى العاملة بين الشباب من اللاجئين السوريين خارج المخيم تختلف قليلاً حسب مستوى تعليم



رب الأسرة. إلا أنه في المجتمع المضيف الأردني، يبدو أن احتمال مشاركة الشباب الذكور في القوى العاملة يقل مع ارتفاع مستوى تعليم رب الأسرة. وقد يكون سبب ذلك هو أنه هناك احتمال أكبر أن يقوم أبناء الرجل الحاصل على تعليم عالي بمتابعة دراستهم حتى يحصلون على تعليم عالي أيضا، وبالتالي يقل احتمال انخراطهم في القوى العاملة قبل أن يصلوا الى منتصف العشرينات من عمرهم.

الشكل 8-2 مشاركة القوى العاملة من الشباب حسب العمر والجنس والمجتمع



في المجتمع المضيف الأردني، مشاركة الشباب الذكور في القوى العاملة هي أقل بين الشباب من الأسر الأكثر ثراءً (الجدول 8-1). ومرة أخرى، قد يكون ذلك نتيجة أنه هناك احتمال أكبر أن يلتحق الشباب من الأسر الأكثر ثراءً بالتعليم العالي، وبالتالي احتمال أقل أن ينضموا الى القوى العاملة قبل أن يصلوا الى منتصف العشرينات من عمرهم. وليس هناك نمط مقابل بين الشباب الذكور في مجتمع اللاجئين السوريين، ويفترض أن ذلك مرده أن معظمهم من أسر أقل ثراء حسب المعايير الأردنية، ومعظمهم بالتالي عليهم أن ينضموا الى القوى العاملة بدلا من الالتحاق بالتعليم العالي. وهناك احتمال أكبر نوعا ما أن تقوم الشابات من الأسر الأكثر ثراء من كلا المجتمعين بالانخراط في القوى العاملة. ومرة أخرى هذا يعود جزئيا الى أن هناك احتمال أكبر في أن يلتحق الشباب من الأسر الأكثر ثراء بالتعليم العالي، على الرغم من أن ذلك قد يكون أيضا ناتجا عن اتجاهات أكثر تقييدا نحو عمل المرأة في الطبقتين الوسطى والعليا.

وتشير النتائج من المقابلات النوعية الى أن الأسر ذات الدخل الأعلى كثيرا ما يكون العديد من أعضائها يعملون في الأغلب، وأنه في بعض الأسر، يكون كافة الشباب يعملون. وفي مثل هذه الحالات، قد يكون الشباب (من الجنسين) المعيلين الرئيسيين للأسرة. وبالمقابل في الأسر الأخرى، لا يقوم أي من أعضائها بالعمل او بتحقيق دخل على الإطلاق. ويبدو أن هذه الأنماط تعكس مستوى عام من الحيلة. والعديد من الأسر التي كان جميع الشباب فيها يعملون تتضمن أفرادا كانوا يدرسون للحصول على شهادة جامعية في سوريا عندما اندلعت الحرب، واضطروا أن يتركوا تعليمهم بعد الهروب الى الأردن، والآن أصبحوا يحققون دخلا لأسرهم. والأسر بلا دخل كثيرا ما كانت من خلفيات أكثر تواضعا، عادة غير حاصلة على تعليم ومن خلفيات ريفية.

## 9-2-2 البطالة، والتعليم والثراء

معدلات البطالة للشباب الأردنيين في عمان وإربد والمفرق (42 في المائة) هي أعلى الى حد كبير من متوسط معدل البطالة بين الأردنيين في هذه المحافظات الثلاثة إجمالا (22 في المائة). إلا أنه لا يبدو أن بطالة الشباب مرتبطة بالعمر الى حد كبير في أي من المجتمعات.

في المجتمع المضيف الأردني، بطلاة الشباب أعلى بين الشباب الذين يحملون شهادة كلية او جامعة (52 في المائة) مقارنة بمتوسط الشباب الذكور (35 في المائة) (الجدول 8.2). وهو أعلى أيضا بين الشباب من الخمس الأكثر ثراء من السكان (44 في المائة). وهذا قد يشير الى أن الشباب الذكور من الأسر ذات الوضع الإقتصادي والإجتماعي العالي بإمكانهم الإنتظار حتى تتوفر الوظيفة الملائمة، في حين تقوم أسرهم بإعالتهم. وهذا لا يبدو أنه ينطبق على الشباب الذكور في مجتمع اللاجئين السوريين او بين الشابات في أي من المجتمعات. فالتقديرات المستندة الى العدد القليل من الأفراد في هذه المجموعة الذين أتموا التعليم العالي تشير الى أن احتمال أن يكونوا عاطلين عن العمل هو أقل مقارنة بالشباب من مستوى تعليم أقل. ويبدو أن هذا هو الوضع للشباب في الخمس الأعلى من الثروة.

الجدول 9-2. معدل بطلاة الشباب، حسب التعليم، والثراء، والجنس والمجتمع

المجموع	المجتمع الأردني المضيف		مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم		مخيم الزعترى	
	الرجال	النساء	الرجال	النساء	الرجال	النساء
	35	65	62	87	86	88
أعلى مستوى تم إكماله	-	-	71	31	100	100
لم يذهب الى المدرسة قط						
لم يتم أي مستوى تعليمي/ابتدائي	37	62	63	100	86	100
اساسي/متوسط	29	66	63	100	86	
ثانوي/مهني	41	69	62	76	89	91
كلية/جامعة	52	66	26	85	65	52
أخماس الثروة						
مؤشر	0-20	76	72	88	83	93
	20-40	58	60	66	93	100
	40-60	74	61	100	88	87
	60-80	64	71	100	100	87
	80-100	58	48	86	70	75

### 3-2-8 خصائص الوظيفة

وانتشار العمل غير المنظم متشابه بين الشباب كما بين الكبار في كافة المجتمعات. وبالنسبة لقطاع العمل والوضع في العمل، الإختلافات بين الشباب والكبار الآخرين هي أيضا طفيفة في كافة المجتمعات.

في المجتمع المضيف الأردني، توزيع العمال عبر الصناعة متشابه للشباب كما هو للكبار. وفي مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم،<sup>41</sup> ونسبة أقل (نسبة الشباب 6 في المائة) مقارنة لمتوسط (12 في المائة) من الشباب يعملون في الصناعة. وعلاوة على ذلك، نسبة أكبر من الشباب (13 في المائة) مقارنة بالمتوسط (8 في المائة) يعملون كذلك في صناعة خدمات الإقامة والطعام.

وتوزيع العاملين حسب المهنة في مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم متشابه للشباب كما للكبار. وتعمل نسبة أكبر من الشباب الأردنيين في الخدمات والمبيعات (36 في المائة) مقارنة بالمتوسط (26 في المائة). ويعمل الشباب بقدر أقل كمهنيين في كلا المجتمعين. وهذا متوقع حيث أن قليلين منهم يكونون قد أنهوا التعليم العالي المطلوب لهذا النوع من العمل في هذا العمر من 15-24 سنة.

<sup>41</sup> لم يتم التبليغ عن النتائج غير المصنفة لمخيم اللاجئين الزعترى، لأن فقط 19 من الشباب العاملين تم شملهم في عينة الزعترى.

## 4-2-8 ظروف العمل

ويميل الشباب في سوق العمل الأردني للعمل في أوضاع عمل أقل استدامة، ويعملون لساعات أكثر، ويتقاضون أجرا أقل مقارنة بالعمال الذين هم فوق سن 24.

وفي مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم، نسبة من الشباب (48 في المائة) مقارنة بالمتوسط (41 في المائة) يعملون 60 ساعة أو أكثر في الأسبوع. وهذا النمط متشابه في الزعتري. لا يعمل أي شاب أردني لمدة 60 ساعة أو أكثر في الأسبوع.

في كل من المجتمع المضيف ومجتمع اللاجئين، نسبة من الشباب أكثر من الكبار يندرجون في القنيتين السفليتين للدخل النقدي الإعتيادي، ويتقاضون 1-199 دينار أردني أو 200-299 دينار أردني في الشهر. والنمط أوضح بين العاملات الأردنيين، حيث أن 65 في المائة من الشباب يتقاضون 1-299 دينار أردني، مقارنة بمعدل 38 في المائة بين كافة العاملين الأردنيين. وبالنسبة للاجئين السوريين، 89 في المائة من الشباب مقارنة بمعدل 77 في المائة يتقاضون 1-299 دينار أردني. وفي مخيم الزعتري، تقريبا ولا عامل يتقاضى أكثر من 299 دينار في الشهر، بغض النظر عن العمل. وإذا ما أخذنا في الإعتبار الحد الأدنى من الأجور في الأردن، نسبة من الشباب الأردنيين (27 في المائة) أكثر من المتوسط (13 في المائة) يتقاضون أقل من الحد الأدنى من الأجور البالغة 190 ديناراً في الشهر الماضي مقارنة بالمتوسط (13 في المائة). وفي مجتمع اللاجئين السوريين، نسبة الشباب الذين تقاضوا أقل من الحد الأدنى للأجور للعامل المهاجر والبالغ 150 ديناراً في الشهر الماضي مشابهة للمتوسط الخاص بالمجتمع.

وبالنسبة للعاملين الأردنيين، تم تنظيم شروط توظيف نسبة من الشباب (30 في المائة) أعلى من المتوسط (19 في المائة) بموجب اتفاق شفهي. وهذا النمط مشابه ولكنه أقل ظهوراً نوعاً ما بين اللاجئين السوريين العاملين خارج المخيم، حيث أن 70 في المائة من الشباب مقارنة بمعدل 65 في المائة لديهم اتفاق شفهي.

وفي المجتمع المضيف ومجتمع اللاجئين، نسبة العاملين في عمل دائم هي أقل بين الشباب منها بين الأجيال الأكبر، ونسبة الشباب العاملين في عمل مؤقت أكبر منها بين الكبار. ونسبة الشباب الذين لديهم عمل دائم أو غير منتظم أو مؤقت بلغت 74 في المائة مقارنة بمعدل 85 في المائة. والنسب المقابلة للشباب السوريين هي 22 و30 في المائة للشباب خارج وداخل الزعتري على التوالي، مقارنة بمعدل 31 في المائة خارج المخيم و(38 في المائة) في الزعتري. وفقاً لهذا النمط، نسبة من الشباب الأردنيين العاملين (15 في المائة) أعلى من المتوسط (8 في المائة) افادوا بأنهم عملوا من شهر إلى ثلاثة أشهر فقط من الأشهر الستة الأخيرة.

## 3-8 الأشخاص ذوي الإعاقات<sup>42</sup>

نسبة التحصيل العلمي والإلتحاق في المدارس والمشاركة في القوى العاملة عبر كافة المجتمعات أقل بشكل كبير بين الأشخاص ذوي الإعاقات مقارنة بالأشخاص بدون إعاقات، في حين أن البطالة هي أعلى.

## 1-3-8 التعريف والأنظمة

وفقاً للمعايير الدولية، تعرف الإعاقة على أنها مشكلة صحية مطولة (وفي هذه الحالة تدوم لأكثر من 6 أشهر) ينتج عنها صعوبات كبيرة، أو عدم القدرة على الرؤية (بدون نظارات)، أو السمع (حتى باستخدام معينات سمعية)، أو المشي، أو تسلق السلالم، أو التذكر، أو التركيز، أو الأداء، أو العناية الذاتية أو التواصل. وعند تطبيق هذا التعريف، يكون الأشخاص ذوي الإعاقات يشكلون 1-1 في المائة من المجتمع المضيف الأردني، و1-2 من سكان مخيم الزعتري، و2 في المائة من مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم.

ووفقاً لقانون العمل الأردني<sup>43</sup>، يجب على مكان العمل الذي يضم 25-50 عامل أن يوظف شخصاً واحداً معاقاً على الأقل، وفي مكان عمل يضم أكثر من 50 عامل، أربعة في المائة على الأقل يجب أن يكونوا من المعاقين.

<sup>42</sup> تشمل الجداول في تقرير الجدولة الخاص بهذا الجزء الجدول 2-7، و7-9 التي تحدد الإعاقة، والجدول 4-1، و4-7، تصف مستويات التعليم والإلتحاق، والجداول 6-12 و8-12 التي تصف مشاركة القوى العاملة والبطالة بين الأشخاص ذوي الإعاقات.  
<sup>43</sup> قانون العمل، المادة 13؛ قانون الأشخاص ذوي الإعاقات، المادة 4 ج.

## 2-3-8 التعليم

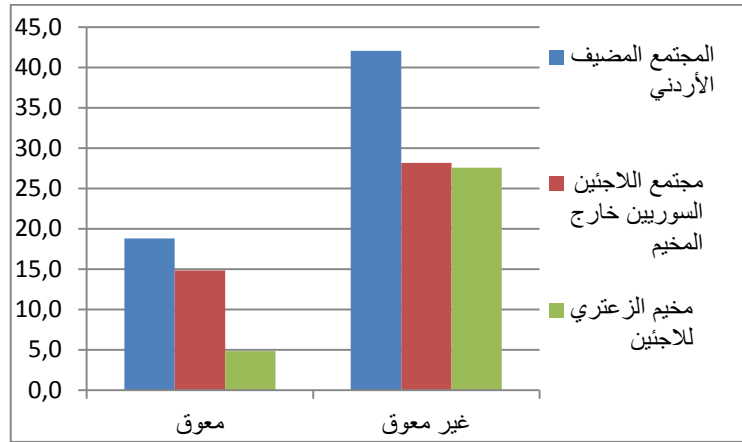
التحصيل العلمي هو أقل من المتوسط بكثير بين الأشخاص ذوي الإعاقات. وفي المجتمع المضيف الأردني، حوالي شخص من شخصين من ذوي الإعاقات لم يذهب ابدا الى المدرسة، وواحد من ثلاثة ذهب الى المدرسة ولكن لم يكمل قط أي مستوى تعليمي. وبالنسبة للأشخاص بدون إعاقات، تشكل هاتين الفئتين مجتمعين حوالي 50 في المائة. وفي مجتمع اللاجئين السوريين، حوالي ضعف عدد الأشخاص من ذوي الإعاقات مقارنة بأشخاص بدون إعاقات لم يسبق لهم ان التحقوا بالمدراس. الا أن عدد الأشخاص من ذوي الإعاقات الذين التحقوا بالمدرسة ولكن لم يكملوا التعليم الأساسي هو أكثر من الآخرين، مما يجعل النسبة الإجمالية للذين لم يكملوا التعليم الإبتدائي عالية أيضا (حوالي 75 في المائة) بين كلا الأشخاص من ذوي الإعاقات وبدون إعاقات.

ومعدلات الإلتحاق بين الأشخاص ذوي الإعاقات هي أيضا منخفضة عبر كافة المجتمعات. وحوالي طفل من كل أربعة أطفال من ذوي الإعاقات بعمر 6 الى 17 سنة، ملتحق حاليا في المدرسة، مقارنة بـ 95 في المائة من الأطفال بدون إعاقات في المجتمع المضيف الأردني، وحوالي 60 في المائة من الأطفال بدون إعاقات في مجتمع اللاجئين السوريين. وهذا يشير الى أنه خلافا لبقية السكان الأردنيين، الفجوة التعليمية بين الأشخاص ذوي الإعاقات والآخرين لاتضيق، ليتمكن الجيل القادم من الدخول الى سوق العمل مقارنة بالأجيال السابقة.<sup>44</sup>

## 3-3-8 المشاركة في القوى العاملة

تشكل معدلات المشاركة في القوى العاملة بين الأشخاص ذوي الإعاقات (الشكل 3-8) 19 في المائة في المجتمع المضيف الأردني، و15 في المائة في مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم، وخمسة في المائة في مخيم الزعتري. وهذا يمثل تقريبا نصف المتوسط الخاص بالمجتمع في كل من المجتمع المضيف ومجتمعات اللاجئين، الذي بلغ 42، و28، و27 على التوالي.

الشكل 3-8. معدل المشاركة في القوى العاملة حسب وضع الإعاقة والمجتمع



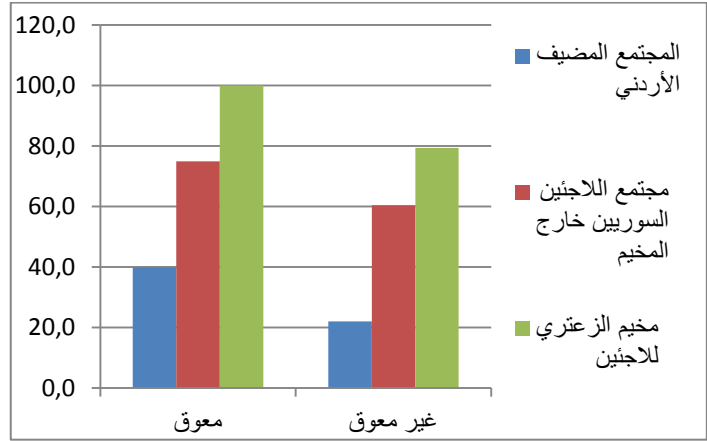
## 4-3-8 البطالة

ومعدل البطالة بين الأشخاص الخمسة عشر من ذوي الإعاقات والناشطين اقتصاديا الذين تم مسحهم في المجتمع المضيف الأردني (هو 40 في المائة). وهذا هو تقريبا ضعف المتوسط الخاص بالمجتمع (22 في المائة) (الشكل 4-8). ومن بين الواحد والعشرين شخص من ذوي الإعاقات الناشطين اقتصاديا الذين تم مسحهم في مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم، كان معدل البطالة (75 في المائة) الذي هو أعلى بنسبة 20 في المائة من المتوسط الخاص بالمجتمع (60 في المائة). ومن قبيل الفضول، من الجدير بالذكر أن الشخص الوحيد الناشط اقتصاديا من ذوي الإعاقات فوق عمر 15 سنة في مخيم الزعتري هو عاطل عن العمل.<sup>45</sup>

<sup>44</sup> وبالنسبة للأشخاص ذوي الإعاقات، تدني مستويات التعليم ليس بالضرورة سببا رئيسيا للمشاركة المتدنية في القوى العاملة ولارتفاع معدلات البطالة. ونظرا لانخفاض معدلات العودة الى المدرسة من حيث أفاق العمل، فإن ذلك يمكن أن يكون السبب لعدم قيام بعض الأهالي بإرسال الأطفال ذوي الإعاقات الى المدرسة.

<sup>45</sup> يغطي المسح 87 أردنيا من ذوي الإعاقات و150 لاجئ سوري خارج المخيم من ذوي الإعاقات. ونظرا لضغر أحجام العينة، فإنه ينبغي تفسير النتائج بعناية. وعينة الأشخاص من ذوي الإعاقات المأخوذة من الزعتري تغطي فقط 34 فرد. وفي حين أن كل تحليل سوق العمل في تقارير الجدولة مصنّف حسب وضع الإعاقة، فإن تفسير النتائج التي تقسم عينة

الشكل 4-8. معدل البطالة حسب وضع الإعاقة والمجتمع



العاملين من ذوي الإعاقات (15 أردني، و21 لاجئ سوري من خارج المخيم، وشخص مقيم في الزعتري) الى مجموعات فرعية أصغر لغرض تحليل سوق العمل المجزأ، يتضمن قدرًا كبيرًا من عدم اليقين، بحيث يصعب أن يكون مفيدًا.

## الفصل 9: عمل الأطفال

يحدد هذا الفصل نطاق ومظاهر عمل الأطفال في مجتمع اللاجئين السوريين والمجتمع الأردني المضيف. وتستند النتائج الى المعلومات المقدمة من قبل أحد الكبار المسؤولين في أسرة الأطفال.

إن إنتشار النشاط الاقتصادي للأطفال وعمل الأطفال هو أعلى بين الأولاد في مجتمع اللاجئين السوريين عنه بين الأولاد في المجتمع الأردني المضيف، وأعلى بكثير بين الأولاد الذين تتراوح أعمارهم بين 15 إلى 17 سنة مقارنة بالأولاد الذين تتراوح أعمارهم بين 9 إلى 14 سنة في جميع المجتمعات. إلا إن مقارنة التقديرات الحالية مع عمل الأطفال المقدرة قبل بدء الأزمة السورية، تشير إلى أن الأولاد في مجتمع اللاجئين السوريين كانوا يعملون بأعداد أكبر من الأولاد الأردنيين عندما كانوا في سوريا قبل الإنتقال من هناك.

إن إنتشار النشاط الاقتصادي للأطفال وعمل الأطفال بين الفتيات في كلا الفئتين العمريتين لايشكلان سوى جزء صغير من الإنتشار بين الأولاد، الوضع متشابه عبر المجتمعات.

قلة قليلة جداً من الأطفال، أقل من 0.5 في المائة في كلا المجتمعين، يعملون وملتحقون في المدرسة في نفس الوقت. وحصة الأطفال في عمر 9-17 الذين هم في المدرسة هي أقل بكثير بين أطفال اللاجئين السوريين منها بين الأطفال الأردنيين، في حين أن نسبة الأطفال الذين ليسوا في المدرسة ولا في العمل هي أعلى بكثير.

ومعظم أطفال اللاجئين السوريين يعملون في مجال البناء، وتجارة الجملة والتجزئة والإصلاحات، وخدمات الإقامة والطعام أو الصناعات التحويلية. ويعمل أغلبية الأطفال الأردنيين العاملين في التصنيع. أما من حيث المهن، فإن واحد من كل طفلين عاملين، سواء في مجتمع اللاجئين أو المجتمع المضيف، يعمل في مجال الحرف والمهن ذات الصلة. أما البقية فهم يعملون في المقام الأول في مجال الخدمات والمبيعات أو المهن الأولية.

يميل الأطفال العاملين إلى العمل لساعات طويلة، حيث يجعل هذا عمل أغلبية كبيرة عملهم مؤهلاً لأن يوصف بعمل الأطفال. من حيث الدخل، معظم الأطفال العاملين يتقاضون 1-199 دينار شهرياً، مما يشكل في الكثير من الأحيان مساهمة كبيرة في الدخل الإجمالي لأسرهم.

يتم تصنيف العمل الضار بصحة الطفل وتطوره على أنه عمل أطفال وفقاً للمعايير الدولية. وعند الأخذ بعين الإعتبار أن عدد قليل جداً من الأطفال قادر على الجمع بين العمل والدراسة، وأنهم يعملون لساعات طويلة، وأن العديد منهم يعملون في صناعات حيث من المرجح أن يتعرضوا لظروف يحتمل أن تكون ضارة بصحتهم، فإنه يبدو أن هناك احتمال أن الغالبية العظمى من الأطفال العاملين، هم في أعمال مصنفة على أنها عمل أطفال. وهذا يصدق بصورة خاصة على الأطفال من الفئة العمرية 9-14 سنة.

وحيث أن إنتشار عمل الأطفال منخفض نسبياً في الأردن، فإن عدد الأطفال العاملين في المسح يعتبر صغير. لذلك ينبغي أن يتم تفسير تحليل خصائص الوظيفة وظروف العمل بحدز، حيث أنه مرتبط بمستويات عالية من عدم اليقين الإحصائي.<sup>46</sup> وبسبب العدد القليل للغاية للفتيات العاملات في المسح، فإن تحليل خصائص الوظيفة وظروف العمل بين الأطفال غير مصنف حسب الجنس.

### 9-1 المعايير الدولية وقانون العمل الأردني

لضمان إمكانية المقارنة مع الإحصاءات الدولية، يميز هذا التقرير بين الأطفال الذين تتراوح أعمارهم من 9 إلى 14 والأطفال الذين تتراوح أعمارهم من 15 إلى 17 عند الإبلاغ عن الأطفال العاملين. إلا أنه عند إستكشاف خصائص الوظائف ذات الصلة بتعريف عمل الأطفال، يتم تحديد الفئات العمرية حسب الحد الأدنى لسن العمل في الأردن وهو 16 سنة. ويوضح هذا الجزء الأنظمة الأردنية والممارسة الإحصائية، والمعايير الدولية ذات الصلة بعمل الأطفال.

المادة 73 من قانون العمل الأردني تنص على أن الحد الأدنى لسن العمل هو 16 عاماً. ويسمح للقاصرين الذين هم فوق سن العمل (16-18) بالعمل طالما توفرت شروط معينة (المادة 74 - 76): لا يجوز للقاصرين العمل أكثر من ست ساعات في اليوم الواحد، وألا يعملوا بين الساعة 8 مساء وحتى الساعة 6 صباحاً أو خلال عطلة نهاية الأسبوع والأعياد الدينية والرسمية. ويجب الحصول

<sup>46</sup> فقط 61 و 190 و 65 طفل ناشط اقتصادياً، و 31 و 60 و 6 أطفال عاملين مشمولين ضمن الأردنيين واللاجئين السوريين خارج المخيم وسكان الزعتري، على التوالي (الجدول 2-7).

على موافقة خطية من ولي القاصر، فضلاً عن شهادة لياقة صحية لأداء العمل المطلوب. ولضمان حماية صحتهم، يحظر أيضاً على القاصرين ممارسة عدد من الأنشطة التي تعتبر خطيرة، أي الأعمال التي تنطوي على آلات خطيرة، وضوضاء عالية، وأبخرة، وغبار، ودخان، وألسنة لهب، ودرجات حرارة عالية، وأماكن ضيقة، وكهرباء، وإهتزازات، وجهد جسدي قاسي (عمل أفضل/الأردن، 2013:10).

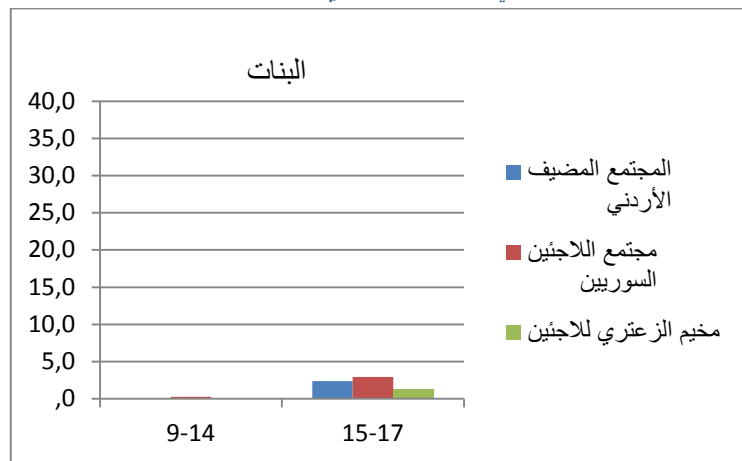
عمل الأطفال، حسيما هي معرفة من قبل المؤتمر الدولي لخبراء إحصاءات العمل (ICLS) الذي عقد في عام 2008 والقرار المتعلق بإحصائيات عمل الأطفال، تشير الى الأطفال المنخرطين في أعمال غير مناسبة لقدراتهم كأطفال أو في أعمال قد تضر بصحتهم، أو تعليمهم أو تطورهم الأخلاقي. وتضم جميع الأطفال العاملين الذين هم دون الحد الأدنى لسن العمل، الا إذا عملوا فقط بضع ساعات في الأسبوع في عمل خفيف مسموح به. والأطفال فوق الحد الأدنى لسن العمل ليسوا من ضمن عمل الأطفال، ما لم يعتبر عملهم عملاً خطراً. والعمل الخطر هو العمل الذي بطبيعته له آثار سلبية على سلامة الطفل، أو صحته أو تطوره الأخلاقي، وعموماً تكون أعمال ليلية، أو لساعات طويلة، ويتعرضون فيها للإساءة، أو العمل تحت الأرض، أو تحت الماء، أو على إرتفاعات خطيرة أو في أماكن ضيقة، أو يقومون بالتعامل مع آلات أو معدات خطيرة، أو أحمال ثقيلة، أو مواد خطيرة، أو عناصر أو عمليات، أو درجات حرارة، أو مستويات ضوضاء أو إهتزازات ضارة بصحتهم (صفحة 6 في تقرير منظمة العمل الدولية). في الإحصاءات الدولية، الحد الأدنى المطبق لسن العمل هو عادة 15 سنة.

وتمشياً مع المعايير الدولية وقانون العمل الوطني، تقوم دائرة الإحصاءات العامة الأردنية بتعريف عمل الأطفال على أنها (i) جميع الأطفال العاملين دون سن 12؛ (ii) الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 12-15 سنة والذين يعملون لمدة 14 ساعة أو أكثر في الأسبوع؛ و (iii) الأطفال دون سن 18 والمنخرطون في أعمال خطيرة. لا يمكن أن تؤكد هذه الدراسة النطاق الكامل لعمل الأطفال حسيما هو معرف هنا، لأن المسح لا يسجل الإنخراط في أعمال خطيرة (منظمة العمل الدولية 2009).

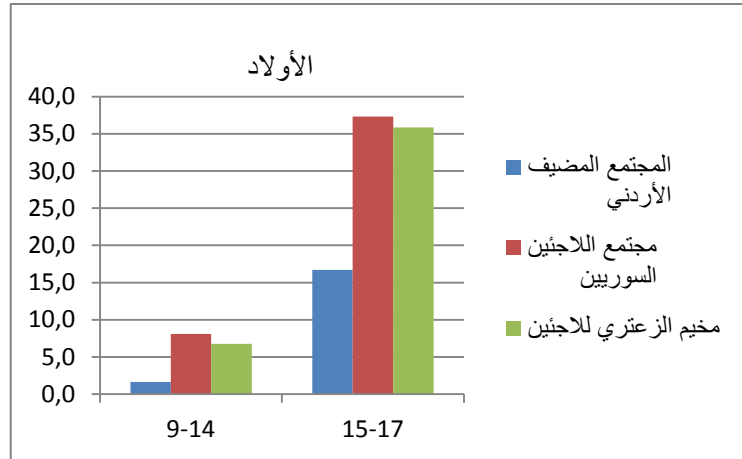
## 9-2 النشاط الإقتصادي والعمالة<sup>47</sup>

إن إنتشار النشاط الإقتصادي للأطفال وعمل الأطفال هو أعلى بين الأولاد في مجتمع اللاجئين السوريين منه بين الأولاد في المجتمع الأردني المضيف. كما هو أعلى بكثير بين الأولاد الذين تتراوح أعمارهم بين 15 إلى 17 سنة منه بين الأولاد الذين تتراوح أعمارهم بين 9 إلى 14 في جميع المجتمعات. إلا أن مقارنة التقديرات الحالية مع تقديرات عمل الأطفال المقدره قبل بدء الأزمة السورية، تشير إلى أن الأولاد في مجتمع اللاجئين السوريين كان لديهم أيضاً نشاط إقتصادي أكبر مقارنة بالأولاد الأردنيين عندما كانوا في سوريا قبل أن يصبخوا لاجئين في الأردن. كما أن النشاط الإقتصادي وعمل الأطفال منخفض بين الفتيات في كلتي الفئتين العمريتين، ومتشابه في جميع المجتمعات.

الشكل 9-1. الإنتشار الحالي للنشاط الإقتصادي بين الأطفال بعمر 9-17، حسب الجنس، والعمر والمجتمع



<sup>47</sup> راجع الجدول 1-11، 6-11 و 9-11، 2-11 في تقرير الجدولة.



إن إنتشار النشاط الإقتصادي بين الأولاد الذين تتراوح أعمارهم بين 9 إلى 15 سنة هو أعلى بكثير من أربعة أمثال بين مجتمع اللاجئين السوريين منه في المجتمع الأردني المضيف (الشكل 9-1). وهذا النمط مشابه لإنتشار العمالة في هذه المجموعة (الشكل 9-2)، وبلغ 3 في المائة في مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم، مقارنة بنسبة 0.5 في المائة بين الأطفال الأردنيين. إلا أن إنتشار العمالة بين هذه المجموعة في مخيم الزعتري هو فقط أعلى بقليل منه للأطفال الأردنيين، حيث بلغ 0.8 في المائة. وهكذا، فإنه في حين أن الأولاد في مخيم الزعتري الذين تتراوح أعمارهم بين 9 إلى 14 سنة يبحثون عن عمل أكثر من الأطفال الأردنيين، إلا أنه نادراً ما يتمكنون من العثور على وظيفة.

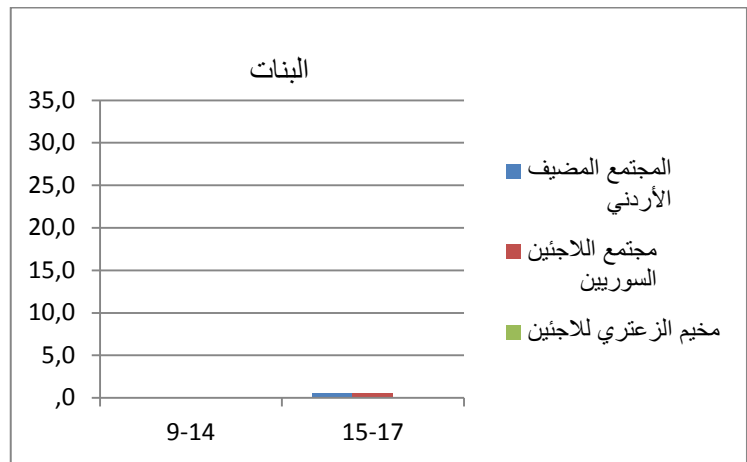
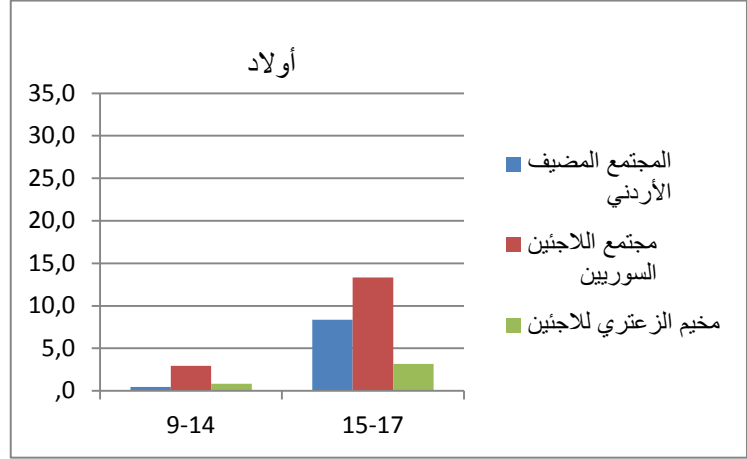
وإذا أعدنا النظر إلى آذار 2011 (الشكل 9-3)، فإن الإنتشار المقدر للعمالة بين الأولاد بعمر 9 إلى 14 سنة في ذلك الوقت، كان أعلى من التقدير الحالي في جميع المجتمعات. وبما أن الفترات المرجعية المطبقة على الفترتين الزمنيتين لا يمكن مقارنتها بدقة، وذلك باستخدام الأسبوع الماضي من أجل التقدير الحالي وحول 15 آذار 2011 من أجل التقديرات السابقة، فإنه يتوقع أن يكون هناك إفراط في تقدير عمل الأطفال في آذار 2011. شريطة أن يكون هذا التحيز بحجم مماثل عبر المجتمعات، ومع ذلك، يجوز لنا أن نستنتج مبدئياً أن التقديرات من آذار 2011 تشير إلى أن ارتفاع معدل انتشار عمل الأطفال والمشاركة في القوى العاملة بين اللاجئين السوريين هو على الأقل وبصورة جزئية، وضع جليوه معهم من سوريا.

إن إنتشار النشاط الإقتصادي للأطفال وعمل الأطفال هو أعلى بكثير بين الأولاد الذين تتراوح أعمارهم بين 15 إلى 17 سنة منه بين الأولاد الذين تتراوح أعمارهم بين 9 إلى 14 سنة في كل المجتمعات، ولكن النمط متشابه عبر المجتمعات. إن إنتشار النشاط الإقتصادي هو أعلى بمرتين بين الأولاد الذين تتراوح أعمارهم بين 15 إلى 17 سنة في مجتمع اللاجئين السوريين منه في المجتمع الأردني المضيف، وبلغ 36 و37 في المائة بين اللاجئين السوريين في مخيم الزعتري وخارج المخيم، على التوالي، مقارنة ب 17 في المائة في المجتمع الأردني المضيف. وهذا يصدق على إنتشار العمالة، حيث بلغت 13 في المائة بين اللاجئين السوريين خارج المخيم، مقارنة بنسبة 8 في المائة بين الأردنيين. إلا أنه في مخيم الزعتري، وصل إنتشار العمالة إلى 3 في المائة فقط، مما يشير إلى أنه في حين أن ما يقارب من 4 من كل 10 من سكان المخيم في هذه الفئة العمرية يريدون العمل، فإنهم أقل نجاحاً في العثور على وظيفة مقارنة بأقرانهم خارج المخيم. وبمقارنة نسبة الإنتشار المقدر لعمل الأطفال عبر المجتمعات في آذار 2011 للذكور من 15 إلى 17 سنة في ذلك الوقت، تبين أن الفرق بين المجتمعات كان إلى حد ما أقل في ذلك الوقت، لاسيما لدى مقارنة الأردنيين مع المقيمين الحاليين في مخيم الزعتري.

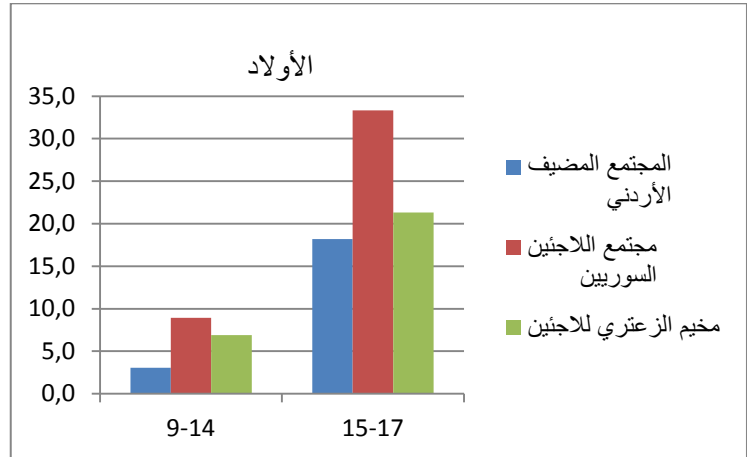
إن إنتشار النشاط الإقتصادي وعمل الأطفال هو أقل بكثير بين الفتيات منه بين الأولاد، والوضع متماثل في جميع المجتمعات. إلا أن الإستثناء الوحيد هو الإنتشار الأعلى إلى حد ما بين الفتيات الأكبر سناً. وبلغ إنتشار النشاط الإقتصادي أقل من 0.2 في المائة بين الفتيات اللواتي تتراوح أعمارهن بين 9 إلى 14 سنة، في كل المجتمعات، في حين أن نسبة الفتيات بعمر 15 و17 الناشطات اقتصادياً هي 2.4، و2.9، و1.3 في المائة في المجتمع الأردني المضيف، ومجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم وفي مخيم الزعتري، على التوالي. ولم يتم تغطية الفتيات اللواتي تتراوح أعمارهن بين 9 إلى 14 سنة في المسح، لكن إنتشار عمل الأطفال بلغ حوالي 0.6 و0.5 وصفر في المائة بين الفتيات اللواتي تتراوح أعمارهن بين 15 إلى 17 سنة في المجتمع الأردني المضيف، ومجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم وفي مخيم الزعتري، على التوالي. وتشير تقديرات عمل الأطفال بين الفتيات في آذار 2011 إلى وجود نمط مماثل.

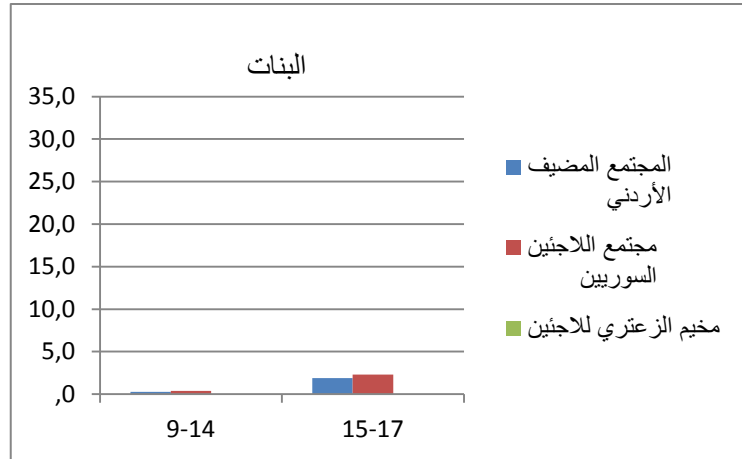


الشكل 9-2. الإنتشار الحالي للعمل بين الأطفال 9-17، حسب الجنس، والعمر والمجتمع



الشكل 9-3. انتشار العمل بين الأطفال 9-17 في آذار 2011، حسب الجنس، والعمر والمجتمع





في المجتمع الأردني المضيف، تكون المشاركة في القوى العاملة بين الأولاد هي الأعلى بين الأطفال من الأسر التي تقع في الأخماس الدنيا من الثروة، والأسر التي رب الأسرة فيها لديه القليل من التعليم أو بلا تعليم. في مجتمع اللاجئين السوريين، المشاركة في القوى العاملة بين الأولاد متشابهة إلى حد ما عبر جميع مستويات الثروة وتعليم رب الأسرة. بالنسبة للأولاد الأردنيين، المشاركة في القوى العاملة متشابهة عبر المناطق الحضرية والريفية وعبر المحافظات الثلاث، في حين أنها أعلى نوعاً ما بالنسبة لأولاد اللاجئين السوريين في محافظة عمان وفي المناطق الحضرية.

وبين الأولاد والفتيات في جميع المجتمعات، بغض النظر عن العمر، تبين أن عمل الأطفال هو أكثر إنتشاراً بين الأطفال من الأسر التي تقع في الأخماس الدنيا من الثروة. وبالنسبة للأولاد الذين تتراوح أعمارهم بين 9 إلى 14 سنة، هو يعتبر أيضاً أكثر إنتشاراً بين الأسر التي رب الأسرة فيها لديه القليل من التعليم أو بلا تعليم. بالنسبة لأولاد اللاجئين الأردنيين والسوريين خارج المخيم الذين تتراوح أعمارهم بين 15 إلى 17 سنة، تبين أن عمل الأطفال هو أكثر إنتشاراً بشكل ملحوظ في المناطق الحضرية منه في المناطق الريفية، مما يُفترض أنه يعكس فرص عمل أكثر في المدن.

### 3-9 الدراسة والعمل<sup>48</sup>

تعتبر معدلات الإلتحاق للمجتمع الأردني المضيف مرتفعة عموماً، حيث بلغت 94 في المائة للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 9 إلى 17 سنة. إلا أنها تنخفض إلى 62 في المائة بين الأطفال الذين يبحثون بنشاط عن عمل و23 في المائة بين الأطفال الذين يعملون حالياً.

ومعدلات الإلتحاق بالمدارس بين أطفال اللاجئين السوريين منخفضة عموماً، وبلغت 54 في المائة للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 9 إلى 17 سنة. إلا أنها منخفضة بشكل خاص بين الأطفال الناشطين إقتصادياً، وبلغت 8 في المائة بين الأطفال العاملين حالياً و3 في المائة بين الأطفال الذين يبحثون بنشاط عن عمل.

وإذا كان التصنيف حسب العمر، فإن معدل الإلتحاق الكلي لأطفال اللاجئين السوريين الذين تتراوح أعمارهم بين 9 إلى 15، الذين لازالوا في سن التعليم الإلزامي، قد بلغ 63 في المائة، ولكن انخفض إلى 18 في المائة بين الأطفال العاملين حالياً و3 في المائة بين الأطفال الذين يبحثون بنشاط عن عمل. ومعدل الإلتحاق الإجمالي لأطفال اللاجئين السوريين الذين تتراوح أعمارهم بين 16 و17 سنة، والذين لم يعودوا في سن التعليم الإلزامي، بلغ 22 في المائة، وانخفض إلى 4 في المائة بين الأطفال الذين يبحثون بنشاط عن عمل. وبالنسبة للأطفال العاملين في هذه الفئة العمرية، لم يلتحق في المدرسة حالياً أي من الأطفال المشمولين في عينة المسح.

أقل من 2 في المائة من الأولاد في جميع المجتمعات والفئات العمرية، ولا فتاة من الفتيات المشمولات في المسح، يعملون وملتحقون بالمدرسة في نفس الوقت (الجدول 1-10 و2-10). وبالنسبة للأطفال الأردنيين، حصة الأطفال الذين يرتادون المدارس فقط مرتفعة بين الذكور (98 في المائة) والفتيات (97 في المائة) الذين تتراوح أعمارهم بين 9 إلى 14 وبالنسبة للأولاد (84 في المائة) والفتيات (86 في المائة) الذين تتراوح أعمارهم بين 15 إلى 17. وبالمقابل، فإن حصة الأطفال الذين هم لا في المدرسة ولا في

<sup>48</sup> راجع الجدول 8-11، 7-11، 11-11، 13-11، 21-11 في تقرير الجدولة.

العمل منخفضة أيضاً بين الأولاد (2 في المائة) والفتيات (3 في المائة) الذين تتراوح أعمارهم بين 9 إلى 14 وبالنسبة للأولاد (8 في المائة) والفتيات (13 في المائة) الذين تتراوح أعمارهم بين 15 إلى 17 سنة.

إلا أنه في مجتمع اللاجئين السوريين، حصة الأطفال الذين هم على مقاعد الدراسة فقط هي أقل بكثير، وحصة الذين لا هم في التعليم ولا في العمل أعلى بكثير، مما هي عليه في المجتمع الأردني المضيف. حوالي 60 في المائة من الأولاد وحوالي 70 في المائة من الفتيات تتراوح أعمارهن بين 9 و14، هم في المدارس فقط. والأرقام المقابلة للمجموعة العمرية 15-17 هي حوالي 20 إلى 75 في المائة للأولاد والفتيات على التوالي. وتقريباً واحد من كل ثلاثة أطفال تتراوح بعمر 9 إلى 14 واثنين من كل ثلاثة أطفال بعمر 15 إلى 17 سنة ليسوا في المدرسة ولا يعملون.

الجدول 9-1. دراسة وعمل الأطفال بين الأولاد 9-17، حسب العمر والمجتمع

	المجتمع الأردني المضيف			مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم			اللاجئين السوريين في مخيم الزعتري			
	المجموع	15-17	9-14	المجموع	15-17	9-14	المجموع	15-17	9-14	
مدرسة فقط	93	84	98	50	22	63	52	20	64	
عمل فقط	2.2	6.4	.3	5.8	12.3	2.7	1.4	3.2	.8	
كلاهما	.7	1.9	.2	.5	1.0	.3	-	-	-	
لا هذا ولاذاك	4	8	2	44	64	34	46	77	35	
المجموع	100	100	100	100	100	100	100	100	100	
حجم العينة	800	264	536	1,087	353	734	426	114	312	

الجدول 9-2. دراسة وعمل الأطفال بين الفتيات 9-17 سنة، حسب العمر والمجتمع

	المجتمع الأردني المضيف			مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم			اللاجئين السوريين في مخيم الزعتري			
	المجموع	15-17	9-14	المجموع	15-17	9-14	المجموع	15-17	9-14	
مدرسة فقط	94	86	97	57	29	72	63	37	74	
عمل فقط	.2	.6	-	.2	.5	-	-	-	-	
كلاهما	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
لا هذا ولاذاك	6	13	3	42	70	28	37	63	26	
المجموع	100	100	100	100	100	100	100	100	100	
حجم العينة	778	260	518	1,002	326	676	402	115	287	

بالنسبة لأطفال اللاجئين السوريين غير الملتحقين حالياً في المدرسة، يبدو أن مستوى التعليم الذي أكملوه مرتبط بوضع قواهم العاملة. بالنسبة للأطفال العاملين، والأطفال الذين يبحثون بنشاط عن عمل، والأطفال الذين ليسوا في القوى العاملة، نحو 5 في المائة لم يذهبوا أبداً إلى المدرسة، و75-80 في المائة ذهبوا إلى المدرسة ولكن لم يكملوا أي مستوى تعليمي، ونحو 20 في المائة أكملوا التعليم الابتدائي.

أفاد العديد من الآباء السوريين في المقابلات النوعية بأنهم لم يريدوا سحب أطفالهم من المدرسة ولكن لم يكن أمامهم خيار آخر لأنهم كانوا بحاجة إلى الدخل. وعبر الآباء عن أسفهم لإلحاق أطفالهم في المدارس في الأردن، ومن ثم اضطرتهم إلى سحب طفلهم أو أطفالهم خارج المدرسة بسبب نقص الدخل. عادة ما حدث تغير في الظروف التي دفعتهم إلى سحب الأطفال من المدارس، على سبيل المثال وفاة معيل سابق أو نفاذ المدخرات. وكان هؤلاء الآباء يشعرون بالذنب ولكنهم شعروا بأنه لم يكن أمامهم أي بديل آخر. بالنسبة لأسر أخرى، يبدو أن عمل الأطفال كانت تعتبر جزءاً طبيعياً من الحياة، وكانت أيضاً كذلك قبل وصولهم إلى الأردن.

## 4-9 خصائص الوظيفة<sup>49</sup>

جميع الأطفال العاملين تقريباً من أسر اللاجئين السوريين المقيمين خارج المخيم يعملون في القطاع الخاص (97 في المائة) وكموظفين بأجر (97 في المائة). بالنسبة للأطفال الأردنيين كانت الأرقام المقابلة هي 87 و81 في المائة، في حين يتم تشغيل 6 في المائة في أعمال عائلية و7 في المائة في قطاعات أخرى.

أما بالنسبة للتوظيف حسب الصناعة، فإن معظم أطفال اللاجئين السوريين العاملين في صناعات البناء (37 في المائة)، وتجارة الجملة والتجزئة والإصلاحات (19 في المائة) وخدمات الإقامة والطعام (18 في المائة) أو الصناعات التحويلية (16 في المائة). أما الأطفال الأصغر سناً (9 إلى 14) فمعظمهم يعمل في خدمات الإقامة والطعام (37 في المائة) والأطفال الأكبر سناً (15 إلى 17) في الصناعات التحويلية (48 في المائة). بالنسبة للأطفال الأردنيين، التوظيف في الصناعات التحويلية هو الأكثر شيوعاً (60 في المائة). وبشكل خاص فإن صناعة البناء والصناعات التحويلية هي القطاعات التي يكون فيها الأطفال معرضين بصورة خاصة لظروف خطيرة مع عواقب ضارة على صحتهم، مثل المواد الخطرة، أو الضوضاء أو الإهتزازات العالية والعمل في أماكن مرتفعة أو ضيقة. وبالتالي هناك احتمال كبير بأن يكون العديد من هؤلاء الأطفال ضمن عمل الأطفال.

أما من حيث التوظيف حسب المهنة، فإن واحد من كل اثنين من الأطفال العاملين، سواء في مجتمع اللاجئين أو المجتمع المضيف، يتم تشغيلهم كعمال في الحرف والمهن ذات الصلة. أما البقية فهم في المقام الأول في الخدمات والمبيعات (17 في المائة بين الأردنيين، و32 في المائة بين السوريين) أو في مهن أولية (17-19 في المائة). بالنسبة للأطفال السوريين، يعمل الأطفال الأصغر سناً (9 إلى 14) في الغالب في الخدمات والمبيعات (54 في المائة) والأطفال الأكبر سناً (15 إلى 17)، كعمال في الحرف والأعمال ذات الصلة بها (59 في المائة).

## 5-9 ظروف العمل<sup>50</sup>

يميل الأطفال العاملين إلى العمل عدة أيام في الأسبوع ولساعات طويلة. وبالنسبة للأغلبية الكبيرة من الأطفال العاملين - بما في ذلك أكثر من ثمانية من كل عشرة أطفال تتراوح أعمارهم بين 9 إلى 14 - نجد أن ساعات عملهم تجعل من الممكن اعتبار عملهم عمل أطفال. ومعظم الأطفال يحصلون على 1 - 199 دينار شهرياً، وغالباً ما يساهمون بشكل كبير في الدخل الإجمالي للأسرة.

ولا واحد من الأطفال العاملين الذين تتراوح أعمارهم بين 9 إلى 14 سنة لديه عقد مكتوب. وهذا أمر متوقع للأطفال دون الحد الأدنى لسن العمل، والذي يعتبر عملهم غير قانوني وفقاً للقانون الأردني. إلا أنه يتم تنظيم حوالي ثلث أطفال اللاجئين السوريين في هذا العمر من خلال إتفاق شفهي مقارنة بتلثي الأطفال الأردنيين.

وبالنسبة للأطفال العاملين الذين تتراوح أعمارهم بين 15 إلى 17 سنة، اثنين في المائة من اللاجئين السوريين خارج المخيم و18 في المائة من الأردنيين لديهم عقد مكتوب، 61 في المائة من اللاجئين السوريين و48 في المائة من الأردنيين لديهم إتفاق شفهي، و37 في المائة من اللاجئين السوريين و34 في المائة من الأردنيين لا يملكون لا هذا ولا ذلك.

<sup>49</sup> راجع الجدول 22-11، 25-11 في تقرير الجدولة.  
<sup>50</sup> راجع الجدول 26-11 و32-11 في تقرير الجدولة.

الجدول 3-9. ساعات العمل في الأسبوع الماضي للأطفال العاملين بعمر 9-17 سنة، حسب العمر والمجتمع

مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم	المجتمع الأردني المضيف			مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم	المجتمع الأردني المضيف		
	16-17	12-15	9-11		16-17	12-15	9-11
2	5	-	4	4	-	غائب	
11	11	-	15	5	-	ساعة 1-13	
23	11	100	16	21	-	ساعة 14-30	
4	2	-	12	33	-	ساعة 31-42	
18	21	-	44	28	-	ساعة 43-59	
41	49	-	9	8	-	ساعة +6	
100	100	100	100	100	-	المجموع	
30	29	1	21	10	0	حجم العينة	

المناطق المظلمة تشير إلى حصة الأطفال العاملين التي تؤهلهم ساعات عملهم لأن يعتبروا منخرطين في عمل الأطفال وفقاً تعريف دائرة الإحصاءات العامة، والمناطق الأفتح لونا تشير إلى الأطفال الذين يعملون أكثر مما يسمح به القانون الأردني، وليس بما يكفي ليعتبر من عمل الأطفال.

ويميل الأطفال العاملين في كلا المجتمعين إلى العمل لساعات طويلة (الجدول 3-9). في مجتمع اللاجئين السوريين خارج المخيم، يقدر بأن 63 في المائة عملوا 43 ساعة أو أكثر في الأسبوع السابق، منهم 44 في المائة عملوا أكثر من 60 ساعة. 58 في المائة من الأطفال الأردنيين عملوا لمدة 43 ساعة أو أكثر، و9 في المائة عملوا لمدة 60 ساعة أو أكثر.

بالنسبة للأغلبية الكبيرة من الأطفال العاملين، فإن ساعات عملهم تجعل عملهم عمل أطفال، حسبما هو معرف من قبل قانون العمل الأردني. وبالنسبة للأطفال العاملين الذين تتراوح أعمارهم من 12 إلى 15 سنة، فإن 84 في المائة من مجتمع اللاجئين السوريين و91 في المائة من المجتمع الأردني المضيف يعملون أكثر من 13 ساعة. ووفقاً لقانون العمل الأردني، فإن الأطفال العاملين في هذه الفئة العمرية يعتبرون جميعاً عاملين في عمل غير قانوني، ولكن الأطفال الذين يعملون أقل من 14 ساعة لا يصنف عملهم على أنه عمل أطفال. وبالنسبة للأطفال العاملين الذين تتراوح أعمارهم من 16 إلى 17 سنة، 59 في المائة من مجتمع اللاجئين السوريين و53 في المائة من المجتمع الأردني المضيف يعملون أكثر من 42 ساعة، مما جعل الأمر يبلغ درجة الأعمال الخطرة، وبالتالي يعتبر عمل أطفال. ونسبة 12 في المائة إضافية إلى هذه الفئة العمرية في المجتمع الأردني المضيف و4 في المائة إلى مجتمع اللاجئين السوريين عملوا لأكثر من 30 ساعة، مما يجعل عملهم غير قانوني بموجب قانون العمل الأردني<sup>51</sup>.

واحد من اثنين من أطفال اللاجئين السوريين عمل لمدة 6 أيام في الأسبوع، وواحد من كل خمسة لا يحصل إطلاقاً على يوم عطلة خلال الأسبوع. وحصة الفئة الأخيرة هي أعلى بين الأطفال الأصغر سناً (9 إلى 14)، حيث واحد من ثلاثة أطفال عمل 7 أيام في الأسبوع. والتوزيع متشابه بين الأطفال الأردنيين.

أغلبية الأطفال العاملين في المجتمعات المضيفة ومجتمع اللاجئين يتقاضون أقل من 300 دينار أردني في الشهر، الأمر الذي قد يشكل مساهمة هامة في دخل الأسر. ودخل الأطفال العاملين، مقارنةً بإجمالي دخل أسرهم يؤكد هذه الصورة. ويشكل دخل ما نسبته 37 في المائة من أطفال اللاجئين السوريين العاملين 1-19 في المائة من دخل أسرهم، ويشكل دخل 45 في المائة من الأطفال ما نسبته 30-49 في المائة من دخل الأسرة. كما يشكل دخل 19 في المائة منهم أكثر من 50 في المائة من الدخل الشهري لأسرهم. وهذه النسب متشابهة بالنسبة للأطفال العاملين في الأسر الأردنية.

<sup>51</sup> ينص قانون العمل الأردني على أنه لا يجوز للعاملين فوق الحد الأدنى من سن العمل (16-18) العمل لأكثر من 6 ساعات في اليوم، وليس في عطلة نهاية الأسبوع. وهذا يعني 30 ساعة في الأسبوع كحد أقصى.

## الفصل 10: التصورات والاتجاهات بين العمال إزاء سوق العمل

يعرض هذا الفصل التصورات والاتجاهات بين العاملين تجاه مختلف جوانب سوق العمل، بما في ذلك الدوافع وآثار زيادة التنافس على العمل، وإستغلال العمال. كما يمس أيضاً مستويات الثقة بين العاملين في مجتمع اللاجئين والمجتمعات المضيفة.

هناك إتفاق واسع النطاق عبر المجتمعات بأن العمال السوريين مستعدون لقبول وظائف لن يقبلها الأردنيون. وهذا قد يشير الى أن: (1) يقبل اللاجئين السوريون العديد من الوظائف التي لن يقبلها الأردنيون، وبالتالي، فإن اللاجئين لا ينافسون الى حد ما الأردنيين على نفس الوظائف، أو (2) تزايد وجود اللاجئين السوريين في أجزاء من سوق العمل أدت الى تخفيض الأجور وظروف العمل الى مستوى لم بعد بإمكان الأردنيين قبوله. وبالفعل العديد من العمال الأردنيين يعتقدون بأن اللاجئين السوريين العاملين يأخذون فرص العمل من الأردنيين ويتسببون بخفض الأجور، وأن العمال في جميع المجتمعات يخشون من عواقب زيادة المنافسة في سوق العمل.

وهناك أيضاً اتفاق واسع النطاق بأنه يتم استغلال العمال من اللاجئين السوريين. وعلاوة على ذلك، فإن العمال الأردنيين يظهرون مستوى ثقة أقل بالسوريين من العكس، وفي حين أن حصة كبيرة من العمال الأردنيين مرتاحون بالعيش على مقربة من السوريين، فإن الأغلبية تعتقد بأن تدفق اللاجئين السوريين يضر بالبلد وينبغي وضع حد له.

### 1-10 المنافسة والإستغلال<sup>52</sup>

تشير النتائج المستخلصة من المقابلات النوعية إلى فرضيتين متنافستين جزئياً بشأن التنافس على الوظائف بين اللاجئين السوريين وبين الأردنيين. الأولى، هي أن الكثير من الأردنيين يعتقدون أن السوريين يأخذون فرص العمل من الأردنيين. إلا أن أردنيين آخرين، أعربوا عن رأي مفاده أن السوريين والأردنيين لا يتنافسون على نفس الوظائف.

أما الفرضية الأخرى فتجد بعض الدعم المبدئي حيال نتيجة أن اللاجئين السوريين (أكثر من 50 في المائة) والعمال الأردنيين (أكثر من 70 في المائة) يتفقان كلاهما على أن الأردنيين غير مستعدين لشغل عدد من الوظائف التي يعتقدون بأنها غير مقبولة، بينما هناك إتفاق واسع النطاق بين اللاجئين السوريين والأردنيين بأن السوريين مستعدين لشغل أي نوع من الأعمال (أكثر من 80 في المائة يوافقون على ذلك في كلا المجتمعين). بالإضافة إلى ذلك، فإن العمال من اللاجئين السوريين مستعدون لقبول رواتب أقل من الأردنيين. حصة العمال المستعدين لقبول حد أدنى من الأجر أقل عن 10 دينار أردني في اليوم الواحد هو أكبر بكثير بين العمال من اللاجئين السوريين (20 في المائة) منه بين العمال الأردنيين (5 في المائة).

بخصوص الفرضية السابقة، فإن حصة كبيرة من العمال في جميع المجتمعات تخشى عواقب زيادة المنافسة في سوق العمل. اثنان من كل ثلاثة عمال أردنيين وواحد من كل إثنين من العمال من اللاجئين السوريين متفقين على أن السوريين يقومون بشكل متزايد بتأسيس أعمالهم الخاصة وتوظيف سوريين فقط، و95 في المائة من العمال الأردنيين يوافقون على أن السوريين يقومون، إلى حد ما أو إلى حد كبير، بأخذ الوظائف من الأردنيين.

ومن غير المستغرب أن العمال من اللاجئين السوريين يعبرون عن المزيد من عدم اليقين بشأن فرصهم في سوق العمل أكثر من الأردنيين. وواحد من كل اثنين من العمال من اللاجئين السوريين، وواحد من كل ثلاثة عمال أردنيين يخشون أن يتم تخفيض رواتبهم في السنوات المقبلة نظراً لزيادة المنافسة. وستة من أصل 10 عمال من اللاجئين السوريين وواحد من اثنين من العمال الأردنيين يرون إمكانية ضئيلة بأن يجدوا وظيفة بديلة مقبولة في حال فقدوا وظائفهم الحالية ('صعبة للغاية'). بالإضافة إلى ذلك، فإن جزء كبير من اللاجئين السوريين خارج المخيمات (71 في المائة) مقارنة بالعمال من اللاجئين السوريين في مخيم الزعتري (53 في المائة) والعمال الأردنيين (63 في المائة) لا يشعرون بأنهم سوف يكونون قادرين على الانتقال إلى وظيفة أفضل في المستقبل القريب.

الخلاف الرئيسي بين العمال في المجتمعات المضيفة ومجتمع اللاجئين يتعلق بدور العمال السوريين في خفض الأجور. وغالبية اللاجئين السوريين (57 في المائة في مخيم الزعتري و 56 في المائة خارج المخيمات) لا يتفقون على أن السوريين يتسببون في خفض الأجور، ولكن 93 في المائة من الأردنيين يعتقدون بأن السوريين يقومون بذلك. 85 في المائة من الأردنيين، مقابل 30 في المائة من العمال من اللاجئين السوريين، يعتقدون بأن السوريين يتسببون بخفض الأجور للعمال المصريين.

<sup>52</sup> راجع الجدول 9-1، 9-20 في تقرير الجدولة.

يعتبر العمال السوريون عمالاً يعملون بكبد؛ وكل من العمال من اللاجئين السوريين (أكثر من 90 في المائة) والعمال الأردنيين (أكثر من 70 في المائة) يتفقون بأن هذا هو الحال. إلا أنه عندما يطلب تصنيف العمال السوريين، والمصريين والأردنيين حسب العمل بكبد، فإن واحد من كل اثنين من العمال الأردنيين يعتقدون بأن المصريين هم الأكثر عملاً بكبد. وإثنان من كل ثلاثة عمال من اللاجئين السوريين يعتقدون بأن العمال السوريين هم الأكثر عملاً بكبد. لدى تصنيف العمال من الجنسيات المختلفة حسب الموثوقية، بقيت النتائج متشابهة، مع واحد من كل اردنيين اثنين يعتبر أن العمال المصريين أكثر موثوقية من كل من العمال الأردنيين والسوريين، وإثنان من كل ثلاثة عمال من اللاجئين السوريين يجدون أن العمال السوريين أكثر موثوقية من كل من العمال الأردنيين والمصريين. وأقل من 5 في المائة من العمال من اللاجئين السوريين يعتبرون العمال المصريين الأكثر موثوقية أو الأكثر جدأ في العمل، وأقل من 15 في المائة من العمال الأردنيين يعتبرون أن العمال السوريين هم الأكثر موثوقية أو عملاً بكبد.

الاعتقاد بأن العمال السوريين يجري إستغلالهم من قبل أرباب العمل هو إعتقاد شائع على نطاق واسع. أكثر من 70 في المائة من اللاجئين السوريين و50 في المائة من العمال الأردنيين يعتقدون بأن هذا هو الحال. و هذا يعكس النتائج المذكورة سابقاً من المقابلات النوعية. وقد يكون المجيئون السوريون مترددين في التعبير عن تعرضهم للإستغلال أو الإنتهاك من قبل أرباب عملهم، حسبما تم الإشارة إليه من الحصة الصغيرة التي إعترفت بأنه دار صراع بينهم وبين رب العمل أو تم خرق عقدهم أو إتفاقهم الشفهي، ولكنهم كانوا يميلون إلى التأكيد على أنهم يعرفون آخرين تم إستغلالهم.

حوالي 73 في المائة من اللاجئين السوريين خارج المخيمات و53 في المائة من الأردنيين يعتقدون أن أرباب العمل الأردنيين وليس السوريين هم الذين يستغلون الموظفين السوريين. ولكن فقط 38 في المائة من اللاجئين السوريين في مخيم الزعتري يوافقون على هذا الادعاء. و62 في المائة من اللاجئين السوريين داخل المخيمات يشعرون بأن أرباب العمل السوريين يستغلون العمال أكثر من أرباب العمل الأردنيين. ويمكن تفسير هذا التناقض من خلال حقيقة أن السوريين داخل مخيمات اللاجئين يتم توظيف معظمهم من سوريين آخرين، وبالتالي يعانون من الإستغلال من أرباب العمل السوريين أكثر من الأردنيين.

## 10-2 الثقة<sup>53</sup>

مستوى الثقة العامة الذي أعرب عنه العمال من اللاجئين السوريين الذين يعيشون خارج المخيمات والعمال الأردنيين على التوالي أقل إلى حد ما مما عبر عنه اللاجئين السوريين داخل مخيم الزعتري (الجدول 11-1). وحوالي 42 في المائة من العمال اللاجئين من السوريين خارج المخيم و43 في المائة من العمال الأردنيين أفادوا بأن على المرء الإحتراس من الآخرين، مقابل 29 في المائة بين العمال من اللاجئين في مخيم الزعتري.

تختلف الثقة تجاه الأردنيين بين العمال السوريين اللاجئين المقيمين في مخيم الزعتري والمقيمين خارج المخيم. ويبدو أن هناك ثقة أعلى في الأردنيين من قبل اللاجئين السوريين العاملين الذين يعيشون في الزعتري، مقارنة باللاجئين السوريين العاملين المقيمين خارج المخيم. و29 في المائة من العمال من اللاجئين السوريين خارج المخيمات يشعرون بأن على المرء الإحتراس من الأردنيين مقابل 15 في المائة في مخيم الزعتري، و21 في المائة من العمال من اللاجئين السوريين في الزعتري قالوا بأنه يمكن الوثوق بمعظم الأردنيين، مقارنة ب 14 في المائة من اللاجئين السوريين العاملين خارج المخيمات.

الجدول 11-1. الثقة داخل المجموعة بين العاملين السوريين اللاجئين، حسب المجتمع

مخيم الزعتري	مخيم خارج المخيم	المجتمع الأردني المضيف	المجتمع اللاجئين السوريين
21	14	3	يمكن الوثوق بمعظم السوريين/الأردنيين
33	32	10	يمكن الوثوق بمعظم السوريين/الأردنيين
31	24	20	يمكن الوثوق ببعض السوريين/الأردنيين
15	29	68	عليك أن تحترس من الأردنيين/السوريين
100	100	100	المجموع
75	332	1,003	حجم العينة

يسأل العاملين الأردنيين ما إذا كان من الممكن الوثوق بالسوريين ويسأل العاملين اللاجئين السوريين ما إذا كان من الممكن

<sup>53</sup> التقارير ذات الصلة متوفرة في الفصل 10 في تقرير الجدولة.

مستوى الثقة تجاه السوريين من قبل العاملين الأردنيين هو أقل من ذلك بكثير. 68 في المائة من العاملين الأردنيين يشعرون بأن على المرء الإحتراس من السوريين بينما فقط 3 في المائة فقط قالوا بأن معظم السوريين يمكن الوثوق بهم.

في المقابل، يذكر العاملون الأردنيون عموماً بأنهم مرتاحين لوجود السوريين على مقربة منهم، أي في نفس القرية، كجيران، ويعملون معاً، ويذهبون إلى نفس الأماكن الدينية، ويذهبون إلى نفس المدرسة. أما الحالات التي عبر فيها بعض الأردنيين عن عدم إرتياحهم، تتعلق بتقاسم وجبات الطعام مع السوريين وزواج السوريين من عائلاتهم.

وتظهر مؤشرات أخرى عن تصورات العمال الأردنيين تجاه السوريين صورة سلبية في الغالب. أكثر من 40 في المائة لا يعتقدون بأن السوريين يساهمون في الإقتصاد الأردني أو في إثراء المجتمع المحلي الأردني. ويشعر 94 في المائة بأن اللاجئين السوريين ينهكون موارد المياه والطاقة في الأردن. ذكر 84 في المائة بأن السوريين يحصلون على دعم مالي إلى درجة غير عادلة. و80 في المائة يشعرون بأن السوريين يشكلون تهديداً على الأمن والإستقرار الوطني.

ويشعر جزء كبير من العمال الأردنيين (85 في المائة) بأنه لا يجب أن يسمح للسوريين بدخول الأردن بحرية و 65 في المائة أفادوا بأن جميع اللاجئين السوريين في الأردن يجب أن يعيشوا في مخيمات اللاجئين. و9 من كل 10 عمال أردنيين أفادوا بأنه يجب على المجتمع الدولي أن يتحمل التكاليف الإقتصادية لإستضافة اللاجئين السوريين. وأخيراً، 45 في المائة من العاملين الأردنيين الذين تمت مقابلتهم، مقارنة بأقل من 20 في المائة من العمال من اللاجئين السوريين، يعتقدون بأن اللاجئين السوريين لن يعودوا أبداً إلى سوريا.



## الفصل 11: الإستنتاجات والتوصيات

### 1-11 استنتاجات عامة

يمكن استخلاص أربعة أنواع من آثار تدفق اللاجئين السوريين على سوق العمل الأردني من نتائج هذه الدراسة:

من منظور أردني، يمكن استخلاص من هذه الدراسة أربعة آثار رئيسية لتدفق اللاجئين السوريين على سوق العمل الأردني:

**فقدان فرصة زيادة تشغيل الأردنيين في وظائف برزت حديثاً وذات مهارات متدنية:** يبدو أن أغلبية اللاجئين السوريين الذين حصلوا على عمل في الأردن، يعملون في أعمال برزت أثناء وصول اللاجئين من سوريا، أي أعمال ذات مهارات متدنية/وذات أجور أقل في قطاع غير رسمي متوسع. ومن الصعب تقييم ما إذا كانت هذه الوظائف قد ظهرت نتيجة للسياسات الحكومية الموجهة نحو التعامل مع معدلات البطالة المرتفعة نسبياً التي كانت موجودة كذلك قبل تدفق اللاجئين السوريين، وبصورة خاصة المعدلات المرتفعة بين الشباب، أو نتيجة لاقتصاد مساعدات متنامي وطلبات متزايدة نتيجة تدفق السوريين. وفي كل الأحوال، يمكن القول بأنه كان من الممكن أن تكون العديد من هذه الوظائف متوفرة للأردنيين، لاسيما الشباب، ان لم يكن يشغلها اللاجئون السوريون، وأن السبب الرئيسي في ذلك هو أن الأردنيين تم تجاوزهم من قبل اللاجئين الذين هم راغبون أكثر من الأردنيين في قبول أجور أقل بكثير وظروف عمل أسوأ. وتظهر إشارات واضحة على ذلك في صناعة البناء، حيث أن اللاجئين السوريين قد استفادوا من عدد متزايد من الوظائف في القطاع، في حين أن حصة الأردنيين العاملين في البناء قد انخفضت بعض الشيء.

**زيادة التنافس على الوظائف القائمة:** هناك بعض الإشارات على شغل اللاجئين السوريين أيضاً للوظائف التي كانت جزءاً من سوق العمل والتي كانت قائمة قبل وصولهم، وبالتالي على أنهم يقومون إلى حد ما، بدفع الأردنيين خارج سوق العمل. وإشارة عامة على ذلك هي الزيادة في معدل البطالة بين الأردنيين من 14.5 إلى 22.1 في المائة بين عام 2011 و2014، وخاصة الزيادة في معدلات البطالة من 19 إلى 35 في المائة بين الفئة العمرية الأصغر سناً 15-24 عاماً مما يعني انه أصبح دخول الشباب الأردني أصعب الى سوق العمل. والإشارة الأكثر تحديداً هي الزيادة في تشغيل السوريين في صناعة البناء من 2011 إلى 2014 بالتزامن مع تسرب عدد كبير نسبياً من العمال الأردنيين من هذا القطاع منذ بداية الأزمة السورية. وهناك توجه مشابه من حيث استشعار وجود ازدياد في المنافسة في قطاع البيع والتجزئة حيث ان نسبة اللاجئين السوريين من خارج المخيمات والذين وجدوا عمل هي 23 في المائة. وهناك حوالي 18 في المائة من الأردنيين الذين يعملون في نفس القطاع وهي نفس النسبة التي عملت في القطاع قبل الازمة السورية وهي إشارة أخرى تتعلق بفقدان الفرص كما هو موضح أعلاه.

**التحديات المستقبلية للتزام في سوق العمل:** على الرغم من أن إشارات التزام في الوقت الحاضر تعتبر متواضعة نسبياً في معظم القطاعات، إلا أن تدني نسبة المشاركة وارتفاع معدل البطالة بين اللاجئين السوريين يشكلان تهديداً خطيراً على سوق العمل في المستقبل. ويعتبران سبباً وجيهاً لافتراض أن الوصول إلى المساعدات الإنسانية وأنواع أخرى من الدعم أمور تمنع الكثير من اللاجئين السوريين من دخول سوق العمل اليوم. مع إشارات أوضح في قطاع البناء وقطاع البيع والتجزئة. وإذا لم يتم إتخاذ التدابير اللازمة، فإنه من المحتمل دخول عدد كبير من هؤلاء اللاجئين دفعة واحدة في سوق العمل حالما يتم تقليص المساعدات الإنسانية وإيقافها في نهاية المطاف. وفي الوقت نفسه هناك سيناريو محتمل بأن يستمر الصراع في سوريا لفترة طويلة، وبأن العديد من السوريين سوف يبقون في الأردن خلال السنوات القادمة.

**التدهور العام في ظروف العمل يؤدي إلى زيادة القصور في العمل اللائق في الأردن:** إحدى المحصلات الرئيسية للدراسة هي أن السوريين مستعدون لقبول أجور أقل وظروف عمل أكثر قسوة مقارنة بالأردنيين. وأثر ذلك ليس فقط مزاحمة الأردنيين ولكن أيضاً زيادة عدم تنظيم سوق العمل مما يجعل الإمتثال لمعايير العمل تهديداً خطيراً لجميع العاملين على حد سواء. كما أن تدهور معايير العمل يفرض أيضاً المزيد من الضغوط على السلطات الأردنية من حيث قدرتها على إنفاذ قوانين العمل الحالية مثل الإمتثال للحد الأدنى للأجور.

## توصيات السياسات

من أجل معالجة هذه الآثار الرئيسية المترتبة على تدفق اللاجئين السوريين على سوق العمل الأردني، تم وضع توصيات السياسات الرئيسية التالية:

**معالجة وإضفاء الطابع المنظم على الإقتصاد غير المنظم والحد من العمالة غير المنظمة:** جميع الأنواع الأربعة الرئيسية للآثار المقدمة أعلاه ترتبط بقوة بحجم وظروف الإقتصاد غير المنظم والعمالة غير المنظم. وتوجد حصة كبيرة من الوظائف المتدنية المهارة والأجور في قطاع الإقتصاد غير المنظم، ومن غير المستغرب أن يتم عملياً توظيف جميع اللاجئين السوريين بشكل غير منظم في هذا القطاع نظراً لخلفتهم ووضعهم كلاجئين. إلا أن الطابع غير المنظم للسوق يعطي اللاجئين ميزة نسبية أعلى من الأردنيين الذين قد يتنافسون على نفس فرص العمل، وذلك بسبب إستعدادهم لقبول أجور أقل وظروف أسوأ. وعلاوة على ذلك، فإن الطبيعة غير المنظمة والتنافسية للإقتصاد غير المنظم تؤدي أيضاً إلى ظروف غير مستدامة للعمال الذين يتم تشغيلهم بشكل غير منظم، بما في ذلك اللاجئين السوريين أنفسهم. وبالإضافة إلى ذلك، فإن قطاع العمل غير المنظم الكبير والمتنامي على ما يبدو يتسم بإنخفاض الإنتاجية وقلة المساهمات المباشرة في الإقتصاد الوطني. كما أن نتائج هذه الدراسة ودراسات أخرى تظهر بوضوح أنه لا يتم مراعاة الحد الأدنى للأجور في القطاع غير المنظم بشكل عام، وبأن أعداد كبيرة من اللاجئين السوريين، وربما أيضاً العديد من الأردنيين المستضعفين، يدفع لهم أقل بكثير من الحد الأدنى للأجور المنصوص عليه في الأردن. وبالإضافة إلى معالجة العمالة غير المنظمة على نطاق أوسع، فإنه ينبغي تنفيذ تدابير مباشرة وقصيرة الأمد للتعامل مع هذه المشكلة على وجه التحديد.

**تشجيع القطاع الخاص على تشغيل اللاجئين السوريين في القطاعات المسموح فيها استخدام العمال الوافدين:** إن الخطوة الأولى للتعامل مع مشكلة اللانظامية ومعالجة الجوانب السلبية لظروف العمل المترافقة مع سوق العمل غير المنظم تكمن في التشجيع النشط للعمال المنظمة من اللاجئين السوريين في القطاعات المفتوحة للعمال الوافدة.

إن الالتحاق للمنظم للعمال من اللاجئين السوريين في سوق العمل سيكون له مزايا من حيث تخفيض التوتر الحالي في سوق العمل والذي تم استكشافه في هذه الدراسة. كما يمكن ان يساهم في إيجاد سوق عمل منظم مع الأخذ بعين الاعتبار الوضع الذي سيتراجع فيه الدعم الإنساني وسيزداد بالنتيجة الضغط على سوق العمل من قبل اللاجئين السوريين. عن تشجيع القطاع الخاص يمكن ان يلعب دوراً هاماً ولكن استراتيجية التشجيع يجب ان تكون متناسقة مع اعتماد نظام قانوني ملائم وكذلك مع السلطات التي تصدر تصاريح العمل.

**بلورة سيناريوهات واقعية لتطوير سوق العمل الأردني كأساس لأية إستراتيجية في سوق العمل:** إن أساس أي استراتيجية ناجحة هو بناؤها على سيناريوهات واقعية، وإستخدام الجهات الفاعلة والقوى التي تم تحديدها في المساهمة في رؤى واقعية. وكمثال على ذلك، من المستحسن أن توجه فرضيتين أي سياسة تتعلق بعلاقة اللاجئين السوريين مع سوق العمل الأردني: (1) على الأرجح سوف يبقى اللاجئين السوريين في الأردن ويؤثرون على سوق العمل لسنوات عديدة قادمة، و(2) التركيز على كيفية تنظيم مشاركة اللاجئين السوريين في سوق العمل الأردني بطرق يمكن أن تعود بالفائدة على الإقتصاد الأردني. وهنا، نظراً لإحتمالية تواجد مطول للاجئين السوريين في الأردن، وكذلك من أجل تجنب تحديات أكبر عندما يتم تخفيض مساعدات التنمية والدعم الدولي، فإنه كلما تم الإسراع في معالجة القضية كلما كان ذلك أفضل.

**تعظيم إمكانيات التشغيل القصيرة الأمد لإقتصاد المساعدات وتنسيق تدابير بين المجتمع الدولي والحكومة الأردنية:** ينبغي معالجة معدلات البطالة المرتفعة بين الأردنيين، وخاصة الشباب، فضلاً عن اللاجئين السوريين من خلال تعظيم فرص التشغيل القصيرة الأمد وبناء القدرات المرتبطة بأنشطة منظمات المساعدات التنموية في محافظات الدراسة. هذا يمكن أن يخلق فرص عمل جديدة للأردنيين بشكل مباشر فضلاً عن تخفيف الضغط عن أجزاء أخرى من سوق العمل وذلك من خلال تشغيل اللاجئين السوريين. كما يمكن أن يساهم في تعزيز الإقتصادات المحلية، وبالتالي خلق فرص عمل إضافية. إلا أنه يجب إيلاء إهتمام إلى إستدامة هذه التدخلات لتجنب إنهاء محتمل عندما يتم تقليص أنشطة المساعدات التنموية في المستقبل. وعلاوة على ذلك، فالمنظمات الدولية والجهات المانحة هي جهات فاعلة رئيسية تؤثر على سوق العمل الأردني بشكل مباشر وغير مباشر. ومن الأهمية بمكان تنسيق أنشطة هذه الجهات الفاعلة فيما يتعلق بسوق العمل من أجل تعظيم الجهود الرامية إلى التصدي للتحديات التي تم تحديدها، كما أن وضع إستراتيجية وطنية واضحة وشاملة يعتبر أمراً هاماً لتوجيه الجهود الدولية باتجاه منسق ووفقاً لرؤى الحكومة الأردنية.

**تحسين الربط باستراتيجية التشغيل الوطنية:** توفر استراتيجية التشغيل الوطنية رؤية لسوق عمل شامل ومنتج. وتقوم خطة العمل باستكمال وثيقة الإستراتيجية، التي تم إقرارها من مجلس الوزراء في أيار 2011. ثم تمت بلورة الخطة النهائية الى "خطة

تنفيذية" قامت بتحديد المؤسسة العامة المسؤولة عن الإشراف على وتنفيذ كل واحد من الإجراءات، وكذلك الشركاء المنفذين الآخرين، والموارد المطلوبة والجدول الزمني. وحالياً يمكن أن توفر خطة العمل الخاصة باستراتيجية التشغيل الوطنية، لو تم تعديلها ولو قليلاً، الإطار الصحيح لأفضل استجابة للأردن لأثر سوق العمل لأزمة اللاجئين السوريين. ومن المهم أن يتم ربط هذه الإستجابة بإطار السياسات الوطنية القائم. فعلى سبيل المثال، هناك حالياً عدد كبير من برامج التشغيل وسبل العيش في الأردن تخاطب كل من المجتمع الأردني المضيف بالإضافة الى مجتمع اللاجئين السوريين. ومن المهم بمكان أن يتم التنسيق والتناغم بين هذه البرامج المختلفة. وهناك حاجة قاطعة لآليات تنسيق وطنية تقودها وزارة العمل ومربوطة بتنفيذ الإستراتيجية الوطنية للتشغيل. وهذا ينبغي أن يشمل أيضاً تعاوناً وتنسيقاً وزارياً لوضع أنظمة رقابة وتقييم مشتركة من أجل بناء عمليات مستدامة على المستوى الوطني. لولا ذلك، فإن أثر الجهود المبذولة للتعامل مع المجتمعات المضيفة واللاجئين ستبقى محدودة وغير مستدامة.

**تعزيز الالتحاق بالمدارس بين الأطفال السوريين:** في حين أن السلطات الأردنية قامت بكرم بفتح مدارس أردنية للأطفال السوريين، فإن المعدلات المنخفضة لالتحاق الأطفال السوريين بالمدارس لها آثار طويلة وقصيرة الأمد على سوق العمل. أولاً، هي تساهم في عمل أطفال مرتفعة نسبياً في الوقت الحالي، وثانياً، لها تبعات على الفرص طويلة الأمد للأطفال الذين لا يذهبون الى المدرسة، من حيث العمل المستقبلي، وفي سوق العمل الأردني أيضاً. وتوسيع الإطار الوطني لعمل الأطفال ليشمل المزارعين السوريين الأطفال قد يساعد في تنفيذ سياسة شاملة ومتكاملة في سوق العمل.

- Better Work Jordan, 2013: Guide to Jordanian Labour Law for the Garment Industry. International Labour Office; International Finance Corporation. Geneva: ILO. Accessed 20 September 2013: [http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---arabstates/---ro-beirut/documents/publication/wcms\\_218390.pdf](http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---arabstates/---ro-beirut/documents/publication/wcms_218390.pdf).
- Bidinger et.al. 2014: Protecting Syrian Refugees: Laws, Policies, and Global Responsibility Sharing. Boston University School of Law: <http://www.bu.edu/law/central/jd/programs/clinics/international-human-rights/documents/FINALFullReport.pdf>
- Central Bureau of Statistics and Unicef, 2008: Multiple Indicator Cluster Survey 2006. Monitoring the Situation of Children and Women: [http://www.childinfo.org/files/MICS3\\_Syria\\_FinalReport\\_2006\\_Eng.pdf](http://www.childinfo.org/files/MICS3_Syria_FinalReport_2006_Eng.pdf).
- Government of Jordan, 2010: Jordan's National Employment Strategy 2011-2020: <http://www.google.no/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&frm=1&source=web&cd=1&ved=0CB0QFjAA&url=http%3A%2F%2Fdata.unhcr.org%2Fsyrianrefugees%2Fadmin%2Fdownload.php%3Fid%3D4233&ei=vSzVJC9B8XDPPeHgOgG&usg=AFQjCNEJhEtomZD2rf1GOHS3TcP9hVURdg&bvm=bv.80185997,d.ZW>  
U
- ICLS, 1993: Resolution concerning statistics of employment in the informal sector. Fifteenth International Conference of Labour Statisticians. Accessed 11 September 2014: [http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---dgreports/---stat/documents/normativeinstrument/wcms\\_087484.pdf](http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---dgreports/---stat/documents/normativeinstrument/wcms_087484.pdf).
- ICLS, 2003: Guidelines concerning a statistical definition of informal employment. Seventeenth International Conference of Labour Statisticians. Accessed 11 September 2014: [http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---dgreports/---stat/documents/normativeinstrument/wcms\\_087622.pdf](http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---dgreports/---stat/documents/normativeinstrument/wcms_087622.pdf).
- ICLS, 2008: Resolution concerning statistics of child labour. Eighteenth International Conference of Labour Statisticians. Accessed 13 August 2014: [http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---dgreports/---stat/documents/normativeinstrument/wcms\\_112458.pdf](http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---dgreports/---stat/documents/normativeinstrument/wcms_112458.pdf).
- ILO, 1973: Convention concerning Minimum Age for Admission to Employment (No. 138). Fifty-eighth International Labour Conference Session. Accessed 7 June 2014: [http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12100:0::NO:12100:P12100\\_ILO\\_CODE:C138](http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12100:0::NO:12100:P12100_ILO_CODE:C138).
- ILO, 1999: Convention concerning the Prohibition and Immediate Action for the Elimination of the Worst Forms of Child Labour (No. 182). Eighty-seventh International Labour Conference Session. Accessed 6 June 2014: [http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12100:0::NO::P12100\\_ILO\\_CODE:C182](http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12100:0::NO::P12100_ILO_CODE:C182).
- ILO, 2008: Resolution Concerning Updating the International Standard Classification of Occupations. Accessed 15 May 2014: <http://www.ilo.org/public/english/bureau/stat/isco/docs/resol08.pdf>.

- ILO, 2009: Working Children in the Hashemite Kingdom of Jordan: Results of the 2007 Child Labour Survey. Meltem Dayioglu; International Labour Office. Geneva: ILO. Accessed 6 June 2014: [http://www.ilo.org/ipec/Informationresources/WCMS\\_IPEC\\_PUB\\_12013/lang--en/index.htm](http://www.ilo.org/ipec/Informationresources/WCMS_IPEC_PUB_12013/lang--en/index.htm).
- [ILO \(2010\). Accelerating action against child labour. Global Report under the follow-up of the ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work. Ninety-ninth International Labour Conference Session. Accessed 5 June 2014, \[http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---dgreports/-dcomm/documents/publication/wcms\\\_126752.pdf\]\(http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---dgreports/-dcomm/documents/publication/wcms\_126752.pdf\).](#)
- ILO, 2014: The impact of the Syrian refugee crisis on the labour market in Jordan: a preliminary analysis. ILO Regional Office for Arab States, Beirut
- Rashad, Hoda and Zaky, Hassan. 2013: *A Comparative Analysis of Fertility Plateau in Egypt, Syria and Jordan: Policy Implications*, Social Research Center, The American University in Cairo. Accessed 12 September 2014: [http://www.aucegypt.edu/research/src/Documents/Fertility\\_Plateau/A%20Comparative%20Analysis%20of%20Fertility%20Plateau.pdf](http://www.aucegypt.edu/research/src/Documents/Fertility_Plateau/A%20Comparative%20Analysis%20of%20Fertility%20Plateau.pdf).
- Social Security Law for the year 2010. Temporary Law No. (7). Social Security Corporation. Government of Jordan. Accessed 11 September 2014: <http://www.ilo.org/dyn/natlex/docs/ELECTRONIC/90791/104877/F-1376300373/temporary%20law%20of%202010%20on%20social%20security.pdf>.
- UN, 1989: Convention on the rights of the child. General Assembly resolution 44/25. Accessed 12 September 2014: <http://www.ohchr.org/en/professionalinterest/pages/crc.aspx>.
- UNESCO, 2014: Education (full dataset). Accessed 10 September 2014: <http://data.uis.unesco.org/Index.aspx?queryid=120>.
- UNDESA, 2008: International Standard Industrial Classification of All Economic Activities. Revision 4. United Nations, Department of Economic and Social Affairs. Accessed 15 May 2014: [http://unstats.un.org/unsd/publication/seriesM/seriesm\\_4rev4e.pdf](http://unstats.un.org/unsd/publication/seriesM/seriesm_4rev4e.pdf).
- UNDESA Population Division, 2012: World Population Prospects: The 2012 Revision. United Nations, Department of Economic and Social Affairs, Population Division, Population Estimated and Projections Section. Accessed 10 September: <http://esa.un.org/unpd/wpp/index.htm>.
- UNDESA, 2013: Definition of youth. United Nations Department of Economic and Social Affairs. Accessed 6 June 2014: <http://www.un.org/esa/socdev/documents/youth/fact-sheets/youth-definition.pdf>
- Washington Group, 2009: The Measurement of Disability: Recommendations for the 2010 Round of Censuses. Washington Group on Disability Statistics. Accessed 15 September 2013: [http://www.cdc.gov/nchs/data/washington\\_group/recommendations\\_for\\_disability\\_measurement.pdf](http://www.cdc.gov/nchs/data/washington_group/recommendations_for_disability_measurement.pdf).

ملحق أ: استثمار الأسرة



السلطة الوطنية للإحصاءات



Fafo AIS

منظمة العمل  
الدولية



البيانات سرية بموجب قانون الإحصاءات

مسح أثر اللاجئين السوريين على سوق العمل في الأردن 2014

استمارة الأسرة

الأسرة والمستجيب		البيانات التعريفية	
رقم جدول الفرد العشوائي	112	رقم البلوك:	107
رقم سطر الفرد المستجيب الرئيسي:	113	رقم العقود	1-107
رقم سطر الفرد المختار عشوائياً:	114	رقم المعنى:	108
عدد أفراد ذكور	115	عدد الأسر في المعنى	109
الأسرة:	116	رقم المسكن في المعنى	110
عدد استثمارات الأسرة	1-116	رقم الأسرة في العقود	111
رقم الاستمارة			
فريق العمل الميداني			
الزيارة الثالثة		الزيارة الأولى	
شهر	يوم	شهر	يوم
1-122	شهر	1-121	يوم
دقيقة	ساعة	دقيقة	ساعة
2-122	ساعة	2-121	دقيقة
دقيقة	ساعة	دقيقة	ساعة
3-122	ساعة	3-121	دقيقة
ساعة	ساعة	ساعة	ساعة
1. نعم	هل تمت المقابلة بحضور المراقب/	124	هل تمت المقابلة بحضور المراقب/
2. لا	المشرف؟		المشرف؟
1. نعم	هل تمت إعادة المقابلة من قبل	125	هل تمت إعادة المقابلة من قبل
2. لا	المراقب/المشرف؟		المراقب/المشرف؟
( )	رقم الهاتف/ الموبايل (ان وجد)	132	رقم الهاتف/ الموبايل (ان وجد)
فريق العمل المكتبي			
اسم المدقق:	127	التاريخ:	يوم
اسم المرز:	129	التاريخ:	يوم
اسم المدخلة:	131	التاريخ:	يوم
اسم المدقق:	126	التاريخ:	يوم
اسم المرز:	128	التاريخ:	يوم
اسم المدخلة:	130	التاريخ:	يوم

1. البيانات التعريفية

فريق العمل الميداني

الفريق

نتيجة الزيارة النهائية

1. تمت

2. وافق بعد الرضا

3. تمت جزئياً

4. الوضع غير محدد

5. المعلومات غير صالحة

6. المسكن مغلق

7. المسكن خالي

8. المسكن تحت الانشاء

9. لا يوجد عضو مؤهل

10. لم يتم الاتصال مع الأسرة

11. المسكن غير موجود/ تغذرت صفة الإشغال

12. رفضت

جدول اختيار الفرد العشوائي للأفراد المشتغلين حالياً وأعمارهم 15 سنة فأكثر

جدول (2) الأفراد المؤهلين			
المختار	العمر	الجنس	الاسم
			1
			2
			3
			4
			5
			6
			7
			8
			9
			10
			11
			12
			13
			14
			15

جدول (1) اختيار الفرد العشوائي

رقم الجدول العشوائي	عدد الأفراد المؤهلين الذين أعمارهم 15 سنة فأكثر					
	1	2	3	4	5	6 فأكثر
1	1	1	1	1	1	1
2	1	1	1	1	2	2
3	1	1	1	2	2	2
4	1	1	2	2	3	3
5	1	2	2	3	4	4
6	1	2	3	3	5	5
7	1	2	3	4	5	5
8	1	2	3	4	5	6

للباحثة: يتم اختيار الفرد العشوائي من خلال الجدول (1) كالتالي:

1. نرجع إلى الجدول (2) وننظر إلى آخر رقم متسلسل (عدد الأفراد المؤهلين).
2. نرجع إلى السؤال رقم (112) رقم جدول الفرد العشوائي.
3. يكون رقم الفرد العشوائي هو الرقم الذي يتقاطع عنده عدد الأفراد المؤهلين مع رقم الجدول العشوائي.
4. نعود بعد ذلك للجدول رقم (2) وننظر إلى الرقم المتسلسل للفرد المختار واسمه ونرجع إلى السؤال (300) وننظر إلى الرقم المتسلسل لهذا الفرد ونسجل هذا الرقم في صفحة الغلاف السؤال (114).

للباحثة: لتعبئة جدول (2):

\* رتبي الأفراد المسجلين في الجدول رقم 3 ابتداء من الذكور الأكبر سناً إلى الأصغر سناً ثم الإناث من الأكبر سناً إلى الأصغر سناً.

جدول (3)

الرقم	الاسم	الجنس	العمر
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			

للباحثة: لتعبئة جدول (3) انظري السؤال (550) وسجلي أسماء جميع الأفراد المشمولين بالمقابلة الفردية الذين وردت لهم دوائر على رقم سطرهم وسجلي جنسهم وأعمارهم من السؤالين (303، 305).



## القسم الثاني: خصائص المسكن وبيئته

مرحباً، اسمي ..... وأعمل في دائرة الإحصاءات العامة، ونقوم حالياً بتنفيذ مسح حول أثر اللاجئين السوريين على سوق العمل في الأردن، بالتعاون مع منظمة العمل الدولية (ILO) ومنظمة (Fafu)، حيث يهدف هذا المسح إلى جمع بيانات تفصيلية عن خصائص الأفراد الديموغرافية والاجتماعية والاقتصادية، ونقدر عالياً مشاركتكم في هذا المسح. علماً بأن البيانات التي ستدلون بها سوف تعامل بمنتهى السرية. وإننا نأمل مشاركتكم وذلك لأهمية أرائكم لنا.

200	<p>نعم ..... 1</p> <p>لا ..... 2 ←</p>	<p>الباحثة أنظري: هل المسكن موجود في مخيم الزعتري للاجئين</p>
201	<p>العدد</p> <p>1. خيمة ..... <input type="checkbox"/></p> <p>2. كرافانات ..... <input type="checkbox"/></p> <p>3. غرف إضافية مصنوعة من الواح الزينكو، قماش، أو أي مواد أخرى ..... <input type="checkbox"/></p>	<p>كم عدد الوحدات السكنية التي تتصرف بها أسرتك في المخيم؟</p> <p><b>للباحثة:</b> إذا كان لا يوجد سجلي (0) في بند العدد</p>
202	<p>1 ..... نعم، غالباً</p> <p>2 ..... نعم، أحياناً</p> <p>3 ..... نادراً</p> <p>4 ..... لا، أبداً</p> <p>8 ..... لا أعرف</p> <p>9 ..... لا إجابة</p>	<p>هل تستخدم اسرتك أكشاك ودكاكين السوق في المخيم</p>
203	<p>1 ..... شقة</p> <p>2 ..... دار</p> <p>3 ..... فيلا</p> <p>4 ..... براكية</p> <p>5 ..... سقيفه/ كوخ</p> <p>6 ..... خيمة</p> <p>7 ..... بيت جاهز/ كرافان</p> <p>8 ..... كراج/ مخزن</p> <p>9 ..... اخرى (حددي)</p>	<p>ما نوع المسكن؟</p> <p><b>للباحثة:</b> حددي نوع المسكن دون سؤال المدلي بالبيانات</p>
204	<p>عدد الغرف الكلي ..... <input type="checkbox"/></p>	<p>ما هو عدد الغرف الكلي في المسكن؟ بما في ذلك البرندات المغلقة، وما عدا (المطبخ، الحمام، والمرات والمناطق المؤجرة والمستخدمة لأغراض العمل فقط)</p> <p><b>الباحثة:</b> إذا كان 7 فأكثر سجلي 7</p>
205	<p>مساحة المسكن بالمتر المربع ..... <input type="checkbox"/></p> <p>المساحة 997 فأكثر ..... 997</p> <p>لا أعرف ..... 998</p> <p>لا إجابة ..... 999</p>	<p>كم تبلغ مساحة المسكن بالمتر المربع (المستعملة للمعيشة)؟</p>
206	<p>1 ..... نعم</p> <p>2 ..... لا</p> <p>8 ..... لا أعرف</p> <p>9 ..... لا إجابة</p>	<p>هل يوجد في المسكن مطبخ مستقل؟</p> <p><b>للباحثة:</b> إذا تأكدت من وجود المطبخ ضعي الإجابة مباشرة.</p>

207	ما هو نوع الصرف الصحي؟	1 متصل بالشبكة العامة ..... 2 متصل بحفرة امتصاصية ..... 3 حفرة مغطاه/ مرحاض خارجي ..... 4 أخرى (حددي) ..... 8 لا أعرف ..... 9 لا إجابة .....
208	أين يقع المراض؟ الباحثة: في حالة ملاحظة ذلك لا داعي للسؤال، سجلي الإجابة.	1 داخل المسكن ..... 2 داخل المبنى خارج المسكن ..... 3 خارج المبنى ..... 8 لا أعرف ..... 9 لا إجابة .....
209	ما هو المصدر الرئيسي للمياه لدى الأسرة؟	1 الشبكة العامة إلى المسكن ..... 2 الشبكة العامة إلى المبنى وليس المسكن ..... 3 حنفية داخل ساحة المنزل ..... 4 خزان/ صهريج ..... 5 بئر لجمع مياه الأمطار ..... 6 بئر ارتوازي خاص ..... 7 أخرى (حددي) ..... 8 لا أعرف ..... 9 لا إجابة .....
210	ما هو المصدر الرئيسي لمياه الشرب لدى الأسرة؟	1 الشبكة العامة إلى المسكن ..... 2 الشبكة العامة إلى المبنى وليس المسكن ..... 3 حنفية داخل ساحة المنزل ..... 4 خزان/ صهريج ..... 5 بئر لجمع مياه الأمطار ..... 6 بئر ارتوازي خاص ..... 7 مياه مفلتره (مياه معبأه في جالونات) ..... 8 مياه معبأه بالزجاجات ..... 9 أخرى (حددي) ..... 98 لا أعرف ..... 99 لا إجابة .....
211	كم دفعت أسر تك ثمناً للمياه المستهلكة (من الشبكة العامة و/ أو صهاريج المياه) خلال الشهر الماضي؟	المبلغ بالدينار الأردني ..... 997 997 فأكثر ..... 998 لا أعرف ..... 999 لا إجابة .....
212	ما هو المصدر الرئيسي للكهرباء في المسكن؟	1 الشبكة العامة ..... 2 مولد كهرباء خاص ..... 3 مصادر أخرى (حددي) ..... 4 لا يوجد كهرباء ..... 8 لا أعرف ..... 9 لا إجابة .....

الأردني		الطاقة المستخدمة لأغراض (الطبخ، التدفئة، التكييف، تسخين المياه... الخ) خلال الشهر الماضي؟ الباحثة: إذا لم تدفع الأسرة سجلي 000 في بند المبلغ وإذا كان المبلغ المدفوع أكثر من 997 سجلي 997
999	998	1. الغاز .....
999	998	2. الكاز، الديزل .....
999	998	3. الكهرباء .....
999	998	4. الحطب أو الفحم .....
999	998	5. أخرى (حددي) .....
<b>ملكية المسكن وبدل الإيجار</b>		
<b>سوف أسألك الآن بعض الأسئلة عن تكاليف السكن</b>		
214	هل هذا المسكن ملك للأسرة أم مستأجر أم أنه بدون إيجار؟	<p>1 ملك للأسرة بدون أقساط ..... {</p> <p>2 ملك للأسرة بأقساط ..... }</p> <p>3 مستأجر ..... }</p> <p>4 دون مقابل ..... }</p> <p>5 مقابل عمل ..... }</p> <p>8 لا أعرف ..... }</p> <p>9 لا إجابة ..... }</p>
215	ما قيمة الإيجار الشهري الذي يدفع عادة للمسكن (بالدينار)؟	<p>قيمة الإيجار الشهري بالدينار الأردني —        </p> <p>9997 فأكثر ..... 9997</p> <p>لا أعرف ..... 9998</p> <p>لا إجابة ..... 9999</p>
216	هل الإيجار يشتمل على تكلفة استهلاك المياه والكهرباء؟	<p>1 نعم، الإثنين ..... }</p> <p>2 نعم، المياه ..... }</p> <p>3 نعم، الكهرباء ..... }</p> <p>4 لا (يجب أن أدفع التكلفة بالإضافة إلى الإيجار) ..... }</p> <p>8 لا أعرف ..... }</p> <p>9 لا إجابة ..... }</p>
217	من الذي يملك هذا المسكن؟ هل هو...؟	<p>1 قريب ..... }</p> <p>2 صديق مقرب ..... }</p> <p>3 رب عمل أحد أفراد الأسرة ..... }</p> <p>4 مؤسسة لا تعمل من أجل الربح (غير حكومية) ..... }</p> <p>5 أخرى (شركة خاصة، مالك آخر...) ..... }</p> <p>8 لا أعرف ..... }</p> <p>9 لا إجابة ..... }</p>
218	إذا أردت أن تستأجر مسكنك كم تتوقع أن تدفع شهرياً (بالدينار) حسب الإيجارات الحالية؟	<p>قيمة الإيجار الشهري التقديري بالدينار الأردني —        </p> <p>لا ينطبق (لا يوجد بيت مشابه للإيجار) ..... 9997</p> <p>لا أعرف ..... 9998</p> <p>لا إجابة ..... 9999</p>

219	هل تؤجر أية غرف في مسكنك أو أية ممتلكات أخرى لأغراض السكن؟ الباحثة: يمكن قبول إجابتين	1 نعم غرف في المسكن ..... 2 نعم، ممتلكات أخرى ..... 3 لا ..... 8 لا أعرف ..... 9 لا إجابة .....	222			
220	هل المستأجرين أردنيين، أم لاجئين سوريين من الذين وصلوا بعد 15 آذار 2011، أم أنهم أفراد آخريين؟	البنود	نعم	لا	لا أعرف	لا إجابة
	1. أردنيين ..... 2. لاجئين سوريين ..... 3. أخرى (حددي) .....	1	2	8	9	
221	بالمجمل، ما هو دخلك الذي تحصل عليه عادة بالشهر من تأجيرك لهذه الغرف أو الممتلكات؟ الباحثة: (إذا كان الإيجار الذي تحصل عليه الأسرة عينياً أسألي عن قيمة السوق لهذه السلع أو الخدمات التي تحصل عليها الأسرة كإيجار)	قيمة الإيجار الشهري بالدينار الأردني _____ 9997 قيمة الإيجار 9997 فأكثر ..... 9998 لا أعرف ..... 9999 لا إجابة .....	221			
222	هل تقوم أسرتك حالياً بتقديم أي مسكن بلا مقابل للسوريين (استضافة) الذين وصلوا بعد 15 آذار 2011؟	1 نعم ..... 2 لا ..... 8 لا أعرف ..... 9 لا إجابة .....	222			
223	هل قامت اسرتك سابقاً بتقديم مسكن للسوريين الذين وصلوا بعد 15 آذار 2011؟	البنود	نعم	لا	لا أعرف	لا إجابة
	1. بلا مقابل ..... 2. بأجر .....	1	2	8	9	
<b>الأمان ومدى الرضا عن المسكن</b>						
224	بشكل عام هل أسرتك راضية جداً، راضية إلى حد ما، غير راضية إلى حد ما أو غير راضية أبداً عن ظروف المسكن؟	1 راضية جداً ..... 2 راضية إلى حد ما ..... 3 غير راضية إلى حد ما ..... 4 غير راضية أبداً ..... 8 لا أعرف ..... 9 لا إجابة .....	224			
225	هل الجريمة أو العنف تمثل مشكلة في منطقتك السكنية؟	1 نعم ..... 2 لا ..... 8 لا أعرف ..... 9 لا إجابة .....	225			



القسم الثالث: بيانات أفراد الأسرة

305	304		303		302		301	300
العمر بالسنوات الكاملة	تاريخ الميلاد		الجنس		ما علاقة (الاسم) برب الأسرة؟		الاسم	رقم الفرد المتسلسل
كم كان عمر (الاسم) في آخر عيد ميلاد له؟ إذا كان العمر 97 فأكثر سجلي 97 إذا كان أقل من سنة سجلي 00	ما تاريخ ميلاد (الاسم) بالشهر والسنة؟ الباحثة: في حالة عدم معرفة تاريخ الميلاد بالكامل سجلي الإجابة المعطاة إذا كان تاريخ الميلاد 1900 أو قبل ذلك سجلي (0000) في خانة السنوات لا يعرف الشهر: 98 لا يعرف السنة: 9998		هل (الاسم) ذكر أم انثى؟		01 زوج/زوجة 02 ابن/ابنة 03 ابن/ابنة الزوج/ الزوجة 04 أخ/أخت 05 أخ/أخت الزوج/ الزوجة 06 أم/أب 07 أم/أب الزوج/ الزوجة 08 زوجة الابن/ زوج الابنة 09 حفيد/حفيدة 10 أقارب آخرون 11 أقارب آخرون للزوج/الزوجة 12 خادم/ خادمة 13 لا توجد قرابة		أسماء أفراد الأسرة المعتادين (ثلاثة مقاطع على الأقل)	
xx	سنة	شهر	أنثى	ذكر	xx	رب الأسرة		xx
	_____	____	2	1	0_0_0_			01
	_____	____	2	1	____			02
	_____	____	2	1	____			03
	_____	____	2	1	____			04
	_____	____	2	1	____			05
	_____	____	2	1	____			06
	_____	____	2	1	____			07
	_____	____	2	1	____			08
	_____	____	2	1	____			09
	_____	____	2	1	____			10
	_____	____	2	1	____			11
	_____	____	2	1	____			12
	_____	____	2	1	____			13
	_____	____	2	1	____			14
	_____	____	2	1	____			15

إذا كان العمر أقل من 15 سنة انتقلي إلى السؤال 307

309	308	307	306	300
هل (الاسم) مسجلاً لدى المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين (UNHCR)?	هل (الاسم) لاجئ من سوريا ووصل إلى الأردن بعد 15 آذار 2011؟	ما هي جنسية (الإسم)	الأفراد الذين أعمارهم 15 سنة فأكثر	رقم الإقرار المتسلسل
1. نعم 2. لا 8. لا أعرف 9. لا إجابة	1. لاجئ من سوريا 2. ليس لاجئاً من سوريا 8. لا أعرف 9. لا إجابة 400	1. أردني 2. لبناني 3. سوري 4. مصري 5. عراقي 6. عربية أخرى (حددي) — 7. أمريكا/ كندا 8. أوروبية 9. جنسية أخرى (حددي) — 10. لا يحمل جنسية، ولكن فلسطيني الهوية 11. لا يحمل جنسية/ جواز سفر 98 لا أعرف 99 لا إجابة	ما هي الحالة الزوجية لـ (الاسم)? 1. اعزب/ عزباء 2. متزوج/ متزوجة 3. أرمل/ أرملة 4. مطلق/ مطلقة 5. منفصل/ منفصلة 8. لا أعرف 9. لا إجابة	
x	x	xx	x	xx
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	01
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	02
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	03
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	04
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	05
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	06
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	07
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	08
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	09
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	10
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	11
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	12
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	13
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	14
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	15

313	312	311	310			300
في سوريا، هل كان (الاسم) يقيم في الحضر أم الريف قبل الخامس عشر من آذار 2011، وذلك عندما بدأت أحداث العنف هناك؟	في سوريا، في أي محافظة كان يعيش (الاسم) قبل الخامس عشر من آذار 2011، وذلك عندما بدأت أحداث العنف هناك؟	هل رجع (الاسم) إلى سوريا مرة أو أكثر من مرة بعد ذلك الوقت؟	متى وصل (الاسم) إلى الأردن كلاجئ لأول مرة؟			الباحثة: لا أعرف اليوم: 98 لا أعرف الشهر: 98 لا أعرف السنة: 9998
1. الحضر 2. الريف 8. لا أعرف 9. لا إجابة	1. الحسكة 2. حلب 3. الرقة 4. السويداء 5. درعا 6. دير الزور 7. حماة 8. حمص 9. ادلب 10. اللاذقية 11. القنيطرة 12. ريف دمشق 13. دمشق 14. طرطوس	1. مرة واحدة 2. مرتين أو أكثر 3. لا 8. لا أعرف 9. لا إجابة	سنة	شهر	يوم	
x	xx	x	xxxx	xx	xx	xx
_	_ _	_	_ _ _ _	_ _	_ _	01
_	_ _	_	_ _ _ _	_ _	_ _	02
_	_ _	_	_ _ _ _	_ _	_ _	03
_	_ _	_	_ _ _ _	_ _	_ _	04
_	_ _	_	_ _ _ _	_ _	_ _	05
_	_ _	_	_ _ _ _	_ _	_ _	06
_	_ _	_	_ _ _ _	_ _	_ _	07
_	_ _	_	_ _ _ _	_ _	_ _	08
_	_ _	_	_ _ _ _	_ _	_ _	09
_	_ _	_	_ _ _ _	_ _	_ _	10
_	_ _	_	_ _ _ _	_ _	_ _	11
_	_ _	_	_ _ _ _	_ _	_ _	12
_	_ _	_	_ _ _ _	_ _	_ _	13
_	_ _	_	_ _ _ _	_ _	_ _	14
_	_ _	_	_ _ _ _	_ _	_ _	15



القسم الرابع: بيانات التعليم

405	404	403	402	401	400	300
بيانات التعليم للأفراد الملتحقين حالياً	بيانات التعليم للأفراد الذين أعمارهم 3 سنوات فأكثر				للباحثة: أنظري السؤال 305 (العمر)	
ما المرحلة والصف التي ينتظم فيهما (الاسم) حالياً؟ 1. الاساسي (1-10) ← 407 2. تلمذه مهنية (1-3) 3. ثانوي أكاديمي (1-2) ← 407 4. ثانوي مهني (1-2) 5. دبلوم متوسط (1-3) 6. بكالوريوس (1-6) 7. دراسات عليا دبلوم عالي/ ماجستير/ دكتوراه (1-9) 8. لا أعرف 9. لا إجابة 407 المرحلة الصف/ السنة	هل (الاسم) ملتحق حالياً بمؤسسة تعليمية أو روضة؟ 1. نعم، الروضة ← 700 2. نعم، المدرسة/كلية/ جامعة 3. لا 8. لا أعرف 9. لا إجابة 410	هل تلقى (الاسم) أية مساعدات لمصاريف الدراسة من خارج الأسرة للسنة الدراسية (2012-2013)؟ 1. نعم من الأقارب 2. نعم منحة دراسية/ هبة.... الخ 3. كلاهما (أقارب، منحة) 4. لا 8. لا أعرف 9. لا إجابة	هل كان (الاسم) ملتحقاً بمؤسسة تعليمية في السنة الماضية (2012- 2013)؟ 1. نعم الروضة 2. نعم المدرسة/ الكلية/ الجامعة 3. لا 8. لا أعرف 9. لا إجابة 404	هل سبق لـ (الاسم) أن التحق بالروضة أو المدرسة/ الكلية الجامعة أو التدريب المهني؟ 1. نعم 2. لا 8. لا أعرف 9. لا إجابة 414	1. العمر 3 سنوات فأكثر ↓ استمري 2. العمر أقل من 3 سنوات ↓ انتقلي إلى 700	
xx	x	x	x	x	x	xx
						01
						02
						03
						04
						05
						06
						07
						08
						09
						10
						11
						12
						13
						14
						15



300	410	411	412	413	414
رقم الفرد المتسلسل	بيانات التعليم للأفراد غير المتحقين حالياً				
	<p>ما هي أعلى مرحلة تعليمية أكملها (الاسم) بنجاح؟</p> <p>412</p> <p>1. لم يكمل اي مرحلة 2. ابتدائي 3. إعدادي 4. أساسي 5. تلمذه مهنية 6. ثانوي اكايمي ← 412 7. ثانوي مهني 8. دبلوم متوسط 9. بكالوريوس 10. دبلوم عالي 11. ماجستير 12. دكتوراه 98. لا أعرف 99. لا إجابة</p> <p>412</p> <p>المرحلة</p>	<p>ما هو نوع التخصص المهني الذي تلقاه (الاسم)؟</p> <p>1. الصناعات الغذائية 2. تقنية المعلومات 3. كهرباء 4. الإنشاءات 5. تمريض 6. صيانة المركبات والآليات 7. الصناعات النسيجية والجلدية 8. الخدمات الشخصية 9. صناعة الحرف التقليدية واليدوية 10. التكييف والتبريد والصحية 11. النجارة والتنجيد والديكور 12. الفنادق والسياحة 13. الالكترونيات 14. اعمال السكرتاريا 15. أخرى حدي — 98. لا أعرف 99. لا إجابة</p>	<p>ما عدد السنوات التعليمية التي أكملها (الاسم) بنجاح؟</p> <p>00 أقل من سنة 98. لا أعرف 99. لا إجابة</p> <p>الباحثة: إذا كانت الإجابة من (0-5) انتقلي إلى 414</p> <p>عدد السنوات</p>	<p>في أي بلد أنهى/ أنهت (الاسم) أعلى مرحلة تعليمية؟</p> <p>1. الأردن 2. سوريا 3. الضفة الغربية/ غزة 4. مناطق 1948 5. دول الخليج 6. دولة عربية أخرى (حدي) — 7. أوروبا الشرقية 8. أوروبا الغربية 9. أمريكا أو كندا 10. آسيا 11. أخرى (حدي) — 98. لا أعرف 99. لا إجابة</p>	<p>خلال الـ 12 شهراً السابقة، هل التحق (الاسم) بدورات مهنية مدتها أقل من (12) شهراً من قبل:</p> <p>الباحثة: اقرئي الخيارات وإذا التحق الفرد بأكثر من دورة اختاري الإجابة حسب الأهمية</p> <p>1. نعم، برنامج الأونروا 2. نعم، في مراكز منظمات غير حكومية 3. نعم، دورة في مركز خاص/ تجاري 4. نعم، في مركز مهني حكومي 5. نعم، تدريب مهني في القوات المسلحة 6. نعم، تدريب في العمل 7. نعم، أخرى (حدي) — 8. لا 98. لا أعرف 99. لا إجابة</p> <p>416</p>



القسم الخامس: البيانات الاقتصادية

300	500	501	502	503	504
رقم الفرد المتسلسل	للباحثة: أنظري السؤال 305 (العمر)	حالة النشاط الاقتصادي خلال السبعة أيام التي سبقت يوم المقابلة			
		للأفراد الذين أعمارهم 9 سنوات فأكثر			
	1. العمر 9 سنوات فأكثر	كم كان عمر (الاسم) عندما بدأ العمل لأول مرة في حياته؟	هل عمل (الاسم) خلال السبعة أيام التي سبقت يوم المقابلة بأجر نقدي أو عيني حتى ولو ساعة واحدة؟	هل حصل (الاسم) خلال السبعة أيام التي سبقت يوم المقابلة على مردود نقدي أو عيني من عمله الخاص كالتجارة والمنتجات البيئية لأغراض البيع أو الخدمات الشخصية ..... الخ؟	هل عمل (الاسم) خلال السبعة أيام التي سبقت يوم المقابلة في مشروع للأسرة أو جنى محصولاً عائداً للأسرة حتى وإن لم يتقاض أجرأ أو تعويضاً أو أنه قد جنى هذا المحصول للاستهلاك الشخصي؟
	استمري	97. لم يعمل أبداً	الباحثة: للأطفال بما فيهم الذين يعملون برفقة فرد من الأسرة أو آخرين		
	2. العمر أقل من 9 سنوات	506			1. نعم ←
	انتقلي إلى 700	98. لا أعرف	1. نعم ←	1. نعم ← 514	
		99. لا إجابة	2. لا	2. لا	
			8. لا أعرف	8. لا أعرف	
			9. لا إجابة	9. لا إجابة	

300	505	506	507	508	509
رقم الفرد المتسلسل	حالة النشاط الاقتصادي خلال السبعة أيام التي سبقت يوم المقابلة				
	للأفراد الذين أعمارهم 9 سنوات فأكثر				
	هل كان لدى (الاسم) عمل خلال السبعة أيام التي سبقت يوم المقابلة ولكنه كان غائبا عنه غياباً مؤقتاً بسبب (المرض، الإجازة، توقف مؤقت للمؤسسة أو أية أسباب أخرى)؟	لو توفرت له (الاسم) فرصة عمل خلال السبعة أيام التي سبقت يوم المقابلة أو خلال الـ (15) يوماً اللاحقة لها، هل كان/ سيكون مستعداً للبدء بذلك العمل؟	هل رغب (الاسم) بالعمل خلال السبعة أيام التي سبقت يوم المقابلة؟	هل بحث (الاسم) عن عمل بشكل جدي أو حاول أن يبدأ عملاً لحسابه الخاص خلال الأربعة أسابيع السابقة؟	ما هي الوسيلة الرئيسية التي بحث بها (الاسم) عن عمل خلال الأربعة أسابيع التي سبقت يوم المقابلة؟
	1. نعم ← 514 2. لا 8. لا أعرف 9. لا إجابة	1. نعم 2. لا 8. لا أعرف 9. لا إجابة 512	1. نعم 2. لا 8. لا أعرف 9. لا إجابة 512	1. نعم 2. لا 8. لا أعرف 9. لا إجابة 512	1. عن طريق الأصدقاء/ الأقارب 2. زيارة المؤسسات واماكن العمل 3. تقديم طلب إلى مكاتب وزارة العمل/ ديوان الخدمة 4. وضع إعلان في وسائل الإعلام 5. قراءة، مشاهدة، إجابة الإعلانات في الصحف والتلفزيون 6. عن طريق الإنترنت 7. الإنتظار في الشارع 8. حاول أن يبدأ عملاً لحسابه الخاص 9. وسائل أخرى (حددي) _____ 98. لا أعرف 99. لا إجابة
xx	x	x	x	x	xx
01	□	□	□	□	□
02	□	□	□	□	□
03	□	□	□	□	□
04	□	□	□	□	□
05	□	□	□	□	□
06	□	□	□	□	□
07	□	□	□	□	□
08	□	□	□	□	□
09	□	□	□	□	□
10	□	□	□	□	□
11	□	□	□	□	□
12	□	□	□	□	□
13	□	□	□	□	□
14	□	□	□	□	□
15	□	□	□	□	□

513	512	511	510	300
<b>حالة النشاط الاقتصادي خلال السبعة أيام التي سبقت يوم المقابلة</b>				
<b>للأفراد الذين أعمارهم 9 سنوات فأكثر</b>				
<p>هل سبق لـ (الاسم) أن عمل من قبل في الأردن أو سوريا؟</p> <p>1. نعم ← 542</p> <p>2. لا</p> <p>8. لا أعرف</p> <p>9. لا إجابة</p> <p>550</p>	<p>ما هو السبب الرئيسي لعدم حصول قبول (الاسم) العمل أو عدم بحثه عنه أو عدم رغبته به؟</p>	<p>ما هو السبب الرئيسي لعدم حصول (الاسم) على فرصة عمل؟</p> <p>1. عدم وجود تصريح عمل</p> <p>2. العمل المتوفر غير متناسب مع الخبرات والمهارات والتعليم</p> <p>3. لا توجد فرص عمل في المنطقة</p> <p>4. المنافسة في سوق العمل</p> <p>5. بسبب صغر السن</p> <p>6. أشخاص من جنسيات أخرى يرغبون في العمل مقابل أجر أقل</p> <p>7. أخرى (حددي) —————</p> <p>8. لا أعرف</p> <p>9. لا إجابة</p> <p>الباحثة: لا تقرني الإجابات، للجميع انتقلي إلى 513</p>	<p>ما المدة التي قضاها (الاسم) في البحث عن عمل بشكل جدي حتى تاريخ اليوم؟</p> <p>1. أقل من 3 شهور</p> <p>2. من 3-6 أشهر</p> <p>3. من 7-12 شهر</p> <p>4. أكثر من سنة</p> <p>8. لا أعرف</p> <p>9. لا إجابة</p>	<p>رقم الفرد المتسلسل</p>
x	xx	x	x	xx
_	_ _	_	_	01
_	_ _	_	_	02
_	_ _	_	_	03
_	_ _	_	_	04
_	_ _	_	_	05
_	_ _	_	_	06
_	_ _	_	_	07
_	_ _	_	_	08
_	_ _	_	_	09
_	_ _	_	_	10
_	_ _	_	_	11
_	_ _	_	_	12
_	_ _	_	_	13
_	_ _	_	_	14
_	_ _	_	_	15

- \*1. وجدت عملاً وانتظر المباشرة به لاحقاً
2. بانتظار إعادته إلى العمل السابق
3. انتظر فرصة عمل في القطاع العام
4. انتظر نتيجة المقابلة
5. انتظر موسم العمل
6. الأجر المعروض غير مقبول
7. ظروف العمل غير مقبولة
8. عدم توافر فرص عمل في منطقتهم
9. العمل المعروض لا يتناسب مع المؤهل العلمي والخبرات المكتسبة والمهارات
10. لأنني أعتقد انه لا يوجد عمل
11. لأنني متفرغ للدراسة
12. لأنني ملتحق بدورة تدريبية
13. التزامات أسريه من خلال الأعمال البيئية
14. الحمل
15. لست بحاجة لأي عمل
16. أسباب صحية
17. صغر السن
18. متقاعد/ كبير السن
19. معارضة الأهل أو الزوج/ عوائق اجتماعية
20. عدم وجود تصريح عمل
21. لا أرغب بالعمل
22. بحث سابقاً ولكنه لم يجد عملاً
23. لا يعرف أين أو كيف يجد العمل
24. يخشى قطع المساعدات الحكومية أو الدولية.... الخ
25. أسباب أخرى (حددي) —————
98. لا أعرف
99. لا إجابة

517	516	515	514	300
<b>العمل الرئيسي للمشتغلين خلال السبعة أيام التي سبقت يوم المقابلة</b>				رقم الفرد المشتمل
<b>للأفراد الذين أعمارهم 9 سنوات فأكثر</b>				
ما هي جنسية رب عمل (الاسم)؟	في أي قطاع يعمل (الاسم)؟	المهنة الرئيسية الحالية؟  (العمل الذي يقوم به (الاسم))	النشاط الاقتصادي الرئيسي الحالي للمؤسسة  (ما أهم المنتجات أو السلع أو الخدمات التي تنتجها أو تقدمها المؤسسة)؟	
1. أردني 2. سوري 3. أخرى (حددي) — 8. لا أعرف 9. لا إجابة	1. قطاع حكومي ← 518 2. قطاع خاص 3. منظمة غير حكومية 4. مصلحة للأسرة 5. يعمل في منزل خاص 6. أخرى (حددي) — 8. لا أعرف 9. لا إجابة	للباحثة: اذكري بعض الأمثلة (طبيب عام، عامل تنظيفات، ممرض، مدرس مرحلة اساسية ....الخ)	للباحثة: اذكري بعض الأمثلة (تجارة جملة، تجارة تجزئة، نقل بضائع، نقل أفراد، ادارة عامة، تعليم، زراعة ....الخ).	
x	x	xxx	xxx	xx
				01
				02
				03
				04
				05
				06
				07
				08
				09
				10
				11
				12
				13
				14
				15









300	532	533	534	535
رقم الفرد المتسلسل	العمل الرئيسي للمشتغلين خلال السبعة أيام التي سبقت يوم المقابلة			
	للأفراد الذين أعمارهم 9 سنوات فأكثر			
	ما هو الدخل النقدي الذي تقاضاه (الاسم) من عمله الرئيسي خلال الشهر الماضي؟	كم عادةً يكون دخل (الاسم) شهرياً من عمله الرئيسي؟	كيف يتقاضى (الاسم) دخله عادةً من عمله الرئيسي؟	باستثناء العمل الرئيسي، كم عدد الأعمال الأخرى التي زاولها (الاسم) بدوام كامل أو جزئي خلال السبعة أيام التي سبقت يوم المقابلة؟ (العمل يتضمن العمل في مصلحة للأسرة أو في أي عمل خاص) للباحثة: إذا كان عدد الأعمال الأخرى 6 فأكثر سجلي 6
	99997 فأكثر 99997 99998 لا أعرف 99999 لا إجابة	99997 فأكثر 99997 99998 لا أعرف 99999 لا إجابة	1. شهرياً 2. أسبوعياً 3. يومياً 4. أخرى (حددي) _____ 7. لا ينطبق (تشغيل ذاتي) 8. لا أعرف 9. لا إجابة	0. لا يوجد عمل آخر 8. لا أعرف 9. لا إجابة
	دينار اردني	دينار اردني		
xx	xxxxxx	xxxxxx	x	x
01	_____	_____	_____	_____
02	_____	_____	_____	_____
03	_____	_____	_____	_____
04	_____	_____	_____	_____
05	_____	_____	_____	_____
06	_____	_____	_____	_____
07	_____	_____	_____	_____
08	_____	_____	_____	_____
09	_____	_____	_____	_____
10	_____	_____	_____	_____
11	_____	_____	_____	_____
12	_____	_____	_____	_____
13	_____	_____	_____	_____
14	_____	_____	_____	_____
15	_____	_____	_____	_____

539	538	537	536	300
عمالة الأطفال				رقم القرء المتسلسل
للأفراد الذين أعمارهم 9-14 سنة		للأفراد الذين أعمارهم 9 سنوات فأكثر		
<p>ما السبب الرئيسي الذي دفع (الاسم) للعمل؟</p> <p>1. الأسرة محتاجة للمال</p> <p>2. عدم توفر مدرسة قريبة</p> <p>3. عدم تمكن الأسرة من دفع تكاليف الدراسة</p> <p>4. عدم الرغبة بالمدرسة</p> <p>5. المدرسة ليست جيدة بشكل كافٍ</p> <p>6. تعلم مهارات جديدة</p> <p>7. أخرى (حددي) _____</p> <p>8. لا أعرف</p> <p>9. لا إجابة</p>	<p>للباحثة: أنظري السؤال 305 (العمر)</p> <p>1. العمر 9-14 سنة</p> <p>↓</p> <p>استمري</p> <p>2. العمر 15 سنة فأكثر</p> <p>↓</p> <p>انتقلي إلى 546</p>	<p>كم شهراً عمل (الاسم) خلال السنة أشهر الماضية؟</p> <p>8. لا أعرف</p> <p>9. لا إجابة</p> <p>عدد الأشهر</p>	<p>ما هو الدخل النقدي الفعلي من جميع الأعمال الإضافية في الشهر الماضي؟</p> <p>99997 فأكثر = 99997</p> <p>لا أعرف 99998</p> <p>لا إجابة 99999</p>	
x	x	x	xxxxx	xx
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	01
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	02
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	03
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	04
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	05
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	06
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	07
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	08
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	09
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	10
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	11
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	12
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	13
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	14
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	15

542	541	540		300
العمل الأخير	عمالة الأطفال			
للأفراد الذين أعمارهم 9 سنوات فأكثر	للأفراد الذين أعمارهم 9-14 سنة			
<p>ما هي المدة التي عمل بها (الاسم) في عمله الأخير/ السابق؟</p> <p>1. أقل من 3 شهور</p> <p>2. من 3-6 أشهر</p> <p>3. من 7-12 شهر</p> <p>4. أكثر من سنة</p> <p>5. هذا هو عملي الأول ← 546</p> <p>8. لا أعرف</p> <p>9. لا إجابة</p>	<p>هل تغيب (الاسم) عن المؤسسة التعليمية بسبب العمل خلال الـ 12 شهراً السابقة؟</p> <p>1. غالباً</p> <p>2. في بعض الأحيان</p> <p>3. أبداً</p> <p>4. غير ملتحق بمؤسسة تعليمية</p> <p>8. لا أعرف</p> <p>9. لا إجابة</p> <p>546</p>	<p>ما الطريقة أو الوسيلة الرئيسية التي حصل من خلالها (الاسم) على عمله الرئيسي؟</p> <p>1. عن طريق الأصدقاء/ الأقارب</p> <p>2. تقديم طلب إلى مكاتب وزارة العمل/ ديوان الخدمة وأماكن العمل</p> <p>3. عن طريق تقديم طلب لأصحاب العمل</p> <p>4. عن طريق الإعلان في وسائل الاعلام</p> <p>5. عن طريق الإعلان في الصحف</p> <p>6. عن طريق الإعلان في الإنترنت</p> <p>7. الإنتظار في الشارع ليتم اختياره</p> <p>8. بعد عمل تطوعي سابق من أجل اكتساب الخبرة</p> <p>9. ترقية</p> <p>10. من خلال مؤسسات تعليمية</p> <p>11. بدأ عمل لحسابه الخاص</p> <p>12. تم اختياره في مخيم اللاجئين السوريين</p> <p>13. وسائل أخرى (حددي) _____</p> <p>98. لا أعرف</p> <p>99. لا إجابة</p>		<p>رقم الفرد المتسلسل</p>
x	x	xx		xx
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		01
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		02
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		03
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		04
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		05
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		06
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		07
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		08
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		09
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		10
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		11
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		12
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		13
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		14
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		15

545	544	543	300
<b>العمل الأخير</b>			
<b>للأفراد الذين أعمارهم 9 سنوات فأكثر</b>			
<p>منذ متى توقف (الاسم) عن العمل في عمله الأخير؟</p> <p>1. أقل من 3 شهور</p> <p>2. من 3-6 أشهر</p> <p>3. من 7-12 شهر</p> <p>4. أكثر من سنة</p> <p>8. لا أعرف</p> <p>9. لا إجابة</p>	<p>لماذا تم الاستغناء عن (الاسم)؟</p> <p>1. رب العمل ادعى أنه أخل بالعقد</p> <p>2. انتهى تصريح العمل</p> <p>3. لا توجد حاجة إليه</p> <p>4. عدم الالتزام بالدوام</p> <p>5. بسبب الحمل/ اجازة الأمومة / المرض</p> <p>6. انتهاء العمل بالمشروع</p> <p>7. لا يوجد سبب</p> <p>8. أخرى (حددي) _____</p> <p>98. لا اعرف</p> <p>99. لا اجابة</p>	<p>ما هو السبب الرئيسي لفقدان (الاسم) عمله/ وظيفته؟</p> <p>1. تم الاستغناء عنه</p> <p>2. انتهى عقد العمل</p> <p>3. تركه بسبب عمل جديد/ وظيفة جديدة</p> <p>4. تركه بسبب سكن أرخص في مكان آخر</p> <p>5. تركه بسبب الانتقال</p> <p>6. تركه بسبب سوء المعاملة</p> <p>7. تركه بسبب ظروف العمل السيئة</p> <p>8. تركه بسبب الأجر المنخفض جدا</p> <p>9. أخرى (حددي) _____</p> <p>98. لا أعرف</p> <p>99. لا إجابة</p> <p style="text-align: right;">545</p>	<p>رقم الفرد المتسلسل</p>
x	xx	xx	xx
_	_ _	_ _	01
_	_ _	_ _	02
_	_ _	_ _	03
_	_ _	_ _	04
_	_ _	_ _	05
_	_ _	_ _	06
_	_ _	_ _	07
_	_ _	_ _	08
_	_ _	_ _	09
_	_ _	_ _	10
_	_ _	_ _	11
_	_ _	_ _	12
_	_ _	_ _	13
_	_ _	_ _	14
_	_ _	_ _	15

الباحثة: إذا كانت الإجابة أحد البندين (1، 2) انتقلي للسؤال 550 والأ فاستمري

550	549	548	547	546	300
الشمول في الاستمارة الفردية	السلامة المهنية والصحية				رقم الفرد المتسلسل
	للأفراد الذين أعمارهم 9 سنوات فأكثر				
<p>الباحثة: أنظري للأسئلة (502، 503، 504 أو 505) إذا وردت إجابة نعم الرمز (1) على أي منها</p> <p>- أنظري السؤال (305) العمر، هل عمر الفرد 15 سنة فأكثر.</p> <p>- إذا تحقق الشرطين السابقين فإن هذا الفرد سوف يكون مؤهلاً للإختبار في استمارة الفرد العشوائي.</p> <p>- الباحثة: ضعي دائرة حول رقم سطر جميع الأفراد الذين انطبق عليهم الشرطين السابقين معاً.</p>	<p>هل تم الدفع لـ (الإسم) خلال فترة تغيبه عن العمل؟</p> <p>1. نعم</p> <p>2. لا</p> <p>8. لا أعرف</p> <p>9. لا إجابة</p>	<p>ما هي المدة التي قضتها (الإسم) متغيباً عن العمل أو المؤسسة التعليمية بسبب الحادث أو المرض؟</p> <p>1. 1-3 أيام</p> <p>2. 4-7 أيام</p> <p>3. 1-4 أسابيع</p> <p>4. أكثر من شهر</p> <p>8. لا أعرف</p> <p>9. لا إجابة</p>	<p>هل كان الحادث الذي تعرض له (الإسم) خطيراً الدرجة أنه لم يستطع الذهاب إلى العمل أو الالتحاق بالمؤسسة التعليمية في الأيام التالية للحادث؟</p> <p>الباحثة: إذا كان هناك أكثر من حادث اسألي عن الأكثر خطورة</p> <p>1. نعم</p> <p>2. لا</p> <p>8. لا أعرف</p> <p>9. لا إجابة</p> <p>550</p>	<p>هل تعرض (الإسم) لحادث أو مرض متعلق بالعمل خلال ألد 6 أشهر السابقة؟</p> <p>1. نعم</p> <p>2. لا</p> <p>8. لا أعرف</p> <p>9. لا إجابة</p> <p>550</p>	
xx	x	x	x	x	xx
01	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	01
02	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	02
03	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	03
04	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	04
05	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	05
06	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	06
07	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	07
08	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	08
09	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	09
10	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	10
11	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	11
12	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	12
13	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	13
14	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	14
15	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	15



300	600	601	602	603	604
رقم الفرد المتسلسل	للباحثة: أنظري السؤال 305 (العمر)	حالة النشاط الاقتصادي في 15 آذار 2011 وما حوله			
		للأفراد الذين أعمارهم 11 سنة فأكثر			
	1. العمر 11 سنة فأكثر	في 15 آذار 2011 وما حوله، عندما بدأت أحداث العنف في سوريا، هل عمل (الاسم) بأجر نقدي أو عيني حتى ولو ساعة واحدة؟	في 15 آذار 2011 وما حوله، عندما بدأت أحداث العنف في سوريا، هل حصل (الاسم) على مردود نقدي أو عيني من عمله الخاص كالتجارة والمنتجات البيئية لأغراض البيع أو الخدمات الشخصية الخ.....	في 15 آذار 2011 وما حوله، عندما بدأت أحداث العنف في سوريا، هل عمل (الاسم) في مشروع للأسرة أو جني محصولاً عائداً للأسرة حتى وإن لم يتقاض أجرًا أو تعويضاً أو أنه قد جني هذا المحصول للاستهلاك الشخصي؟	
	استمري 2. العمر أقل من 11 سنة	الباحثة: للأطفال بما فيهم الذين يعملون برفقة فرد من الأسرة أو آخرين			
	انتقلي إلى 700	1. نعم ← 609 2. لا 8. لا أعرف 9. لا إجابة	1. نعم ← 609 2. لا 8. لا أعرف 9. لا إجابة	1. نعم ← 2. لا 8. لا أعرف 9. لا إجابة	

609	608	607	606	605	300
<b>حالة النشاط الاقتصادي في 15 آذار 2011 وما حوله</b>					
<b>للأفراد الذين أعمارهم 11 سنة فأكثر</b>					
<p>النشاط الاقتصادي الرئيسي للمؤسسة (ما أهم المنتجات أو السلع أو الخدمات التي تنتجها أو تقدمها المؤسسة)؟</p> <p>للباحثة: اذكر بعض الأمثلة (تجارة جملة، تجارة تجزئة، نقل بضائع، نقل أفراد، ادارة عامة، تعليم، زراعة.....الخ).</p>	<p>ما المدة التي قضاها (الاسم) في البحث عن عمل بشكل جدي في 15 آذار 2011 وما حوله ؟</p> <p>1. أقل من 3 شهور 2. من 3-6 أشهر 3. من 7-12 شهر 4. اكثر من سنة 8. لا أعرف 9. لا إجابة</p> <p>الباحثة: للجمع انتقلي إلى سؤال 611</p>	<p>هل بحث (الاسم) عن عمل بشكل جدي أو حاول ان يبدأ عملاً لحسابه الخاص في 15 آذار 2011 وما حوله؟</p> <p>1. نعم 2. لا 8. لا أعرف 9. لا إجابة</p> <p>611</p>	<p>هل رغب (الاسم) بالعمل في 15 آذار 2011 وما حوله؟</p> <p>1. نعم 2. لا 8. لا أعرف 9. لا إجابة</p> <p>611</p>	<p>لو توفرت لـ (الاسم) فرصة عمل في 15 آذار 2011 وما حوله هل كان مستعداً للبدء بذلك العمل؟</p> <p>1. نعم 2. لا 8. لا أعرف 9. لا إجابة</p> <p>611</p>	رقم الفرد المتسلسل
xxx	x	x	x	x	xx
_____	_____	_____	_____	_____	01
_____	_____	_____	_____	_____	02
_____	_____	_____	_____	_____	03
_____	_____	_____	_____	_____	04
_____	_____	_____	_____	_____	05
_____	_____	_____	_____	_____	06
_____	_____	_____	_____	_____	07
_____	_____	_____	_____	_____	08
_____	_____	_____	_____	_____	09
_____	_____	_____	_____	_____	10
_____	_____	_____	_____	_____	11
_____	_____	_____	_____	_____	12
_____	_____	_____	_____	_____	13
_____	_____	_____	_____	_____	14
_____	_____	_____	_____	_____	15

612	611	610	300
<b>حالة النشاط الاقتصادي في 15 آذار 2011 وما حوله</b>			
<b>للأفراد الذين أعمارهم 11 سنة فأكثر</b>			
<p>ما الحالة العملية (للاسم) آنذاك؟</p> <p><b>الباحثة: اقرني الاجابات</b></p> <p>1. يعمل بأجر أو راتب</p> <p>2. يعمل لدى الأسرة بأجر</p> <p>3. صاحب عمل (يوجد لديه عمال بأجر من غير أفراد الأسرة)</p> <p>4. يعمل لحسابه أو (يعمل مع أفراد الأسرة فقط)</p> <p>5. يعمل في مزرعة أو مصلحة للأسرة بدون أجر</p> <p>6. متدرب أو يعمل بدون أجر</p> <p>8. لا أعرف</p> <p>9. لا إجابة</p>	<p>في 15 آذار 2011 وما حوله، عندما بدأت احداث العنف في سوريا، ما علاقة (الاسم) بالنشاط الاقتصادي آنذاك؟</p> <p>1. يعمل (بتضمن الغياب المؤقت)</p> <p>2. يبحث عن عمل</p> <p>3. طالب</p> <p>4. مدير منزل</p> <p>5. متقاعد/ له دخل أو ايراد</p> <p>6. قادر على تدبير نفسه (ليس بحاجة للعمل)</p> <p>7. أخرى (حددي)</p> <p>8. لا أعرف</p> <p>9. لا إجابة</p> <p style="text-align: center;">700</p>	<p>المهنة الرئيسية؟</p> <p><b>(العمل الذي يقوم به (الاسم))</b></p> <p>للباحثة: اذكرى بعض الأمثلة (طبيب عام، عامل تنظيفات، ممرض، مدرس مرحلة اساسية .....الخ)</p>	<p>رقم الفرد المتسلسل</p>
x	x	xxx	xx
_	_	_ _	01
_	_	_ _	02
_	_	_ _	03
_	_	_ _	04
_	_	_ _	05
_	_	_ _	06
_	_	_ _	07
_	_	_ _	08
_	_	_ _	09
_	_	_ _	10
_	_	_ _	11
_	_	_ _	12
_	_	_ _	13
_	_	_ _	14
_	_	_ _	15

القسم السابع: التأمين الصحي والأمراض المزمنة

703	702	701	700	300
<p>هل هذه المشكلة الصحية تؤدي الى صعوبة في أداء النشاطات التالية:</p> <p>الباحثة: اقرني البنود (F-A) وتقصي عن كل بند فيما إذا كان الفرد يواجه أية صعوبة في كل منها</p> <p>A. النظر بالرغم من استعماله النظارة B. السمع بالرغم من استعماله سماعة الأذن C. المشي أو الخطي D. التذكر أو التركيز E. العناية الشخصية مثل الغسل أو ارتداء الملابس F. التواصل (الفهم أو المقدره على إفهام الآخرين)</p> <p>1. لا توجد صعوبه 2. نعم ببعض الصعوبة 3. نعم بكثير من الصعوبة 4. لا يقدر على الاطلاق 8. لا أعرف 9. لا إجابة</p> <p><b>F E D C B A</b></p>	<p>هل يعاني (الاسم) من مرض مزمن نفسي أو عضوي أو من أية مشاكل صحية بسبب الإصابات أو الإعاقة أو السن (الشيخوخة)؟</p> <p>الباحثة: لا تشمل المرض المؤقت الحالي</p> <p>1. نعم ، مرض عضوي 2. نعم، مرض نفسي 3. نعم، إصابة 4. نعم، إعاقة 5. نعم، بسبب العمر (الشيخوخه) 6. لا 8. لا أعرف 9. لا إجابة</p> <p>انتقلي للفرد التالي وإلا للقسم الثامن</p>	<p>ما نوع التأمين الصحي؟</p> <p>1. حكومي 2. عسكري 3. جامعات رسمية 4. خاص 5. أخرى (حددي) — 8. لا أعرف 9. لا إجابة</p> <p>الباحثة: يمكن قبول إجابتين</p>	<p>هل (الاسم) مشمولاً بالتأمين الصحي داخل الأردن؟</p> <p>للباحثة: لا تعتبر الخدمات الصحية التي تقدمها المؤسسات الدولية أو المحلية تأميناً صحياً.</p> <p>1. نعم 2. لا 8. لا أعرف 9. لا إجابة</p> <p>702</p>	<p>رقم الفرد المتسلسل</p>
x x x x x x	x	9 8 5 4 3 2 1	x	xx
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	9 8 5 4 3 2 1	<input type="checkbox"/>	01
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	9 8 5 4 3 2 1	<input type="checkbox"/>	02
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	9 8 5 4 3 2 1	<input type="checkbox"/>	03
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	9 8 5 4 3 2 1	<input type="checkbox"/>	04
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	9 8 5 4 3 2 1	<input type="checkbox"/>	05
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	9 8 5 4 3 2 1	<input type="checkbox"/>	06
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	9 8 5 4 3 2 1	<input type="checkbox"/>	07
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	9 8 5 4 3 2 1	<input type="checkbox"/>	08
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	9 8 5 4 3 2 1	<input type="checkbox"/>	09
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	9 8 5 4 3 2 1	<input type="checkbox"/>	10
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	9 8 5 4 3 2 1	<input type="checkbox"/>	11
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	9 8 5 4 3 2 1	<input type="checkbox"/>	12
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	9 8 5 4 3 2 1	<input type="checkbox"/>	13
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	9 8 5 4 3 2 1	<input type="checkbox"/>	14
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	9 8 5 4 3 2 1	<input type="checkbox"/>	15

707	706	705	704	300
<p>أين يذهب (الاسم) لمتابعة مشاكله الصحية بشكل رئيسي؟</p> <p>1. مستشفى خاص 2. مستشفى حكومي 3. مستشفى عسكري 4. مركز صحي حكومي 5. مركز صحي عسكري 6. عيادة خاصة 7. عيادة وكالة الغوث 8. عيادات منظمات غير حكومية 9. أخرى (حدد) — 98 لا أعرف 99 لا إجابة</p>	<p>هل (الاسم) بحاجة إلى متابعة ورعاية طبية منتظمة لهذا المرض المزمن؟</p> <p>1. نعم 2. لا 3. لا أعرف 4. لا إجابة انتقلي للفرد التالي وإلا للقسم الثامن</p>	<p>هل هذا المرض أو المشاكل الصحية تعيق (الاسم) عن ممارسة أعماله اليومية؟</p> <p>1. نعم 2. لا 3. لا ينطبق أقل من 4 سنوات 4. لا أعرف 5. لا إجابة</p>	<p>كم كان عمر (الاسم) عندما بدأ يعاني من هذا المرض أو المشاكل الصحية؟</p> <p>00 منذ الولادة 97 = 97 سنة فأكثر 98 لا أعرف 99 لا إجابة</p>	<p>رقم الفرد المتسلسل</p>
xx	x	x	xx	xx
				01
				02
				03
				04
				05
				06
				07
				08
				09
				10
				11
				12
				13
				14
				15

انتقلي للفرد التالي وإلا فاستمري



مصادر دخل الأسرة :										
سوف أذكر لك الآن مجموعة من مصادر الدخل، أرجو أن تخبرني فيما إذا كان هذا المصدر متوافراً للأسرة أم لا ويرجى تقدير قيمة صافي الدخل النقدي (بدون ضرائب) وقيمة صافي الدخل العيني حسب السعر الحالي في السوق لكل مصدر من هذه المصادر وذلك خلال الـ 12 شهراً الماضية؟										
البنود		نعم لديه دخل	لا ليس لديه دخل	لديه دخل ولكن لا يعرف قيمته	لديه دخل لكنه يرفض الإلقاء بقيمته	لا أعرف	لا إجابة	قيمة صافي الدخل السنوي/ بالدينار الأردني	قيمة صافي الدخل للشهر الماضي/ بالدينار الأردني	قيمة صافي الدخل العيني حسب
900	الدخل من الأجور والرواتب :	1	2	3	4	8	9			
أمثلة على ذلك: الأجور، الرواتب، العمولات المدفوعة، المكافآت أو الدخل النقدي (بما في ذلك بدلات العمل الإضافي) من رب العمل. كذلك الدفعات العينية (باستثناء السكن المجاني أو المدعوم) من صاحب العمل. الدفعات من العمل الموسمي من الزراعة (الحصاد التعشيب... الخ). دخل آخر من صاحب العمل.										
901	دخل أصحاب العمل / العاملون لحسابهم .	1	2	3	4	8	9			
أمثلة على ذلك: الربح من المشاريع المنزلية غير الزراعية، الربح من المشاريع المنزلية الزراعية بما في ذلك بيع البيض، اللحم، الخضروات من الإنتاج المنزلي. الدخل من الإنتاج المنزلي المعد للبيع مثل النظيرز و نسج السجاد، و غيرها من الصناعات اليدوية أو إعداد الطعام. الدخل من البيع في الشوارع مثل السجائر و كيبونات النصب و قيمة الغذاء أو أشياء أخرى تم جمعها (أو تم الحصول عليها عن طريق التسول) للاستهلاك الشخصي. القيمة السوقية للمواد الغذائية المستهلكة والمنتهية ذاتياً من الحديقة المنزلية، مثل الفواكه، الزيتون، أو الزراعة العادية، و البيض واللحوم من الإنتاج الخاص. كذلك الدخل من العمل كسائق تاكسي غير رسمي أو من وسائل المواصلات الأخرى، أعمال التصليح و الدهان والسباكة أو دخل آخر من عمل مقابل أجر نقدي أو عيني. أو أي عمل تشغيل ذاتي آخر.										
902	الدخل من التحويلات:	1	2	3	4	8	9			
أمثلة على ذلك: الهدايا المالية أو العينية من الأقارب و الأصدقاء في الخارج أو داخل البلاد. معاشات التقاعد (من أرباب العمل السابقين) دفعات اغتاة الفقر من الأمم المتحدة. السلع المقدمة من الأمم المتحدة أو المؤسسات غير الحكومية (الدقيق، السكر، الزيت، الحليب والأرز) الدعم المقدم لتأهيل السكن. المساعدات النقدية، المساعدات و المنح النقدية الطارئة المقدمة من صندوق المعونة الحكومي، التحويلات النقدية من صندوق الزكاة، أموال المساعدات أو المساعدات العينية من المؤسسات غير الحكومية أو الخيرية أو من المؤسسات الدينية أو الخاصة. هدايا أو تحويلات أخرى.										
903	الدخل من الممتلكات :	1	2	3	4	8	9			
أمثلة على ذلك: الدخل المالي أو العيني من تاجير الأراضي، الدخل المالي أو العيني من تاجير مبنى أو غرف، الفوائد والعائدات من مدخرات أو قروض أو أسهم.										
904	دخل آخر :	1	2	3	4	8	9			
المنح الدراسية، مدفوعات تأمين أو تعويض عن أضرار، نفقة طلاق أو مهر أو ارث، الدخل من الياصيب، الدخل من بيع ممتلكات منقولة كالسلع المعمورة مثل السيارة أو الحلي أو ما شابه، الدخل من بيع أدوات مستخدمة مثل الثياب أو الأثاث المنزلي وغيره، الدخل من بيع أراضي أو عقار أو مباني، أو دخل من مصادر أخرى.										
905	الدخل الكلي: بالمجموع ما قيمة ما حصل عليه أفراد الأسرة من أجور أو ما تلقوه من هدايا عينية أو مالية خلال الـ 12 شهراً السابقة	1	2	3	4	8	9			

		تقييم اقتصادي ذاتي																																																																				
906	<p>خلال الـ 12 شهراً السابقة، هل كان دخل الأسرة أكثر أو أقل أو انه مساوياً لدخلها خلال الـ 12 شهراً التي سبقت ذلك؟</p> <p>1 دخل أكثر .....</p> <p>2 (في الغالب) الدخل متساوٍ .....</p> <p>3 دخل أقل .....</p> <p>8 لا أعرف .....</p> <p>9 لا إجابة .....</p>																																																																					
907	<p>بمقياس من 1 إلى 10 وإذا اعتبرنا ان 1 فقير جدا وان 10 غني جدا، اين تصنف وضع اسرتك؟</p>  <p>98 لا أعرف</p> <p>99 لا إجابة</p>																																																																					
		مساعدات للفقير																																																																				
908	<p>هل تلقت أسرتك أو أي فرد منها اي دعم من أي من المؤسسات التالية خلال الستة أشهر السابقة؟</p> <p>الباحثة: إذا لم تكن الإجابة في العمود A نعم أي الرمز 1 سجلي في العمود J 0000</p> <p>الباحثة: يجب أن تظهر إجابة في البنود A - D، J وذلك أمام كل بند من البنود (1-9)</p> <p>نعم ..... 1</p> <p>لا ..... 2</p> <p>لا أعرف ..... 8</p> <p>لا إجابة ..... 9</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th>D</th> <th>C</th> <th>B</th> <th>J</th> <th>A</th> <th>المؤسسات</th> </tr> <tr> <th>أخرى (ملابس، بطانيات، وقود)</th> <th>سكن/ ماوى</th> <th>أغذية</th> <th>القيمة/ بالدينار الأردني</th> <th>أموال</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>1. صندوق المعونة الوطنية .....</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>2. طرود الخير (الديوان الملكي) ...</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>3. لجان الزكاة .....</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>4. جمعيات خيرية دينية .....</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>5. مؤسسات أردنية غير حكومية ...</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>6. وكالة الغوث .....</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>7. مؤسسات دولية غير حكومية ....</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>8. سفارات دول أخرى .....</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>9. أخرى (حددي) .....</td> </tr> </tbody> </table>	D	C	B	J	A	المؤسسات	أخرى (ملابس، بطانيات، وقود)	سكن/ ماوى	أغذية	القيمة/ بالدينار الأردني	أموال		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1. صندوق المعونة الوطنية .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2. طرود الخير (الديوان الملكي) ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3. لجان الزكاة .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4. جمعيات خيرية دينية .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	5. مؤسسات أردنية غير حكومية ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	6. وكالة الغوث .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	7. مؤسسات دولية غير حكومية ....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	8. سفارات دول أخرى .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	9. أخرى (حددي) .....		
D	C	B	J	A	المؤسسات																																																																	
أخرى (ملابس، بطانيات، وقود)	سكن/ ماوى	أغذية	القيمة/ بالدينار الأردني	أموال																																																																		
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1. صندوق المعونة الوطنية .....																																																																	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2. طرود الخير (الديوان الملكي) ...																																																																	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3. لجان الزكاة .....																																																																	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4. جمعيات خيرية دينية .....																																																																	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	5. مؤسسات أردنية غير حكومية ...																																																																	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	6. وكالة الغوث .....																																																																	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	7. مؤسسات دولية غير حكومية ....																																																																	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	8. سفارات دول أخرى .....																																																																	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	9. أخرى (حددي) .....																																																																	
909	<p>إذا أخذت بعين الإعتبار الحالة الاقتصادية التي تعيشها أسرتك الآن ومن أجل تغطية المصاريف التي تعتبرها ضرورية، ما هو أقل مبلغ تعتقد أنك بحاجة له شهرياً؟</p> <p>المبلغ بالدينار _____</p> <p>9997 فأكثر .....</p> <p>9998 لا أعرف .....</p> <p>9999 لا إجابة .....</p>																																																																					



				السلع المعمرة	
العدد	لا أعرف	لا	نعم	الأجهزة	هل تمتلك الأسرة أو أحد أفرادها أي من الأجهزة التالية؟
	8	2	1	1. ثلاجة .....	الباحثة: إذا كان العدد 7 فأكثر سجلي 7
	8	2	1	2. مجمد (فريزر).....	
	8	2	1	3. فرن غاز / كهرباء للطبخ .....	
	8	2	1	4. كيزر كهرباء للماء .....	
	8	2	1	5. كيزر غاز او كاز أو سولار للماء .....	
	8	2	1	6. سخان شمسي .....	
<input type="checkbox"/>	8	2	1	7. مروحة كهربائية.....	
<input type="checkbox"/>	8	2	1	8. مكيف .....	
	8	2	1	9. غسالة كهربائية .....	
	8	2	1	10. جلاية صحون كهربائية.....	
	8	2	1	11. مكنسة كهربائية .....	
	8	2	1	12. ماكينة خياطة .....	
	8	2	1	13. خلاط كهربائي .....	
	8	2	1	14. ميكروويف .....	
	8	2	1	15. جهاز لفلتره المياه .....	
	8	2	1	16. مبرد ماء (كولر) .....	
<input type="checkbox"/>	8	2	1	17. مدفأة كهرباء .....	
<input type="checkbox"/>	8	2	1	18. مدفأة كاز/ سولار/ غاز .....	
	8	2	1	19. راديو/ مسجل .....	
	8	2	1	20. مشغل اقراص مدمجة CD Player .....	
<input type="checkbox"/>	8	2	1	21. تلفزيون .....	
	8	2	1	22. ستلايت.....	
	8	2	1	23. فيديو DVD .....	
	8	2	1	24. كاميرا تصوير .....	
	8	2	1	25. كاميرا فيديو .....	
	8	2	1	26. هاتف أرضي .....	
<input type="checkbox"/>	8	2	1	27. هاتف خلوي (نقال) .....	
<input type="checkbox"/>	8	2	1	28. كمبيوتر شخصي (حاسوب) .....	
	8	2	1	29. اشتراك انترنت .....	
<input type="checkbox"/>	8	2	1	30. سيارة خاصة أو شاحنة .....	
	8	2	1	31. دراجة نارية .....	

للاجئين السوريين: الوضع في سوريا قبل 15 آذار 2011

				911
				للباحثة: انظري السؤال 308، هل يوجد في الأسرة لأجنى سوري واحد على الأقل قدم إلى الأردن بعد 15 آذار 2011
				نعم..... 1 لا..... 2 ← أنتهت المقابلة
العدد	لا أعرف	لا	نعم	الأجهزة
	8	2	1	1. ثلاجة .....
	8	2	1	2. مجمد (فريزر).....
	8	2	1	3. فرن غاز / كهرباء للطبخ .....
	8	2	1	4. كيزر كهرباء للماء .....
	8	2	1	5. كيزر غاز او كاز او سولار للماء .....
	8	2	1	6. سخان شمسي .....
<input type="checkbox"/>	8	2	1	7. مروحة كهربائية .....
<input type="checkbox"/>	8	2	1	8. مكيف .....
	8	2	1	9. غسالة كهربائية .....
	8	2	1	10. جلاية صحون كهربائية .....
	8	2	1	11. مكنسة كهربائية .....
	8	2	1	12. ماكينة خياطة .....
	8	2	1	13. خلاط كهربائي .....
	8	2	1	14. ميكروويف .....
	8	2	1	15. جهاز لفلتره المياه .....
	8	2	1	16. مبرد ماء (كولر) .....
<input type="checkbox"/>	8	2	1	17. مدفأة كهرباء .....
<input type="checkbox"/>	8	2	1	18. مدفأة كاز/ سولار/ غاز .....
	8	2	1	19. راديو/ مسجل .....
	8	2	1	20. مشغل اقراص مدمجة CD Player .....
<input type="checkbox"/>	8	2	1	21. تلفزيون .....
	8	2	1	22. ستلايت .....
	8	2	1	23. فيديو DVD .....
	8	2	1	24. كاميرا تصوير .....
	8	2	1	25. كاميرا فيديو .....
	8	2	1	26. هاتف أرضي .....
<input type="checkbox"/>	8	2	1	27. هاتف خلوي (نقال) .....
<input type="checkbox"/>	8	2	1	28. كمبيوتر شخصي (حاسوب) .....
	8	2	1	29. اشتراك انترنت .....
<input type="checkbox"/>	8	2	1	30. سيارة خاصة أو شاحنة .....
	8	2	1	31. دراجة نارية .....

هل تمتلك الأسرة أو أحد أفرادها أي من الأجهزة التالية وذلك قبل أن تبدأ أحداث العنف في سوريا بتاريخ 15 آذار 2011؟

الباحثة: إذا كان العدد 7 فأكثر سجلي 7

ملحق ب: استمارة الفرد المختار عشوائيا



البنك الاقتصادي الأردني



Fafo AIS

منظمة العمل الدولية

البيانات سرية بموجب قانون الإحصاءات

مسح أثر اللاجئين السوريين على سوق العمل في الأردن 2014

استمارة الفرد المختار عشوائياً

الأسرة والمستجيب		1. البيانات التعريفية		
رقم المبنى:	108	المحافظة:	101	
رقم المسكن في المبنى	110	النوع:	102	
رقم الأسرة في العقود	111	القضاء:	103	
رقم سطر الفرد المختار عشوائياً:	114	التجمع السكاني:	104	
فريق العمل الميداني				
الزيارة الثانية		الزيارة الأولى		الفريق
شهر	يوم	شهر	يوم	اسم الباحث: _____
ساعة	دقيقة	ساعة	دقيقة	اسم المراقب: _____
ساعة	دقيقة	ساعة	دقيقة	العدد الكلي للزيارات: _____
هل تمت المقابلة بحضور المراقب/ المشرف؟		هل تمت المقابلة بحضور المراقب/ المشرف؟		نتيجة الزيارة النهائية
1. نعم	لا	هل تمت إعادة المقابلة من قبل المراقب/ المشرف؟		1. تمت
2. لا	لا			2. وافق بعد الرضا
				3. تمت جزئياً
				4. المعلومات غير صالحة
				5. لم يتم الاتصال مع الفرد
				6. رفض/ رفضت
فريق العمل المكتبي				
اسم المدقق:	اسم المدقق:	التاريخ:	التاريخ:	اسم المدقق:
اسم المرز:	اسم المرز:	التاريخ:	التاريخ:	اسم المرز:
اسم المدفلة:	اسم المدفلة:	التاريخ:	التاريخ:	اسم المدفلة:

القسم الثاني: ظروف العمل

	الاسم: _____ العمر: _____ الجنس: _____ جنسية الفرد: _____	- اسم الفرد المختار عشوائياً من سؤال 301 - عمر الفرد المختار عشوائياً من سؤال 305 - جنس الفرد المختار عشوائياً من سؤال 303 - جنسية الفرد المختار عشوائياً من سؤال رقم 307
انهي المقابلة	1 نعم ..... 2 لا ..... ←	R200 للباحثة: انظري إلى الأسئلة 502، 503، 504، 505 في استمارة الأسرة، هل ورد إجابة نعم ضمن هذه الأسئلة؟
		العمل الرئيسي
	1 أقل من 3 شهور ..... 2 من 3-6 أشهر ..... 3 من 7-12 شهر ..... 4 أكثر من سنة ..... 5 هذا هو عملي الأول ..... 8 لا أعرف ..... 9 لا إجابة .....	R201 كم المدة التي قضيتها بدون عمل في الفترة ما بين عمك السابق و عمك الحالي؟
	1 عن طريق الأصدقاء / الأقارب ..... 2 تقدم بطلب لرب عمل ..... 3 عن طريق مكتب عمل ..... 4 عن طريق الاعلانات ..... 5 انتظر في الشارع ليتم اختياره ..... 6 بعد عمل تطوعي سابق من أجل اكتساب الخبرة ..... 7 ترقية ..... 8 من خلال مؤسسات تعليمية ..... 9 بدء عمل للحساب الشخصي ..... 10 تم اختياره من مخيم اللاجئين السوريين ..... 11 أخرى (حددي) ..... 98 لا أعرف ..... 99 لا إجابة .....	R202 كيف حصلت على هذا العمل؟ الباحثة: إجابة واحدة
	عدد ساعات العمل _____ لم يعمل ..... لا أعرف ..... لا إجابة .....	R203 كم عدد ساعات العمل التي عملتها خلال السبعة أيام التي سبقت يوم المقابلة في عمك الرئيسي؟ الباحثة: إذا كان الفرد المستجيب متغيباً عن عمله بشكل مؤقت خلال هذه الفترة سجلي 000
	مقدار الدخل الشهري (الصافي الفعلي) _____ القيمة 99997 فأكثر ..... لا أعرف ..... لا إجابة .....	R204 ما هو مقدار الدخل الصافي (الذي استلمته فعلياً) من عمك الرئيسي خلال الشهر الماضي (بالدينار الأردني)؟
	مقدار الدخل الشهري (الإعتيادي) _____ القيمة 99997 فأكثر ..... لا أعرف ..... لا إجابة .....	R205 ما هو مقدار الدخل النقدي الاعتيادي شهرياً من عمك الرئيسي (بالدينار الأردني)؟
	1 نعم، يوماً ..... 2 نعم، أسبوعياً ..... 3 نعم، شهرياً ..... 4 لا، بشكل غير منتظم ..... 8 لا أعرف ..... 9 لا إجابة .....	R206 في عمك الرئيسي، هل يتم دفع الأجرة لك بشكل منتظم؟
	1 عقد مكتوب ..... 2 اتفاق شفهي .....	R207 في عمك الرئيسي، هل تعمل بناء على ...؟

R211-5	لا هذا و لا ذلك ..... 3 لا أعرف ..... 8 لا اجابة ..... 9	
R210	عقد عمل محدد المدة ..... 1 عقد عمل غير محدد المدة ..... 2 لا أعرف ..... 8 لا اجابة ..... 9	R208 هل عقد عملك/ اتفاق العمل هو محدد المدة أو انه عقد عمل غير محدد المدة؟
	عدد الأشهر _____ 36 شهراً فأكثر ..... 97 لا أعرف ..... 98 لا اجابة ..... 99	R209 ما هي مدة عقدك (عدد الأشهر منذ بداية عقدك حتى انتهاء العقد)؟

سوف أذكر لك قائمة بسلسلة من الفوائد المحتملة و جوانب تتعلق بظروف العمل. الرجاء ان تبين لي فيما اذا كانت هذه الفوائد مقررة في عقدك، وهل هي متحققة فعلياً.  
 الباحثة: أقرني جميع البنود

R211					R210					البنود
في عملك الرئيسي، هل (....) متحقق فعلياً وموجود على أرض الواقع؟					هل هناك (... ) مقرر في عقدك/اتفاقية عملك الرئيسي؟					
لا اجابة	لا أعرف	لا ينطبق	لا	نعم	لا اجابة	لا أعرف	لا ينطبق	لا	نعم	
أوضاع العمل										
										1. ساعات عمل قصوى .....
9	8		2	1	9	8		2	1	2. الحد الأدنى للراتب .....
9	8		2	1	9	8		2	1	3. مهام واجراءات وانظمة عمل.....
9	8		2	1	9	8		2	1	4. أنظمة نهاية الخدمة .....
9	8		2	1	9	8		2	1	5. تأمين ضد حوادث العمل .....
9	8		2	1	9	8		2	1	6. تأمين ضد الشيخوخة، العجز، والوفاة .....
9	8	7	2	1	9	8	7	2	1	7. اجازة أمومة (مدفوعة الأجر).....
9	8		2	1	9	8		2	1	8. تأمين ضد البطالة.....
الدفع										
9	8		2	1	9	8		2	1	9. أجر اضافي.....
9	8		2	1	9	8		2	1	10. عمولات .....
9	8		2	1	9	8		2	1	11. مكافآت مدفوعة منتظمة .....
الفوائد غير المدفوعة										
9	8		2	1	9	8		2	1	12. عطلة أسبوعية .....
9	8		2	1	9	8		2	1	13. عطلة سنوية مدفوعة الأجر .....
9	8		2	1	9	8		2	1	14. عطلة مدفوعة الأجر .....
9	8		2	1	9	8		2	1	15. اجازة مرضية مدفوعة الأجر .....
9	8		2	1	9	8		2	1	16. سكن مجاني/ مدفوع .....
9	8		2	1	9	8		2	1	17. طعام/ وجبة .....
9	8		2	1	9	8		2	1	18. ملابس/ أحذية (زي).....
9	8		2	1	9	8		2	1	19. بدل مواصلات/مؤمن بالمواصلات .....
9	8		2	1	9	8		2	1	20. طاقة .....
9	8	7	2	1	9	8	7	2	1	21. اجازة أمومة غير مدفوعة الأجر.....
9	8		2	1	9	8		2	1	22. فوائد أخرى، مثل الهاتف أو الصحف.....
الضمان الاجتماعي										
9	8	7	2	1	9	8	7	2	1	23. ضمان إجتماعي غير مدفوع من رب العمل .....
9	8	7	2	1	9	8	7	2	1	24. ضمان إجتماعي مدفوع جزئياً أو كلياً من رب العمل .....

R212	هل أنت مشمول بأي نوع من أنواع التأمين الصحي في الأردن؟ الباحثة: يمكن قبول إجابتين	1 تأمين صحي حكومي ..... 2 تأمين صحي عسكري ..... 3 تأمين صحي خاص مدفوع من رب العمل ..... 4 تأمين صحي خاص غير مدفوع من رب العمل.....
------	--	---







R228	كم عدد الساعات التي عملتها فعلياً في جميع الأعمال خلال السبعة أيام السابقة؟	عدد ساعات العمل الفعلية _____           لم يعمل ..... 000 لا أعرف ..... 998 لا إجابة ..... 999
R229	خلال السبعة أيام السابقة، هل رغبت بالعمل لساعات أكثر؟	1 ..... نعم 2 ..... لا 8 ..... لا أعرف 9 ..... لا إجابة
R230	ما هو السبب الرئيسي الذي جعلك لا تعمل عدد الساعات التي ترغبها؟ الباحثة: لا تقرني الخيارات	1 ..... عدم توفر فرص عمل إضافية 2 ..... لم يسمح له صاحب العمل 3 ..... شروط العمل والراتب في الأعمال الأخرى ليس كافياً 4 ..... مرض أو إعاقة 5 ..... معارضة الأهل أو الزوج/ عوائق اجتماعية 6 ..... ليس لديه تصريح عمل 7 ..... أخرى (حدد) _____ 8 ..... لا أعرف 9 ..... لا إجابة
R231	هل كنت مستعداً أن تعمل أكثر خلال الأسبوع السابق أو يمكنك أن تعمل أكثر في الأسبوعين التاليين؟	1 ..... نعم 2 ..... لا 8 ..... لا أعرف 9 ..... لا إجابة
R232	خلال الأربعة أسابيع السابقة، هل بحثت باجتهاد عن عمل ساعات إضافية؟	1 ..... نعم 2 ..... لا 8 ..... لا أعرف 9 ..... لا إجابة
R233	خلال الـ 12 شهراً السابقة، كم عدد المرات التي لم يتم دفع الأجرة لك عن عمل قمت بإدائه؟	عدد المرات _____           أبدأً ..... 00 لا ينطبق يعمل لنفسه ..... 97 لا أعرف ..... 98 لا إجابة ..... 99

R234	بشكل إجمالي، ماهي درجة رضاك عن عملك الذي تعمله؟ هل يمكن أن تقول أنك...؟	1 ..... راض جداً 2 ..... راض إلى حد ما 3 ..... غير راض إلى حد ما 4 ..... غير راض أبداً 8 ..... لا أعرف 9 ..... لا إجابة
R235	هل واجهت أي من أنواع الخلافات التالية في مكان عملك خلال الأشهر الستة الماضية؟	البندود 1. خلاف يتعلق بالراتب ..... 1 نعم ..... 2 لا ..... 7 لا ينطبق ..... 8 لا أعرف ..... 9 لا إجابة ..... 9

9	8	7	2	1	2. خلاف يتعلق بأوضاع العمل .....	الباحثة: إذا كانت هناك إجابة نعم واحدة على الأقل استمري وإلا فانقلي إلى R237
9	8	7	2	1	3. خلاف يتعلق بساعات العمل .....	
9	8	7	2	1	4. خلاف يتعلق بالحضور متأخراً للعمل .....	
9	8	7	2	1	5. خلاف من نوع آخر (حدي) .....	
مع رب العمل ..... 1 مع عمال من جنسيات أخرى ..... 2 مع عمال من نفس الجنسية ..... 3 أخرى (حدي) ..... 4 لا أعرف ..... 8 لا اجابة ..... 9						R236 مع من كان هذا الخلاف؟ الباحثة: يمكن قبول أكثر من إجابة
نعم ..... 1 لا ..... 2 ← R300						R237 الباحثة: هل المستجيب أنثى؟
1 ..... التحرش الجنسي ..... 2 ..... أعباء الأعمال المنزلية ..... 3 ..... إجازة الأمومة ..... 4 ..... أجرة أقل للنساء من الرجال في نفس العمل ..... 5 ..... المرأة تحصل فقط على أعمال متدنية الأجر ..... 6 ..... المرأة تحصل فقط على الأعمال التي تختص بالمرأة ..... 7 ..... الأسرة تشتكي ولا تريد للمرأة أن تعمل ..... 8 ..... أخرى (حدي) ..... 98 ..... لا أعرف ..... 99 ..... لا اجابة .....						R238 ما هو التحدي الأكبر للمرأة العاملة في سوق العمل في الأردن؟ الباحثة: لا تقرئي الخيارات
لا اجابة	لا أعرف	لا	نعم	البنود		R239 هل كان لك تجربة خاصة في الأردن فيما يتعلق بالقضايا التالية في العمل خلال الـ 12 شهرا السابقة؟
9	8	2	1	1. التحرش الجنسي .....		
9	8	2	1	2. مشاركة الذكور للمرحاض و مرافقه .....		
9	8	2	1	3. من الصعب الجمع بين الأعباء المنزلية وأعباء العمل .....		
9	8	2	1	4. الحصول على أجر أقل من الرجال في نفس العمل .....		
عدد الأسابيع ..... ولا أسبوع ..... 00 لا أعرف ..... 98 لا اجابة ..... 99						R240 في حالة الولادة، كم اسبوعا مدفوع الأجر تحصل عليه السيدة في مكان عملك؟

### القسم الثالث: تصاريح العمل / لغير الأردنيين

R400	← 1 ..... نعم 2 ..... لا	R300 الباحثة: هل جنسية المستجيب أردنية .....
R306	1 ..... نعم ← 2 ..... لا	R301 هل تقدمت للحصول على تصريح عمل لعملك الرئيسي الحالي؟
R400	8 ..... لا أعرف 9 ..... لا اجابة	
	1 ..... زراعة 2 ..... انشاءات	R302 ما نوع تصريح العمل الذي تقدمت لطلبه؟

	3 .....خدمات 4 .....مطاعم 5 .....صناعة 6 .....أخرى (حديدي) 8 .....لا أعرف 9 .....لا إجابة		
	1 .....يتوافق مع الوظيفة ذات الصلة 2 .....لأنه الأرخص 3 .....لأنه الأسهل للحصول عليه 4 .....رب العمل أو الكفيل اختار هذا النوع 8 .....لا أعرف 9 .....لا إجابة	R303	ما هو السبب الرئيسي الذي جعلك تختار هذا النوع المعين من تصاريح العمل؟
R307	1 .....نعم 2 .....لا 8 .....لا أعرف 9 .....لا إجابة	R304	هل حصلت على تصريح العمل الذي تقدمت لطلبه؟
R307	1 .....المستجيب نفسه (بمساعدة العائلة/ الأصدقاء) 2 .....رب العمل دفع كل التكاليف 3 .....تقاسمت التكاليف مع رب العمل 4 .....أخرى (حديدي) 8 .....لا أعرف 9 .....لا إجابة	R305	من دفع تكاليف تصريح عملك هذا؟

	1 .....من الصعب الحصول عليه / الاجراءات معقدة 2 .....لقد حاولت من قبل دون نجاح 3 .....لا يوجد لدى كفيل من أجل ضمانتي 4 .....تكاليف عالية 5 .....لا أحتاج الى تصريح للحصول على عمل 6 .....لا أعتقد أنني سوف أحصل عليه اذا تقدمت له لا يمكن الجمع بينه و بين كوني مسجل لدى مفوضية الأمم المتحدة للاجئين 7 .....المتحدة للاجئين 8 .....أخرى (حديدي) 98 .....لا أعرف 99 .....لا إجابة	R306	ما هو السبب الرئيسي لعدم تقدمك للحصول على تصريح عمل؟  الباحثة: لا تقرني الخيارات
--	---	------	--

	1 .....نعم	هل امتلكت تصريح عمل في الأردن سابقاً؟	R307
	2 .....لا		
	8 .....لا أعرف		
	9 .....لا إجابة		



	الثاني _____   الثالث _____		حسب المصادقية في العمل ؟ 1. العمال السوريين 2. العمال الأردنيين 3. العمال المصريين					
	الأول _____   الثاني _____   الثالث _____		البعض يدعي أن العمال من الجنسيات المختلفة أكثر أو أقل اجتهادا في العمل. كيف يمكنك ترتيب الجنسيات التالية من العمال حسب اجتهادهم في العمل ؟ 1. العمال السوريين 2. العمال الأردنيين 3. العمال المصريين					R 406
سوف أذكر لك بعض العبارات التي تتعلق بالمرأة وعملها، الرجاء أن تخبرني هل أنت موافق أو غير موافق عليها .....؟								R 407
لا إجابة	لا أعرف	لا أوافق بشدة	لا أوافق	لا هذا ولا ذاك	أوافق	أوافق بشدة	البنود	
9	8	5	4	3	2	1	1. المرأة يجب أن لا تخلط بين عملها وأطفالها.....	
9	8	5	4	3	2	1	2. في حالة وجود البطالة المرتفعة يجب أن تبقى المرأة المتزوجة في البيت.	
9	8	5	4	3	2	1	3. إذا كان الأطفال يعتنى بهم جيداً فإنه من المقبول أن تعمل المرأة.....	
9	8	5	4	3	2	1	4. معظم النساء يعملن فقط لكسب المزيد من المال وليس لأنهن بحاجة له....	
9	8	5	4	3	2	1	5. الأطفال الصغار في الروضة يعانون لأن أمهاتهم يعملن.....	
9	8	5	4	3	2	1	6. يجب على المرأة المتزوجة أن لا تعمل إذا كان زوجها قادراً على أن يوفر جميع الاحتياجات.....	
9	8	5	4	3	2	1	7. يجب على المرأة أن لا تعمل في القطاع العام.....	
9	8	5	4	3	2	1	8. يجب على المرأة أن لا تعمل في القطاع الخاص.....	
9	8	5	4	3	2	1	9. يجب على المرأة أن لا تدير عمل ذاتي لصالحها.....	
9	8	5	4	3	2	1	10. يجب على المرأة أن لا تعمل في أعمال تديرها الأسرة.....	
9	8	5	4	3	2	1	11. يجب على المرأة أن لا تعمل في مكان خارج منطقة سكنها.....	

القسم الخامس: للمخيم فقط / الرضا عن السوق والخدمات في المخيم

R500	هل المستجيب يقيم في مخيم الزعتري؟		نعم..... 1	لا..... 2 ←	R600			
R 501	الأسئلة التالية لتوضيح مدى رضاك عن الجوانب المختلفة المتعلقة بالأسواق وتقديم الخدمات في المخيم. بالنظر الى الوضع الحالي هل أنت راض جداً، أو راض أو متردد أو غير راض أو غير راض أبداً عن...؟							
	البنود	راض جداً	راض	لا هذا ولا ذاك	غير راض	غير راض أبداً	لا أعرف	لا إجابة
	1. الأسعار في السوق .....	1	2	3	4	5	8	9
	2. توريد البضائع إلى سوق المخيم.....	1	2	3	4	5	8	9
	3. سلوك الباعة في المخيم .....	1	2	3	4	5	8	9
	4. إمدادات المياه في المخيم .....	1	2	3	4	5	8	9
	5. إمدادات الكهرباء في المخيم.....	1	2	3	4	5	8	9
	6. معالجة مياه الصرف الصحي.....	1	2	3	4	5	8	9
R502	هل لديك الاستعداد للدفع مقابل الخدمات التالية في المخيم في حال تم تطويرها ؟			البنود	نعم	لا	لا أعرف	لا إجابة
	1. امدادات المياه.....				1	2	8	9
	2. امدادات الطاقة.....				1	2	8	9
	3. معالجة مياه الصرف الصحي.....				1	2	8	9

القسم السادس: الثقة بالآخرين

				معظم الناس يمكن أن يكونوا أهلاً للثقة.....1 بعض الناس يمكن أن يكونوا أهلاً للثقة، ولكن ليس جميعهم.....2 قلة من الناس يمكن أن يكونوا أهلاً للثقة.....3 يجب أن تكون حذراً من الناس .....4 لا أعرف.....8 لا إجابة.....9	بصفة عامة، هل يمكنك القول أن معظم الناس، بالإضافة إلى أقاربك وأصدقائك، هم أهل للثقة أم أنك بحاجة إلى أن تكون حذراً من جتهتم؟ الباحثة: اقرئي الخيارات، وتأكدي أن المستجيب اختار الإجابة الصحيحة	R600
R603			نعم..... 1 ← لا..... 2		الباحثة: هل جنسية المستجيب أردنية؟	R601
				معظم الأردنيين يمكن أن يكونوا أهلاً للثقة.....1 بعض الأردنيين يمكن أن يكونوا أهلاً للثقة، ولكن ليس جميعهم... 2 قلة من الأردنيين يمكن أن يكونوا أهلاً للثقة..... 3 يجب أن تكون حذراً من الأردنيين ..... 4 لا أعرف.....8 لا إجابة.....9	بصفة عامة، هل يمكنك القول أن معظم الأردنيين، هم أهل للثقة أم أنك بحاجة إلى أن تكون حذراً من جتهتم؟ الباحثة: اقرئي الخيارات، وتأكدي أن المستجيب اختار الإجابة الصحيحة  الباحثة: للجميع انتقلي إلى R607	R602
				معظم السوريين يمكن أن يكونوا أهلاً للثقة ..... 1 بعض السوريين يمكن أن يكونوا أهلاً للثقة، ولكن ليس جميعهم... 2 قلة من السوريين يمكن أن يكونوا أهلاً للثقة..... 3 يجب أن تكون حذراً من السوريين ..... 4 لا أعرف ..... 8 لا إجابة.....9	بصفة عامة، هل يمكنك القول أن معظم السوريين، هم أهل للثقة أم أنك بحاجة إلى أن تكون حذراً من جتهتم؟ الباحثة: اقرئي الخيارات، وتأكدي أن المستجيب اختار الإجابة الصحيحة	R603
	لا إجابة	لا أعرف	لا	نعم	البنود	R 604
	9	8	2	1	1. العيش في نفس المدينة أو القرية.....	حالياً، هل يمكن أن تكون مرتاحاً في ظل وجود السوريين في المواقف التالية؟
	9	8	2	1	2. العيش كجيران مقربين.....	
	9	8	2	1	3. المشاركة في وجبات الطعام.....	
	9	8	2	1	4. العمل سوياً.....	
	9	8	2	1	5. الذهاب لنفس الأماكن الدينية.....	
	9	8	2	1	6. الزواج من أفراد العائلة.....	
	9	8	2	1	7. الذهاب لنفس مدرسة أولادك.....	



R 605							لأي درجة تعتقد أن السوريين الذين وصلوا إلى الاردن منذ 15 آذار 2011 يمكن أن:
لا	لا	لا	لدرجة	لدرجة	لدرجة	البنود	
إجابة	أعرف	مطلقاً	قليلة	متوسطة	كبيرة		
9	8	4	3	2	1	1. يعملوا على إثراء المجتمع المحلي.....	
9	8	4	3	2	1	2. يساهموا في الاقتصاد الأردني بشكل عام.....	
9	8	4	3	2	1	3. يستنفذوا المياه ومصادر الطاقة الأردنية.....	
9	8	4	3	2	1	4. يستحوذوا على فرص عمل الأردنيين.....	
9	8	4	3	2	1	5. يحصلوا على دعم مادي بدرجة غير عادلة.....	
9	8	4	3	2	1	6. يشكلوا تهديداً للأمن الوطني والاستقرار.....	
R 606							هل تتفق مع البنود التالية....؟
لا	لا	لا	نعم	البنود			
إجابة	أعرف	لا	نعم				
9	8	2	1	1. ينبغي لجميع السوريين أن يكونوا قادرين على دخول الأردن بحرية.....			
9	8	2	1	2. يجب على الأردن أن يتوقف عن استقبال اللاجئين السوريين.....			
9	8	2	1	3. يجب على الأردن أن يعلق حدوده مع سوريا.....			
9	8	2	1	4. يجب على كل السوريين العيش في مخيمات لجوء.....			
9	8	2	1	5. ينبغي على المجتمع الدولي تحمل كلفة اللاجئين السوريين.....			
R607							باعتقادك متى سيعود اللاجئين السوريين إلى سوريا؟
		1	1 ..... خلال أشهر				
		2	2 ..... خلال سنة				
		3	3 ..... خلال خمس سنوات				
		4	4 ..... خلال عشر سنوات				
		5	5 ..... لن يعودوا أبداً				
		8	8 ..... لا أعرف				
		9	9 ..... لا إجابة				

منظمة العمل الدولية  
المكتب الاقليمي للدول العربية  
أريسيكو سنتر - شارع جوستنيان - القنطاري  
ص.ب. 11-4088 رياض الصلح 1107-2150 بيروت - لبنان  
هاتف: +961-1-752400  
فاكس: +961-1-752405  
بريد الكتروني: beirut@ilo.org  
شبكة انترنت: www.ilo.org/arabstates  
تابع منظمة العمل الدولية في الدول العربية على تويتر: @iloarab-states

ISBN 9789226295834  
ISBN 9789226295841 (web pdf)

**Fafo**  
Borggata 2B/P.O.Box 2947 Tøyen  
NO-0608 Oslo  
www.fafo.no

Fafo-report 2015:31  
ISBN 978-82-324-0224-3  
ISSN 0801-6143